

# KENWOOD

## 23 Litre Stainless Steel Combination Microwave K23CM13E

instruction manual

instruksjonsmanual

instruktionsbok

käyttöopas

brugervejledning

návod k použití

návod s pokynmi





## Contents

safety warnings.....	7
unpacking.....	42
getting ready .....	43
introducing microwave cooking .....	44
cooking with a microwave .....	44
checking your cooking utensils.....	45
using aluminium foil in your microwave.....	45
materials that can be used in the microwave .....	46
microwave heating categories.....	47
steam.....	48
condensation.....	48
product overview .....	49
the main unit.....	49
the control panel.....	49
checking your microwave .....	50
clock setting.....	51
kitchen timer .....	52
setting the child lock .....	53
microwave cooking.....	54
grilling or combination cooking.....	55
convection cooking (with preheating).....	56
convection cooking (without preheating) .....	57
quick cooking.....	58
auto cooking.....	59
auto-cook menu.....	59
auto-cook menu table.....	60
defrosting .....	61
defrost by weight .....	61
defrost by time.....	61
querying the cooking function.....	62
to find out the current cooking setting .....	62
to find out the time.....	62
cleaning your microwave .....	63
frequently asked questions.....	64
specifications .....	65

GB

## Innhold

sikkerhetsadvarsler .....	12
pakke opp .....	66
klargjøring .....	67
introduksjon til mikrobølgekoking .....	68
tilberede mat med mikrobølgeovn .....	68
kontrollere redskaper for tilberedning.....	69
bruke aluminiumsfolie i mikrobølgeovnen .....	69
materialer som kan brukes i mikrobølgeovnen.....	70
oppvarmingskategorier for mikrobølgeovn .....	71
damp .....	72
kondens.....	72
produktoversikt.....	73
hovedenheten.....	73
kontrollpanelet.....	73
kontrollere mikrobølgeovnen.....	74
klokkeinnstilling.....	75
kjøkkenur.....	76
aktivere barnesikringen .....	77
mikrobølgekoking .....	78
grilling eller kombinasjonskoking .....	79
konveksjonskoking (med forvarming).....	80
konveksjonskoking (uten forvarming) .....	81
hurtigkoking .....	82
automatisk tilberedning.....	83
auto-kokemeny.....	83
auto-kokemeny-tabell .....	84
tining .....	85
tining etter vekt .....	85
tining etter tid.....	85
undersøke kokefunksjonen .....	86
slik finnes den gjeldende kokeinnstillingen.....	86
slik finnes den aktuelle tiden .....	86
rengjøre mikrobølgeovnen .....	87
ofte stilte spørsmål .....	88
spesifikasjoner .....	89

NO

## Innehållsförteckning

SE

säkerhetsvarningar .....	17
uppackning .....	90
förberedelse .....	91
introduktion till matlagning i mikrovågsugn .....	92
matlagning i en mikrovågsugn .....	92
kontrollera matlagningsutrustningen .....	93
använda aluminiumfolie i din mikrovågsugn .....	93
material som kan användas i mikrovågsugnen .....	94
olika kategorier för mikrovågsuppvärming .....	95
ånga .....	96
kondens .....	96
produktöversikt .....	97
huvudenheten .....	97
kontrollpanelen .....	97
kontrollera mikrovågsugnen .....	98
klockinställning .....	99
kökstimer .....	100
ställa in barnlåset .....	101
tillagning i mikrovågsugn .....	102
grillning eller kombinationstillagning .....	103
konvektionstillagning (med förvärmning) .....	104
konvektionstillagning (utan förvärmning) .....	105
snabbtillagning .....	106
automatisk tillagning .....	107
automatisk tillagningsmeny .....	107
automatisk tillagningstabell .....	108
upptining .....	109
upptining efter vikt .....	109
upptining efter tid .....	109
frågor om tillagningsfunktionen .....	110
ta reda på aktuell tillagningsinställning .....	110
information om tiden .....	110
rengöra mikrovågsugnen .....	111
Vanliga frågor .....	112
specifikationer .....	113

## Sisältö

FI

turvallisuusvaroitukset .....	22
pakkauksesta purkaminen .....	114
Valmistelut .....	115
esittely ruoanvalmistuksesta mikroaaltouunissa ..	116
ruoanvalmistus mikroaaltouunissa ..	116
keittiövälineiden tarkistaminen ..	117
alumiinifolian käyttäminen mikroaaltouunissa ..	117
materiaalit, joita voi käyttää mikroaaltouunissa ..	118
mikroaaltolämpöluokat ..	119
höyry ..	120
tiivistyminen ..	120
tuotteen yleiskatsaus .....	121
laite ..	121
ohjauspaneeli ..	121
mikroaaltouunin tarkistus .....	122
kellon asettaminen .....	123
keittiöajastin .....	124
lapsilukon asettaminen .....	125
mikroaaltouunin käyttäminen .....	126
grilli- tai yhdistelmäkypsennys .....	127
kypsennys kiertoilmalla (esilämmityksellä) .....	128
kypsennys kiertoilmalla (ilman esilämmitystä) ..	129
pikakypsennys .....	130
automaattinen kypsennys .....	131
automaattinen kypsennys -valikko ..	131
automaattinen kypsennys -valikkotaulukko ..	132
sulattaminen .....	133
sulattaminen painon mukaan .....	133
sulattaminen ajan mukaan .....	133
kysymyksiä kypsennystoiminnoista .....	134
saadaksesi selville nykyisen kypsennysasetuksen ..	134
ajan tarkistaminen ..	134
mikroaaltouunin puhdistaminen .....	135
usein kysyttyjä kysymyksiä .....	136
tekniset tiedot .....	137

## Indholdsfortegnelse

sikkerhedsadvarsler .....	27
Udpakning .....	138
Klargøring.....	139
<b>Introduktion til madlavning i mikrobølgeovn....</b>	<b>140</b>
Madlavning med mikrobølgeovn .....	140
Efterse dine køkkenredskaber.....	141
Brug af alufolie i mikrobølgeovnen.....	141
Materialer, som kan bruges i mikrobølgeovnen.....	142
Opvarmningskategorier for mikrobølger.....	143
Damp.....	144
Kondensation .....	144
<b>Produktoversigt .....</b>	<b>145</b>
Hovedenheden.....	145
Kontrolpanelet .....	145
<b>Eftersyn af din mikrobølgeovn.....</b>	<b>146</b>
<b>Indstilling af uret.....</b>	<b>147</b>
<b>Køkkenuret .....</b>	<b>148</b>
<b>Indstilling af børnesikringen.....</b>	<b>149</b>
<b>Madlavning med mikrobølgeovn .....</b>	<b>150</b>
<b>Grill- og kombinationsmadlavning .....</b>	<b>151</b>
<b>Varmluftskogning (med forvarmning) .....</b>	<b>152</b>
<b>Varmluftskogning (uden forvarmning) .....</b>	<b>153</b>
<b>Hurtigmadlavning .....</b>	<b>154</b>
<b>Automatisk madlavning.....</b>	<b>155</b>
Automatisk kogemenu.....	155
Tabel for automatisk kogemenu .....	156
<b>Optøning.....</b>	<b>157</b>
Optøning i forhold til vægt .....	157
Optøning i forhold til tid .....	157
<b>Spørgsmål vedrørende kogefunktionen.....</b>	<b>158</b>
Sådan findes de nuværende kogeindstillinger .....	158
Sådan kan du se tiden.....	158
<b>Rengøring af mikrobølgeovnen .....</b>	<b>159</b>
<b>Ofte stillede spørgsmål .....</b>	<b>160</b>
<b>Specifikationer .....</b>	<b>161</b>

DK

## Obsah

<b>CZ</b>	
bezpečnostní upozornění.....	32
vybalení .....	162
Příprava .....	163
<b>úvod do vaření s mikrovlnou troubou .....</b>	<b>164</b>
vaření s mikrovlnou troubou .....	164
kontrola kuchyňského náčiní .....	165
použití hliníkové fólie v mikrovlnné troubě.....	165
materiály vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.....	166
kategorie ohřívání v mikrovlnné troubě .....	167
pára .....	168
kondenzace .....	168
<b>přehled výrobku .....</b>	<b>169</b>
hlavní jednotka .....	169
ovládací panel .....	169
<b>kontrola mikrovlnné trouby.....</b>	<b>170</b>
<b>nastaven hodin.....</b>	<b>171</b>
minutka .....	172
nastavení dětského zámku.....	173
vaření v mikrovlnné troubě .....	174
gril nebo kombinované vaření .....	175
konvekční vaření (s předehřátím) .....	176
konvekční vaření (bez předehřátí) .....	177
rychlý ohřev .....	178
automatické vaření .....	179
nabídka automatického vaření .....	179
tabulka nabídky automatického vaření.....	180
<b>rozmrzování.....</b>	<b>181</b>
rozmrzování podle hmotnosti .....	181
rozmrzování podle času .....	181
<b>dotazy na funkci vaření .....</b>	<b>182</b>
Zjištění aktuálního nastavení vaření.....	182
vyhledání času .....	182
<b>čištění mikrovlnné trouby .....</b>	<b>183</b>
<b>Často kladené dotazy .....</b>	<b>184</b>
Specifikace .....	185

## **Obsah**

**SK**

<b>bezpečnostné výstrahy .....</b>	<b>37</b>
<b>vybalenie .....</b>	<b>186</b>
<b>príprava.....</b>	<b>187</b>
<b>úvod do mikrovlnného varenia .....</b>	<b>188</b>
varenie pomocou mikrovlnného žiarenia.....	188
kontrola riadov na varenie.....	189
používanie hliníkovej fólie vo vašej mikrovlnnej rúre...	189
materiály, ktoré sa môžu používať v mikrovlnnej rúre .	190
kategórie mikrovlnného ohrevu .....	191
para .....	192
kondenzácia .....	192
<b>prehľad výrobku.....</b>	<b>193</b>
hlavné zariadenie .....	193
ovládací panel .....	193
<b>kontrola mikrovlnnej rúry .....</b>	<b>194</b>
<b>nastavenie hodín.....</b>	<b>195</b>
<b>kuchynský časovač .....</b>	<b>196</b>
<b>nastavenie detskej poistky.....</b>	<b>197</b>
<b>mikrovlnné varenie .....</b>	<b>198</b>
<b>grilovanie alebo kombinované varenie .....</b>	<b>199</b>
<b>konvekčné varenie (s predohrevom).....</b>	<b>200</b>
<b>konvekčné varenie (bez predohrevu) .....</b>	<b>201</b>
<b>rýchle varenie.....</b>	<b>202</b>
<b>automatické varenie .....</b>	<b>203</b>
ponuka programov automatického varenia .....	203
Tabuľka Ponuka programov automatického varenia ...	204
<b>rozmrzovanie.....</b>	<b>205</b>
rozmrzaiť podľa hmotnosti.....	205
rozmrzovanie podľa času .....	205
<b>pozastavenie funkcie varenia .....</b>	<b>206</b>
zistenie aktuálneho nastavenia varenia .....	206
zistenie času .....	206
<b>čistenie mikrovlnnej rúry.....</b>	<b>207</b>
<b>často kladené otázky .....</b>	<b>208</b>
<b>Technické parametre .....</b>	<b>209</b>

# safety warnings

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### general safety

- Switch off and unplug before fitting or removing parts/attachments, after use and before cleaning.
- Keep your fingers away from moving parts and fitted attachments.
- Never use a damaged appliance.
- Never operate the appliance when it is empty.
- Keep the mains cord out of reach from children.
- Keep the unit, mains cord and plug away from water.
- Never exceed the maximum capacities.
- When using an attachment, read the accompanying safety instructions.
- Take care when lifting this appliance as it is heavy.
- You should always have your appliance checked by a qualified technician if it has been dropped or damaged to ensure it is safe to use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Only use the appliance for its intended domestic use.
- This appliance is designed for indoor, household use only.

### maintenance of your microwave

**warning :** It is hazardous for anyone other than a qualified technician to carry out any service or repair operation which involves the removal of a cover that gives protection against exposure to microwave energy.

**warning :** If the door or door seals are damaged, the microwave must not be operated until it has been repaired by a qualified technician.

- If smoke is observed, switch off or unplug the microwave and keep the door closed in order to stifle any flames.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by a service agent or a qualified technician.
- If you have a pacemaker, please contact your doctor before using a microwave.

## **microwave use**

- This microwave is not intended for commercial use.
- It should never be used for drying clothes or for other non-food purposes, including any type of storage, which may lead to risk of injury, ignition or fire.
- This microwave can only be used indoors in a dry, well ventilated area.
- Do not place the microwave in a cabinet.
- Install or locate this oven only in accordance with the installation instructions provided.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The microwave should not be left unattended when in use.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the microwave is operating.
- To prevent high moisture content gathering inside the microwave cavity, open the door immediately after the cooking function has stopped to allow steam to escape.
- Only use utensils that are suitable for microwave use.
- Care should be taken when using paper, plastic, wooden or other combustible materials in the microwave as they can catch fire.
- Oil & fat for deep frying should not be heated in the microwave.
- Only use cling film designed for microwave use and take extra care when removing the film to avoid steam burns.
- Only heat popcorn that has been designed for microwave use.
- Do not operate the microwave empty as this could damage the product.
- Do not attempt to operate this oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to break or tamper with the safety interlocks.
- Do not obstruct the unit's front or door, or allow soiling or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.

## **cooking use**

- As the power of different microwaves can vary considerably, care must be taken when first using this microwave as it may cook faster than expected.
- Do not leave the microwave unattended during use.
- Take care when cooking food with a high sugar or fat content, such as Christmas pudding or fruitcake. The sugar or fat can overheat and in some cases catch fire.
- Do not overcook food.

- Remove wire twist-ties and metal handles from paper or plastic containers/bags before placing them in the oven.

**warning :** Only allow children to use the microwave without supervision when adequate instructions have given so that the child is able to use the microwave in a safe way and understands the hazards of improper use; DO NOT assume that because a child has mastered one cooking skill he/she can cook everything without close supervision. The microwave MUST NOT be treated nor used like a toy.

### **fire!**

In the event of fire:

- Keep the microwave door closed.
- Turn off the power.
- Unplug the microwave from the mains power.

### **first aid**

Treat scalding by:

- Quickly placing the scald under cold running water for at least 10 minutes.
- Cover with a clean dry dressing. Do not use creams, oils or lotions.

### **cleaning your microwave**

- The microwave should be cleaned regularly and food deposits removed. Failure to maintain the microwave in a clean condition can affect the life of the microwave and possibly result in a hazardous situation. (See cleaning your microwave.)
- Do not use a steam cleaner to clean the unit.

### **do not use these in your microwave**

- Metal objects are not to be used in the microwave. These include:
  - Metal cooking utensils.
  - Metal plates or trays
  - Wine twist ties
  - Crockery with metal trims
  - Meat thermometer
- Never use equipment made of metal, except aluminium foil in your microwave. The microwave energy cannot pass through the metal so it bounces off and sparks against the inside of the microwave.
- Stop the microwave straight away if any equipment is causing sparks.
- Remember that some crockery has a metal trim around the edge. Even this trim can cause sparks.

## **containers**

**warning :** Pressure will build up in sealed containers and can cause them to explode. Therefore, do not use the following in your microwave:

- |                     |                    |                        |
|---------------------|--------------------|------------------------|
| - Sealed containers | - Capped bottles   | - Vacuum containers    |
| - Sealed jars       | - Hard-boiled eggs | - Eggs in their shells |
- Always pierce the skin of fruit and vegetables, such as potatoes.
  - Never use scratched, cracked or damaged glass in a microwave.  
Damaged glass can explode.
  - When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the microwave due to the possibility of ignition.

## **delayed boiling**

Liquids heated in a microwave can boil up when removing them from the microwave.

Take the following precautions :

- Always stir liquids, before and after cooking.
- Allow them to stand.
- Use containers that are wider at the top than at the bottom.

## **preparing food for babies**

Extra care must be taken when preparing food or drink for babies and small children.

- Always test the food or liquid temperature before feeding it to the baby.
- When using a baby bottle, ensure the teat is removed before heating.
- When warming milk, ensure the bottle is shaken.

## **caution!**



### **hot surface**

During cooking the outer surface will become hot. Do not touch the outer casing of the microwave. Care should be taken not to store any items on top of your microwave.



### **earthing instructions**

#### **warning: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

- This appliance is equipped with a mains cord having an earthed plug.
- The plug must be plugged into an appropriate mains socket that is installed and earthed in accordance with all local standards and requirements.

### **warning!**

- Improper connection of the appliance-earthing conductor can result in a risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly earthed.
- Never modify the plug provided with the appliance.
- If the plug does not fit properly in the mains socket, have a qualified electrician install a proper mains socket.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.



- The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the unit’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
- The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the manual accompanying the unit.



## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER LESES NØYE OG BEHOLDES FOR FREMTIDIG OPPSLAG

### generell sikkerhet

- Slå av og koble fra før deler/ekstrautstyr monteres eller fjernes, etter bruk og før rengjøring.
- Hold fingrene unna deler i bevegelse og montert tilbehør.
- Bruk aldri et skadet apparat.
- Bruk aldri apparatet når det er tomt.
- Hold strømledningen utenfor barns rekkevidde.
- Hold enheten, strømledningen og støpslet unna vann.
- Overstig aldri maksimal kapasitet.
- Ved bruk av ekstrautstyr, må de medfølgende sikkerhetsanvisningene leses.
- Vær forsiktig når du løfter dette apparatet, det er tungt.
- Hvis apparatet har falt ned eller er blitt skadet, må du alltid få det kontrollert av en kvalifisert tekniker for å sikre at det er trygt å bruke.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske-, sensoriske- eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller mottar anvisning om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene dette innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og normalt vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Hold apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Bruk dette apparatet kun som beregnet til hjemmebruk.
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk i hjemmet.

### vedlikehold av mikrobølgeovnen

**advarsel:** Det er farlig for noen andre enn en kvalifisert tekniker å utføre service eller reparasjon som involverer fjerning av et deksel som gir beskyttelse mot mikrobølgeenergi.

**advarsel:** Hvis døren eller dørpakninger er skadet, må mikrobølgeovnen ikke brukes før den er blitt reparert av en kvalifisert tekniker.

- Hvis du oppdager røyk, må du slå av eller koble fra mikrobølgeovnen og holde døren lukket for å kvele flammer.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av en serviceagent eller en kvalifisert tekniker.
- Hvis du har en pacemaker, må du kontakte legen før du bruker en mikrobølgeovn.

## **bruk av mikrobølgeovn**

- Denne mikrobølgeovnen er ikke ment for kommersiell bruk.
- Den må aldri brukes til å tørke klær eller annet som ikke har noe med mat å gjøre. Dette omfatter enhver oppbevaring, som kan medføre fare for personskade, antennelse og brann.
- Denne mikrobølgeovnen kan kun brukes innendørs på et tørt og godt ventilert område.
- Ikke sett mikrobølgeovnen i et skap.
- Denne mikrobølgeovnen skal kun installeres eller plasseres i samsvar med de medfølgende installasjonsanvisningene.
- Apparatet er ikke beregnet på drift ved hjelp av et eksternt tidsur eller et separat fjernkontrollsysten.
- Mikrobølgeovnen må ikke etterlates uten tilsyn når den er i bruk.
- Temperaturen på tilgjengelige overflater kan bli høy når mikrobølgeovnen er i bruk.
- Unngå at det blir for mye fuktighet inni mikrobølgeovnen ved å åpne døren straks tilberedningen har stoppet slik at dampen kan slippe ut.
- Bruk kun redskaper som egner seg for bruk i mikrobølgeovn.
- Vis omtanke når du bruker papir, plast, tre eller andre brennbare materialer i mikrobølgeovner, da disse kan ta fyr.
- Olje og fett for frittering må ikke varmes opp i mikrobølgeovnen.
- Bruk bare pakkefilm som er laget for bruk i mikrobølgeovn og vær spesielt forsiktig når du fjerner filmen for å unngå brannsår fra dampen.
- Bruk bare popcorn som er laget for bruk i mikrobølgeovn.
- Ikke bruk mikrobølgeovnen når den er tom, fordi dette kan skade produktet.
- Ikke forsøk å bruke denne ovnen med åpen dør, fordi dette kan medføre skadelig eksponering for mikrobølgeenergi. Det er viktig at sikkerhetslåsene ikke brytes eller tukles med.
- Ikke la noe komme i veien for enhetens front eller dør, men hold dette området rent og unngå at rester av rengjøringsmidler samler seg på pakningens overflater.

## **tilberedning**

- Fordi styrken på ulike mikrobølgeovner kan variere mye, må du være forsiktig når du bruker denne mikrobølgeovnen den første gangen, da den kan koke maten forttere enn ventet.
- Ikke la mikrobølgeovnen stå uten tilsyn mens den er i bruk.
- Vær forsiktig når du tilbereder mat med et høyt innhold av sukker og/eller fett, som julepudding eller fruktkake. Sukker eller fett kan bli overopphetet og i verste fall ta fyr.
- Ikke tilbered maten for lenge.

- Fjern metalltråder og andre metallgjenstander fra poser/beholdere av papir/plast før de settes inn i ovnen.

**advarsel:** Et barn kan tillates å bruke mikrobølgeovnen uten tilsyn bare når det har fått tilstrekkelige anvisninger, slik at barnet er i stand til å bruke ovnen på en trygg måte og forstår farene ved feilaktig bruk. Selv om et barn har mestret én tilberedningsferdighet, må du IKKE anta at barnet kan tilberede alt annet uten kontinuerlig tilsyn. Mikrobølgeovnen MÅ IKKE behandles som eller brukes som et leketøy.

### **brann!**

I tilfelle brann:

- Hold mikrobølgeovnsdøren lukket.
- Slå av strømmen.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten.

### **førstehjelp**

Slik behandles brannsår:

- Plasser brannsåret straks under kaldt, rennende vann og kjøl det i minst 10 minutter.
- Dekk såret med en ren og tørr bandasje. Ikke bruk kremer, oljer eller emulsjoner.

### **rengjøre mikrobølgeovnen**

- Mikrobølgeovnen må rengjøres regelmessig og matrester må straks fjernes. Hvis du ikke holder mikrobølgeovnen ren, kan dette påvirke ovnens levetid og i verste fall føre til en farlig situasjon. (Se Rengjøre mikrobølgeovnen)
- Ikke bruk en damprenser til å rengjøre enheten.

### **ikke bruk noe av dette i mikrobølgeovnen**

- Metallgjenstander må ikke brukes i mikrobølgeovnen. Eksempler:
  - Metallredskaper.
  - Tallerkener eller brett av metall
  - Metalltråder
  - Steintøy med metalldekor
  - Kjøttermometer
- Bruk aldri utstyr laget av metall, unntatt aluminiumsfolie, i mikrobølgene. Mikrobølgene kan ikke gå gjennom metall, så de reflekteres og danner gnister mellom metallet og innsiden av ovnen.
- Stopp mikrobølgeovnen straks hvis noe utstyr forårsaker gnister.
- Husk at noe steintøy har metalldekor rundt kanten. Selv denne dekoren kan forårsake gnister.

## **beholdere**

**advarsel:** Det kan bygges opp trykk i forseglede beholdere slik at de eksploderer. Bruk derfor ikke noe av dette i mikrobølgeovnen:

- Forseglede beholdere - Flasker med kork - Vakuumbeholdere
- Forseglede krukker - Hardkokte egg - Egg med skall
- Matvarer med skall, f.eks. frukt, grønnsaker og poteter, må alltid perforeres.
- Bruk aldri glass som er ripet, skadet eller sprukket i en mikrobølgeovn. Skadet glass kan eksplodere.
- Når du varmer opp mat i plast- eller papirbeholdere, må du holde et øye med mikrobølgeovnen på grunn av faren for antennelse.

## **forsinket koking**

Væsker som er varmet opp i en mikrobølgeovn, kan koke over når de fjernes fra ovnen.

Ta følgende forholdsregler:

- Rør alltid i væsker, både før og etter koking.
- La dem stå en stund.
- Bruk beholdere som er bredere oppe enn nede.

## **tilberede mat til babyer**

Du må være ekstra forsiktig når du tilbereder mat eller drikke til babyer og småbarn.

- Kontroller alltid temperaturen på mat og drikke før du mater babyen.
- Når du varmer opp en tåteflaske, må du sørge for at smokken er fjernet før oppvarming.
- Når du varmer opp melk, må du sørge for at flasken ristes.

**forsiktig!**



### **varm overflate**

Utsiden blir varm under tilberedning. Ikke ta på utsiden av mikrobølgeovnen. Vis omtanke, ikke oppbevar noen gjenstander på toppen av mikrobølgeovnen.



### **anvisninger om jording**

#### **advarsel: DETTE APPARATET MÅ JORDES.**

- Dette apparatet er utstyrt med en strømledning som har et jordet støpsel.
- Støpslet må settes inn i en passende stikkontakt som er installert og jordet i henhold til alle lokale standarder og krav.

#### **advarsel!**

- Manglende tilkobling av jordlederen fra apparatet kan føre til elektrisk støt.
- Be en kvalifisert elektriker eller servicerepresentant kontrollere installasjonen hvis du er i tvil om at apparatet er korrekt jordet.
- Støpslet som følger med apparatet, må ikke modifiseres.
- Hvis støpslet ikke passer i stikkontakten, må du få en kvalifisert elektriker til å installere en forsvarlig stikkontakt.
- Apparatet er ikke beregnet på drift ved hjelp av et eksternt tidsur eller et separat fjernkontrollsysten.



- Lynglimt med pilhode-symbolet i en likesidet trekant har til hensikt å advare brukeren om at det finnes «farlig høyspenning» uten isolasjon inne i enhetens kabinett. Spenningen kan være høy nok til at den utgjør en risiko for elektrisk støt.



- Utropstegn-symbolet i en likesidet trekant har til hensikt å advare brukeren om at det finnes viktige anvisninger om betjening og vedlikehold (service) i håndboken som følger med enheten.

# säkerhetsvarningar

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR LÄS NOGA IGENOM OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

### allmän säkerhet

- Stäng av och dra ur kontakten innan du ansluter eller tar bort delar/tillsatser, efter användning och före rengöring.
- Stoppa inte in fingrarna i rörliga delar eller monterade tillsatser.
- Använd aldrig en skadad apparat.
- Använd aldrig apparaten när den är tom.
- Håll nätsladden utom räckhåll för barn.
- Håll enheten, nätsladden och kontakten undan från vatten.
- Överskrid aldrig maxkapaciteten.
- När du använder en tillsats, läs igenom de medföljande säkerhetsinstruktionerna.
- Var försiktig när du lyfter apparaten eftersom den är tung.
- Se alltid till att få apparaten kontrollerad av en behörig tekniker för att försäkra dig om att den kan vändas på ett säkert sätt om den tappats eller skadats.
- Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller har fått instruktioner för att använda produkten på ett säkert sätt och förstår farorna som kan uppstå. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn under 8 år och under uppsikt.
- Förvara produkten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Använd endast apparaten för dess avsedda användning i hemmet.
- Produkten är designad för användning inomhus, för hushållsbruk enbart.

### mikrovågsugnens underhåll

**varning :** Det är förenat med fara för andra än behöriga tekniker att utföra service eller reparationer som innebär borttagandet av ett hölje som skyddar mot exponering för mikrovågsenergi.

**varning :** Om luckan eller luckans packningar skadats får ugnen inte användas förrän den har reparerats av behörig tekniker.

- Om rök syns, stäng av ugnen, dra ur nätsladden och håll luckan stängd så att eventuella eldslägor kontrolleras.
- Om nätsladden skadas måste den bytas ut av en serviceagent eller motsvarande behörig tekniker.
- Om du har pacemaker, kontakta läkare innan du använder mikrovågsugnen.

## **använda mikrovågsugnen**

- Den här mikrovågsugnen är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Den ska enbart användas för matlagning, aldrig för andra ändamål som t.ex. torka kläder, förvaring av mat eller annan typ av förvaring som kan leda till risk för antändning eller brand.
- Denna mikrovågsugn får bara användas inomhus i ett torrt och väl ventilerat utrymme.
- Placera inte mikrovågsugnen i ett skåp.
- Installera och placera ugnen i enlighet med de medföljande installationsanvisningarna.
- Produkten är inte avsedd att användas med en extern timer eller separat fjärrkontrollsysteem.
- Mikrovågsugnen bör inte lämnas oövervakad när den är i drift.
- Åtkomliga ytor kan nå höga temperaturer när mikrovågsugnen används.
- Motverka att hög luftfuktighet samlas inuti ugnen genom att öppna luckan omedelbart efter matlagningsfunktionen avslutats så att ångan kan avdunsta.
- Använd endast tillbehör som är lämpliga för användning i mikrovågsugn.
- Var försiktig när du använder material som papper, plast, trä eller andra antändliga material eftersom de kan ta eld.
- Olja och fett för frittering får inte värmas upp i ugnen.
- Använd endast plastfolie som är avsedd för mikrovågsugn och var extra försiktig när folien avlägsnas för att undvika brännskador.
- Värmt endast upp popcorn avsedda för mikrovågsugn.
- Använd inte mikrovågsugnen tom eftersom det kan skada produkten.
- Försök inte att använda ugnen med luckan öppen eftersom det kan resultera i skadlig exponering för mikrovågsenergi. Det är viktigt att säkerhetssläsen inte går sönder eller manipuleras.
- Hindra inte produktens framsida eller lucka, eller låt smuts eller rengöringsmedel sitta kvar på tätningsytor.

## **matlagningsbruk**

- Eftersom effekten kan variera avsevärt mellan olika mikrovågsugnar måste försiktighet vidtas vid första användningen eftersom tillagningen kan gå fortare än väntat.
- Lämna inte mikrovågsugnen utan tillsyn när den är i drift.
- Var försiktig vid tillagning av mat med hög socker- eller fetthalt, t.ex. julpudding eller fruktkaka. Sockret eller fettet kan komma att överhettas och i vissa fall ta eld.
- Överkok inte maten.

- Ta bort metalltrådar och metallhandtag från pappers- eller plastbehållare/påsar innan de placeras i ugnen.

**varning :** Låt inte barn använda ugnen på egen hand förrän de fått tillräckliga instruktioner för att kunna använda den på ett säkert sätt och förstår farorna med felaktig användning. Ta INTE för givet att ett barn kan laga till vad som helst utan övervakning bara för att det lärt sig ett tillagningssätt. Mikrovågsugnen FÅR INTE hanteras eller användas som en leksak.

## **eldsvåda!**

Om eldsvåda uppstår:

- Håll mikrovågsugnens lucka stängd.
- Stäng av strömmen.
- Dra ut mikrovågsugnens nätsladd ur eluttaget.

## **första hjälpen**

Behandla brännskador genom att:

- Snabbt placera brännskadan under kallt rinnande vatten i minst 10 minuter.
- Täcka över med ett rent och torrt bandage, använd inte krämer, olja eller lotioner.

## **rengöra mikrovågsugnen**

- Ugnen bör rengöras och matavlagringar avlägsnas med jämna mellanrum. Underlätenhet att hålla ugnen i rent skick kan påverka dess livslängd och kanske resultera i en farlig situation. (Se rengöra mikrovågsugnen.)
- Använd inte en ångtvätt för att rengöra enheten.

## **använd inte dessa i mikrovågsugnen**

- Metallföremål ska inte användas in mikrovågsugnen. Det inkluderar:
  - Metallredskap.
  - Tallrikar eller brickor av metall
  - Metallvispar
  - Kärl med metallkanter
  - Köttermometer
- Använd aldrig utrustning tillverkade av metall, förutom folie i mikrovågsugnen. Mikrovågsenergin kan inte passera genom metallen så den studsar tillbaka och gnistrar mot insidan av mikrovågsugnen.
- Stäng av mikrovågsugnen omedelbart om någon utrustning framkallar gnistor.
- Kom ihåg att visst porslin har en metallutsmyckning runt kanten. Även denna utsmyckning kan orsaka gnistor.

## **behållare**

**varning** : Tryck byggs upp i förslutna behållare och kan göra att de exploderar. Använd därför inte följande i mikrovågsugnen:

- Täta behållare - Flaskor med kork - Vakuumbehållare
- Förslutna burkar - Hårdkokta ägg - Ägg i sitt skal
- Stick alltid hål i skalet på frukt och grönsaker, t.ex. potatisar.
- Använd aldrig repat, sprucket eller skadat glas i en mikrovågsugn. Skadade glas kan explodera.
- Vid uppvärming av livsmedel i plast- eller pappersbehållare, håll ett öga på mikrovågsugnen då risk för gnistor kan uppstå.

## **fördröjd kokning**

Vätska som hettats upp i en mikrovågsugn kan börja koka när den tas ut ur mikrovågsugnen.

Vidta följande försiktighetsåtgärder:

- Rör alltid i vätskor före och efter tillagning.
- Låt dem stå en stund.
- Använd behållare som är vidare upptill än nedtill.

## **förbereda mat för spädbarn**

Extra varsamhet måste iakttas vid förberedelse av mat och dryck för spädbarn och små barn.

- Testa alltid temperaturen på mat eller dryck innan det ges till ett spädbarn.
- När nappflaska används, se till att nappen är borttagen före uppvärmeningen.
- Vid uppvärming av mjölk, se till att flaskan skakas om.

## **varning!**



### **het yta**

Under tillagningen kan yttre ytan bli het. Vidrör inte det yttre höljet på mikrovågsugnen. Var noga med att inte förvara föremål ovanpå mikrovågsugnen.



### **jordningsinstruktioner**

#### **varning: DENNA UTRUSTNING MÅSTE ANSLUTAS TILL JORDAT UTTAG.**

- Denna apparat är utrustad med en sladd som har en jordad kontakt.
- Kontakten måste anslutas till lämpligt uttag installerat och jordat i enlighet med lokala standarder och krav.

## **varning!**

- Felaktig anslutning av utrustningens jordledare kan innebära risk för elektriska stötar.
- Rådfråga behörig elektriker eller servicerepresentant om du är osäker på om utrustningen är ordentligt jordad.
- Modifiera aldrig kontakten som medföljer utrustningen.
- Om kontakten inte passar ordentligt i uttaget, låt en behörig elektriker installera ett passande uttag.
- Produkten är inte avsedd att användas med en extern timer eller separat fjärrkontrollsysteem.



**FÖRSIKTIGHET**  
RISK FÖR ELEKTRISK STÖT  
ÖPPNA INTE



- En blixt med pilspets inom en liksidig triangel är avsedd att uppmärksamma användaren på närvaron innanför produkthöljet av "farliga spänningar" som kan vara tillräckligt höga för att utgöra risk för elektriska stötar.
- Ett utropstecken i en liksidig triangel är till för att varna användare för att det i den dokumentation som medföljer apparaten finns viktiga anvisningar för användning och underhåll (service).



## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

### yleinen turvallisuus

- Sammuta laite ja irrota virtapistoke ennen kuin lisääät tai poistat osia tai lisävarusteita sekä käytön jälkeen ja ennen puhdistamista.
- Älä koske liikkuviin osiin tai kiinnitettyihin lisävarusteisiin.
- Älä koskaan käytä vahingoittunutta laitetta.
- Älä koskaan käytä laitetta, kun se on tyhjä.
- Pidä virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite, virtajohto ja pistoke poissa vedestä.
- Älä koskaan ylitä maksimikapasiteettia.
- Kun käytät lisävarusteita, lue niiden mukana tulevat käyttöohjeet.
- Ole varovainen laitetta nostettaessa, sillä se on painava.
- Turvallista käyttöä varten pätevän teknon on aina tarkistettava laite, jos se on pudonnut tai vahingoittunut.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoutta laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan ja he saavat ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät, mitä vaaroja laitteen käyttöön liittyy. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Vain yli 8-vuotiaat lapset saava puhdistaa laitteen ja suorittaa käyttäjän kunnossapitotehtäviä aikuisen valvonnassa.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Käytä laitetta vain sen tarkoitettuun kotitalouskäyttöön.
- Tämä laite on suunniteltu vain kotitalouksien sisäkäyttöön.

### mikroaaltounin kunnossapito

**varoitus:** Muiden kuin pätevien teknikoiden on vaarallista tehdä huolto- tai korjaustöitä, joissa täytyy poistaa mikroaallosäteilylle altistumiselta suojaava kuori.

**varoitus:** Jos luukku tai sen tiivisteet ovat vialliset, mikroaaltona ei saa käyttää ennen kuin pätevä teknikko on korjannut sen.

- Jos havaitset savua, katkaise mikroaaltonun virta tai irrota johto seinästä, ja pidä luukku suljettuna niin, etteivät liekit levä.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se täytyy vaihdattaa huoltoliikkeessä tai pätevällä teknikolla.
- Jos käytät sydämentahdistinta, ota yhteyttä lääkäriin ennen mikroaaltonun käyttöä.

## **mikroaaltouunin käyttö**

- Tätä mikroaaltouunia ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Mikroaaltouunia ei saa käyttää vaatteiden kuivaamiseen tai muuhun kuin ruoanvalmistukseen, mukaan lukien mikä tahansa säilytys, joka voi johtaa vammaan, syttymiseen tai tulipaloon.
- Tämä mikroaaltouunia saa käyttää vain sisällä kuivissa ja hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Älä sijoita mikroaaltouunia kaappiin.
- Asenna tai sijoita tämä mikroaaltouuni toimitukseen kuuluvien asennusohjeiden mukaisesti.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Mikroaaltouunia tulee pitää silmällä, kun sitä käytetään.
- Kun mikroaaltouuni on päällä, kosketeltavissa olevat pinnat voivat olla kuumia.
- Jotta mikroaaltouuniin ei kertyisi kosteutta, avaa luukku heti, kun käynnissä oleva toiminto loppuu, niin että höyry pääsee ulos.
- Käytä vain keittiövälineitä, jotka on tarkoitettu käytettäväksi mikroaaltouunissa.
- Jos laitat mikroaaltouuniin paperia, muovia, puuta tai muuta tulenarkaa materiaalia, ne voivat sytyä tuleen.
- Öljyä ja paistamiseen käytettävää rasvaa ei tule kuumentaa mikroaaltouunissa.
- Käytä vain kelmua, joka on tarkoitettu käytettäväksi mikroaaltouunissa ja ole huolellinen poistaessasi kelmua, niin ettei höyry polta ihoasi.
- Valmista vain popcornia, joka on tarkoitettu valmistettavaksi mikroaaltouunissa.
- Älä käytä mikroaaltouunia tyhjänä, se voi vahingoittaa tuotetta.
- Älä yritä käyttää tästä uunia luukku auki, se voi johtaa haitalliseen altistumiseen mikroaaltosäteilylle. On tärkeää, ettei suojalukituksia rikota tai peukaloida.
- Älä peitä uunin etuluukkua äläkä anna lian tai puhdistusainejäämien kertyä tiivisteidens pinoille.

## **ruoanvalmistus**

- Koska eri mikroaaltouunien teho voi vaihdella huomattavasti, laitetta ensimmäisiä kertoja käytettäessä on oltava varovainen, koska se voi kypsentää ruokaa odottua nopeammin.
- Pidä mikroaaltouunia silmällä käytön aikana.
- Ole huolellinen valmistaessasi ruokaa, jossa on paljon sokeria tai rasvaa, kuten joulu- tai hedelmäkakkua. Sokeri tai rasva voi ylikuumentua ja joissakin tapauksissa sytyä tuleen.
- Älä kypsennä ruokaa liikaa.

- Poista metalliset sulkimet ja paperi- tai muovisäilytysastioiden/pussien metallikahvat ennen kuin laitat ne uuniin.

**varoitus:** Lapsen tulee ymmärtää mikroaaltouunin käytön vaarat ennen kuin lapsi voi käyttää uunia turvallisesti. Älä anna lapsen käyttää mikroaaltouunia yksin ennen kuin olet ohjeistanut lastasi käyttämään uunia turvallisesti. ÄLÄ oleta, että jos lapsi on oppinut yhden ruuanvalmistustavan, että lapsi vastedes kykenee valmistamaan ruokaa ilman valvontaa. Mikroaaltouuni ei ole lelu, EIKÄ SILLÄ TULE leikkiä.

### **tulipalo!**

Ruoan sytytystä tuleen:

- Pidä mikroaaltouunin luukku suljettuna.
- Katkaise virta.
- Irrota mikroaaltouuni verkkovirrasta.

### **ensiapu**

Hoida palohaavoja seuraavasti:

- Pitele palohaavata kylmän, juoksevan veden alla vähintään 10 minuuttia.
- Peitä puhtaalla, kuivalla liinalla. Älä käytä voiteita tai öljyjä.

### **mikroaaltouunin puhdistaminen**

- Mikroaaltouuni tulee puhdistaa säännöllisesti ja ruoantähteet tulee poistaa. Jos et pidä mikroaaltouunia puhtaana, uunin käyttöikä voi lyhentyä ja mahdollisuus vaaratilanteeseen kasvaa. (Katso Mikroaaltouunin puhdistus -osa)
- Älä käytä höyrypuhdistajaa laitteen puhdistamiseen.

### **älä käytä mikroaaltouunissa seuraavanlaisia esineitä**

- Metalliesineitä ei saa käyttää mikroaaltouunissa. Näitä ovat mm.:
  - Metalliset keittiövälineet
  - Metalliset lautaset tai tarjottimet
  - Pussinsulkijat, joissa on metallia
  - Ruokailuvälineet, joissa on metallia
  - Lihalämpömittari
- Älä koskaan käytä mikroaaltouunissa metallisia esineitä, lukuun ottamatta alumiinifoliota. Mikroaltoenergia ei pääse metallin läpi, joten se heijastuu ja aiheuttaa kipinöintiä uunin sisällä.
- Sammuta mikroaaltouuni heti, jos mikä tahansa esine aiheuttaa kipinöintiä.
- Muista, että joissain astioissa on metallireunus. Jopa se voi aiheuttaa kipinöintiä.

### **säilytysrasiat**

**varoitus:** Suljetuissa säilytysrasioissa voi kehittyä painetta, ja ne voivat räjähtää. Älä siksi käytä mikroaaltouunissa seuraavia:

- Suljetut säilytysrasiat - Pullot, joissa on korkki - Ilmatiiviit säilytysrasiat
- Suljetut purkit - Kovaksi keitetty muna - Kuorelliset munat
- Kuori aina hedelmät ja kasvikset, kuten perunat.
- Älä koskaan käytä naarmuuntunutta, haljennutta tai vahingoittunutta lasia mikroaaltouunissa. Vahingoittunut lasi voi räjähtää.
- Kuumennettaessa ruokaa muovi- tai paperiastiassa, pidä silmällä mikroaaltouunia mahdollisen syttymisen varalta.

### **viivästynyt kiehuminen**

Nesteet, joita kuumennetaan mikrossa, voivat alkaa kiehua, kun ne otetaan ulos mikroaaltouunista.

Tee seuraavasti:

- Sekoita nesteet aina, sekä ennen että jälkeen lämmityksen.
- Anna niiden asettua.
- Käytä rasioita, jotka ovat leveämpiä yläosasta.

### **ruoanvalmistus vauvoille**

Vauvoille tai lapsille ruokaa valmistettaessa tulee olla erityisen huolellinen.

- Testaa aina ruoan tai nesteen lämpötila ennen kuin annat sitä vauvalle.
- Tuttipulhoa käyttääessäsi varmista, että tutti on poistettu ennen kuin lämmität pullon.
- Kun lämmität maitoa, varmista, että pulloa on ravistettu.

## **varoitus!**



### **kuuma pinta**

Mikroaaltouunin ulkopinta kuumenee kuumentamisen aikana. Älä kosketa mikroaaltouunin kotelon ulkopointaa. Älä säilytä tavaroita mikroaaltouunin päällä



### **maadoitusohjeet**

#### **varoitus: TÄMÄ LAITE ON MAADOITETTAVA.**

- Tämä laite on varustettu virtakaapelilla, jossa on maadoitettu pistoke.
- Pistoke on kytkettävä sopivanan pistorasiaan, joka on asennettu ja maadoitettu kaikkien paikallisten standardien ja vaatimusten mukaisesti.

## **varoitus!**

- Maadoituksen virheellinen kytkentä voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Jos olet epävarma, tarkista pätevältä sähköteknikolta tai huoltajalta, että laite on oikein maadoitettu.
- Älä koskaan muokkaa laitteen mukana tullutta pistoketta.
- Jos pistoke ei sovi oikein pistorasiaan, anna pätevän sähköteknikon asentaa oikeanlainen pistorasia.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.



- Tasasivuisessa kolmiossa oleva nuolikärkinen salamasymboli on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää laitteen kotelon sisällä olevasta eristämättömästä "vaarallisesta jännitteestä", joka saattaa olla riittävän voimakas aiheuttamaan sähköiskun.
- Tasasivuisessa kolmiossa oleva huutomerkki on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää tärkeistä laitteen mukana tulleista käyttöön ja ylläpitoon (huoltoon) liittyvistä ohjeista.



## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER LÆS VENLIGST BRUGERVEJLEDNINGEN NØJE IGENNEM, OG BEHOLD DEN TIL SENERE BRUG

### Generel sikkerhed

- Sluk og fjern ledningen fra kontakten, inden du anbringer eller fjerner redskaber/tilbehør, efter brug og inden rengøring.
- Hold fingrene væk fra bevægelige dele og monteret tilbehør.
- Brug aldrig et apparat, der er beskadiget.
- Aktiver aldrig apparatet, når det er tomt.
- Hold strømledninger udenfor børns rækkevidde.
- Hold hovedenheden, ledninger og kontakter væk fra vand.
- Overskrid aldrig maksimumkapaciteten.
- Når der bruges tilbehør, skal du læse de medfølgende sikkerhedsanvisninger.
- Vær forsiktig, når du løfter dette tunge udstyr.
- For at sikre, at den er sikker at bruge, skal du altid få en kvalificeret tekniker til at undersøge apparatet, hvis det har været tabt eller skadet.
- Dette apparat må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelsesarbejde må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børn under 8 års rækkevidde.
- Brug kun apparatet til dets tilsigtede brug i hjemmet.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug i husholdningen.

### Vedligeholdelse af din mikrobølgeovn

**Advarsel:** Det er farligt for alle andre end kvalificerede teknikere at udføre service og reparationsarbejde, der omfatter fjernelse af et dæksel, som beskytter mod mikrobølgestråler.

**Advarsel:** Hvis lågen eller dennes forsegling skades, må ovnen ikke benyttes, før den er repareret af en kvalificeret tekniker.

- Hvis du ser røg, skal du slukke for apparatet, trække stikket ud og holde lågen lukket for at holde eventuelle flammer inde.
- Hvis den medfølgende ledning beskadiges, skal den udskiftes af en servicemand eller af en autoriseret tekniker.
- Hvis du bruger en pacemaker, skal du kontakte din læge, inden du anvender mikrobølgeovnen.

## **Brug af mikrobølgeovnen**

- Denne mikrobølgeovn er ikke beregnet til kommercial brug.
- Den må ikke bruges til at tørre tøj eller til andre formål end tilberedning af fødevarer, herunder enhver form for opbevaring, hvilket kan medføre kvæstelser, antændelse eller brand.
- Denne mikrobølgeovn må kun bruges indendørs på et tørt og godt udluftet sted.
- Placer ikke mikrobølgeovnen i et skab.
- Denne mikrobølgeovn må kun installeres eller placeres i henhold til de medfølgende installationsanvisninger.
- Apparatet er ikke beregnet til at betjenes med en ekstern timer eller et separate, fjernbetjent system.
- Mikrobølgeovnen bør holdes under opsyn, når den er i brug.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug.
- For at forhindre, at der opsamles stor fugtighed inde i ovnen, skal lågen åbnes straks efter madlavning for at lade dampene slippe ud.
- Brug kun redskaber, som er egnede til mikrobølgeovne.
- Vær forsiktig, når der bruges papir, plastik, træ eller andre brændbare materialer i ovnen, da der kan gå ild i dem.
- Olie og fedt til friturestegning må ikke opvarmes i mikrobølgeovnen.
- Brug kun husholdningsfilm, som er beregnet til brug i mikrobølgeovne, og vær ekstra forsiktig, når du fjerner filmen, så du undgår at blive forbrændt af dampene.
- Opvarm kun popcorn, som er beregnet til mikrobølgeovne.
- Mikrobølgeovnen må ikke bruges, når den er tom, da dette kan ødelægge den.
- Forsøg ikke at betjene denne mikrobølgeovn med lågen åben, da dette kan resultere i sundhedsskadelig eksponering over for mikrobølge-energi. Det er vigtigt ikke at ødelægge eller modificere sikkerhedsafslåsningen.
- Bloker ikke forsiden eller lågen og sorg for, at der ikke forbliver snavs eller rester af rengøringsmidler på forseglingsoverfladerne.

## **Tilberedning af fødevarer**

- Da mikrobølgeovne har meget forskellige effekter, skal der udvises forsigtighed, når den bruges første gang, da fødevarerne kan koge hurtigere end forventet.
- Hold altid mikrobølgeovnen under opsyn, når du bruger den.
- Vær forsiktig, når du laver mad med højt indhold af sukker eller fedt, såsom juletærte eller frugtkage. Sukkeret eller fedtet kan blive overopvarmet og i nogle tilfælde antændende.
- Undgå at koge maden for meget.

- Fjern clips med metaltråd og metalhåndtag fra papir- eller plastikbeholdere/poser, inden du stiller dem i ovnen.

**Advarsel:** Børn må kun bruge mikrobølgeovnen uden opsyn, når de har fået detaljerede instrukser om, hvordan den virker, hvordan man bruger den sikert og forstår faren ved forkert brug; GÅ IKKE UD FRA, at fordi barnet forstår at bruge mikrobølgeovnen til én ting, at han/hun kan bruge den til andre ting uden opsyn. Mikrobølgeovnen er IKKE legetøj og må ikke leges med.

## **Brand!**

I tilfælde af brand:

- Hold lågen til mikrobølgeovnen lukket.
- Sluk for strømmen.
- Træk stikket ud af stikkontakten.

## **Førstehjælp**

Skoldning behandles ved:

- Hurtigt at putte den skoldede hud under koldt, rindende vand i mindst 10 minutter.
- Dæk med en ren og tør forbinding. Brug ikke cremer, olier eller lotions.

## **Rengøring af mikrobølgeovnen**

- Mikrobølgeovnen skal rengøres jævnligt, og madrester skal fjernes. Hvis mikrobølgeovnen ikke holdes ren, kan det påvirke dens holdbarhed og resultere i en farlig situation. (se Rengøring af mikrobølgeovnen).
- Du må ikke bruge en damprenser til at rengøre enheden med.

## **Brug ikke disse genstande i mikrobølgeovnen**

- Metalgenstande må ikke bruges i mikrobølgeovnen. Dette omfatter:
  - Madlavningsredskaber af metal.
  - Tallerkener eller fade af metal
  - Clips med metaltråd
  - Porcelæn med metalpynt
  - Stegetermometer
- Med undtagelse af alufolie, må du aldrig bruge metalgenstande i mikrobølgeovnen. Mikrobølgeenergien kan ikke passere igennem metallet, så den slår tilbage og gnistrer mod ovnens inderside.
- Stop mikrobølgeovnen med det samme, hvis der er noget, der forårsager gnister.
- Husk, at noget porcelæn har metalpynt på kanten. Selv denne pynt kan forårsage gnister.

## **Beholdere**

**Advarsel:** Der opbygges tryk i forseglede beholdere, hvilket kan få dem til at eksplodere. Derfor må følgende ikke bruges i mikrobølgeovnen:

- Forseglede beholdere      - Lukkede flasker      - Vakuumper
- Forseglede krukker      - Hårdkogte æg      - Æg i deres skaller
- Prik altid hul i skindet på frugter og grøntsager, såsom kartofler.
- Brug aldrig ridset, revnet eller beskadiget glas i en mikrobølgeovn. Beskadiget glas kan eksplodere.
- Når du varmer mad i plastik- eller kartonbeholdere, skal du holde øje med mikrobølgeovnen, da disse kan antændes.

## **Forsinket kogning**

Væske opvarmet i en mikrobølgeovn kan koge, når de fjernes fra mikrobølgeovnen.

Overhold følgende forholdsregler:

- Rør altid rundt i væske før og efter kogning.
- Lad dem stå.
- Brug beholdere, der er bredere foroven end forneden.

## **Tilberedning af babymad**

Vær ekstra forsiktig, når du tilbereder mad og drikke til babyer og små børn.

- Tjek altid temperaturen på mad og drikkevarer, inden du giver dem til barnet.
- Når du bruger en sutteflaske, skal du fjerne sutten, inden opvarmning.
- Ved opvarmning af mælk skal flasken rystes først.

## Forsiktig!



### Varm overflade

Under kogning bliver overfladen varm. Rør ikke mikrobølgeovnens ydersider. Der må ikke anbringes genstande oven på mikrobølgeovnen.



### Instruktioner vedrørende jordforbindelse

#### Advarsel: DETTE APPARAT SKAL JORDFORBINDES

- Dette apparat er udstyret med en strømledning med et jordforbundet stik.
- Stikket skal anbringes i en stikkontakt, som er installeret og jordforbundet i overensstemmelse med alle lokale standarder og krav.

#### Advarsel!

- Forkert tilslutning af jordforbindelseslederen kan give elektrisk stød.
- Tjek med en kvalificeret elektriker eller servicemand, hvis du er i tvivl om, at udstyret er korrekt jordforbundet.
- Foretag aldrig ændringer på stikket, som leveres med apparatet.
- Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal du bede en kvalificeret tekniker om at installere en korrekt stikkontakt.
- Apparatet er ikke beregnet til at betjenes med en ekstern timer eller et separat, fjernbetjent system.



- Lynet inde i den ligesidede trekant advarer brugeren om uisoleret "farlig spænding" inde i apparatet, og som er stærk nok til at kunne give elektrisk stød.
- Udråbstegnet inde i den ligesidede trekant gør brugeren opmærksom på vigtige betjenings- og vedligeholdelsesanvisninger (servicering) i brugervejledningen, som følger med apparatet.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

### obecná bezpečnost

- Vypněte a odpojte přístroj před připojením nebo odebráním součástí/doplňků, po použití a před čištěním.
- Udržujte prsty mimo pohybující se součásti a namontované doplňky.
- Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj.
- Nikdy přístroj neuvádějte do provozu, pokud je prázdný.
- Udržujte napájecí kabel mimo dosah dětí.
- Udržujte přístroj, kabel a zástrčku mimo dosah vody.
- Nikdy neprekračujte maximální kapacity.
- Při používání doplňku si přečtěte přiložené bezpečnostní pokyny.
- Při zvedání přístroje buďte opatrní, protože je těžký.
- Měli byste vždy nechat přístroj zkontolovat kvalifikovaným technikem, pokud jste jej upustili nebo poškodili, aby byla zaručena bezpečnost jeho používání.
- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi a osoby bez náležitých znalostí a zkušeností pouze pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo je tato osoba musí poučit o bezpečném používání a tyto osoby si musí být vědomy nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění ani údržbu, pokud nejsou starší než 8 let a pod dozorem.
- Přístroj a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let věku.
- Přístroj používejte pouze pro jeho zamýšlený účel v domácnosti.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti.

### údržba mikrovlnné trouby

**varování :** Kromě kvalifikovaného technika je pro kohokoliv nebezpečné provádět servisní zásahy nebo opravy, které vyžadují demontáž krytu chránícího proti působení mikrovlnné energie.

**varování :** Pokud budou poškozeny dveře nebo jejich těsnění, mikrovlnná trouba nesmí být uváděna do provozu, dokud není kvalifikovaným technikem opravena.

- Pokud pozorujete kouř, vypněte nebo odpojte zařízení a udržujte dveře uzavřené, abyste udusili případné plameny.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit servisní zástupce nebo kvalifikovaný technik.
- Pokud používáte kardiostimulátor, kontaktujte před použitím mikrovlnné trouby svého lékaře.

## **používání mikrovlnné trouby**

- Tato mikrovlnná trouba není určena pro profesionální použití.
- Nikdy byste ji neměli používat pro sušení oděvů nebo jiných věcí, než jsou potraviny, včetně jakéhokoli typu skladování, které by mohlo vést k nebezpečí zranění, vznícení nebo požáru.
- Tuto mikrovlnnou troubu používejte pouze ve vnitřních prostorách na suchém a dobře větraném místě.
- Mikrovlnnou troubu neumísťujte do skřínky.
- Tuto troubu nainstalujte nebo umístěte v souladu s přiloženými pokyny pro instalaci.
- Přístroj není určen pro provoz prostřednictvím externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Mikrovlnná trouba by neměla být za provozu ponechána bez dozoru.
- Teplota přístupných povrchů může být vysoká, když je mikrovlnná trouba v provozu.
- Chcete-li zabránit shromažďování vlhkosti uvnitř mikrovlnné trouby, otevřete její dveře ihned po vaření a nechte páru uniknout ven.
- Používejte pouze takové nádobí, které je vhodné pro mikrovlnnou troubu.
- Je nutné být opatrný při používání papírových, plastových nebo dřevěných či jiných hořlavých materiálů v mikrovlnné troubě, protože mohou vzplanout.
- Olej nebo tuk pro smažení nelze v mikrovlnné troubě ohřívat.
- Používejte výhradně potravinové fólie určené pro mikrovlnné trouby a postupujte při snímání fólie velmi opatrně, vyhněte se tak popáleninám od páry.
- Ohřívejte pouze takový popcorn, který je určen pro přípravu v mikrovlnné troubě.
- Nezapínejte prázdnou mikrovlnnou troubu, protože by mohlo dojít k jejímu poškození.
- Nezkoušejte provozovat tuto mikrovlnnou troubu s otevřenými dvířky, protože by mohlo dojít ke škodlivému vystavení mikrovlnné energii. Nepoškozujte ani neomezujte bezpečnostní systémy.
- Neblokujte přední část přístroje ani dvířka a zabraňte nahromadění nečistot nebo usazenin čistících prostředků na těsnících plochách.

## **použití pro vaření**

- Protože výkon různých mikrovlnných trub se může velmi lišit, je nutné pracovat při prvním použití opatrně, protože trouba může vařit rychleji, než očekáváte.
- Neponechávejte troubu během provozu bez dozoru.
- Buďte opatrní při vaření potravin s vysokým obsahem cukru nebo tuku, například vánočního pudinku nebo ovocného koláče. Cukr nebo tuk se mohou přehřát a v některých případech vzplanout.

- Potraviny nepřehřívejte.
- Před vložením do trouby sejměte šroubovací víčka a kovová držadla z papírových nebo plastových nádob/sáčků.

**varování** : Povolte dětem používat troubu bez dozoru pouze v případě, že obdržely odpovídající informace o jejím ovládání a jsou schopné zařízení používat bezpečným způsobem a rozumí nebezpečím, která jsou spojena s nesprávným použitím; NEPŘEDPOKLÁDEJTE, že když dítě zvládne vaření jednou, bude již vždy schopné vařit cokoliv bez dozoru. Mikrovlnou troubu NESMÍTE považovat za hračku.

### **požár!**

V případě požáru:

- Udržujte dveře mikrovlnné trouby uzavřené.
- Vypněte napájení.
- Odpojte troubu od síťového napájení.

### **první pomoc**

Opařeniny ošetřete:

- Rychlým vložením opařeného místa pod studenou tekoucí vodu minimálně na 10 minut.
- Zakryjte čistým a suchým obinadlem. Nepoužívejte krémy, oleje ani pleťové vody.

### **čištění mikrovlnné trouby**

- Mikrovlnnou troubu byste měli pravidelně čistit a odstranit z ní zbytky potravin. Pokud nebudete udržovat mikrovlnnou troubu v čistém stavu, může to ovlivnit její životnost a vést ke vzniku nebezpečných situací. (Viz také čištění mikrovlnné trouby.)
- K čištění přístroje nepoužívejte parní čistič.

### **nepoužívejte následující předměty v mikrovlnné troubě**

- Kovové předměty se v mikrovlnné troubě nesmí používat Mezi ně náleží:
  - Kovové náčiní
  - Kovové mísy nebo tácy
  - Drátěné pomůcky
  - Nádobí z porcelánu s kovovými ozdobami
  - Teploměr na maso
- Nikdy v mikrovlnné troubě nepoužívejte náčiní zhotovené z kovu, kromě allobalu. Mikrovlnná energie nemůže procházet kovovými předměty, takže se odrazí a způsobí jiskření uvnitř mikrovlnné trouby.
- Mikrovlnnou troubu ihned zastavte, pokud některý předmět způsobí jiskření.

- Nezapomeňte, že některé porcelánové nádobí má kovové ozdoby na okrajích. I takové drobné ozdoby mohou způsobit jiskry.

## **nádoby**

**varování** : V uzavřených nádobách se vytvoří tlak a může způsobit jejich výbuch. Proto nepoužívejte v mikrovlnné troubě následující předměty:

- Uzavřené nádoby      - Zavíčkované lahve      - Vakuové nádoby
- Uzavřené sklenice      - Vejce vařená natvrdo      - Vejce ve skořápkách
- Vždy propíchněte slupku ovoce nebo zeleniny, například brambor.
- Nikdy nepoužívejte v mikrovlnné troubě poškrábané, popraskané nebo poškozené sklo. Poškozené sklo může vybouchnout.
- Při ohřívání potravin v plastových nebo papírových obalech dávejte na mikrovlnnou troubu pozor pro případ, že by došlo k vzplanutí.

## **zpoždění varu**

Kapaliny zahřívané v mikrovlnné troubě mohou vařit, když je z trouby vyjmete.

Podnikněte následující opatření:

- Vždy kapaliny před a po vaření zamíchejte.
- Ponechte je stát.
- Používejte nádoby, které mají hrdlo širší než dno.

## **příprava potravin pro děti**

Velkou opatrnost je nutné věnovat přípravě potravin nebo nápojů pro kojence a malé děti.

- Vždy otestujte teplotu potravin nebo tekutin předtím, než je podáte dítěti.
- Při použití dětské láhve sejměte dudlík před ohříváním.
- Při ohřívání mléka zatřepejte lahví.

## **pozor!**



### **horký povrch**

Během vaření se ohřeje vnější povrch. Nedotýkejte se vnějšího povrchu mikrovlnné trouby. Je nutné být opatrný a neukládat žádné předměty na mikrovlnou troubu.



### **pokyny pro uzemnění**

#### **výstraha: TOTO ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT UZEMNĚNO.**

- Toto zařízení je vybaveno přívodním kabelem s uzemněnou zástrčkou.
- Zástrčka musí být připojena do vhodné zásuvky, která je nainstalovaná a uzemněná v souladu s místními normami a předpisy.

#### **výstraha!**

- Nesprávné připojení zemnícího vodiče zařízení může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.
- Ověřte si u kvalifikovaného elektrotechnika nebo servisního zástupce, pokud jste na pochybách, zda je zařízení řádně uzemněno.
- Nikdy nemodifikujte zástrčku dodanou se zařízením.
- Pokud zástrčku nelze zasunout správně do zásuvky, svěřte montáž správného typu zástrčky kvalifikovanému elektrotechnikovi.
- Přístroj není určen pro provoz prostřednictvím externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.



**VAROVÁNÍ**  
NEBEZPEČÍ ELEKTRICKÉHO  
SOKU - NEOTVÍREJTE



- Symbol blesku se šipkou v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost neizolovaného „nebezpečného napětí“ pod krytem zařízení, jehož velikost může představovat riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vykříčník v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje uživatele na důležité pokyny k používání a údržbě v návodu k zařízení.



## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

#### všeobecná bezpečnosť

- Pred namontovaním dielov a prídavných zariadení, po skončení používania a pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od prívodu elektriny.
- Prsty si nevkladajte do pohyblivých častí a namontovaných zariadení.
- Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Nikdy zariadenie neprevádzkujte pokial' je prázdne.
- Napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie, napájací kábel a zástrčku uchovávajte na meste, kde sa nemôžu dostať do kontaktu s vodou.
- Nikdy neprekračujte maximálne objemy.
- Pri používaní prídavných zariadení si vždy prečítajte sprievodné bezpečnostné pokyny.
- Pri zdvíhaní spotrebiča dávajte pozor, pretože je ťažký.
- Keď mikrovlnná rúra spadne alebo je poškodená, vždy ju musíte dať skontrolovať oprávnenému technikovi, aby sa tak zaručilo jej bezpečné používanie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať pod dozorom alebo po zaškolení na jeho bezpečné používanie a po oboznámení sa s možným nebezpečenstvom. Deti by sa nemali hrať s týmto spotrebičom. Deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu tohto spotrebiča.
- Spotrebič a napájací kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento spotrebič používajte len na určené používanie v domácnosti.
- Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti.

#### údržba mikrovlnnej rúry

**výstraha:** Pre iné osoby než ako je kvalifikovaný technik je nebezpečné vykonávať údržbu alebo opravy, pri ktorých je potrebné odstrániť kryt chrániaci proti vystaveniu účinkom mikrovlnného žiarenia.

**výstraha:** Ak sú dvierka alebo ich tesnenia poškodené, mikrovlnná rúra sa nesmie používať, kým ju neopraví kvalifikovaný technik.

- Pri spozorovaní dymu mikrovlnného rúru vypnite a odpojte od prívodu elektriny a dvierka nechajte zatvorené, aby sa uhasili prípadné plamene.

- Keď je poškodený napájací kábel, vymeniť ho musí len servisný pracovník alebo oprávnený technik.
- Ak používate kardiostimulátor, pred používaním mikrovlnnej rúry sa poradťte so svojim lekárom.

### **používanie mikrovlnnej rúry**

- Táto mikrovlnná rúra nie je určená na komerčné použitie.
- Nikdy by sa nemala používať na sušenie bielizne alebo pre iné ako potravinárske účely, vrátane akéhokoľvek typu skladovania, čo môže viesť k nebezpečenstvu zranenia, vznietenia alebo požiaru.
- Túto mikrovlnnú možno použiť iba v interiéri na suchom a dobre vetranom mieste.
- Mikrovlnnú rúru neumiestňujte do skrinky.
- Túto mikrovlnnú rúru nainštalujte alebo umiestnite iba v súlade s poskytnutým návodom na montáž.
- Tento spotrebič nie je určený na prevádzku v spojení s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Mikrovlnnú rúru by ste nemali počas používania ponechať bez dozoru.
- Teplota povrchov s ľahkým prístupom môže byť vysoká počas prevádzky mikrovlnnej rúry.
- Aby sa v priestore mikrovlnnej rúry netvorila vysoká vlhkosť, hned po zastavení varenia otvorte dvierka, aby para mohla uniknúť von.
- Používajte len nástroje, ktoré sú vhodné na používanie v mikrovlnnej rúre.
- Pri používaní papierových, plastových, drevených alebo iných horľavých materiálov v mikrovlnnej rúre sa musí dávať pozor, pretože sa môžu vznieť.
- V mikrovlnnej rúre sa nesmie zahrievať olej a tuk na fritovanie.
- Používajte len priľnavú fóliu pre mikrovlnné rúry a pri odstraňovaní tejto fólie dávajte pozor, aby nedošlo k popáleniu parou.
- Ohrevajte jedine pukance určené na prípravu v mikrovlnnej rúre.
- Mikrovlnnú rúru neprevádzkujte prázdnú, pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu.
- Túto mikrovlnnú rúru sa nepokúšajte prevádzkovať s otvorenými dvierkami, pretože to môže viesť ku škodlivému vystaveniu sa mikrovlnnej energii. Dôležité je nepoškodiť alebo nemanipulovať s bezpečnostnými západkami.
- Prednú časť alebo dvierka zariadenia nezakrývajte a zabráňte akumulovaniu nečistôt alebo zvyškov čistiaceho prostriedku na tesniacich plochách.

### **používanie na varenie**

- Pretože výkon rôznych mikrovlnných rúry sa môže značne lísiť, pri prvom používaní tohto zariadenia sa musí dávať pozor, pretože môže

variť rýchlejšie, ako sa predpokladalo.

- Nenechávajte spotrebič počas používania bez dozoru.
- Pri varení potravín s vysokým obsahom cukru alebo tuku, ako napríklad vianočný pudding alebo ovocný koláč, dávajte pozor. Cukor alebo tuk sa môže prehriať a v niektorých prípadoch vzplanúť.
- Jedno nenechávajte rozvaríť.
- Z papierových alebo plastových nádob alebo vrecúšok odstráňte pred ich vložením do mikrovlnnej drôtené spony a kovové držadlá.

**výstraha:** Deti môžu používať mikrovlnnú rúru len vtedy, ak je dieťa náležite poučené tak, že je schopné mikrovlnnú rúru bezpečne používať a keď porozumelo nebezpečenstvám pri nesprávnom používaní; NEDOMNIEVAJTE SA, že ak dieťa zvládlo jedno varenie, tak môže variť všetko bez prísneho dozoru. S mikrovlnnou rúrou sa NESMIE zachádzať ani ju používať ako hračku.

### **požiar!**

V prípade požiaru:

- Otvorte dvierka na mikrovlnnej rúre.
- Vypnite napájanie.
- Odpojte mikrovlnnú rúru od sieťového napájania.

### **prvá pomoc**

Ošetrenie popálenín:

- Popálené miesto rýchlo umiestnite pod tečúcu studenú vodu a nechajte ju tiecť najmenej 10 minút.
- Prekryte čistou suchou gázou. Nepoužívajte krémy, oleje alebo pletové vody.

### **čistenie mikrovlnnej rúry**

- Mikrovlnná rúra sa musí pravidelne čistiť a zbavovať od zvyškov jedál. Neudržiavanie mikrovlnnej rúry v čistom stave môže mať vplyv na jej životnosť a môže to viesť k nebezpečnej situácii. (Pozri časť Čistenie mikrovlnnej rúry)
- Na čistenie tohto zariadenia nepoužívajte parný čistič.

### **vo vnútri mikrovlnnej rúry nepoužívajte nasledujúce predmety**

- V mikrovlnnej rúre sa nesmú používať kovové predmety. Medzi ne patria:
  - kovové kuchynské riady;
  - kovové taniere alebo podnosy;
  - drôtené stočené uzávery;
  - keramické nádoby s dekoračnými kovovými okrajmi;
  - kovový teplomer.
- V mikrovlnnej rúre nikdy nepoužívajte riady vyrobené z kovu, okrem špeciálnej hliníkovej fólie. Mikrovlnná energia neprechádza cez kov, preto sa odráža a iskrí vo vnútri mikrovlnnej rúry.

- Ak príslušenstvo spôsobuje iskrenie, mikrovlnnú rúru ihneď vypnite.
- Nezabúdajte, že niektoré keramické nádoby môžu mať na okraji kovovú obrubu. Aj tátó kovová obruba môže spôsobiť iskrenie.

## nádoby

**výstraha:** V uzavorených nádobách sa vytvára tlak, preto môžu vybuchnúť. Z tohto dôvodu v mikrovlnnej rúre nepoužívajte:

- uzavreté nádoby;
- fľaše so zaskrutkovaným uzáverom; - podtlakové nádoby;
- uzavreté poháre; - varené vajcia; - vajcia v škrupine.
- Na ovocí a zeleninu, ako sú zemiaky, vždy prepichnite šupku.
- V mikrovlnnej rúre nikdy nepoužívajte poškriabané, prasknuté alebo poškodené poháre. Poškodené poháre môžu vybuchnúť.
- Keď sa jedlo zohrieva v plastových alebo papierových nádobách, dávajte pozor, aby sa v mikrovlnnej rúre nevznietili.

## oneskorený var

Tekutiny zohriate v mikrovlnnej rúre môžu pri ich vyberaní z mikrovlnnej rúry vzkypieť.

Urobte nasledovné bezpečnostné opatrenia:

- Pred a po varení vždy tekutiny pomiešajte.
- Nechajte ich usadiť sa.
- Používajte nádoby, ktoré majú hornú časť širšiu ako dno.

## príprava stravy pre dojčatá

Pri príprave pokrmov alebo nápojov pre dojčatá a malé deti sa musí venovať veľká pozornosť.

- Teplotu pokrmu alebo tekutín vždy skontrolujte pred ich podávaním dojčaťu.
- Keď sa používa dojčenská fľaša, pred zohrievaním cumel' vždy odstráňte.
- Počas ohrievania mlieka fľašou potraste.

## **upozornenie!**



### **horúci povrch**

Vonkajší povrch je pri zohrievaní horúci. Nedotýkajte sa vonkajšieho krytu mikrovlnnej rúry. Na hornú časť mikrovlnnej rúry sa nesmú ukladať žiadne predmety.



### **pokyny ohľadne uzemnenia**

#### **výstraha: TENTO VÝROBOK MUSÍ BYŤ UZEMNENÝ.**

- Tento spotrebič je vybavený napájacím káblom, ktorého zástrčka má uzemňovací kolík.
- Táto zástrčka sa musí zapojiť do príslušnej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená v súlade s miestnou technickou normou a požiadavkami.

#### **výstraha!**

- Nesprávne zapojenie uzemňovacieho vodiča tohto spotrebiča môže viesť k nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Ak máte pochybnosti, či je tento spotrebič správne uzemnený, nechajte ho skontrolovať oprávneným elektrikárom alebo servisným technikom.
- Nikdy neupravujte zástrčku dodávanú so spotrebičom.
- Keď zástrčka správne nepasuje do nástennej elektrickej zásuvky, požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby nainštaloval správnu elektrickú zásuvku.
- Tento spotrebič nie je určený na prevádzku v spojení s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.



- Symbol blesku v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napäcia“ v kryte zariadenia, ktoré môže mať vysoký potenciál rizika úrazu elektrickým prúdom.
- Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť pokynov týkajúcich sa prevádzky a údržby (servisu) v tomto návode, ktorý je k tomuto zariadeniu priložený.

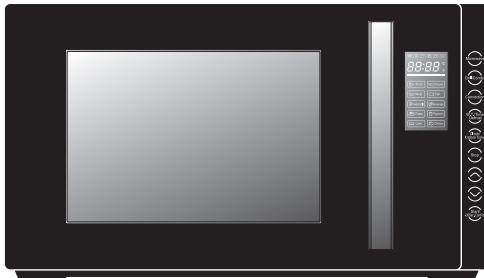


# unpacking

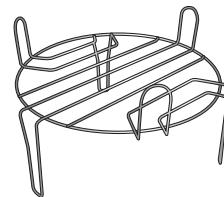
Remove all packaging from the unit. Retain the packaging. If you dispose of it please do so according to local regulations.

The following items are included:

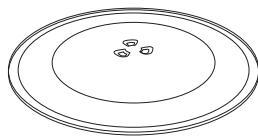
**GB**



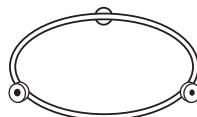
The Main Unit



Grill Rack x 1



Glass Turntable Plate x 1



Turntable Support x 1



Instruction Manual x 1

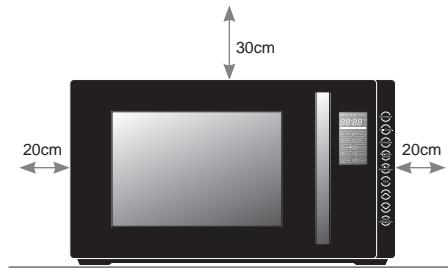
# getting ready

This microwave is designed for home use only. It should not be used for commercial catering.

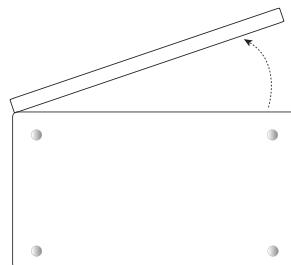
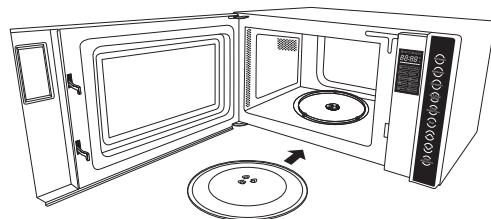
1. After unpacking your microwave, check that it has not been damaged whilst in the box. Make sure there are no dents, and the door closes properly. A damaged microwave could allow microwave energy to escape. Make sure that you have taken out all the packaging from inside the microwave. Please dispose of the plastic wrappings / bags safely and keep out of the reach of babies and young children.
2. Choose a flat, stable work surface for your microwave away from heat sources such as radiators or fires and away from cold areas. The surface should be at least 85cm above the floor. Place the back of the microwave against a wall and allow a 20 cm space on both sides of the unit and 30 cm above so that warm air can escape from the vents during cooking. This microwave is not designed to be built in. Do not block any intake or outlet openings as this can damage the unit.
3. Plug your microwave into a standard household electrical socket (230V~, 13 amp rated). Avoid using a socket that also has an adaptor and other equipment plugged in. Do not use a multi-adaptor.
4. Put the turntable support inside the microwave and place the glass turntable plate on top of the support. The turntable support is shaped to sit securely on the spindle. You must always use the turntable plate and support whenever you use the microwave.
5. To protect your work surface, we recommend that you fix some non-slip cushion buttons (not included) to the underside of the microwave.



- Remove the turntable plate and turntable support before turning the microwave upside down.
- Do not remove the unit's feet.



GB



Underside View

# introducing microwave cooking

Always remember the basic safeguards you would follow when using any cooking equipment or handling hot food.

This page gives some of the basic guidelines for microwave cooking. If you are unfamiliar with using a microwave, there is more information at the back of this instruction manual.

## cooking with a microwave



Cooking with a microwave is much faster than conventional cooking and, whilst you should make sure that food is fully cooked, you should be careful not to overcook it. Food can catch fire if excessive cooking times are used.

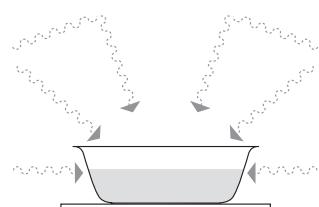
**GB**

- Microwave energy can heat unevenly so stirring to distribute heat is very important. Always stir from the outside, inwards.
- If you are cooking a number of individual foods at the same time, such as baked potatoes or small cakes, arrange them evenly on the turntable plate so that they cook evenly. Never stack food in the microwave.
- Turn larger foods such as meat roasts and poultry during cooking so that the top and bottom cook evenly. It is also recommended to turn pieces of meat or poultry, especially if they have not been deboned.
- Meat and poultry which is cooked for 15 minutes or more will brown lightly in its own fat. Anything cooked for a shorter time can be brushed with a browning sauce to give an appetising colour.



If you are unsure how long the food should cook for, begin cooking at the lowest recommended time, then add more time if necessary. The moisture content of food can vary. Ensure food is thoroughly cooked all the way to the centre before serving.

- Strips of aluminium foil can be used to cover the thinner pieces of food to stop them overcooking before the thicker parts of the food have had a chance to cook. Use the aluminium foil sparingly and wrap around the food or container carefully to stop it touching the inside of the microwave which could cause sparks.
- Microwaves cook food using microwave energy that is similar to naturally occurring radio waves. Normally, these "waves" would fade as they disappear into the atmosphere but in a microwave they are concentrated on the food causing it to heat up.
- Microwave energy cannot pass through metal – so it can not escape from inside your microwave – but it can pass through materials like glass, porcelain, plastic, and paper. These are the things used to make microwave-safe cooking equipment.
- Microwave-safe cooking equipment will still get hot as the food it contains heats up.
- The microwave energy focuses on the moisture in the food causing lots of tiny vibrations. The vibrations get so great that the moisture – and the food – heat up.



## checking your cooking utensils

Most heat-resistant, non-metallic cooking utensils are safe to use in your microwave. If made of plastic or glass, utensils will be marked as "microwave safe" or similar.



If you are not sure and/or there is no microwave-safe marking on the utensil, do NOT use it in the microwave.

For the types of utensils you can use in the microwave, please see the "Materials That Can Be Used" section.



- Never use equipment made of metal, except aluminium foil in your microwave oven.
- The microwave energy can not pass through the metal so it bounces off and sparks against the inside of the oven.
- Stop the microwave straight away if any equipment does cause sparks.
- Remember that some crockery has a metal trim around the edge. Even this trim can cause sparks.
- Never use scratched, cracked or damaged glass in a microwave. Damaged glass can explode.

**GB**

## using aluminium foil in your microwave

It is safe to use aluminium foil in your microwave as long as you follow these safety guidelines.

As with all metals, microwave energy cannot pass through aluminium foil, but provided you keep the aluminium foil away from the inside walls of the microwave it will not cause sparks and there will not be any damage to your microwave.

Using aluminium foil is a good way of shielding parts of food that you do not want to cook as quickly as others – perhaps where the food is narrower and would otherwise overcook.

Place the aluminium foil over the area you want to shield, taking care that the aluminium foil will not touch the inside walls of the microwave when the turntable plate rotates. Only use one piece of aluminium foil at a time so that you do not get sparks between the separate pieces.

Follow these guidelines when using aluminium foil in your microwave:

- Remove aluminium foil lids from containers before using in the microwave. Some lids are made of card with a aluminium foil covering – these should be removed too. Use a microwave safe transparent lid if possible.
- Stir food during cooking if the container has a lid or film cover.
- Always use the glass turntable plate.
- Use shallow containers with a large surface area. Do not use containers that are more than 1.25in (3.5cm) deep.
- Use gloves when handling any aluminium foil.
- Do not completely cover food with aluminium foil. The microwave energy cannot pass through the aluminium foil so the food will not cook.
- Do not let aluminium foil touch the inside of the microwave.
- Do not use more than one piece of aluminium foil in the microwave at the same time.

## materials that can be used in the microwave

utensils	remarks
Aluminum foil	Shielding only. Small smooth pieces can be used to cover thin parts of meat or poultry to prevent overcooking. Arcing can occur if foil is too close to oven walls. The foil should be at least 1 inch (2.5cm) away from oven walls.
Browning dish	Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at least 3/16 inch (5mm) above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking bags	Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper plates and cups	Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only.
Greaseproof paper	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labelled "Microwave Safe". Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. "Boiling bags" and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by package.
Plastic wrap	Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Microwave-safe only (meat and candy thermometers).
Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.

## microwave heating categories

Your microwave has been tested and labelled to meet the UK government's voluntary agreement on the reheating of pre-cooked food.

The heating characteristics and output power levels of microwaves are usually calculated using a relatively large portion of food (a 1000 gram load, IEC 60705) but many packs of pre-cooked food are sold in smaller packs, often about 350 grams.

The UK government, in partnership with food companies and microwave manufacturers, has set up a system of heating categories to help you choose the reheating time for pre-cooked food.



800W is the output power of the microwave. (IEC 60705)

E is the heating category for your microwave.

Check the cooking times for category E on the food's packaging to see how long it should be cooked for.

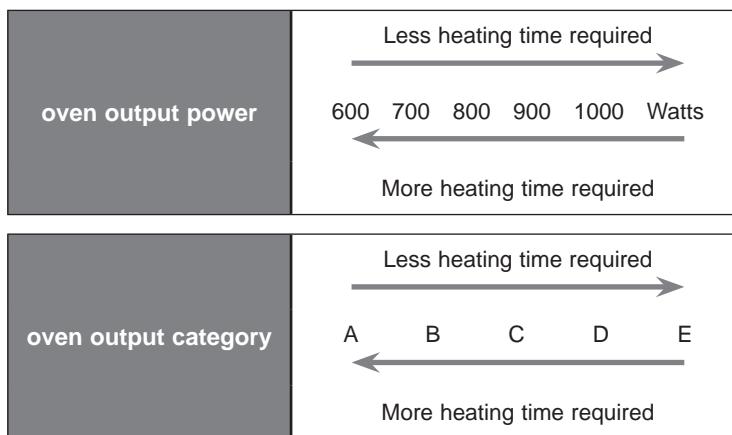
**GB**

The category (a letter from A to E), is designed to help you reheat small quantities of food such as microwave ready meals.

The label given above and also on the oven door gives the heating category and output power of the oven.

Microwave ready meals weighing up to 500g (1lb 2oz) should have cooking instructions for heating categories A to E. Follow the instructions for the letter that corresponds to the heating category of the oven.

The higher the output power and heating category of the oven the less heating time is required. This is shown in the diagrams below:



Start cooking at the lowest recommended time, and add more time if necessary. The moisture content of food can vary, ensure food is cooked thoroughly all the way to the centre before serving.

## steam

When you microwave food, steam is created as water in the food heats up and evaporates.

The steam formed during microwave cooking is entirely safe. It has to escape from the microwave to prevent pressure from building up inside the microwave. It does this through the vents on the back of the microwave and from around the door.

## condensation

As the steam cools, you may find that condensation gathers in small pools inside your microwave and on the work surface beneath the door and vents. Always dry the microwave after cooking foods with a high moisture content.

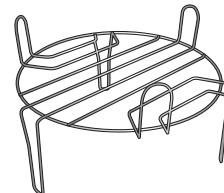
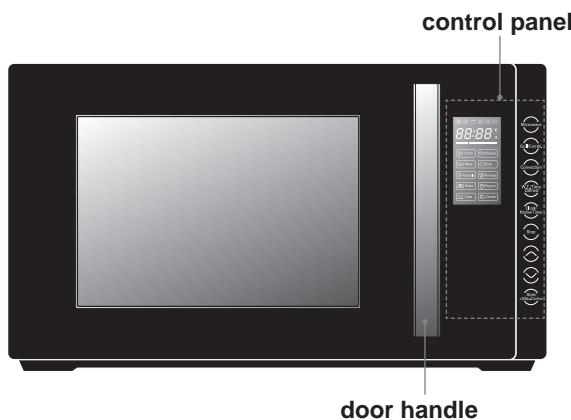
**GB**

Your microwave is designed to let steam escape from the vents and around the door without microwave energy escaping. There is no danger of microwave energy escaping with the steam.



# product overview

## the main unit

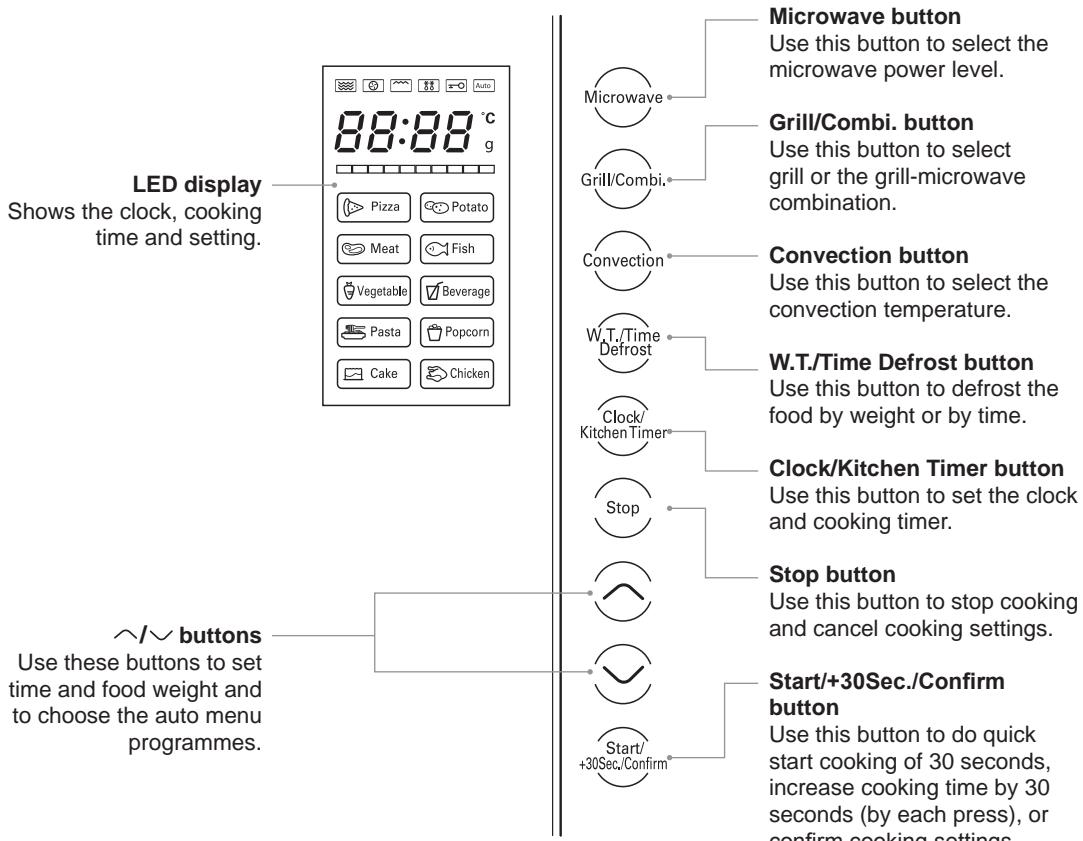


GB

### Grill Rack

For use when grilling, convection, combination or auto cooking.

## the control panel

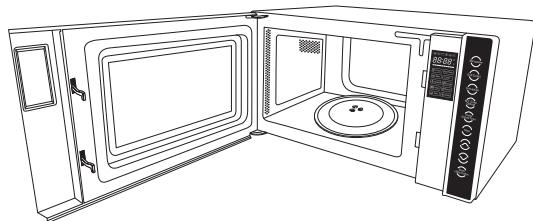


# checking your microwave

Check your microwave after unpacking.



For your safety, the microwave stops if the door is opened during cooking. Close the door and press the **Start/+30Sec./Confirm** button to continue the cooking cycle.



- GB**
1. Pull the handle to open the door.
  2. Place a cup of water on the glass turntable plate. Make sure the cup is microwave-safe (it should not have any decorative metal trim).
  3. Close the door.
  4. Press the **Stop** button to clear any settings that have already been made.
  5. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to start a simple 30-second microwave cooking cycle and that allows you to check the operation of the microwave.
  6. When the cooking cycle has finished, the water should be hot (be careful when you take the cup out of the microwave).
  7. Press the **Stop** button to clear any settings.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop → 4, 7



Start/+30Sec./Confirm → 5

# clock setting

When the microwave is connected to the mains power, the LED display will show "0:00" and the microwave will sound once. Please ensure that you have set the clock prior to use.  
Please follow the steps below to set the clock.

1. Press the **Clock/Kitchen Timer** button and the hour digits will flash.
2. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to adjust the hour digits. The input time has to be within 0-23.
3. Press the **Clock/Kitchen Timer** button and the minute digits will flash.
4. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to adjust the minute digits. The input time has to be within 0-59.
5. Press the **Clock/Kitchen Timer** button again to complete the clock setting. ":" will start flashing. The clock setting is complete.



- This is a 24-hour clock. When the microwave is connected to the mains power for the first time or when the power is resumed after a power interruption, the LED display will show "0:00". To re-set the clock, follow the above 5 steps.
- In the process of clock setting, if the **Stop** button is pressed or if there is no operation within 5 minutes, the microwave will go back to the previous status automatically.
- To find out the current time while the microwave is operating, press the **Clock/Kitchen Timer** button. It will last for 2-3 seconds and then return to its original display.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

1, 3, 5

Stop

2, 4

Start/+30Sec./Confirm

GB

# kitchen timer

While the microwave is operating or not in use, this feature allows you to use the microwave as a timer.

To set the **kitchen timer**, follow the steps below.

1. Press the **Clock/Kitchen Timer** button twice. The LED display will show "00:00".
2. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to select the timer time. The input time has to be within 0-95.

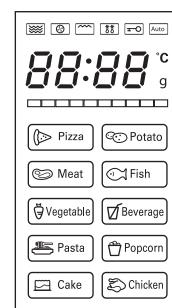


The time setting is between 0:05 - 95:00. Varying time increments are added or subtracted for each press of the  $\wedge/\vee$  buttons as follows:  
0-1 min: 5 seconds  
1-5 min: 10 seconds  
5-10 min: 30 seconds  
10-30 min: 1 minute  
30-95 min: 5 minutes

3. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm the setting.
4. Once the elapsed time is reached, the microwave will sound 5 times and return to its original state.
5. Press the **Stop** button to cancel the timer.



When the kitchen timer is running, programmes cannot be set.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer 1

Stop 5

$\wedge$  2

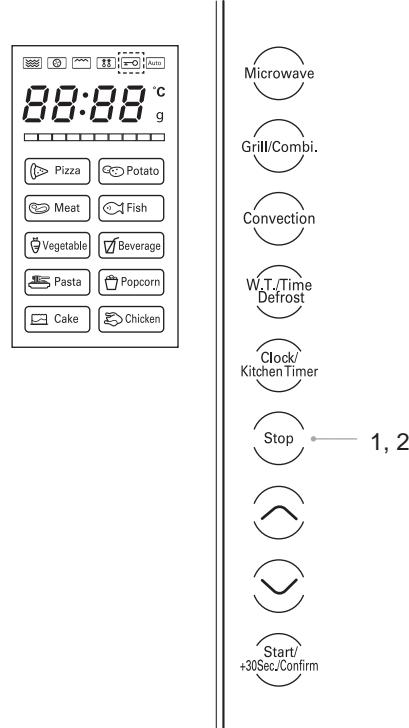
$\vee$  3

# setting the child lock

This feature prevents the microwave from operating by locking the control panel until you cancel the lock.

Please follow the steps below to set the child lock.

1. Press the **Stop** button for 3 seconds; the unit will beep. The LED will display current time or "0:00". The child lock indicator  will illuminate to indicate the microwave has set the child lock.
2. To release the child lock, press the **Stop** button again for 3 seconds; the unit will beep. The child lock indicator  will disappear from the LED display to indicate that the microwave has released the child lock.



# microwave cooking

For simple **microwave cooking**, follow the steps below.

For instance, if you want to use 80% microwave power to cook for 20 minutes.

1. Press the **Microwave** button once and the LED display will show “**P100**”. Press the **microwave** button repeatedly until the LED display shows “**P80**”.

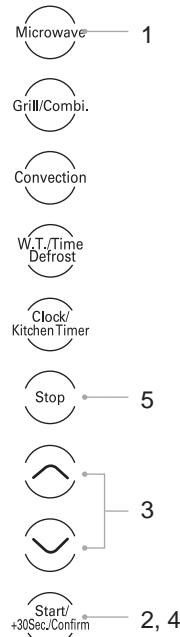
 Alternatively, after you press the **Microwave** button once, you can press the  $\wedge/\vee$  buttons until the LED display shows “**P80**”.

2. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm the microwave power level.
3. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to adjust the cooking time until the LED display shows “**20:00**”.

 The time setting is between 0:05 - 95:00. Varying time increments are added or subtracted for each press of the  $\wedge/\vee$  buttons as follows:  
0-1 min: 5 seconds  
1-5 min: 10 seconds  
5-10 min: 30 seconds  
10-30 min: 1 minute  
30-95 min: 5 minutes

4. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm and start cooking.
5. Press the **Stop** button once to stop the cooking. Press the **Stop** button again to cancel the setting.

microwave button control		
press order	LED display	microwave power
1	P100	100%
2	P 80	80%
3	P 50	50%
4	P 30	30%
5	P 10	10%



# grilling or combination cooking

For **Grilling**, follow the steps below.

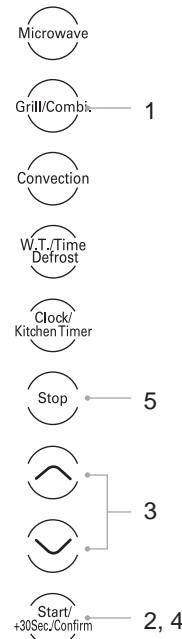


We recommend that you use the supplied grill rack. Place your food on the grill rack then place on top of the glass turntable plate.

1. Press the **Grill/Combi.** button once and the LED display will show “**G-1**”.
2. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm the grill cooking setting.
3. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to adjust the cooking time.
4. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm and start cooking.
5. Press the **Stop** button once to stop the cooking. Press the **Stop** button again to cancel the setting.



In order to obtain better grilling performance for your food, please turn your food over. When half the grill has passed, the oven will sound twice to remind you to turn the food over. After you turn over the food, you need to press the **Start/+30Sec./Confirm** button to continue. If no operation, the oven will continue cooking without pausing.



For **Combination Cooking**, follow the steps below.

1. Press the **Grill/Combi.** button twice and the LED display will show “**C-1**”. Press the **Grill/Combi.** button three times and the LED display will show “**C-2**” and so forth.



Alternatively, after you press the **Grill/Combi.** button once, you can press the  $\wedge/\vee$  buttons until the LED display shows “**C-1**”, “**C-2**”, “**C-3**” or “**C-4**”.

2. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm the cooking setting.
3. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to adjust the cooking time.
4. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm and start cooking.
5. Press the **Stop** button once to stop the cooking. Press the **Stop** button again to cancel the setting.

Grill/Combi. button control				
press order	LED display	microwave	grill	convection
1	G-1		✓	
2	C-1	✓		✓
3	C-2	✓	✓	
4	C-3		✓	✓
5	C-4	✓	✓	✓

# convection cooking (with preheating)

**Convection cooking** allows you to cook the food like a traditional oven.



We recommend that you use the supplied grill rack. Place your food on the grill rack then place on top of the glass turntable plate.

It is recommended to preheat the microwave to the appropriate temperature before placing the food in the microwave. Microwave power will not be used.

1. Press the **Convection** button once and the LED display will flash “100°C”.

2. Press the **Convection** button repeatedly until the LED display shows your preferred temperature setting. Press the button each time and the temperature will increase 10°C. The temperature ranges from 100°C to 190°C.



Alternatively, after you press the **Convection** button once, you can press the  $\wedge/\vee$  buttons to change the temperature setting.

3. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm the temperature setting.

4. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button again to start preheating. Once the preheating temperature is reached, the microwave will sound twice and the LED display will flash the preheating temperature to remind you.

5. Place your food in the microwave and close the door. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to adjust the cooking time.

The maximum time setting is 95 minutes.



During use this appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching hot surfaces, e.g. glass turntable plate.

6. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm and start cooking.

7. Press the **Stop** button once to stop the cooking. Press the **Stop** button again to cancel the setting.



Cooking time cannot be input until the preheating temperature is reached.



Microwave

Grill/Combi.

Convection 1, 2

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop 7

$\wedge$  5

$\vee$  6

Start/+30Sec./Confirm 3, 4, 6



- You can check the convection temperature while cooking is in progress by pressing the **Convection** button.
- The cooking time must be input within 5 minutes, otherwise, the microwave will stop preheating, sound 5 times and return to its original display.

# convection cooking (without preheating)

For **convection cooking** without preheating, please follow the steps below.

-  We recommend that you use the supplied grill rack. Place your food on the grill rack then place on top of the glass turntable plate.

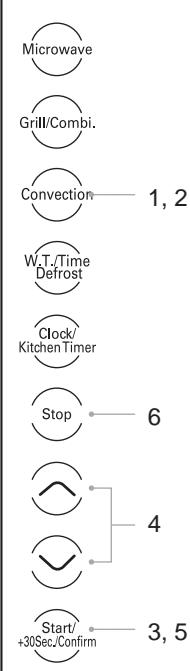
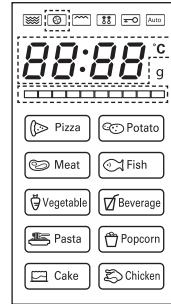
For instance: If you want to cook your food for 15 minutes at 180°C.

1. Press the **Convection** button once and the LED display will flash “100°C”.
2. Press the **Convection** button repeatedly until the LED display shows “180°C”. Press the button each time and the temperature will increase 10°C. The temperature ranges from 100°C to 190°C.

-  Alternatively, after you press the **Convection** button once, you can press the  $\wedge/\vee$  buttons to change the temperature setting.

3. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm the temperature setting.
4. Place your food in the microwave and close the door. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to adjust the cooking time to 15:00.
5. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm and start cooking.
6. Press the **Stop** button once to stop the cooking. Press the **Stop** button again to cancel the setting.

-  The LED display will show the current temperature stage below the timer.



**GB**

# quick cooking

This feature allows you to quickly cook your food for 30 seconds with 100% microwave power.

Please follow the steps below.

1. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to start the speedy cooking. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button again to add another 30 seconds.
2. Press the **Stop** button once to stop the cooking. Press the **Stop** button again to cancel the setting.

**GB**



This function does not work when using defrost by weight and auto menu cooking.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop 2



Start/+30Sec./Confirm 1

# auto cooking

This feature allows you to cook most of your food based on the food category and the weight. Select the category and choose the weight of your food. For quick reference of the cooking time and the weight, please refer to the **auto-cook menu** table.

## auto-cook menu

1. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to select the auto menu programme required. The LED display will show "A1" to "A10".
2. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm.
3. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to select the weight for your chosen programme. Please refer to the auto menu table for information.
4. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm and start cooking.
5. Press the **Stop** button once to stop the cooking. Press the **Stop** button again to cancel the setting.

For instance: If you want to cook 300g of fish using the auto menu programme. Please follow the steps below:

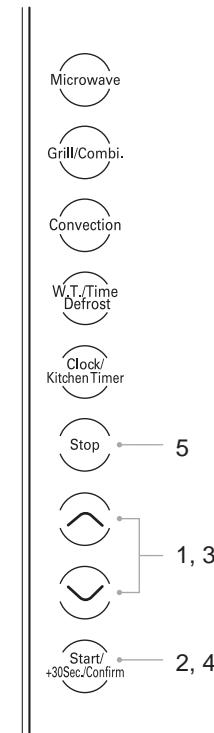
1. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to select the Auto Menu programme for fish. The LED display will show "A4".
2. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm.
3. Press the  $\wedge/\vee$  buttons again to select the weight option for A4 programme until the LED display shows "300g".
4. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to confirm and start cooking.



- Baking a cake requires convection mode. Once you have confirmed the cooking programme, the unit will automatically pre-heat to 160°C. When 160°C is reached, the microwave will stop and beep. Place the cake in the microwave and press the **Start/+30Sec./Confirm** button to start baking.
- Use a 50mm-high grill rack to roast chicken. During roasting, the unit will beep twice. Turn the food over and press the **Start/+30Sec./Confirm** button to continue.



When using the auto-cook menu, it is not necessary to programme the time or cooking power. Indicating the food type and weight is sufficient. For some food, you may need to turn it over during cooking to ensure it is thoroughly cooked and browns evenly.



GB



The density and thickness of food can affect its cooking time. Ensure all food is piping hot and cooked thoroughly before serving. It is essential that food is checked during and after the recommended cooking time, even if Auto Menu was used.

## auto-cook menu table

menu	weight	display	cooking time	comments
A1 pizza	300g	300g	10'00"	This setting is designed for re-heating cooked pizza slices (not frozen pizza). Additional cooking time may be required for thicker pieces of pizza.
	400g	400g	11'30"	
A2 potato* (at least 230g per potato)	230g	230g	5'30"	For best results, pierce the potato's skin before cooking. Once the potato is cooked, wrap it in aluminium foil for at least 5 minutes to ensure it is cooked thoroughly.
	460g	460g	9'00"	
	690g	690g	12'00"	
A3 meat	200g	200g	2'40"	Make sure food is cooked thoroughly before consuming. Additional cooking time may be required for thicker pieces of meat.
	300g	300g	4'20"	
	400g	400g	5'30"	
	500g	500g	6'30"	
A4 fish	200g	200g	3'30"	Make sure food is cooked thoroughly before consuming. Additional cooking time may be required for thicker pieces of fish.
	300g	300g	4'30"	
	400g	400g	5'30"	
	500g	500g	6'30"	
A5 vegetable	200g	200g	3'00"	Only use suitable microwavable containers and cling film in the microwave. Check regularly to ensure the water does not boil over.
	300g	300g	4'00"	
	400g	400g	5'00"	
	500g	500g	6'00"	
A6 beverage	240ml	1	1'50"	Only use suitable microwavable containers and cling film in the microwave. Pierce the film with a fork before cooking.
	480ml	2	3'00"	
	720ml	3	4'30"	
A7 pasta	50g	50g	18'00"	Only use suitable microwavable containers and cling film in the microwave. Check the cooking regularly to make sure the water does not boil over.
	100g	100g	21'00"	
	150g	150g	24'00"	
A8 popcorn	50g	50g	1'25"	Only use suitable microwavable containers and cling film in the microwave.
	100g	100g	2'15"	
A9 cake	475g	475g	70'00"	For best results, we recommend using a cake mix. Use a tin no larger than 8 inches and the microwave will auto preheat the microwave at 160°C first. We do not recommend using a grill rack, it would be better to use the glass turntable to support the tin. Check the cake at regular intervals.
A10 chicken	750g	750g	35'00"	Make sure food is cooked thoroughly before consuming. Additional cooking time may be required for thicker pieces of chicken. We recommend that you use the supplied grill rack.
	1000g	1000g	40'00"	
	1250g	1250g	45'00"	

\* It is recommended that when auto-cooking a potato, the potato should weigh at least 230g.  
Note: potatoes will vary in water-content depending on age, type, weight, etc.

# defrosting

This feature allows you to defrost your frozen foods simply by entering the weight or time.

## defrost by weight

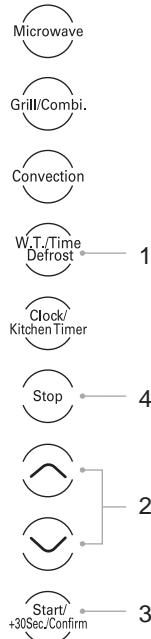
1. Press the **W.T./Time Defrost** button once and the LED display will show "dEF1".
2. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to adjust the weight of your food. The default range is **100g** to **2000g**.
3. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to start defrosting.
4. Press the **Stop** button once to stop defrosting. Press the **Stop** button again to cancel the setting.



When half the defrosting time pass, the oven will beep twice to remind you to turn the food over. After you turn over the food, you need to press the **Start/+30Sec./Confirm** button to continue. If no operation, the oven will continue cooking without pausing.

## defrost by time

1. Press the **W.T./Time Defrost** button twice and the LED display will show "dEF2".
2. Press the  $\wedge/\vee$  buttons to set the defrosting time. The input time has to be within 0-95 minutes.
3. Press the **Start/+30Sec./Confirm** button to start defrosting.
4. Press the **Stop** button once to stop defrosting. Press the **Stop** button again to cancel the setting.



- Large items may be frozen in the centre. Therefore, to ensure even thawing, turn them over from time to time and break them into smaller pieces during defrosting.
- Place roasts fat-side down or whole poultry breast-side down.
- Drain liquids during defrosting as the juices from food can get hot and cook the food.

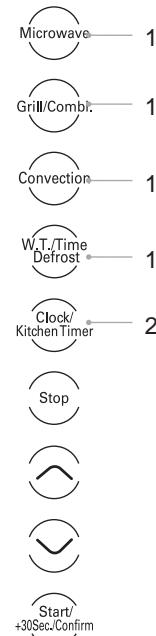
# querying the cooking function

This feature allows you to check and view the current cooking settings.

to find out the current cooking setting

1. Press the **microwave**, **Grill/Combi.**, **Convection** or **W.T./Time Defrost** button once and the LED display will show the current cooking setting while the microwave is either in microwave, grill, combination, convection cooking or defrosting mode. The display will last for 2 - 3 seconds and the microwave will then return to its original display.

GB



to find out the time

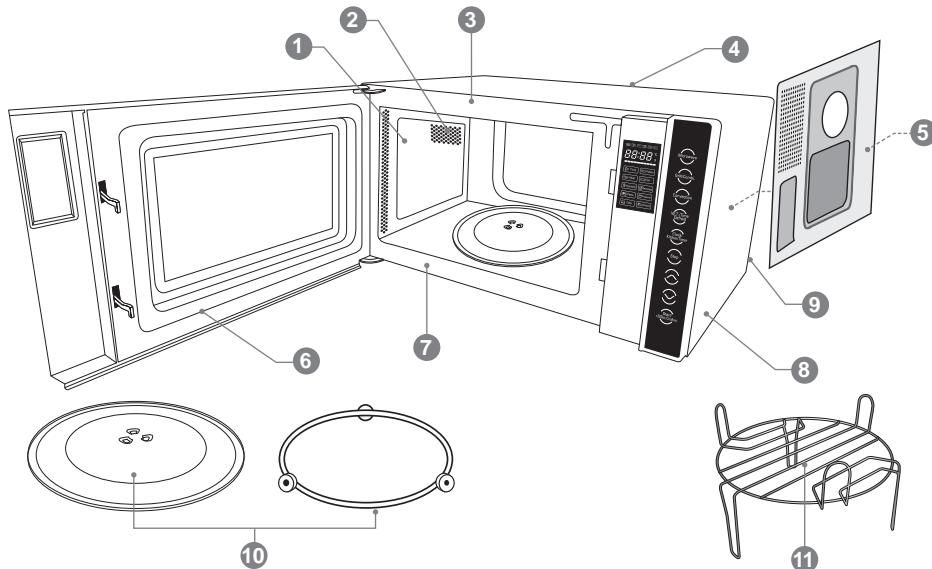
2. Press the **Clock/Kitchen Timer** button once and the LED display will show the time while the microwave is in microwave, grill, combination, convection cooking or defrosting mode. The display will last for 2 - 3 seconds and the microwave will then return to its original display.

# cleaning your microwave

Cleaning your microwave each time you use it will help to prevent a build up of stubborn marks that can be difficult to clean.

Unplug your microwave from the mains and wait for it to completely cool down before cleaning.

On the right hand side wall of the cavity is the wave guide cover. Microwaves are passed through this to enable your food to cook. It is important that this wave guide cover is kept clean at all times. Wipe it with mild detergent and water and leave to dry.



- ① The microwave walls have a special enamel coating which makes cleaning very easy. Use a soft damp cloth to wipe off any splashes or a paper towel to mop up any spills. Wipe off grease with a damp cloth and a little detergent. Dry thoroughly. If grease is left to accumulate, it can smoke and even catch fire.
- ② Make sure you keep the outlet grids clean.
- ③ Keep the front of the microwave clean so that the door can close properly.
- ④ Be careful not to spill water into the vents.
- ⑤ Do not remove the wave guide cover: It is important to keep the cover clean in the same manner as the inside of the microwave. If grease is left to accumulate, it can smoke and even catch fire.
- ⑥ Keep the inside of the door clean with a damp cloth. Use warm soapy water for stubborn marks and dry thoroughly. The inside of the door has a special coating and must not be cleaned with abrasive pads or cleaning powders.
- ⑦ Clean behind the door ledge.
- ⑧ Use warm soapy water to clean the outside of the microwave. Do not use abrasive cleaners, pads or powders that could scratch the surface.
- ⑨ Unplug the microwave before cleaning the power cord and the microwave. Wipe with a damp cloth and leave to dry before plugging it back in.
- ⑩ Treat the glass turntable plate as you would any glass plate. After you have used it for more than 15 minutes, allow it to cool down before you use it again. Do not wash the glass turntable plate in very hot water, doing so could crack it. Wash the turntable support in warm water. Do not use very hot water which could distort it. Make sure the glass turntable plate and turntable support are dry before you put them back in the microwave.
- ⑪ Wash the racks in warm water. Do not use very hot water which could distort them.



Do not remove any fixed parts from the inside of your microwave during cleaning or at any other time.

# frequently asked questions

If a problem does occur, it may often be due to something very minor. The following Q & A may be able to resolve the issue.

questions	answers
Why doesn't the food seem to cook?	Check that: <ul style="list-style-type: none"><li>the cooking time has been set.</li><li>the door is closed.</li><li>the mains socket is not overloaded causing the fuse to blow.</li></ul>
Why does the food seem undercooked or overcooked?	Check that: <ul style="list-style-type: none"><li>the correct cooking time has been set.</li><li>the correct power setting has been used.</li></ul>
How can I stop eggs from popping?	When you bake or poach eggs in the microwave, the yolk can sometimes pop as steam builds up inside it. You can stop the egg from popping by piercing the yolk with a toothpick before cooking. Never cook eggs that are still in their shells.
Why is it so important that I allow standing time after cooking?	With microwave cooking, many foods build up enough heat inside them to continue cooking even after they've been taken out of the microwave. For a short time after cooking the heated product will continue to cook, leaving products to stand will allow for even cooking and heat distribution
Why does my microwave sometimes take longer to cook than it says in the recipe?	First check that the microwave was set just as the recipe said. Cooking times and heat settings are suggestions to help prevent overcooking but differences in the weight, size, shape and starting temperature of food will all affect how long it takes to cook – just as it does with a conventional oven. Use your judgement along with the recipe to check whether the food has been cooked properly.
Why do I get condensation on the inside of the door?	Condensation is perfectly normal, especially when you are cooking food with a high moisture content such as potatoes.
Does the microwave energy get through the window on the door?	No. The door has a special metal screen with holes in that lets you see inside but stops microwave energy from getting out.
Steam comes out of the side of the door and vents. Can microwave energy get out too?	No. The door and vents are carefully designed to let steam out during cooking but keep microwave energy in. The gaps are not big enough for microwave energy to escape.
What happens if the microwave is switched on while the microwave is empty?	The microwave will be damaged. Do not switch the microwave on when there's nothing inside the microwave. It is a good idea to keep a cup of water in the microwave just in case someone accidentally starts the microwave.
Why doesn't the microwave's light illuminate?	Open the door. If the light does not illuminate, the bulb has probably blown. Call a qualified technician – do not try to change the bulb yourself.
There are sparks inside the microwave when I use the microwave. Will this cause any damage?	Yes. Make sure that you are not using any metal utensils and that your containers don't have a metal trim. You must not use metal in your microwave when you cook (except aluminium foil).
Light is showing through the vents and door. Does this mean the microwave energy can escape?	No. It is normal for the light to be visible and is nothing to be concerned about.
Why do I get interference on my TV and radio when I use the microwave?	Microwaves use radio waves similar to those received by TVs and radios. You can lessen the interference by moving your microwave further away from the TV or radio.

# specifications

<b>model</b>	K23CM13E
<b>input</b>	230V~ 50Hz
<b>microwave output</b>	800 W
<b>microwave frequency</b>	2450 MHz
<b>outside dimensions (width x deep x height)</b>	485 x 415.2 x 292.5 mm
<b>power consumption</b>	
<b>microwave input</b>	1300 W
<b>grill input</b>	1200 W
<b>convection input</b>	1200 W

**GB**

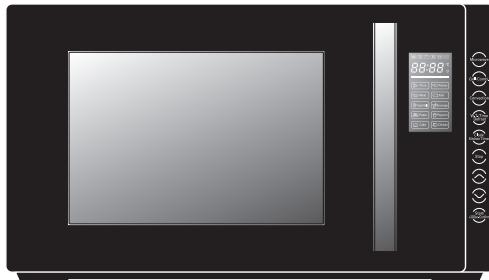
Complies with EC directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

We continually strive to improve our products. Features and specifications may change without prior notice.

# pakke opp

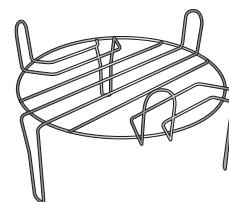
Fjern all emballasje fra enheten. Ta vare på emballasjen. Ta hensyn til lokale forskrifter om avfallshåndtering hvis du må kaste den.

Følgende elementer er vedlagt:

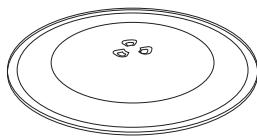


**NO**

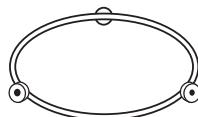
Hovedenheten



Grillrist x 1



Glassdreieplate x 1



Dreieplatestøtte x 1



Instruksjonsmanual x 1

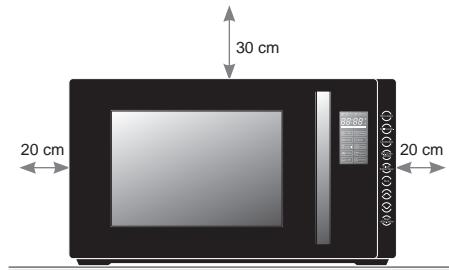
# klargjøring

Denne mikrobølgeovnen er kun beregnet på hjemmebruk. Må ikke brukes til kommersiell catering.

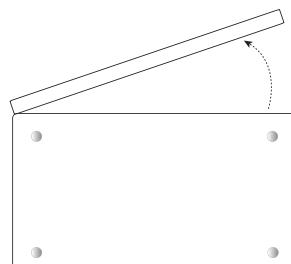
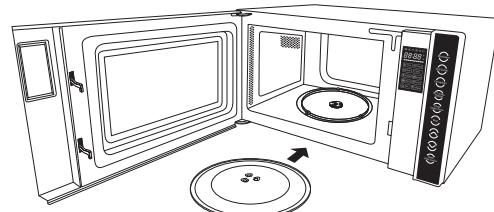
1. Etter å ha pakket ut mikrobølgeovnen, må du kontrollere at den ikke er blitt skadet mens den var i esken. Kontroller at det ikke er noen bulker og at døren lukkes ordentlig. En skadet mikrobølgeovn kan la mikrobølgeenergi unnslippe. Kontroller at du har tatt all emballasjen ut fra innsiden av mikrobølgeovnen. Kast plastemballasjen eller posene på en forsvarlig måte, og oppbevar dem utilgjengelig for barn.
2. Sett mikrobølgeovnen på en flat, stabil overflate unna varmekilder, som radiatorer og åpen ild, og unna kalde områder. Overflaten må være minst 85 cm over gulvet. Sett mikrobølgeovnen mot en vegg og la det være et mellomrom på 20 cm rundt hele apparatet og 30 cm over slik at varmluft kan slippe ut av luftehullene under tilberedning. Denne mikrobølgeovnen er ikke konstruert for innbygging. Ikke blokker åpninger for inntak og utsipp av luft, fordi dette kan skade enheten.
3. Sett mikrobølgeovnens støpsel inn i en standard stikkontakt (230V~, 13 A). Unngå å bruke en kontakt der en forgrening eller annet utstyr også er tilkoblet. Ikke bruk en forgreningskontakt.
4. Sett dreieplatestøtten inn i mikrobølgeovnen og sett glassdreieplaten oppå støtten. Dreieplatestøtten er utformet for å sitte stødig på spindelen. Du må alltid bruke dreieplaten og støtten når du bruker mikrobølgeovnen.
5. For å beskytte arbeidsflaten anbefaler vi at du limer sklisikre møbelknotter (ikke vedlagt) under mikrobølgeovnen.



- Fjern dreieplaten og dreieplatestøtten før du snur mikrobølgeovnen opp ned.
- Ikke fjern enhetens føtter.



**NO**



Sett fra undersiden

# introduksjon til mikrobølgekoking

Husk alltid de grunnleggende sikkerhetsreglene som gjelder når du bruker kokeutstyr og håndterer varm mat.

Denne siden gir deg noen grunnleggende retningslinjer for matlaging med mikrobølger. Hvis du ikke er kjent med hvordan du bruker en mikrobølgeovn, finner du mer informasjon på baksiden av bruksanvisningen.

## tilberede mat med mikrobølgeovn



Tilberedning med en mikrobølgeovn er mye raskere enn tradisjonell tilberedning. Mens du sørger at maten blir gjennomkokt, må du også være forsiktig så den ikke blir overkokt. Maten kan ta fyr hvis det brukes en overdreven koketid.

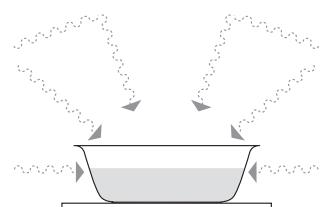
**NO**

- Mikrobølgeenergi kan varme opp ujevnt, så det er svært viktig at du rører i maten for å fordele varmen. Rør alltid rundt utenfra og innover.
- Hvis du tilbereder flere separate matvarer samtidig, som bakte poteter eller småkaker, legg dem jevnt utover dreieplaten slik at de blir jevnt kokt. Du må aldri stable mat i mikrobølgeovnen.
- Snu større matbiter, som kjøttstykker av storfe og fjærkre, under tilberedningen, slik at varmen fordeles jevnt på over- og undersiden. Det anbefales også at du snur biter med kjøtt eller fjærkre, spesielt hvis ben ikke har blitt fjernet.
- Kjøtt og fjærkre som stekes i 15 minutter eller mer, brunnes noe i sitt eget fett. Hvis tilberedningstiden er kortere enn dette, kan du pensle med en saus for bruning for å gi maten en appetittvekkende farge.



Hvis du ikke er sikker på hvor lenge maten skal tilberedes, bør du starte med laveste anbefalte tid og legge til mer tid hvis nødvendig. Vanninnholdet i matvarene kan variere. Sørg for at maten er helt gjennomkokt før servering.

- En stripe av aluminiumsfolie kan brukes til å dekke tynnere biter med mat for å hindre at de overkokes før de tykkere delene av maten har blitt kokt. Vær sparsom med aluminiumsfolien og pakk den forsiktig rundt maten eller beholderen slik at det ikke kommer i kontakt med innsiden av mikrobølgeovnen, da dette kan føre til gnister.
- Mikrobølgeovner koker mat med mikrobølgeenergi, som er tilsvarende naturlig forekommende radiobølger. Normalt vil disse elektromagnetiske bølgene tape energi ettersom de forsvinner ut i atmosfæren, men i en mikrobølgeovn konsentreres de og varmer opp maten.
- Mikrobølgeenergien kan ikke trenge gjennom metall – så den kan ikke slippe ut fra mikrobølgeovnen – men den kan trenge gjennom materialer som glass, porselen, plast og papir. Disse materialene brukes til å lage mikrobølgesikkert tilberedningsutstyr.
- Mikrobølgesikkert tilberedningsutstyr blir likevel varmt etter hvert som maten det inneholder varmes opp.
- Mikrobølgene fokuserer på fuktigheten i maten og skaper mange små vibrasjoner. Vibrasjonene er så sterke at fuktigheten – og dermed maten – varmes opp.



## kontrollere redskaper for tilberedning

De fleste redskaper som tåler varme og ikke inneholder metall, er trygge for bruk i mikrobølgeovnen. Redskap laget av plast eller glass er ofte merket med «mikrobølgesikkert» eller lignende.



Hvis du ikke er sikker og/eller redskapet ikke er merket mikrobølgesikkert, må du IKKE bruke det i mikrobølgeovnen.

Hva slags redskap du kan bruke er nærmere beskrevet i avsnittet «Materialer som kan brukes i mikrobølgeovnen».



- Bruk aldri utstyr laget av metall, unntatt aluminiumsfolie, i mikrobølgeovnen.
- Mikrobølgene kan ikke gå gjennom metallet, så de reflekteres og danner gnister mellom metallet og innsiden av ovnen.
- Stopp mikrobølgeovnen straks hvis noe utstyr forårsaker gnister.
- Husk at noe steintøy har metalldekor rundt kanten. Selv denne dekoren kan forårsake gnister.
- Bruk aldri glass som er ripet, skadet eller sprukket i en mikrobølgeovn. Skadet glass kan eksplodere.

**NO**

## bruke aluminiumsfolie i mikrobølgeovnen

Det er trygt å bruke aluminiumsfolie i mikrobølgeovnen så lenge du følger disse sikkerhetsretningslinjene.

I likhet med annet metall, kan ikke mikrobølgeenergi trenge gjennom aluminiumsfolie. Du må imidlertid holde folien unna veggene på innsiden av mikrobølgeovnen for å unngå gnister og skade på ovnen.

Bruk av aluminiumsfolie er en god måte å dekke til deler av maten som du ikke ønsker skal koke like raskt som andre – kanskje for mindre stykker som ellers ville ha blitt overkoka.

Legg aluminiumsfolien over området du ønsker å skjerme og sorg for at aluminiumsfolien ikke berører veggene på innsiden av mikrobølgeovnen når dreieplaten roterer. Bruk bare ett stykke aluminiumsfolie av gangen, slik at det ikke oppstår gnister mellom separate stykker.

Følg disse retningslinjene når du bruker aluminiumsfolie i mikrobølgeovnen:

- Fjern aluminiumsfolielokk fra beholdere før du setter dem i mikrobølgeovnen. Noen lokk er laget av kartong trukket med aluminiumsfolie – slike lokk må også fjernes. Bruk om mulig et mikrobølgesikkert, gjennomsiktig lokk.
- Rør maten under tilberedningen dersom beholderen har lokk eller er dekket av film.
- Bruk alltid glassdreieplaten.
- Bruk grunne beholdere med stort overflateområde. Ikke bruk beholdere som er dypere enn 3,5 cm.
- Bruk grytekutter når du håndterer aluminiumsfolie.
- Ikke dekk maten helt med aluminiumsfolie. Mikrobølgene kan ikke gå gjennom aluminiumsfolien, så maten kokes ikke.
- Ikke la aluminiumsfolien berøre veggene inne i mikrobølgeovnen.
- Ikke bruk mer enn ett stykke aluminiumsfolie i mikrobølgeovnen samtidig.

## materialer som kan brukes i mikrobølgeovnen

utstyr	merknader
Aluminiumsfolie	Kun for avskjerming. Tynne deler av kjøtt eller fjærkre kan tildekkes med en bit aluminiumsfolie for å hindre overkoking. Det kan oppstå en skadelig lysbue hvis aluminiumsfolien kommer i nærheten av en ovnsvegg. Aluminiumsfolien må holdes minst 2,5 cm fra ovnsveggene.
Bruningselement	Følg produsentens anvisninger. Bunnen av bruningselementet må være minst 5 mm over dreieplaten. Feil bruk kan få dreieplaten til å sprekke.
Middagsservise	Kun mikrobølgesikkert. Følg produsentens anvisninger. Ikke bruk servise med sprekker eller hakk.
Glasskrukker	Fjern alltid lokket. Brukes bare til å varme opp mat. Glasskrukker tåler som regel ikke varme og kan sprekke.
Glasstøy	Kun varmefast glasstøy for bruk i ovn. Pass på at det ikke er noe metalldekor. Ikke bruk servise med sprekker eller hakk.
Kokeposer for ovn	Følg produsentens anvisninger. Ikke lukk med metalltråd. Stikk hull for å la dampen slippe ut.
Papirtallerkener og -kopper	Brukes kun for kortvarig tilberedning/oppvarming. Ikke la ovnen være uten tilsyn mens den tilbereder.
Tørkepapir	Brukes til å dekke mat under oppvarming og for å absorbere fett. Kun for kortvarig tilberedning under tilsyn.
Stekepapir	Brukes som dekke for å unngå sprut eller som omslag ved dampkoking.
Plast	Kun mikrobølgesikkert. Følg produsentens anvisninger. Utstyr bør være merket «mikrobølgesikkert» eller lignende. Enkelte plastbeholdere blir myke når innholdet blir varmt. Kokeposer og forseglaede plastposer må snittes, perforeres eller ventileres som anvis på pakningen.
Plastomslag	Kun mikrobølgesikkert. Brukes til å dekke mat under tilberedning for å holde på fuktighet. Ikke la plastomslag komme i berøring med mat.
Termometre	Kun mikrobølgesikkert (kjøtt- og konfekttermometre).
Matpapir	Brukes som dekke for å unngå sprut og holde på fuktighet.

NO

## oppvarmingskategorier for mikrobølgeovn

Mikrobølgeovnen er testet og merket i samsvar med en frivillig avtale med britiske myndigheter om oppvarming av forhåndstilberedt mat.

Oppvarmingsegenskapene og utgangseffekten i mikrobølgeovner beregnes vanligvis ved bruk av en relativt stor matporsjon (1000 gram, IEC 60705), men mange forhåndstilberedte matvarer selges i mindre pakker, ofte rundt 350 gram.

Myndighetene i Storbritannia har, i samarbeid med matvareselskaper og produsenter av mikrobølgeovner, satt opp et system med oppvarmingskategorier for å hjelpe deg med å velge oppvarmingstid for forhåndstilberedt mat.



Mikrobølgeovnens utgangseffekt er 800 W. (IEC 60705)

Mikrobølgeovnen er i oppvarmingskategorien E.  
Kontroller koketidene for kategori E på matemballasjen for å se hvor lenge den skal kokes.

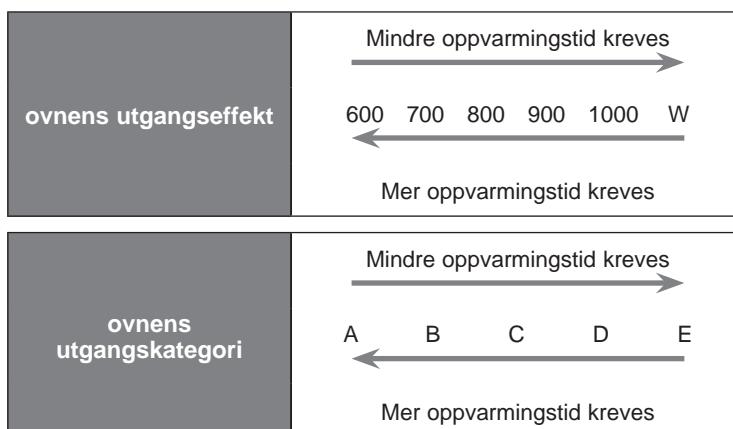
**NO**

Kategorien (en bokstav fra A til E) er oppgitt for å gjøre det enklere å varme opp mikrobølgemåltider og andre små matmengder.

Etiketten over og på ovnsdøren viser mikrobølgeovnens oppvarmingskategori og utgangseffekt.

Mikrobølgemåltider med vekt opptil 500 gram skal ha anvisninger for tilberedning i oppvarmingskategoriene A til E. Følg anvisningene for den bokstaven som tilsvarer ovnen oppvarmingskategori.

Jo høyere utgangseffekt og oppvarmingskategori ovnen har, desto kortere oppvarmingstid kreves. Dette vises i diagrammene nedenfor:



Start kokingen med lavest anbefalte tid, og tilføy mer tid hvis nødvendig. Vanninnholdet i matvarene kan variere, så kontroller at maten er gjennomkøkt også i midten før servering.

## damp

Når du lager mat i en mikrobølgeovn, dannes det damp etter hvert som vannet i maten varmes opp og fordamper.

Dampen som dannes under mikrobølgekokingen, er helt trygg. Den må slippe ut av mikrobølgeovnen for å forhindre at det bygges opp trykk inne i ovnen. Dette gjøres gjennom ventilene på baksiden av mikrobølgeovnen og rundt døren.

## kondens

Etter hvert som dampen kjøles av, kan den kondenserer i små pytter inne i mikrobølgeovnen og på arbeidsflaten under døren og ventilene. Tørk alltid av mikrobølgeovnen etter at du har laget mat med stort vanninnhold.

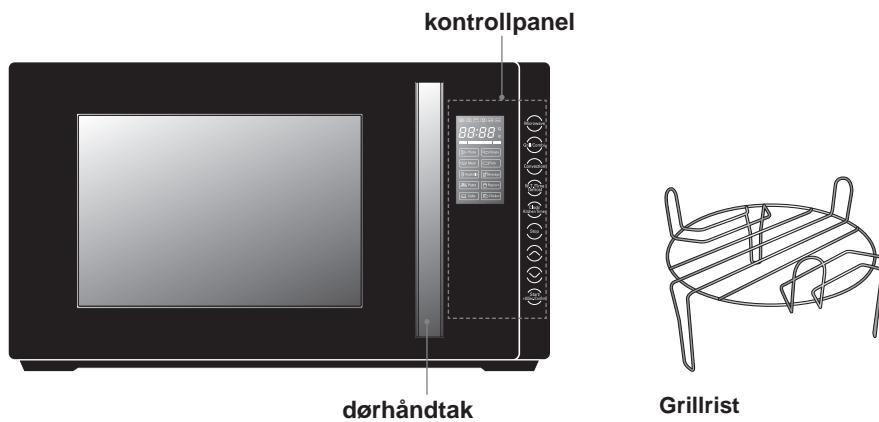
Mikrobølgeovnen er konstruert for å la damp slippe ut gjennom ventilene og rundt døren uten utsipp av mikrobølgeenergi. Det er ingen fare for at det slipper ut mikrobølgeenergi sammen med dampen.

**NO**

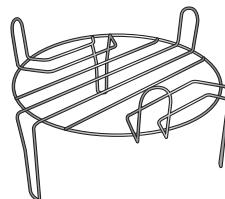


# produktoversikt

## hovedenheten



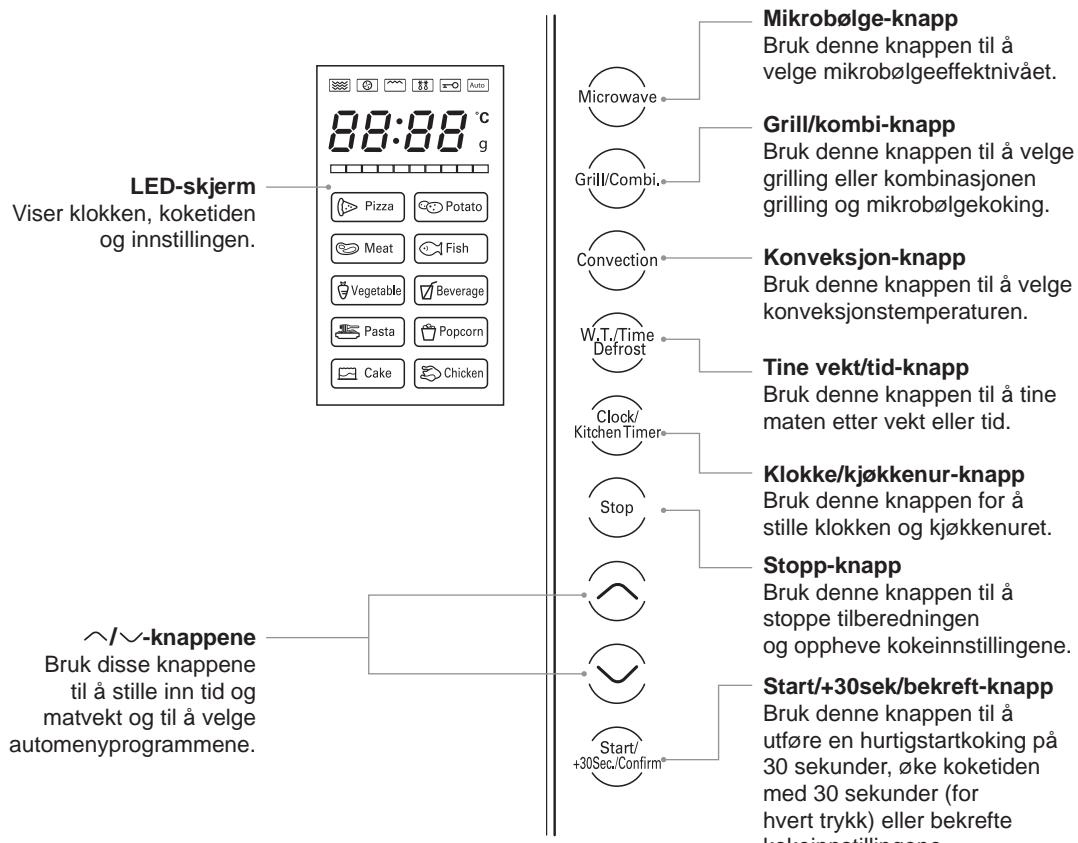
NO



### Grillrist

For bruk ved grilling, konveksjonskoking, kombinasjonskoking eller automatisk tilberedning.

## kontrollpanelet

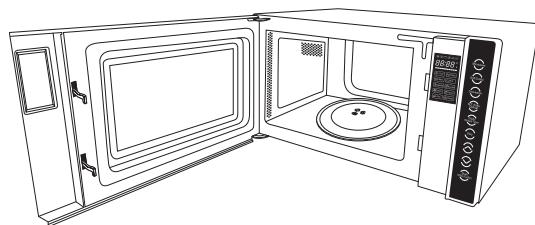


# kontrollere mikrobølgeovnen

Kontroller mikrobølgeovnen etter utpakking.



For din egen sikkerhet stopper mikrobølgeovnen hvis døren åpnes under tilberedning. Lukk døren og trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å fortsette tilberedningen.



**NO**

1. Trekk i håndtaket for å åpne døren.
2. Sett en kopp vann på glassdreieplaten. Kontroller at koppen er mikrobølgessikker (den må ikke ha noe metalldekor).
3. Lukk døren.
4. Trykk på **Stopp**-knappen for å tømme eventuelle innstillinger som allerede er gjort.
5. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å starte en enkel 30-sekunders mikrobølgekoking som lar deg sjekke hvordan mikrobølgeovnen fungerer.
6. Når tilberedningen er ferdig, skal vannet være varmt (vær forsiktig når du tar koppen ut av mikrobølgeovnen).
7. Trykk på **Stopp**-knappen for å tømme eventuelle innstillinger.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop → 4, 7



Start/+30Sec/Confirm → 5

# klokkeinnstilling

Når mikrobølgeovnen tilkobles strømsettaket, viser LED-skjermen «0:00» og ovnen avgir et enkelt lydsignal. Sørg for at klokken er stilt før bruk.  
Følg trinnene nedenfor for å stille klokken.

1. Trykk på **Klokke/kjøkkenur**-knappen, så blinker timesifrene.
2. Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å justere timesifrene. Angitt tid må være i intervallet 0–23.
3. Trykk på **Klokke/kjøkkenur**-knappen, så blinker minuttsifrene.
4. Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å justere minuttsifrene. Angitt tid må være i intervallet 0–59.
5. Trykk på **Klokke/kjøkkenur**-knappen igjen for å fullføre klokkeinnstillingen. «:» begynner å blinke. Klokkeinnstillingen er ferdig.



- Dette er en 24-timers klokke.  
Når mikrobølgeovnen tilkobles strømsettaket for første gang eller når strømmen kommer tilbake etter et brudd, viser LED-skjermen «0:00». Følg de 5 trinnene ovenfor for å stille inn klokken på nytt.
- Hvis **Stopp**-knappen trykkes eller det ikke utføres noen handling i løpet av 5 minutter under klokkeinnstilling, går mikrobølgeovnen automatisk tilbake til forgige status.
- For å se gjeldende tid mens mikrobølgeovnen brukes, trykk på **Klokke/kjøkkenur**-knappen. Visningen varer i 2–3 sekunder før det originale skjermbildet kommer tilbake.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/  
Kitchen Timer

1, 3, 5

Stop

2, 4

Start/  
+30Sec./Confirm

NO

# kjøkkenur

Denne funksjonen lar deg bruke mikrobølgeovnen som et kjøkkenur, uansett om den er i bruk eller ikke.

Still **kjøkkenuret** ved å følge trinnene nedenfor.

- Trykk på **Klokke/kjøkkenur**-knappen to ganger. LED-skjermen viser «**00:00**».
- Trykk på **^/~/**-knappene for å stille kjøkkenuret. Angitt tid må være i intervallet 0–95.



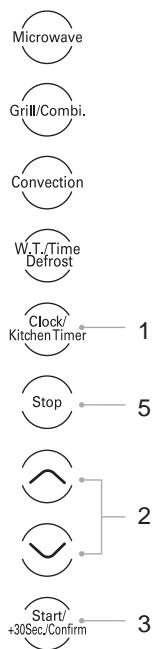
Tidsinnstillingen varierer fra 0:05 til 95:00. Hvert trykk på **^/~/**-knappene legger til eller trekker fra en viss tid som følger:  
0–1 min: 5 sekunder  
1–5 min: 10 sekunder  
5–10 min: 30 sekunder  
10–30 min: 1 minutt  
30–95 min: 5 minutter

**NO**

- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte innstillingen.
- Så snart den angitte tiden er forløpt, avgir mikrobølgeovnen en lydalarm 5 ganger og går tilbake til normal status.
- Trykk på **Stopp**-knappen for å oppheve kjøkkenuret.



Programmer kan ikke stilles inn mens kjøkkenuret går.



# aktivere barnesikringen

Denne funksjonen hindrer bruk av mikrobølgeovnen ved å låse kontrollpanelet til du opphever låsen.  
Følg trinnene nedenfor for å aktivere barnesikringen.

1. Trykk på **Stopp**-knappen i 3 sekunder til en tone lyder. LED-skjermen viser gjeldende tid eller «0:00». Barnesikringsindikatoren  lyser for å vise at mikrobølgeovnen har aktivert barnesikringen.
2. Barnesikringen deaktivertes ved igjen å trykke på **Stopp**-knappen i 3 sekunder til en tone lyder. Barnesikringsindikatoren  forsvinner fra LED-skjermen for å indikere at mikrobølgeovnen har opphevet barnesikringen.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/  
Kitchen Timer

Stop 1, 2

Up

Down

Start/  
+30Sec./Confirm

NO

# mikrobølgekoking

Ved enkel **mikrobølgekoking**, følg trinnene nedenfor.

Hvis du for eksempel vil tilberede med 80 % mikrobølgoeffekt i 20 minutter.

- Trykk på **Mikrobølge**-knappen én gang, så viser LED-skjermen «P100». Trykk på **Mikrobølge**-knappen gjentatte ganger til LED-skjermen viser «P80».

-  Du kan alternativt trykke på **Mikrobølge**-knappen én gang og deretter trykke på  $\wedge/\vee$ -knappene til LED-skjermen viser «P80».

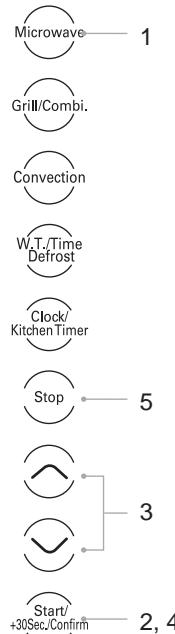
**NO**

- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte mikrobølgoeffektnivået.
- Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å justere koketiden til LED-skjermen viser «20:00».

-  Tidsinnstillingen varierer fra 0:05 til 95:00. Hvert trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene legger til eller trekker fra en viss tid som følger:  
0–1 min: 5 sekunder  
1–5 min: 10 sekunder  
5–10 min: 30 sekunder  
10–30 min: 1 minutt  
30–95 min: 5 minutter

- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte og starte kokingen.
- Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe kokingen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.

bruke Mikrobølge-knappen		
trykk nr.	LED-skjerm	mikrobølgoeffekt
1	P100	100%
2	P 80	80%
3	P 50	50%
4	P 30	30%
5	P 10	10%



- Stopp mikrobølgeovnen før du tar ut mat.
- Hvis du bruker mikrobølgeovnen uten innlagt mat, kan magnetronen bli overopphetet og skadet.
- Det er langt raskere å tilberede mat med en mikrobølgeovn enn på vanlig måte. Mens du sørger at maten blir gjennomkøkt, må du også være forsiktig så den ikke blir overkøkt.

# grilling eller kombinasjonskoking

Ved **grilling**, følg trinnene under.

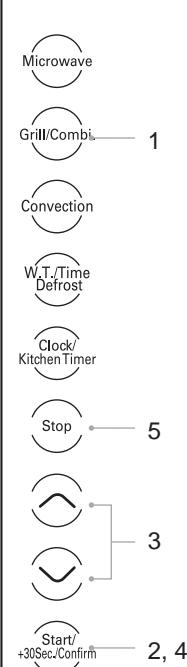


Vi anbefaler at du bruker den vedlagte grillisten. Sett maten på grillristen og sett den deretter oppå glassdreieplaten.

- Trykk på **Grill/kombi**-knappen én gang, så viser LED-skjermen «**G-1**».
- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte grillingsinnstillingen.
- Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å justere koketiden.
- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte og starte kokingen.
- Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe kokingen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.



For at maten skal bli best mulig grillt, må du snu den av og til. Når halve grilltiden har passert, avgir ovnen en lyd to ganger for å minne deg på at du må snu maten. Etter at du har snudd maten, må du trykke på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å fortsette. Hvis du ikke foretar deg noe, fortsette ovnen å koke uten pause.



**NO**

Ved **kombinasjonskoking**, følg trinnene nedenfor.

- Trykk på **Grill/kombi**-knappen to ganger, så viser LED-skjermen «**C-1**». Trykk på **Grill/kombi**-knappen tre ganger, så viser LED-skjermen «**C-2**» og så videre.



Du kan alternativt trykke på **Grill/kombi**-knappen én gang og deretter trykke på  $\wedge/\vee$ -knappene til LED-skjermen viser «**C-1**», «**C-2**», «**C-3**» eller «**C-4**».

- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte kokeinnstillingen.
- Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å justere koketiden.
- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte og starte kokingen.
- Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe kokingen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.

Bruke Grill/kombi-knappen				
trykk nr.	LED-skjerm	mikrobølgeovn	grill	konveksjon
1	G-1		✓	
2	C-1	✓		✓
3	C-2	✓	✓	
4	C-3		✓	✓
5	C-4	✓	✓	✓

# konveksjonskoking (med forvarming)

**Konveksjonskoking** lar deg tilberede maten akkurat som i en vanlig stekeovn.



Vi anbefaler at du bruker den vedlagte grillristen. Sett maten på grillristen og sett den deretter oppå glassdreieplaten.

Det anbefales at du forvarmer mikrobølgeovnen til passende temperatur før du legger maten i ovnen. Mikrobølgeeffekt brukes ikke.

1. Trykk på **Konveksjon**-knappen én gang, så blinker LED-skjermen «**100°C**».
2. Trykk på **Konveksjon**-knappen gjentatte ganger til LED-skjermen viser foretrukket temperaturinnstilling. Temperaturen øker med 10 °C for hvert trykk på knappen. Temperaturintervallet er fra 100°C til 190 °C.

**NO**



Du kan alternativt trykke på **Konveksjon**-knappen én gang og deretter trykke på  $\wedge/\vee$ -knappene for å endre temperaturinnstillingen.

3. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte temperaturinnstillingen.
4. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen igjen for å starte forvarmingen. Straks forvarmetemperaturen er nådd, lyder mikrobølgeovnen to ganger og viser forvarmetemperaturen blinkende på LED-skjermen som en påminnelse.
5. Sett maten i mikrobølgeovnen og lukk døren. Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å justere koketiden. Maksimal tidsinnstilling er 95 minutter.



Dette apparatet blir varmt under bruk. Vis omtanke og unngå berøring med varme overflater, som f.eks. glassdreieplaten.

6. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte og starte kokingen.
7. Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe kokingen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.



Tilberedningstiden kan ikke angis før forvarmetemperaturen er nådd.



Microwave

Grill/Combi.

Convection 1, 2

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop 7

5

Start/+30Sec./Confirm 3, 4, 6



- Du kan kontrollere konveksjonstemperaturen under tilberedningen ved å trykke på **Konveksjon**-knappen.
- Tilberedningstiden må angis innen 5 minutter, ellers stopper mikrobølgeovnen forvarmingen, avgir et lydsignal 5 ganger og gjenoppter den originale visningen.

# konveksjonskoking (uten forvarming)

Ved **konveksjonskoking** uten forvarming, følg trinnene nedenfor.



Vi anbefaler at du bruker den vedlagte grillristen. Sett maten på grillristen og sett den deretter oppå glassdreiplate.

For eksempel: Hvis du vil koke maten i 15 minutter ved 180 °C.

1. Trykk på **Konveksjon**-knappen én gang, så blinker LED-skjermen «**100°C**».
2. Trykk på **Konveksjon**-knappen gjentatte ganger til LED-skjermen viser «**180°C**». Temperaturen øker med 10 °C for hvert trykk på knappen. Temperaturintervallet er fra 100°C til 190 °C.

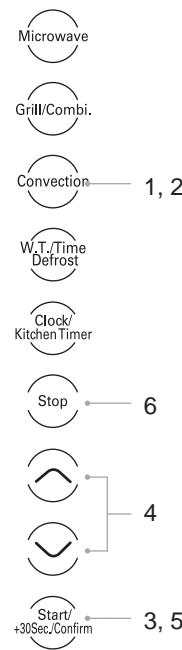


Du kan alternativt trykke på **Konveksjon**-knappen én gang og deretter trykke på  $\wedge/\vee$ -knappene for å endre temperaturinnstillingen.

3. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte temperaturinnstillingen.
4. Sett maten i mikrobølgeovnen og lukk døren. Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å justere koketiden til 15:00.
5. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte og starte kokingen.
6. Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe kokingen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.



LED-skjermen viser det gjeldende temperaturtrinnet under kjøkkenuret.



**NO**

# hurtigkokking

Med denne funksjonen kan du raskt tilberede maten i 30 sekunder med 100 % mikrobølgeeffekt.

Følg trinnene nedenfor.

1. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å starte hurtigkokingen. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen igjen for å legge til ytterligere 30 sekunder.
2. Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe kokingen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.

**NO**



Denne funksjonen virker ikke samtidig med bruk av tining etter vekt og automenykokking.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time  
Defrost

Clock/  
Kitchen Timer

Stop 2



Start/  
+30Sec/Confirm 1

# automatisk tilberedning

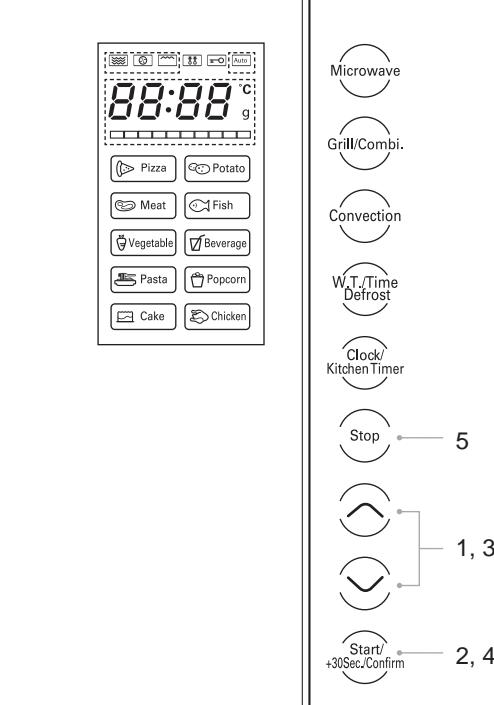
Med denne funksjonen kan du tilberede mat basert på kategori og vekt. Velg matvarens kategori og vekt. Les hurtigreferansen til koketid og vekt i **auto-kokemeny**-tabellen.

## auto-kokemeny

- Trykk på  $\wedge/\sim$ -knappene for å velge det nødvendige automenyprogrammet. LED-skjermen viser «A1» til «A10».
- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte.
- Trykk på  $\wedge/\sim$ -knappene for å velge vekten i det aktuelle programmet. Nærmere informasjon finnes i automenytabellen.
- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte og starte kokingen.
- Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe kokingen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.

For eksempel: Hvis du vil koke 300 gram fisk med automenyprogrammet. Følg trinnene nedenfor:

- Trykk på  $\wedge/\sim$ -knappene for å velge automenyprogrammet for fisk. LED-skjermen viser «A4».
- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte.
- Trykk på  $\wedge/\sim$ -knappene igjen for å velge vektaalternativet for A4-programmet til LED-skjermen viser «300g».
- Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å bekrefte og starte tilberedningen.



- Kakebaking krever konveksjonsmodus. Så snart du har bekreftet kokeprogrammet, forvarmes enheten automatisk til 160 °C. Idet mikrobølgeovnen når 160 °C, stopper den og avgir et lydsignal. Sett kaken inn i mikrobølgeovnen og trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å begynne basking.
- Bruk en 50 mm høy grillrist til å steke kylling. Enheten piper to ganger under stekingen. Snu maten og trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å fortsette.



Når du bruker auto-kokemenyen, er det ikke nødvendig å programmere tiden eller kokeeffekten. Det er tilstrekkelig å indikere matens type og vekt. Enkelte matvarer bør vendes under tilberedning for å sikre at de blir gjennomstekt og jevnt brunet.

NO



Matens tetthet og tykkelse kan påvirke tilberedningstiden. Sørg for at all mat er rykende varm og gjennomkoka før servering. Det er svært viktig at maten kontrolleres under og etter den anbefalte tilberedningstiden, selv når automeny brukes.

## auto-kokemeny-tabell

meny	vekt	skjerm	koketid	kommentarer
A1 pizza	300 g	300 g	10'00"	Denne innstillingen er beregnet på oppvarming av ferdiglagde pizzaskiver (ikke frossenpizza). Det kan være nødvendig med ekstra koketid for tykkere pizzabiter.
	400 g	400 g	11'30"	
A2 potet* (minst 230 g per potet)	230 g	230 g	5'30"	Stikk hull på potetskallet før tilberedning for å oppnå best mulig resultat. Pakk poteten inn i aluminiumsfolie straks den er koka og la den hvile i minst 5 minutter for å sikre at den blir gjennomkoka.
	460 g	460 g	9'00"	
	690 g	690 g	12'00"	
A3 kjøtt	200 g	200 g	2'40"	Kontroller at maten er gjennomkoka før servering. Det kan være nødvendig med ekstra koketid for tykkere kjøttbiter.
	300 g	300 g	4'20"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A4 fisk	200 g	200 g	3'30"	Kontroller at maten er gjennomkoka før servering. Det kan være nødvendig med ekstra koketid for tykkere fiskebiter.
	300 g	300 g	4'30"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A5 grønnsaker	200 g	200 g	3'00"	Bruk bare passende beholdere og pakkefilm som tåler mikrobølger i denne ovnen. Sjekk regelmessig og pass på at vannet ikke koker over.
	300 g	300 g	4'00"	
	400 g	400 g	5'00"	
	500 g	500 g	6'00"	
A6 drikke	240 ml	1	1'50"	Bruk bare passende beholdere og pakkefilm som tåler mikrobølger i denne ovnen. Perforer filmen med en gaffel før tilberedning.
	480 ml	2	3'00"	
	720 ml	3	4'30"	
A7 pasta	50 g	50 g	18'00"	50 g pasta + 450 ml kaldt vann
	100 g	100 g	21'00"	100 g pasta + 800 ml kaldt vann
	150 g	150 g	24'00"	150 g pasta + 1200 ml kaldt vann
A8 popkorn	50 g	50 g	1'25"	Bruk bare passende beholdere og pakkefilm som tåler mikrobølger i denne ovnen.
	100 g	100 g	2'15"	
A9 kake	475 g	475 g	70'00"	Vi anbefaler å bruke en kakemiks for å få best resultat. Bruk en kakeform som ikke er større enn 20 cm og la først mikrobølgeovnen bli automatisk forvarmet til 160 °C. Du får, etter vår erfaring, bedre resultat ved å sette kakeformen på glassdreieplaten enn på en grillrist. Se etter kaken med jevne mellomrom.
A10 kylling	750 g	750 g	35'00"	Kontroller at maten er gjennomkoka før servering. Det kan være nødvendig med ekstra koketid for tykkere kyllingbiter. Vi anbefaler at du bruker den vedlagte grillristen.
	1000 g	1000 g	40'00"	
	1250 g	1250 g	45'00"	

\* Ved automatisk tilberedning av en potet, anbefales det at den veier minst 230 g. Merk: vanninnholdet i poteter varierer med alder, sort, vekt osv.

# tining

Med denne funksjonen kan du tine opp frossen mat ved ganske enkelt å angi vekten eller tiden.

## tining etter vekt

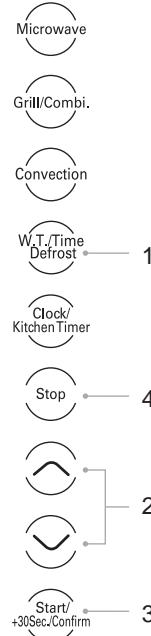
1. Trykk på **Tine vekt/tid**-knappen én gang, så viser LED-skjermen «**dEF1**».
2. Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å justere vekten på maten. Standardintervallet er fra **100 g** til **2000 g**.
3. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å starte tiningen.
4. Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe tiningen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.



Når halve tinetiden har passert, avgir ovnen en lyd to ganger for å minne deg på at du må snu maten. Etter at du har snudd maten, må du trykke på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å fortsette. Hvis du ikke foretar deg noe, fortsette ovnen å koke uten pause.

## tining etter tid

1. Trykk på **Tine vekt/tid**-knappen to ganger, så viser LED-skjermen «**dEF2**».
2. Trykk på  $\wedge/\vee$ -knappene for å stille inn tinetiden. Angitt tid må være i intervallet 0–95 minutter.
3. Trykk på **Start/+30sek/bekreft**-knappen for å starte tiningen.
4. Trykk på **Stopp**-knappen én gang for å stoppe tiningen. Trykk på **Stopp**-knappen igjen for å oppheve innstillingen.



**NO**



- Store biter kan være frosne i midten. Derfor bør du, for å sikre jevn tining, vende dem fra tid til annen og dele dem opp i mindre biter i løpet av opptinningen.
- Legg stek med fetsiden ned og helt fjærkre med brystsiden ned.
- Hell ut væske som dannes under opptinningen. Denne væsken kan bli varm og koke maten.

# undersøke kokefunksjonen

Med denne funksjonen kan du kontrollere og se de gjeldende kokeinnstillingene.

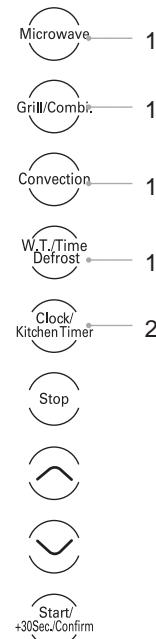
slik finnes den gjeldende kokeinnstillingen

- Trykk på **Mikrobølge-, Grill/kombi-, Konveksjon- eller Tine vekt/tid**-knappen én gang, så viser LED-skjermen den gjeldende kokeinnstillingen mens ovnen brukes til mikrobølgekoking, grilling, kombinasjonskoking, konveksjonskoking eller tining. Denne visningen varer i 2–3 sekunder før mikrobølgeovnen gjenoppretter den originale visningen.

**NO**

slik finnes den aktuelle tiden

- Trykk på **Klokke/kjøkkenur**-knappen én gang, så viser LED-skjermen tiden mens ovnen brukes til mikrobølgekoking, grilling, kombinasjonskoking, konveksjonskoking eller tining. Denne visningen varer i 2–3 sekunder før mikrobølgeovnen gjenoppretter den originale visningen.

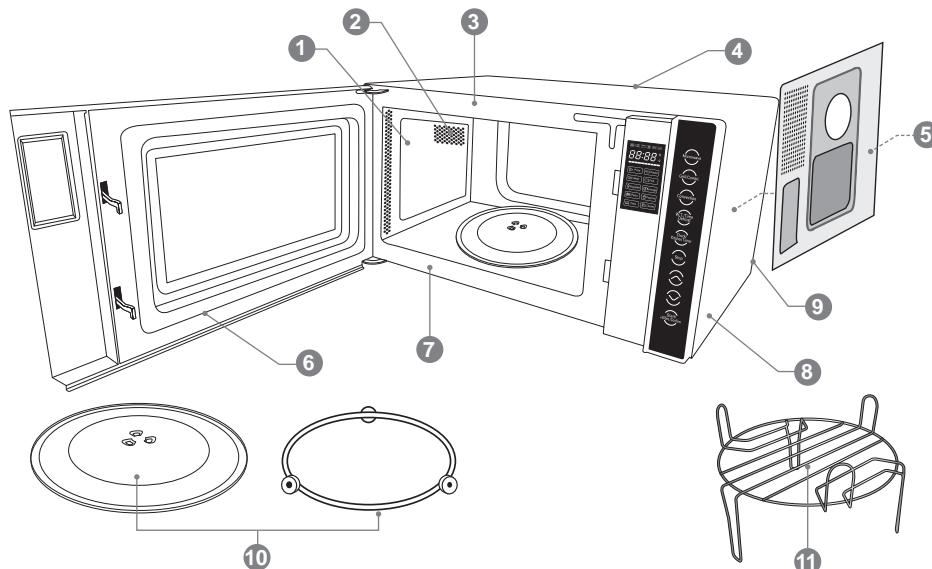


# rengjøre mikrobølgeovnen

Hvis du rengjør mikrobølgeovnen hver gang du har brukt den, er lettere å unngå gjenstridige flekker som kan være vanskelig å fjerne.

Trekk støpslet ut av stikkontakten og vent til mikrobølgeovnen er helt avkjølt før rengjøring.

Bølgelederdekslet sitter på den høyre veggen i hulrommet. Maten tilberedes ved at mikrobølger passerer gjennom dette dekslet. Det er viktig at dette bølgelederdekslet holdes rent til enhver tid. Stryk det med et mildt vaskemiddel og vann og la det tørke.



NO

- ① Veggene i mikrobølgeovnen har et spesielt emaljebelegg som forenkler rengjøring. Bruk en myk, fuktig klut til å fjerne sprut eller et papirhåndkle til å tørke opp søl. Fjern fett med en fuktig klut og litt vaskemiddel. Tørk grundig. Dersom fett får anledning til å samle seg, kan det begynne å ryke og til og med brenne.
- ② Sørg for å holde luftehullene rene.
- ③ Hold forsiden av mikrobølgeovnen ren, slik at døren kan lukkes ordentlig.
- ④ Vær forsiktig så det ikke kommer vann inn i luftehullene.
- ⑤ Ikke fjern bølgelederdekslet: Det er viktig å holde dekselet like rent som innsiden av mikrobølgeovnen forøvrig. Dersom fett får anledning til å samle seg, kan det begynne å ryke og til og med brenne.
- ⑥ Hold innsiden av døren ren med en fuktig klut. Bruk varmt såpevann på gjenstridige flekker og tørk grundig. Innsiden av døren har et spesialbelegg og må ikke rengjøres med skureputer eller skuremidler.
- ⑦ Rengjør bak dørlisten.
- ⑧ Bruk varmt såpevann til å rengjøre mikrobølgeovnen utvendig. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler, skureputer eller pulver som kan lage riper i overflaten.
- ⑨ Trekk støpslet ut av stikkontakten før du rengjør strømledningen og mikrobølgeovnen. Tørk av med en fuktig klut og la tørke før du setter inn støpslet igjen.
- ⑩ Glassdreieplaten kan behandles som enhver glasstallerken. Etter at du har brukt den i mer enn 15 minutter, må du la den kjøle seg ned før du bruker den igjen. Ikke vask glassdreieplaten i meget varmt vann, da dette kan føre til sprekkdannelser. Vask dreieplatestøtten i varmt vann. Ikke bruk altfor varmt vann, da dette kan føre til at den forandrer form. Sørg for at glassdreieplaten og dreieplatestøtten er tørre før du setter dem tilbake i mikrobølgeovnen.
- ⑪ Vask grillristen i varmt vann. Ikke bruk altfor varmt vann, da dette kan føre til at den forandrer form.



Ikke fjern noen fastmonterte deler fra innsiden av mikrobølgeovnen under rengjøring eller andre ganger.

# ofte stilte spørsmål

Hvis du opplever et problem, er årsaken som regel bagatellmessig. Følgende spørsmål og svar kan oppklare saken.

**NO**

spørsmål	svar
Hvorfor virker det som om maten ikke kokes?	Kontroller at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• koketiden er blitt innstilt.</li> <li>• døren er lukket.</li> <li>• strømkursen ikke er overbelastet og har fått sikringen til å gå.</li> </ul>
Hvorfor virker maten for lite eller for mye kokt?	Kontroller at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• den riktige koketiden er blitt innstilt.</li> <li>• den riktige effektinnstillingen er blitt brukt.</li> </ul>
Hvordan kan jeg forhindre at egg sprekker?	Når du baker eller poserer egg i mikrobølgeovnen, kan eggplommen noen ganger spreke fordi det bygger seg opp damp inne i den. Du kan forhindre at egget sprekker ved å stikke hull på plommen med en tannstikker før koking. Du må aldri koke egg som fremdeles har skall.
Hvorfor er det så viktig å sørge for hviletid etter koking?	Mange matvarer bygger opp så mye varme under mikrobølgekokingen at de fortsetter å koke selv etter at de er blitt tatt ut av ovnen. La det oppvarmede produktetstå en kort stund til varmen har spredt seg og koka produktet jevnlig.
Hvorfor tar det av og til lenger tid å tilberede mat i mikrobølgeovnen enn hva oppskriften sier?	Først må du kontrollere at mikrobølgeovnen er innstilt akkurat som det står i oppskriften. Koketider og effektinnstillinger er forslag til hjelp for å forhindre overkoking, men forskjeller i vekt, størrelse, form og temperatur ved start påvirker hvor lang tid det tar å koke maten – akkurat som i en konvensjonell ovn. Bruk sunt skjønn sammen med oppskriften for å kontrollere om maten er riktig koka.
Hvorfor blir det kondens på innsiden av døren?	Kondens er helt normalt, spesielt når du koker mat med høyt vanninnhold, som for eksempel poteter.
Kan mikrobølgeenergien komme ut gjennom vinduet i døren?	Nei. Døren har en spesiell metallskjerm med hull som gjør det mulig å se inn, men som stopper mikrobølgeenergi fra å slippe ut.
Det kommer damp ut av dørkarmene og luftehullene. Kan mikrobølgeenergi også slippe ut?	Nei. Døren og luftehullene er nøye konstruert for å slippe ut damp under koking og holde mikrobølgeenergi inne. Hullene er for små til at mikrobølgene slipper ut.
Hva skjer hvis mikrobølgeovnen startes mens den er tom?	Mikrobølgeovnen blir skadet. Ikke start mikrobølgeovnen når den er tom. Det er en god idé å la den stå en kopp vann i mikrobølgeovnen, i tilfelle noen starter ovnen ved et uhell.
Hvorfor lyser ikke lampen i mikrobølgeovnen?	Åpne døren. Hvis lampen ikke tennes, har nok pæren røket. Ring til en kvalifisert tekniker – ikke prøv å skifte pære selv.
Det gnistrer inni mikrobølgeovnen når jeg bruker den. Er dette skadelig?	Ja. Sørg for at du ikke bruker metallredskap og at du ikke setter inn beholdere med metalldekor. Du må ikke bruke metall (med unntak av aluminiumsfolie) i mikrobølgeovnen når du tilbereder mat.
Lys er synlig gjennom luftehullene og døren. Betyr dette at mikrobølgeenergi kan slippe ut?	Nei. Det er normalt at lyset er synlig og ikke noe å bekymre seg om.
Hvorfor får jeg forstyrrelser på TV og radio når jeg bruker mikrobølgeovnen?	Mikrobølgeovner bruker radiobølger med egenskaper tilsvarende de som mottas av TV- og radioapparater. Du kan redusere forstyrrelsen ved å flytte mikrobølgeovnen lengre vekk fra TV- eller radioapparatet.

# spesifikasjoner

<b>modell</b>	K23CM13E
<b>inngang</b>	230V~ 50Hz
<b>mikrobølgeutgang</b>	800 W
<b>mikrobølgefrekvens</b>	2450 MHz
<b>utvendige mål (bredde x dybde x høyde)</b>	485 x 415,2 x 292,5 mm
<b>strømforbruk</b>	
<b>mikrobølgeinngang</b>	1300 W
<b>grillinngang</b>	1200 W
<b>konveksjonsinngang</b>	1200 W

NO

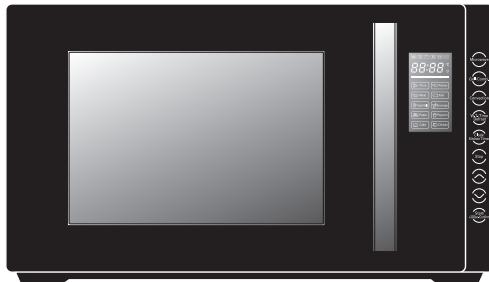
Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2004/108/EC og 2006/95/EC.

Vi arbeider kontinuerlig med å forbedre produktene våre. Funksjoner og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

# uppackning

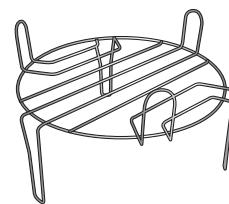
Avlägsna allt förpackningsmaterial. Behåll förpackningen. Om du gör dig av med den, gör så i enlighet med lokala regler.

Följande delar medföljer:

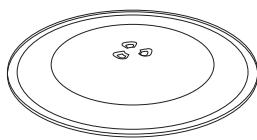


Huvudenheten

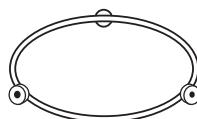
**SE**



Grillställ x 1



Snurrande glastallrik x 1



Vridbart stöd x 1



Instruktionsbok x 1

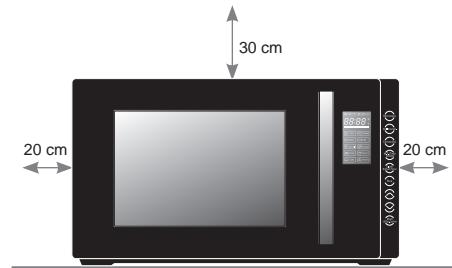
# förberedelse

Den här mikrovågsugnen är endast avsedd för hemmabruk. Den får inte användas för kommersiellt bruk.

- När ugnen packats upp, kontrollera att den inte skadats under tiden i kartongen. Se till att det inte finns några bucklor i ugnen och att luckan kan stängas ordentligt. En skadad mikrovågsugn kan göra att mikrovågsenergi läcker ut. Se till att du tagit ut allt förpackningsmaterial från ugnens insida. Kassera plastförpackningen/påsarna på ett säkert sätt och håll utom räckhåll för spädbarn och små barn.

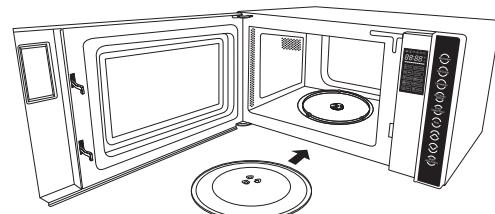
- Välj ut en plan, stadig arbetsyta för ugnen, utan närbild till värmekällor som t.ex.

element eller kaminer och kalla platser.  
Ytan ska vara minst 85 cm över golvet.  
Placera baksidan av mikrovågsugnen mot  
en vägg och lämna 20 cm avstånd på båda  
sidorna av enheten, och 30 cm ovanför så  
att varmluftens kan komma ut ur ventilerna  
under tillagningen. Mikrovågsugnen är inte  
avsedd för inbyggnad. Blockera inte några  
ventiler eller öppningar eftersom det kan  
skada enheten.



- Anslut ugnen till ett vanligt hushållseluttag (230V~, 13 amp märkspänning). Undvik att använda uttag där adapter och annan utrustning också anslutits. Använd inte en multiadapter.

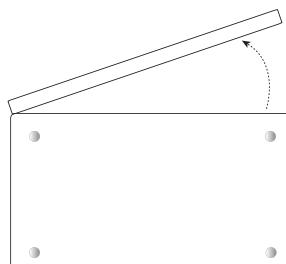
- Placera vridplattans stöd i ugnen och placera vridplattan av glas ovanpå stödet. Det vridbara stödet är utformat så att den skall sitta säkert på vridanordningen. Använd alltid den vridbara plattan och stödet när mikrovågsugnen används.



- För att skydda din arbetsyta rekommenderar vi att du fäster några halkfria underlägg (medföljer inte) på undersidan av mikrovågsugnen.



- Ta bort glastallriken och ringen innan mikrovågsugnen vänds upp och ned.
- Ta inte bort fötterna från produkten.



Vy undersida

SE

# introduktion till matlagning i mikrovågsugn

Kom alltid ihåg de grundläggande säkerhetsåtgärder som du vidtar vid matlagning med annan matlagningsutrustning eller hantering av varm mat.

Denna sida anger några grundläggande riktlinjer för tillagning i mikrovågsugn. Om du är ovan att använda mikrovågsugn finns det ytterligare information på baksidan av denna bruksanvisning.

## matlagning i en mikrovågsugn



Tillagning i en mikrovågsugn är mycket snabbare än konventionell matlagning, och samtidigt som du bör vara noga med att maten är helt genomlagad bör du vara noga med att inte överkoka maten. Mat kan ta eld om den får tillagas för länge.

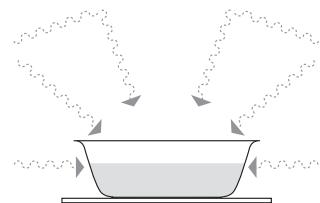
**SE**

- Mikrovågsenergi kan värma upp ojämnt så det är viktigt att röra i maten för att fördela värmen. Rör alltid utifrån och inåt.
- Om du lagar ett antal olika maträtter samtidigt, t.ex. bakad potatis eller små kakor, placera dem jämnt på den vridbara plattan så att de tillagas jämnt. Lägg aldrig mat på hög i mikrovågsugnen.
- Vänd på större maträtter, t.ex. stekar och fågel, vid tillagning så att över- och undersidan tillagas jämnt. Det är också rekommenderat att vända på bitar av kött och fågel, framför allt bitar med ben i.
- Kött och fågel som tillagas i 15 minuter eller längre kommer att brynas lätt i sitt eget fett. Sådant som tillagas på kortare tid kan penslas med grilloja för att få en aptitretande färg.



Om du är osäker på hur lången maten skall tillagas, börja med att tillaga på den längsta rekommenderade tiden och lägg sedan till mer tid som så behövs. Fuktinnehållet i maten kan variera. Se till att maten är tillagad rakt igenom innan den serveras.

- Remsor av aluminiumfolie kan användas för att täcka över de tunnare delarna av maten så att de inte överkokas innan de tjockare delarna har kokats tillräckligt. Använd aluminiumfolie sparsamt och slå det noggrant om maten eller behållaren så att det inte vidrör ugnens insida, vilket kan orsaka gnistor.
- Mikrovågsugnar tillagar med mikrovågsenergi som påminner om naturligt förekommande radiovågor. Normalt försvisser dessa "vågor" när de försvisser ut i luften, men i en mikrovågsugn koncentreras dem på mat och får den att hettas upp.
- Mikrovågenergi kan inte passera igenom metall - så den kan inte slippa ut ifrån ugnen -men den kan passera igenom material som glas, porstens och papper. Det är dessa som används för att tillverka mikrovågssäkert tillagningsutrustning.
- Mikrovågssäker tillagningsutrustning värms dock också upp efterhand som maten värms upp.
- Mikrovågsenergin fokuseras på fuktigheten i maten och orsakar massor av små vibrationer. Vibrationerna blir så stora att fukten, inte maten, värms upp.



## kontrollera matlagningsutrustningen

De flesta värmebeständiga matlagningsredskap som inte är av metall är säkra att använda i ugnen. Om de är tillverkade av plast eller glas märks dessa tillbehör med "mikrovågssäker" eller liknande.



Om du är osäker och/eller det inte finns någon markering för om redskapet är mikrovågssäkert, använd INTE det i mikrovågsugnen.

För vilka typer av redskap som kan användas i mikrovågsugn se sektionen "Material som kan användas".



- Använd aldrig utrustning tillverkade av metall, förutom folie i din mikrovågsugn.
- Mikrovågsenergin kan inte passera genom metallen så den studsar tillbaka och gnistrar mot insidan av mikrovågsugnen.
- Stäng av mikrovågsugnen omedelbart om någon utrustning framkallar gnistor.
- Kom ihåg att visst porslin har en metallutsmyckning runt kanten. Även denna utsmyckning kan orsaka gnistor.
- Använd aldrig repat, sprucket eller skadat glas i en mikrovågsugn. Skadade glas kan explodera.

SE

## använda aluminiumfolie i din mikrovågsugn

Det är säkert att använda aluminiumfolie i mikrovågsugnen så länge nedanstående riktlinjer efterföljs.

Precis som med all annan metall kan inte mikrovågsenergi passera igenom aluminiumfolie, men förutsatt att aluminiumfolien inte kommer åt mikrovågsugnens innerväggar kommer det inte att orsaka gnistor och ingen skada kommer att göras på ugnen.

Aluminiumfolie är ett bra sätt att skydda de delar av maten som du inte vill skall tillagas lika snabbt som andra delar – kanske där maten är tunnare och annars skulle kokas för länge.

Placera aluminiumfolien över det område som ska täckas. Var noga med att se till att aluminiumfolien inte vidrör ugnens innerväggar när tallriken snurrar. Använd bara ett stycke aluminiumfolie åt gången så att inga gnistor uppstår mellan de olika foliestyckena.

Följ dessa riktlinjer när du använder aluminiumfolie i mikrovågsugnen:

- Ta bort folielock från behållare innan de används i mikrovågsugnen. Vissa lock är gjorda av kartong med foliebeläggning – de skall också tas bort. Om möjligt, använd ett genomskinligt mikrovågssäkert lock.
- Rör om i maten vid tillagning om behållaren har ett lock eller är övertäckt av en film.
- Använd alltid den snurrande glastallriken.
- Använd grunda behållare med stor yta. Använd inte behållare som är djupare än 3,5 cm (1,25 in.).
- Använd grytlappar-/vantar vid hantering av varmt aluminiumfolie.
- Täck inte över mat fullständigt med aluminiumfolie. Mikrovågsenergin kan inte passera igenom aluminiumfolien så maten kommer inte att tillagas.
- Låt inte aluminiumfolien vidröra insidan av ugnen.
- Använd inte mer än ett stycke aluminiumfolie åt gången.

## material som kan användas i mikrovågsugnen

redskap	anmärkningar
Aluminiumfolie	Endast skydd. Mindre delar kan användas för att väcka över delar av kött eller fågel för att förhindra överkokning. Ljudbågsbildning kan ske om folien är för nära ugnens väggar. Folien bör vara minst 2,5 cm (1 in.) från ugnsväggarna.
Bryningsskål	Följ tillverkarens instruktioner. Botten på bryningsskålen måste vara minst 5 mm (3/16" in.) över glastallriken. Felaktig användning kan göra att glastallriken spricker.
Matporslin	Endast mikrovågssäker. Följ tillverkarens instruktioner. Använd inte sprucket eller kantstött porslin.
Glasburkar	Ta alltid bort locket. Värmt endast maten tills den är precis varm. De flesta glasburkar är inte värmetåliga och kan gå sönder.
Glasvaror	Endast värmetåliga glasvaror. Se till att det inte finns någon metalldekor. Använd inte sprucket eller kantstött porslin.
Ugnskokningspåse	Följ tillverkarens instruktioner. Stäng inte med metallförsutning. Gör skåror så ångan kan komma ut.
Papperstallrikar och koppar	Använd endast för snabb kokning/uppvärmling. Lämna inte ugnen utan övervakning under tillagning.
Pappershanddukar	Använd för att täcka över mat för uppvärmling och absorberande av fett. Använd under övervakning och endast för snabb tillagning.
Smörpapper	Använd som täckning för att förhindra skvättning eller som svepning för ångning.
Plast	Endast mikrovågssäker. Följ tillverkarens instruktioner. Ska vara märkt "Mikrovågssäker". Vissa plastbehållare mjuknar när maten på insidan blir het. "Tillagningspåsar" och tätt förslutna plastpåsar bör snittas, stickas hål i eller öppnas enligt direktiven på förpackningen.
Plastomslag	Endast mikrovågssäker. Använd för att täcka över maten under tillagningen för att behålla fukten. Låt inte plastomslaget vidröra maten.
Termometrar	Mikrovågssäkra enbart (kött- och godistermometrar).
Vaxpapper	Använd som lock för att förhindra stänk och bevara fuktighet.

SE

## olika kategorier för mikrovågsuppvärmning

Din mikrovågsugn har testats och märkts för att uppfylla regeringen i Storbritanniens frivilliga avtal om återuppvärmning av tillagad mat.

Mikrovågsugnar uppvarmningskännetecken och utgångseffektnivå beräknas vanligen med hjälp av en ganska stor matportion (1 000 gram, IEC 60705), men många förpackningar med tillagad mat säljs i mindre förpackningar, ofta ungefär 350 gram.

Tillsammans med matföretag och tillverkare av mikrovågsugnar, har regeringen i Storbritannien satt upp ett system med uppvarmningskategorier för att hjälpa dig att välja uppvarmningstid för färdiglagad mat.



800 W är ugnens uteffekt. (IEC 60705)

E är ugnens uppvarmningskategori.

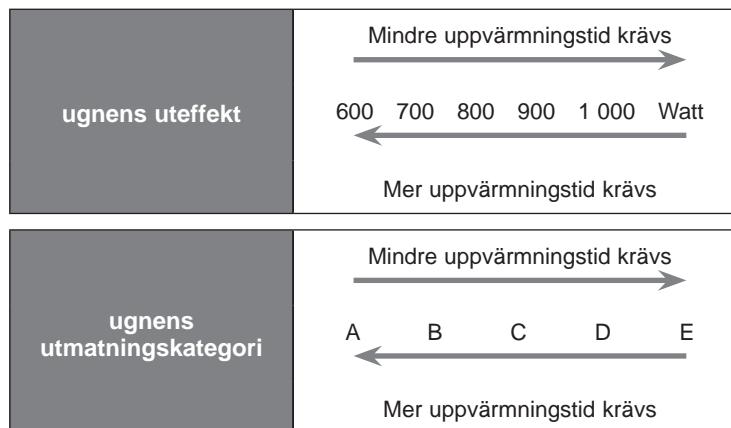
Kontrollera tillagningstiderna för kategori E på matförpackningen för att se hur länge det skall tillagas.

Kategorin (en bokstav från A till E) är tänkt att hjälpa dig att värma små mängder av mat såsom mikrovågsfärdiga måltider.

Etiketten som anges ovan och också på ugnens dörr anger uppvarmningskategorin och utmatad effekt från ugnen.

Mikrovågsklara måltider som väger upp till 500 gr (1 lb. 2 oz.) bör ha tillagningsinstruktioner för uppvarmningskategorierna A till E. Följ instruktionerna för bokstaven som motsvarar uppvarmningskategorin för ugnen.

Ju högre utmatningseffekt och värmekategori hos ugnen desto kortare uppvarmningstid krävs. Detta visas i tabellerna nedan:



Starta tillagningen med på den lägsta rekommenderade tiden, och lägg till mer tid vid behov. Fuktinnehållet i maten kan variera, se till att maten är helt genomlagd innan den serveras.

## ånga

När man tillagar mat i mikrovågsugn, bildas ånga när vattnet i maten hettas upp och avdunstar.

Den ånga som uppstår vid tillagning i en mikrovågsugn är helt säker. Den måste släppas ut från ugnen för att förhindra att tryck byggs upp inuti mikrovågsugnen. Det sker via ventilerna på ugnens baksida och runt dörren.

## kondens

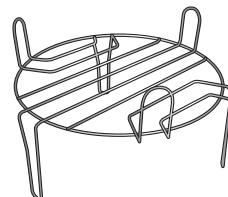
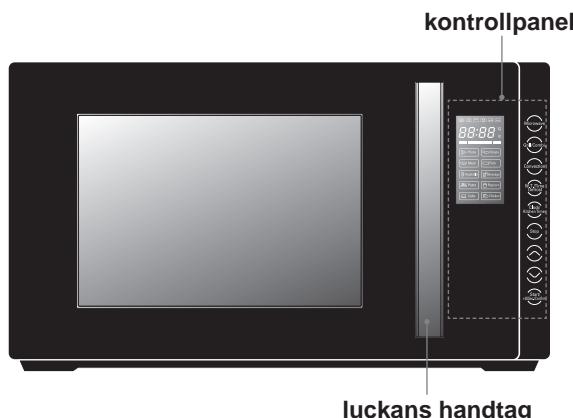
Efterhand som ångan kyls ned kan det hänta att kondens samlas i små pölar inuti ugnen och på arbetsytan under luckan och ventilerna. Torka alltid ur ugnen efter att ha tillagat mat med hög fuktighet.

Mikrovågsugnen är formgiven så att ångan kan strömma ut ur ventilerna och runt luckan utan att mikrovågsenergin också slippa ut. Det finns ingen risk att mikrovågsenergi släpps ut tillsammans med ångan.



# produktöversikt

## huvudenheten

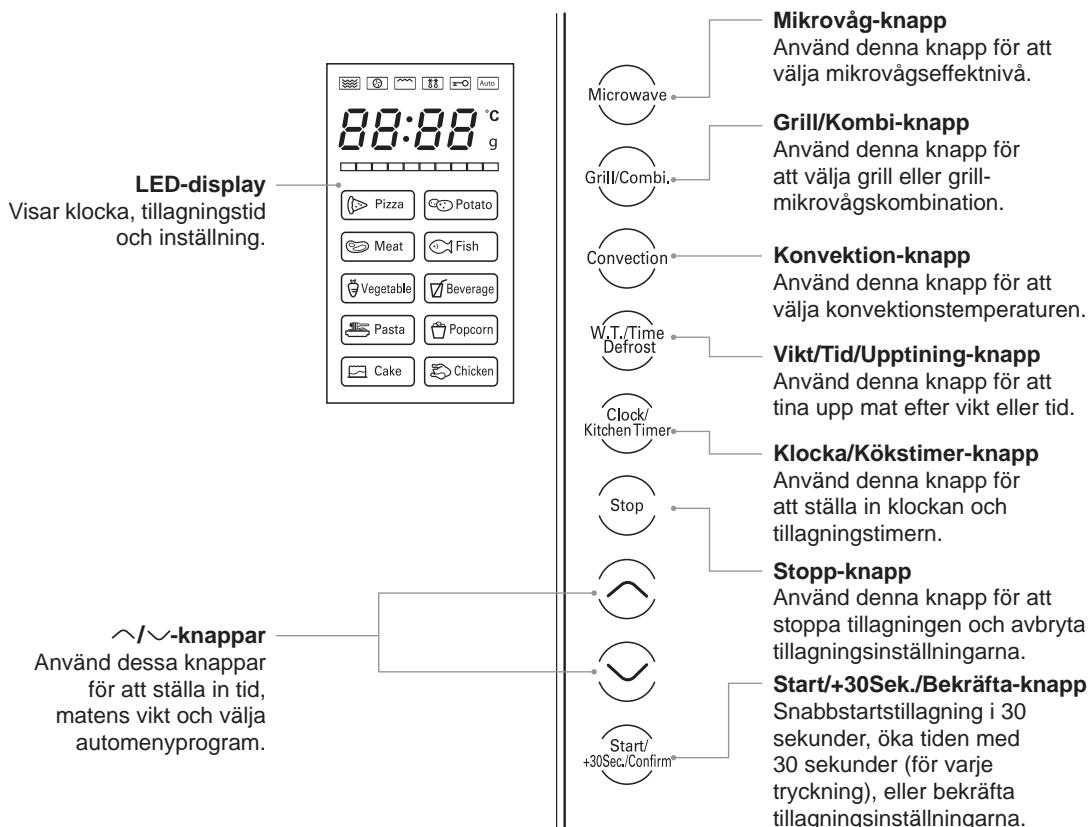


### Grillställ

För användning vid grillning, konvektions-, kombinations- eller automatisk tillagning.

SE

## kontrollpanelen

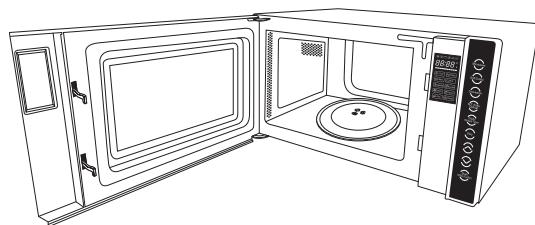


# kontrollera mikrovågsugnen

Kontrollera mikrovågsugnen efter uppackningen.

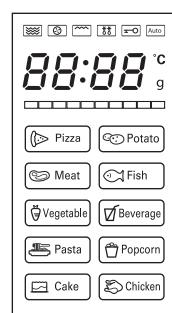


För din säkerhets skull stängs ugnen av om luckan öppnas under tillagningen. Stäng luckan och tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att fortsätta tillagningsprogrammet.



1. Öppna luckan genom att dra i handtaget.
2. Placer en kopp vatten på glastallriken. Försäkra dig om att koppen är mikrovågssäker (den får inte ha en dekorativ metallkant).
3. Stäng luckan.
4. Tryck på **Stopp**-knappen för att radera inställningar som kanske redan gjorts.
5. Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen en gång för att starta ett enkelt tillagningsprogram på 30 sekunder som låter dig kontrollera att mikrovågsugnen fungerar.
6. När tillagningen avslutats bör vattnet vara varmt (var försiktig när du tar ut koppen ur ugnen).
7. Tryck på **Stopp**-knappen för att radera eventuella inställningar.

**SE**



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/ Kitchen Timer

Stop → 4, 7



Start/ +30Sec/Confirm → 5

# klockinställning

När mikrovågsugnen ansluts till elnätet visar LED-displayen "0:00" och avger en ljudsignal en gång. Se till att du ställer in klockan före användning.

Ställ in klockan genom att följa nedanstående steg.

1. Tryck på **Klocka/Kökstimer**-knappen och timsiffrorna börjar blinka.
2. Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att ställa in timmarna. Angiven tid måste vara mellan 0 och 23.
3. Tryck på **Klocka/Kökstimer**-knappen och minutssfiffrorna börjar blinka.
4. Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att ställa in minuterna. Angiven tid måste vara mellan 0 och 59.
5. Tryck på **Klock/Kökstimer**-knappen igen för att fullfölja klockinställningen. ":" börjar blinka. Klockinställningen är nu klar.



- Klockan har 24-timmarsvisning.  
När mikrovågsugen ansluts till elnätet första gången eller efter ett strömbrott kommer LED-displayen att visa "**0:00**". För att återställa klockan, följ ovanstående 5 steg.
- Om man trycker på **Stopp**-knappen eller den inte fungerar inom 5 minuter när klockan ställs in, återgår mikrovågsugnen automatiskt till föregående status.
- För att ta reda på den aktuella tiden medan mikrovågsugnen arbetar, tryck på **Klocka/Kökstimer**-knappen. Effekten visas i 2-3 sekunder innan den ursprungliga displayen visas igen.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/  
Kitchen Timer

1, 3, 5

Stop

2, 4

Start/  
+30Sec./Confirm

SE

# kökstimer

Under tiden som mikrovågsugnen arbetar eller inte används låter denna funktion dig använda mikrovågsugnen som timer.

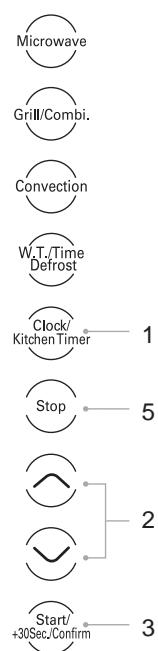
För inställning av **kökstimern**, följ stegen nedan.

- Tryck på **Klocka/Kökstimer**-knappen två gånger. LED-displayen visar "00:00".
- Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att välja tidinställningstid. Angiven tid måste vara mellan 0 och 95.

 Tiden kan ställas in mellan 0:05 - 95:00. Varje tryckning på  $\wedge/\vee$ -knapparna lägger till eller drar ifrån tid på följande sätt:  
0-1 min: 5 sekunder  
1-5 min: 10 sekunder  
5-10 min: 30 sekunder  
10-30 min: 1 minut  
30-95 min: 5 minuter

- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta tillagningsinställningen.
- När den inställda tiden är utgången, ljuder mikrovågsugnen i 5 sekunder och återgår till ursprungsläget.
- Tryck på **Stopp**-knappen för att avbryta timern.

 När kökstimern är igång, kan inget program ställas in.

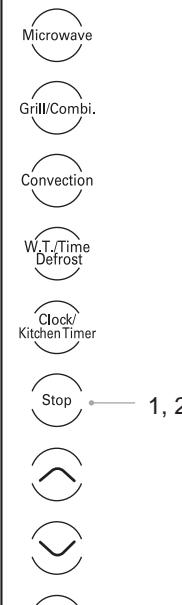


## ställa in barnlåset

Denna funktion hindrar mikrovågsugnen från att fungera genom att låsa kontrollpanelen tills du avbryter låset.

Ställ in barnlåset genom att följa nedanstående steg.

1. Tryck på **Stopp**-knappen i 3 sekunder, tills enhetens ljudsignal hörs. LED-indikatorn visar den aktuella tiden eller "0:00". Barnläsindikatorn  tänds för att indikera att mikrovågsugnen har ställt in barnlåset.
2. För att låsa upp barnlåset, tryck på **Stopp**-knappen i 3 sekunder, och en ljudsignal hörs. Barnläsindikatorn  kommer att lysa på LED-displayen för att indikera att mikrovågsugnen har låst upp barnlåset.



SE

# tillagning i mikrovågsugn

För enkel tillagning i **mikrovågsugn**, se följande steg.

Du vill till exempel tillaga något i 20 minuter med 80 % av mikrovågseffekten.

- Tryck på **Mikrovåg**-knappen en gång och LED-displayen kommer också att visa "P100". Tryck på **Mikrovåg**-knappen upprepade gånger tills LED-displayen visar "P80".



Alternativt, när du tryckt på **Mikrovåg**-knappen en gång, trycker du på  $\wedge/\vee$ -knapparna tills LED-displayen visar "P80".

**SE**

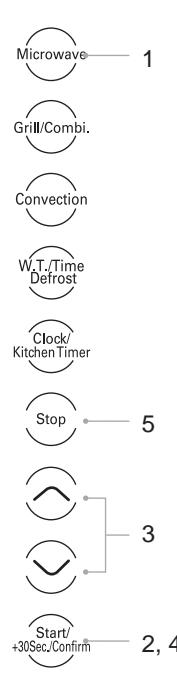
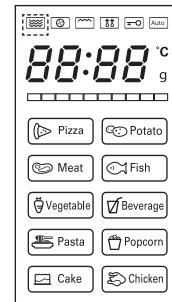
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta mikrovågsugnens effektnivå.
- Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att ställa in tillagningstiden tills LED-displayen visar "20:00".



Tiden kan ställas in mellan 0:05 - 95:00. Varje tryckning på  $\wedge/\vee$ -knapparna lägger till eller drar ifrån tid på följande sätt:  
0-1 min: 5 sekunder  
1-5 min: 10 sekunder  
5-10 min: 30 sekunder  
10-30 min: 1 minut  
30-95 min: 5 minuter

- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta tillagningen.
- Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa tillagningen. Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att avbryta inställningen.

mikrovågsknapp-kontroll		
tryckordning	LED-display	mikrovågseffekt
1	P100	100%
2	P 80	80%
3	P 50	50%
4	P 30	30%
5	P 10	10%



- Stoppa mikrovågsugnen innan maten tas ut.
- Användning av mikrovågsugnen utan mat i den kan resultera i överhettning och skada magnetron.
- Tillagning med mikrovågsugn är mycket snabbare än konventionell tillagning. Samtidigt som du ska se till att maten är riktigt genomlagad, måste du vara försiktig så att den inte blir överkokt.

# grillning eller kombinationstillagning

För **grillning**, följ nedanstående steg.



Vi rekommenderar att du använder den medföljande grillställningen. Placera maten på grillställningen som sedan placeras ovanpå den vridbara glastallriken.

- Tryck på **Grill/Kombi**-knappen en gång, så visar LED-displayen "G-1".
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta inställningen för grilltillagning.
- Tryck på  $\wedge/\sim$ -knapparna för att ställa in tillagningstiden.
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta tillagningen.
- Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa tillagningen. Tryck på **Stopp**-knappen igen för att avbryta inställningen.



För att få bättre grillresultat ska du vända på maten. När halva grilltiden har gått ljuder ugnens ljудsignal två gånger för att påminna dig om att vända på maten. När du har vändt maten måste du trycka på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att fortsätta. Om den inte är igång, fortsätter ugnen att tillaga utan att pausa.

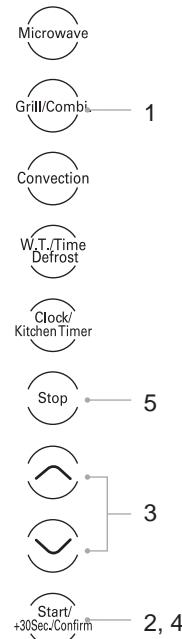
För **kombinationstillagning**, fölж nedanstående steg.

- Tryck på **Grill/Kombi**-knappen två gånger, så visar LED-displayen "C-1". Tryck på **Grill/Kombi**-knappen tre gånger, så visar LED-displayen "C-2" och så vidare.



Alternativt, när du har tryckt på **Grill/Kombi**-knappen en gång, trycker du på  $\wedge/\sim$ -knapparna tills LED-displayen visar "C-1", "C-2", "C-3" eller "C-4".

- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta tillagningsinställningen.
- Tryck på  $\wedge/\sim$ -knapparna för att ställa in tillagningstiden.
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta tillagningen.
- Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa tillagningen. Tryck på **Stopp**-knappen igen för att avbryta inställningen.



SE

Grill/Kombi-knapp-kontroll				
tryckordning	LED-display	mikrovåg	grill	konvektion
1	G-1		✓	
2	C-1	✓		✓
3	C-2	✓	✓	
4	C-3		✓	✓
5	C-4	✓	✓	✓

# konvektionstillagning (med förvärmning)

**Konvektionstillagning** ger dig möjlighet att tillaga maten som i en vanlig ugn.



Vi rekommenderar att du använder den medföljande grillställningen. Placera maten på grillställningen som sedan placeras ovanpå den vridbara glastallriken.  
Det rekommenderas att förvärma ugnen till lämplig temperatur innan maten placeras i ugnen.  
Mirkovägseffekt kommer inte att användas.

- Tryck på **Konvektion**-knappen en gång, så visar LED-displayen "100 °C".

- Tryck upperapade gånger på **Konvektion**-knappen tills LED-displayen visar önskad temperaturinställning. Varje gång du trycker på knappen ökar temperaturen med 10 °C. Temperaturområdet är från 100 °C till 190 °C.



Alternativt, efter att du tryckt på **Konvektion**-knappen en gång, trycker du på  $\wedge/\sim$ -knapparna för att ändra temperaturinställningen.

- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta temperaturinställningen.
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta förvärmningen. När föruppvärmningstemperaturen nåtts, ljuder mikrovågsugnen ljudsignal två gånger och LED-displayen blinkar den föruppvärmda temperaturen för att påminna dig.
- Sätt in maten i ugnen och stäng luckan. Tryck på  $\wedge/\sim$ -knapparna för att ställa in tillagningstiden. Den maximala tidsinställningen är 95 minuter.

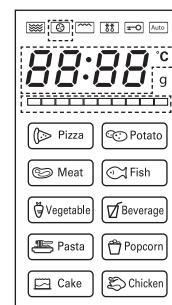


Under användningen blir produkten het. Var försiktig och vidrör inte heta ytor, t.ex. glasbrickan.

- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta tillagningen.
- Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa tillagningen. Tryck på **Stopp**-knappen igen för att avbryta inställningen.



Tillagningstiden kan inte matas in förrän förvärmningstemperaturen har uppnåtts.



Microwave

Grill/Combi.

Convection 1, 2

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop 7

5

3, 4, 6



- Du kan kontrollera konvektionstemperaturen under tillagningen genom att trycka på **Konvektion**-knappen.
- Tillagningstiden måste matas in inom 5 minuter i annat fall kommer mikrovågsugnen att stoppa förvärmningen ljuder 5 gånger och återgå till dess ursprungliga display.

# konvektionstillagning (utan förvärmning)

För **konvektionstillagning** utan förwärmning, följ stegen nedan.

- ⚠️ Vi rekommenderar att du använder den medföljande grillställningen. Placera maten på grillställningen som sedan placeras ovanpå den vridbara glastallriken.

Exempel: Om du vill tillaga din mat i 15 minuter vid 180 °C.

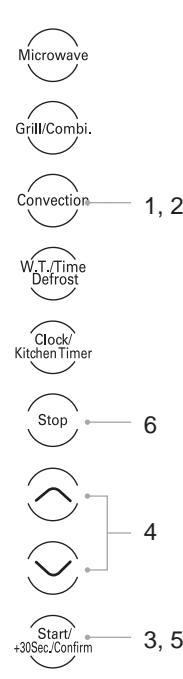
1. Tryck på **Konvektion**-knappen en gång, så visar LED-displayen "100 °C".

2. Tryck på **Konvektion**-knappen upprepade gånger tills LED-displayen visar "180 °C". Varje gång du trycker på knappen ökar temperaturen med 10 °C. Temperaturområdet är från 100 °C till 190 °C.

- ⚠️ Alternativt, efter att du tryckt på **Konvektion**-knappen en gång, trycker du på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att ändra temperaturinställningen.

3. Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta temperaturinställningen.
4. Sätt in maten i ugnen och stäng luckan. Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att ställa in tillagningstiden på 15:00.
5. Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta tillagningen.
6. Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa tillagningen. Tryck på **Stopp**-knappen igen för att avbryta inställningen.

- ⚠️ LED-displayen kommer att visa aktuell temperaturställning under timern.



SE

# snabbtillagning

Med den här egenskapen kan du snabbt laga till maten i 30 sekunder med 100 % mikrovågseffekt.

Följ nedanstående steg.

1. Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att starta snabbtillagningen. Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen igen för att lägga till 30 sekunder till.
2. Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa tillagningen. Tryck på **Stopp**-knappen igen för att avbryta inställningen.



Denna funktion fungerar inte när du använder upptining efter vikt och automenyttillagning.

**SE**



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time  
Defrost

Clock/  
Kitchen Timer

Stop 2



Start/  
+30Sec/Confirm 1

# automatisk tillagning

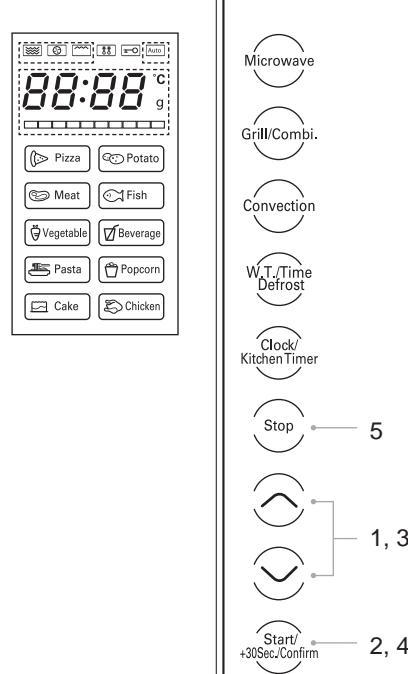
Med den här egenskapen kan du tillaga det mesta av din mat baserat på matkategori och vikt. Välj kategori och sedan standardvikt för maten. För snabb referens om tillagningstid och matens vikt, se tabellen **automatisk tillagningsmeny**.

## automatisk tillagningsmeny

- Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att välja ett automatiskt menyprogram. LED-disen visar "A1" till "A10".
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta.
- Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att välja vikten för det valda programmet. Se tabellen för den automatiska menyn, för mer information.
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta tillagningen.
- Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa tillagningen. Tryck på **Stopp**-knappen igen för att avbryta inställningen.

Exempel: Om du vill laga till 300 gram fisk med automeny-programmet. Följ nedanstående steg:

- Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att välja Automeny-programmet för fisk. LED-disen visar "A4".
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta.
- Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna igen för att välja vikt för A4-programmet tills LED-disen visar "300 g".
- Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att bekräfta och starta tillagningen.



SE



- Baka kakor kräver konvektionsläge. När du har bekräftat tillagningsprogrammet, förvärm produkten automatiskt till 160 °C. När den nått 160 °C, stannar mikrovågsugnen med en ljusignal. Placera kakan i mikrovågsugnen och tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att starta bakningen.
- Använd ett 50 mm högt grillställ för att steka kyckling. Under stekningen ljuder produktens ljusignal två gånger. Vänd maten och tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att fortsätta.



När du använder den automatiska tillagningsmenyn, är det inte nödvändigt att programmera tiden eller tillagningseffekten. Det räcker med att indikera mattyp och vikt. Vissa typer av mat kan behöva vändas under tillagningen, för att den säkert ska bli genomlagad och brynas jämnt.



Densiteten och tjockleken hos livsmedlet kan påverka tillagningstiden. Se till att all mat är rykande het och tillagad helt igenom innan servering. Det är väsentligt att maten kontrolleras under och efter den rekommenderade tillagningstiden även om automeny används.

## automatisk tillagningstabell

meny	vikt	skärm	tillagningstid	anmärkningar
A1 pizza	300 g	300 g	10'00"	Denna inställning är avsedd för uppvärmning av tillagade pizzabitar (inte fryst pizza). Extra tillagningstid kan behövas för tjockare pizzabitar.
	400 g	400 g	11'30"	
A2 potatis* (minst 230 g per potatis)	230 g	230 g	5'30"	För bästa resultat, stick igenom potatisarnas skal innan tillagning. För bästa resultat när potatisen tillagats, slå in den i aluminiumfolie i minst 5 minuter för att garantera att den är ordentligt genomkokt.
	460 g	460 g	9'00"	
	690 g	690 g	12'00"	
A3 kött	200 g	200 g	2'40"	Se till att maten är ordentligt genomkokt innan den äts. Extra tillagningstid kan behövas för tjockare köttbitar.
	300 g	300 g	4'20"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A4 fisk	200 g	200 g	3'30"	Se till att maten är ordentligt genomkokt innan den äts. Extra tillagningstid kan behövas för tjockare fiskbitar.
	300 g	300 g	4'30"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A5 grönsaker	200 g	200 g	3'00"	Använd endast lämpliga mikrovågssäkra behållare och plastfolie i mikrovågsugnen. Kontrollera regelbundet för att se till att vattnet inte kokar över.
	300 g	300 g	4'00"	
	400 g	400 g	5'00"	
	500 g	500 g	6'00"	
A6 dryck	240 ml	1	1'50"	Använd endast lämpliga mikrovågssäkra behållare och plastfolie i mikrovågsugnen. Stick hål på folien med en gaffel före tillagningen.
	480 ml	2	3'00"	
	720 ml	3	4'30"	
A7 pasta	50 g	50 g	18'00"	50 g pasta + 450 ml kallt vatten
	100 g	100 g	21'00"	100 g pasta + 800 ml kallt vatten
	150 g	150 g	24'00"	150 g pasta + 1 200 ml kallt vatten
A8 popcorn	50 g	50 g	1'25"	Använd endast lämpliga mikrovågssäkra behållare och plastfolie i mikrovågsugnen.
	100 g	100 g	2'15"	
A9 bakverk	475 g	475 g	70'00"	För bästa resultat rekommenderar vi att kakmix används. Använd en form som är högst 18 cm (8 in.) och mikrovågsugnen förvarmer automatiskt mikrovågsugnen till 160 °C. Vi rekommenderar inte användning av grillställ. Det är bättre att använda den snurrande glasbrickan som stöd frö formen. Kontrollera kakan med regelbundna intervaller.
A10 kyckling	750 g	750 g	35'00"	Se till att maten är ordentligt genomkokt innan den äts. Ytterligare tillagningstid kan krävas för tjockare kycklingdelar. Vi rekommenderar att du använder den medföljande grillställningen.
	1 000 g	1 000 g	40'00"	
	1 250 g	1 250 g	45'00"	

\* När man autotillagar en potatis, rekommenderar vi att den väger minst 230 g.

OBS: vatteninnehållet i potatis kan variera beroende på ålder, typ, vikt osv.

# upptining

Med den här egenskapen kan du enkelt tina upp fryst mat genom att ange vikt eller tid.

## upptining efter vikt

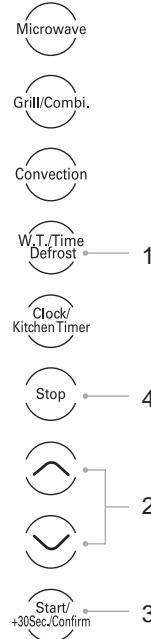
1. Tryck på **Vikt/Tid/Upptining**-knappen en gång och LED-displayen visar "dEF1".
2. Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att ställa in vikten på maten. Standardområdet är **100 g** till **2 000 g**.
3. Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att tina upp.
4. tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa upptiningen. Tryck på **Stopp**-knappen igen för att avbryta inställningen.



När halva upptiningstiden har gått ljuder ugnens ljudsignal två gånger för att påminna dig om att vända på maten. När du har vänt maten måste du trycka på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att fortsätta. Om den inte är igång, fortsätter ugnen att tillaga utan att pausa.

## upptining efter tid

1. Tryck på **Vikt/Tid/Upptining**-knappen två gånger och LED-displayen visar "dEF2".
2. Tryck på  $\wedge/\vee$ -knapparna för att ställa in upptiningstiden. Angiven tid måste vara mellan 0 och 95 minuter.
3. Tryck på **Start/+30sek./Bekräfta**-knappen för att börja upptiningen.
4. Tryck på **Stopp**-knappen en gång för att stoppa upptiningen. Tryck på **Stopp**-knappen igen för att avbryta inställningen.



SE



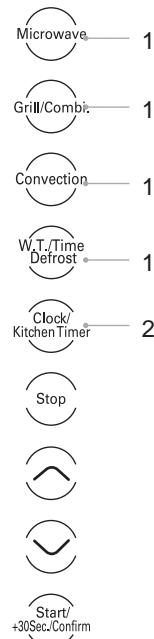
- Stora föremål kan vara isiga i mitten. För att garantera jämn upptining, vänd på dem ibland och bryt upp dem i mindre bitar under upptiningen.
- Placera stekar med fettsidan nedåt och hel fågel med bröstet nedåt.
- Häll av vätskor under upptiningen eftersom safterna från maten kan värmas upp och börja koka maten.

# frågor om tillagningsfunktionen

Denna funktion låter dig kontrollera och visa aktuell tillagningsinställning.

## ta reda på aktuell tillagningsinställning

- Tryck på **Mikrovåg, Grill/kombi, Konvektion** eller **Vikt/Tid/Upptining**-knappen en gång, så visar LED-displayen den aktuella tillagningsinställningen medan mikrovågsugnen är i mikrovågs-, grill-, kombinations-, konvektions- eller upptiningsläge. Displayen visas i 2-3 sekunder innan den ursprungliga displayen visas igen.



SE

## information om tiden

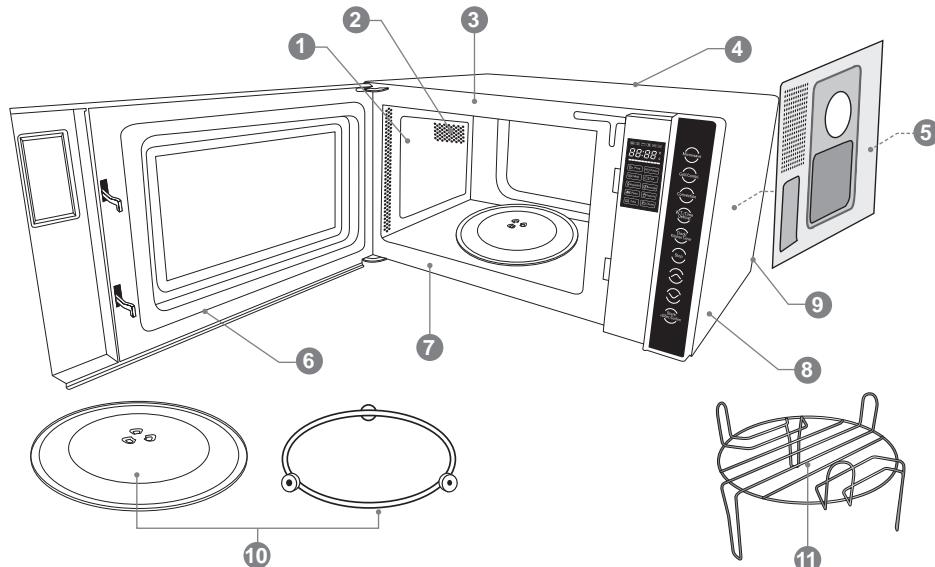
- Tryck på **Klocka/Kökstimer**-knappen en gång, så visar LED-displayen tiden medan ugnen är i antingen mikrovågs-, grill-, kombinations-, konvektions- eller upptiningsläge. Displayen visas i 2-3 sekunder innan den ursprungliga displayen visas igen.

# rengöra mikrovågsugnen

Rengöring av ugnen varje gång hjälper dig att förebygga ansamling av envisa märken som kan vara svåra att få bort.

Dra ur ugnens kontakt helt ur väggen och vänta på att den kyls ned före rengöring.

På höger sida i ugnen finns öppningen för mikrovågskyddet. Mikrovågor passerar genom denna för att tillaga maten. Det är viktigt att detta vågskydd alltid är rent. Torka av det med milt rengöringsmedel och låt torka.



- ① Ugnsväggarna har en speciell emaljbeläggning som gör rengöring väldigt enkelt. Använd en mjuk fuktig trasa till att torka bort stank eller en pappershandduk för att torka upp spill. Torka av fett med en fuktig trasa och lite rengöringsmedel. Torka noggrant. Om fett ackumuleras kan det börja ryka eller till och med ta eld.
- ② Se till att utsläppsgallren är ren.
- ③ Håll ugnen ren fram till så att luckan går att stänga ordentligt.
- ④ Var noga med att inte spilla vatten i ventilerna.
- ⑤ Ta inte bort vågskyddet: Det är viktigt att hålla rent på samma sätt som insidan av ugnen. Om fett ackumuleras kan det börja ryka eller till och med ta eld.
- ⑥ Håll luckans insida ren med en fuktig trasa. Använd varmt tvål vatten på envisa märken och torka ordentligt. Luckans insida har en speciell beläggning som inte får rengöras med grova rengöringskuddar eller rengöringsmedel.
- ⑦ Gör rent bakom luckans kant.
- ⑧ Använd en varm tvållösning för rengöring mikrovågsugnens utsida. Använd inte slipande rengöringsmedel, svampar eller skurpulver som kan repa ytan.
- ⑨ Dra ur ugnens kontakt innan nätsladden och ugnen rengörs. Torka med en fuktig trasa och låt torka innan kontakten sätts i igen.
- ⑩ Behandla glasplattan på samma sätt vilken annan glastallrik som helst. När du har använt den i 15 minuter, låt den svalna innan den används igen. Rengör inte glasplattan i väldigt varmt vatten eftersom det kan få den att spricka. Diska glasplattans stöd i varmt vatten. Använd inte väldigt hett vatten eftersom det kan bli skevt. Se till att glasplattan och stödet är torra innan du sätter tillbaka dem i mikrovågsugnen.
- ⑪ Tvätta ställen i varmt vatten. Använd inte väldigt hett vatten, eftersom de kan bli skeva.



Ta inte bort några fasta delar från ugnens insida när du rengör eller vid några andra tillfällen.

# Vanliga frågor

Om ett problem uppstår beror det ofta på ett mindre fel. Följande Frågor och Svar kan hjälpa till att lösa problemet.

SE

frågor	svar
Varför ser inte maten tillagad ut?	Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none"><li>tillagningstiden ställts in,</li><li>luckan är stängd,</li><li>eluttaget inte är överbelastat så att en säkring gått.</li></ul>
Varför verkar det som om maten inte är färdigkokt eller överkokt?	Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none"><li>korrekt tillagningstid ställts in,</li><li>korrekt effektinställning används.</li></ul>
Hur kan jag förhindra att äggen exploderar?	När du kokar eller pocherar ägg i mikrovågsugnen exploderar äggulan ibland när ånga byggs upp inuti den. Du kan förhindra att den exploderar genom att sticka på hål på gulan före tillagningen. Tillaga aldrig ägg med skalet på.
Varför är det så viktigt att maten får stå ett tag efter tillagningen?	Med mikrovågstillagning bygger många maträster upp så mycket värme inuti att de fortsätter att koka också efter det de tagits ut ur ugnen. En kort stund efter tillagningen fortsätter den uppvärmda produkten att tillagas, så om man låter produkterna stå en stund blir tillagningen jämn och värmen fördelas jämnt.
Varför tar det ibland längre tid att laga till något i min ugn än det står i receptet?	Kontrollera först att ugnen ställdes in precis efter receptet. Tillagningstider och värmeställningar är förslag för att hjälpa till att förhindra för lång koktid, men skillnader i matens vikt, storlek, form och starttemperatur påverkar hur lång tid tillagningen tar, precis som med konventionella ugnar. Använd ditt omdöme tillsammans med receptet för att kontrollera om maten lagats till ordentligt.
Varför bildas kondens på ugnsluckans insida?	Kondensbildning är fullständigt normalt, speciellt vid tillagning av mat med högt vätskeinnehåll, som t.ex. potatis.
Slipper mikrovågsenergin ut genom fönstret i ugnsluckan?	Nej. Luckan har en speciell metallskärm med hål i som låter dig se in men som hindrar mikrovågorna från att komma ut.
Det kommer ut ånga från luckans sidor och ventilerna Kan mikrovågsenergin också komma ut?	Nej. Luckan och ventilerna är noggrant formgivna för att släppa ut ånga vid tillagning medan mikrovågsenergin stängs inne. Springorna är inte stora nog för att släppa ut mikrovågsenergin.
Vad händer om mikrovågsugnen slås på när ugnen är tom?	Mikrovågsugnen kommer att skadas. Slå inte på mikrovågsugnen när den är tom. Det är en god idé att ställa en kopp vatten i ugnen ifall någon skulle sätta igång mikrovågorna av misstag.
Varför lyser inte mikrovågsugnens lampa?	Öppna luckan. Om lampan inte lyser har förmöldigen lampan gått sönder. Ring efter en behörig reparatör – försök inte byta lampa själv.
Det uppstår gnistor inuti mikrovågsugnen när jag använder den. Kan det vara skadligt?	Ja. Se till att du inte använder metallredskap och att behållarna inte har en metallkant. Med undantag för folie får du inte använda metall vid matlagning i mikrovågsugnen.
Ljus kommer ut igenom ventilerna och luckan. Betyder det att mikrovågsenergi kan slippa ut?	Nej. Det är normalt att ljus syns och det är ingenting att oroa sig för.
Varför uppstår störningar på min TV och radio när jag använder mikrovågsugnen?	Mikrovågsugnar använder radiovågor liknande de som tas emot av TV- och radioapparater. Du kan minska störningarna genom att flytta ugnen längre bort ifrån TV:n eller radion.

# specifikationer

<b>modell</b>	K23CM13E
<b>ineffekt</b>	230V~ 50Hz
<b>mikrovågsuteffekt</b>	800 W
<b>mikrovågsfrekvens</b>	2 450 MHz
<b>yttermått (bredd x djup x höjd)</b>	485 x 415,2 x 292,5 mm
<b>energiförbrukning</b>	
<b>mikrovågsineffekt</b>	1 300 W
<b>grillens ineffekt</b>	1 200 W
<b>konvektionens ineffekt</b>	1 200 W

Uppfyller EU-direktiv 2004/108/EG och 2006/95/EG.

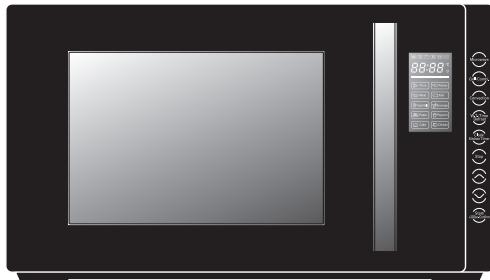
Vi strävar kontinuerligt efter att förbättra våra produkter. Specifikationer kan ändras utan tidigare meddelande.

SE

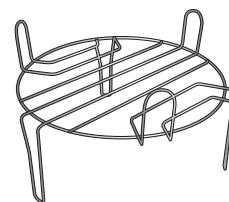
# pakkauksesta purkaminen

Poista kaikki pakkauスマateriaali laitteesta. Säilytä pakaus. Jos hävität pakkauksen, tee se paikallisten säädösten mukaisesti.

Seuraavat nimikkeet kuuluvat toimitukseen:

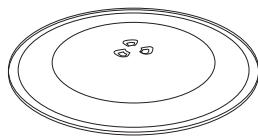


Laite



Grilliritilä x 1

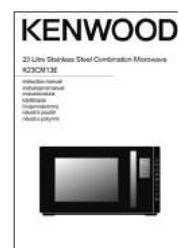
FI



Lasinen  
pyörintätasolautanen x 1



Pyörintätasotuki x 1



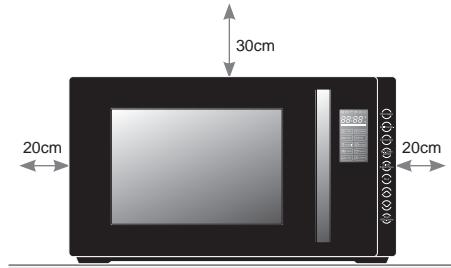
Käyttöopas x 1

# Valmistelut

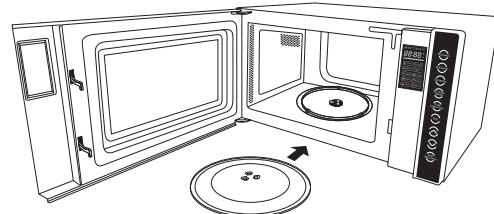
Tämä mikroaaltouuni on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei tule käyttää kaupallisissa tiloissa.

1. Kun olet purkanut mikroaaltouunin laatikosta, varmista, ettei se ole vahingoittunut. Varmista, ettei uunissa ole lommoja, ja että luukku sulkeutuu kunnolla. Vahingoittunut mikroaaltouuni voi päästää mikroaltoenergiaa karkaan. Varmista, että olet poistanut kaiken pakkausmateriaalin mikroaaltouunin sisältä. Hävitä muovikääreet ja -puosit turvallisesti ja säilytä ne vauvojen ja pienien lasten ulottumattomissa.

2. Valitse mikroaaltouunille tasainen, vakaa alusta, joka ei ole lähellä lämmönlähteitä, kuten lämpöpatteri tai takka, tai kylmiä alueita. Tason tulee olla vähintään 85 cm lattian yläpuolella. Aseta mikroaaltouunin takaosa seinää vasten ja jätä 20 cm tilaa laitteen molemmille sivuille ja 30 cm yläpuolelle niin, että lämmän ilma pääsee poistumaan tuuletusaukoista kypsennyskseen aikana. Tätä mikroaaltouunia ei ole suunniteltu asennettavaksi kaappiin. Älä peitä ilmotto- ja poistoaukkoja, se voi vahingoittaa laitetta.



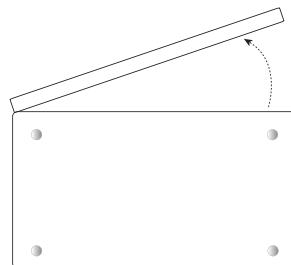
3. Kiinnitä mikroaaltouunin virtajohto normaaliiin sähköpistorasiaan (230V~, 13 ampeeria). Vältä käyttämästä pistorasiaa, jossa on jo verkkolaite ja muiden laitteiden johtoja. Älä käytä monisovitinta.
4. Laita pyörintätason tuki mikroaaltouunuihin ja aseta lasinen pyörintätaso sen päälle. Pyörintätason tuki on suunniteltu niin, että se pysyy vakaasti karan päällä. Käytä aina pyörintätasoja ja sen tukea mikroaaltouunia käytäessäsi.



5. Suojellaksesi työtasoja suosittelemme, että kiinnität muutamia luistamattomia suojaapehmusteita (eivät kuulu toimitukseen) mikroaaltouunin alle.



- Poista pyörintätaso ja pyörintätason tuki ennen kuin käännet mikroaaltouunin ylös alaisin.
- Älä irrota laitteen jalkoja.



Näkymä alta

FI

# esittely ruoanvalmistuksesta mikroaaltouunissa

Muista aina perussuojakeinot, joita seuraat kun käytät mitä tahansa ruoanvalmistuslaitetta, tai kun käsittelet kuumaa ruokaa.

Tällä sivulla annetaan joitakin perusohjeita ruoanlaittoon mikroaaltouunilla. Jos et ole tottunut käyttämään mikroaaltouunia, tämän käyttöoppaan takakannessa on lisätietoja.

## ruoanvalmistus mikroaaltouunissa



Ruoanvalmistus mikroaaltouunissa on paljon nopeampaa kuin normaali ruoanvalmistus, ja vaikka sinun tuleekin varmistaa, että ruoka on täysin kypsää, sinun tulee myös pitää huolta, ettet ylikypsennä ruokaa. Ruoka voi sytyä tuleen käytettäessä liian pitkiä kypsennysaikoja.

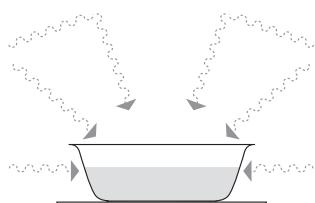
- Mikroaaltoenergia voi lämmittää epätasaisesti, joten sekoittaminen on tärkeää lämmön jakautumiseksi tasaisesti. Sekoita aina ulkoreunoilta keskipistettä kohti.
- Jos valmistat monia eri ruokia, kuten uuniperunoita tai pieniä kakkuja samaan aikaan, aseta ne tasaisesti pyörintätasolle niin, että ne kypsyytävät tasaisesti. Älä koskaan kasaa ruokaa mikroaaltouuniin.
- Käännä isompia ruokia kuten lihapasteja ja siipikarjaa kypsennyksen aikana, niin että ylä- ja alaosa kypsentyvät tasaisesti. Kylyksiä ja kanapaloja on myös hyvä kääntää, erityisesti jos niissä on luita.
- Liha ja siipikarja, joita kypsennetään 15 minuuttia tai enemmän, kypsyytävät vaaleanruskeaksi omassa rasvassaan. Jos kypsennät ruokaa lyhyemmän ajan, voit antaa sille enemmän väriä ruskealla kastikkeella.

**Fl**



Jollet ole varma, kuinka pitkän aikaa ruoan on annettava kypsentyä, aloita lyhyimmällä suositellulla ajalla ja lisää sen jälkeen aikaa, jos on tarpeen. Ruoan kosteussisältö voi vaihdella. Varmista, että ruoka on läpikypsää myös keskeltä ennen tarjoilua.

- Alumiinifoliokappaleita voidaan käyttää peittämään ohuempia ruokapaloja, etteivät ne ylikypsyy ennen kuin paksummat palat ovat kypsynneet kunnolla. Käytä alumiinifoliota säästeliäästi ja kääri se ruoan tai rasian ympärille huolellisesti, niin että se ei kosketa mikroaaltouunin sisäosaa, mikä voi aiheuttaa kipinöitä.
- Mikroaltouunit kypsentävät ruokaa käyttämällä mikroaaltoenergiaa, joka on luonnollisesti esiintyvien radioaaltojen tapaista. Normaalisti nämä "aallot" häviäisivät ilmakehään, mutta mikroaaltouunissa ne kohdistuvat ruokaan ja lämmittävät näin sitä.
- Mikroaaltoenergia ei pääse metallin läpi – joten se ei voi vuotaa uunin sisältä – mutta se pääsee lasin, posliinin, muovin ja paperin kaltaisten materiaalien läpi. Näitä materiaaleja käytetään valmistettaessa mikroaaltouuniin tarkoitettuja ruoanvalmistustarvikkeita.
- Mikroaltouuninkestävät ruoanvalmistustarvikkeet kuumentevat myös niiden sisältämän ruoan kuumenemisen vuoksi.
- Mikroaaltoenergia kohdistuu ruoassa olevaan kosteuteen ja aiheuttaa paljon pieniä värähtelyjä. Värähtelyjä on niin paljon, että kosteus - ja ruoka - lämpenevät.



## keittiövälineiden tarkistaminen

Useimpia lämmönkestäviä, ei-metallisia keittiövälineitä on turvallista käyttää mikroaaltouunissa. Varmista, että muovista tai lasista valmistetut ruoanlaittovälineet on merkitty "mikroaaltouuninkestävä"- tai vastaavalla merkinnällä.

 Jollent ole varma ja/tai keittiövälineessä ei ole mikroaaltouuninkestävä-merkintää, ÄLÄ käytä sitä mikroaaltouunissa.

Katso tiedot mikroaaltouunissa käytettävistä keittiövälinetyypeistä "Materiaalit, joita voi käyttää mikroaaltouunissa"-osasta.

- 
- Älä koskaan käytä mikroaaltouunissa metallisia esineitä, lukuun ottamatta alumiinifoliota.
  - Mikroaltoenergia ei pääse metallin läpi, joten se heijastuu ja aiheuttaa kipinöintiä uunin sisällä.
  - Sammuta mikroaaltouuni heti, jos mikä tahansa esine aiheuttaa kipinöintiä.
  - Muista, että joissain astioissa on metallireunus. Jopa se voi aiheuttaa kipinöintiä.
  - Älä koskaan käytä naarmuuntunutta, haljennutta tai vahingoittunutta lasia mikroaaltouunissa. Vahingoittunut lasi voi räjähtää.

## alumiinifolian käyttäminen mikroaaltouunissa

Alumiinifoliota on turvallista käyttää mikroaaltouunissa, kun vain seuraat näitä turvallisuusohjeita.

Mikroaltoenergia ei pääse alumiinifoliota, eikä minkään muun metallin läpi, mutta jos pidät alumiinifolian kaukana mikroaaltouunin sisäseinistä, kipinöitä ei pitäisi syntyä, eikä mikroaaltouunin sitten pitäisi vioittua.

Alumiinifolian käyttäminen on hyvä tapa suojella niitä ruokapaloja, joiden et halua kypsynä yhtä nopeasti kuin toisten - kuten silloin, kun jotkut ruokapalat ovat ohuita ja kypsyivät muutoin liikaa.

Aseta alumiinifolio suojattavien ruokien päälle ja muista, että alumiinifolio ei saa koskea mikroaaltouunin sisäseiniä lasisen pyörintätason pyöriessä. Käytä vain yhtä alumiinifoliokappaletta kerrallaan, ettei kipinöintiä synny erillisten kappaleiden välillä.

Seuraa näitä ohjeita, kun käytät alumiinifoliota mikroaaltouunissa:

- Poista alumiinifoliokannet rasioista ennen kuin laitat ne mikroaaltouuniin. Jotkut kannet on tehty pahvista, jossa on alumiinifoliopäällyste - poista myös nämä kannet. Käytä mikroaaltouunissa käytettävää läpinäkyvää kantta, jos mahdollista.
- Sekoita ruokaa valmistukseen aikana, jos rasian päällä on kansi tai kelmu.
- Käytä aina lasista pyörintätasoa.
- Käytä matalia, suuria astioita. Älä käytä astioita, jotka ovat syvempiä kuin 3,5 cm.
- Käytä aina patalappuja, kun käsittelet kuumaa alumiinifoliota.
- Älä peitä ruokaa kokonaan alumiinifoliolla. Mikroaltoenergia ei pääse alumiinifoliota läpi, joten ruoka ei kypsenny.
- Varmista, että alumiinifolio ei kosketa mikroaaltouunin seiniä.
- Älä käytä mikroaaltouunissa enempää kuin yhtä alumiinifoliokappaletta kerrallaan.

## materiaalit, joita voi käyttää mikroaaltouunissa

keittiövälineet	huomautukset
Alumiinifolio	Vain suojaukseen. Pieniä tasaisia kappaleita voidaan käyttää lihan tai siipikarjan ohuiden osien peittämiseen ylikypsentyymisen estämiseksi. Valokaaria voi esiintyä, jos folio on liian lähellä uunin seiniä. Folion tulee sijaita vähintään 2,5 cm etäisyydellä uunin seinistä.
Ruskistusastia	Noudata valmistajan ohjeita. Ruskistusastian on oltava vähintään 5 mm:n etäisyydellä pyörintätason yläpuolella. Vääärä käyttö voi aiheuttaa lautasen rikkoutumisen.
Astiasto	Vain mikroaaltouuninkestävä. Noudata valmistajan ohjeita. Älä käytä halkeilleita tai sirpaloituneita astioita.
Lasipurkit	Poista aina kansi. Käytä vain ruuan lämmittämiseen. Useimmat lasipurkit eivät ole kuumuudenkestäviä ja ne voivat rikkoutua.
Lasitavara	Vain kuumuutta kestävä lasitavara. Varmista, ettei niissä ole metallireunuksia. Älä käytä halkeilleita tai sirpaloituneita astioita.
Uunikypsennyspakkaukset	Noudata valmistajan ohjeita. Älä sulje metallisulkimella. Tee viiltoja höyryyn poistumista varten.
Paperilautaset ja kupit	Käytä vain lyhytaikaiseen kypsennykseen/lämmitykseen. Älä jätä uunia valvomatta ruokaa valmistaessasi.
Paperipyyhkeet	Käytä ruoan peittämiseen uudelleen lämmittääessä ja imemään rasvaa. Käytä valvottuna vain lyhytaikaiseen kypsennykseen.
Leivinpapri	Käytä kantena roiskumisen estämiseksi tai kääreenä höyrytystä varten.
Muovi	Vain mikroaaltouuninkestävä. Noudata valmistajan ohjeita. Tulee olla merkintä "Mikroaaltouuninkestävä". Jotkut muoviastiat pehmenevät, kun sisällä oleva ruoka kuumentuu. "Kiehautuspussit" ja tiukasi suljetut muovipussit tulee viiltää, pistellä tai tuulettaa pakkauksen ohjeiden mukaisesti.
Muovikelmu	Vain mikroaaltouuninkestävä. Käytä ruoan peittämiseen kypsennyksen aikana kosteuden säilyttämiseksi. Älä anna muovikelmun koskettaa ruokaa.
Lämpömittarit	Vain mikroaaltouuninkestävä (liha- ja makeislämpömittarit).
Leivinpapri	Käytä kantena roiskumisen estämiseksi ja kosteuden säilyttämiseksi.

## mikroaaltolämpöluokat

Mikroaaltouuni on testattu ja merkity vastaamaan Iso-Britannian viranomaisten vapaaehtoista sopimusta esikypsennetyn ruoan uudelleenlämmittämisestä.

Mikroaaltouunien lämmitysominaisuudet ja antotehovirta määritellään yleensä käyttämällä suhteellisen suurta ruoka-annosta (1000 gramman annos, IEC 60705), mutta monet esikypsennetyt ruoat myydään pienemmissä pakkauksissa, jotka ovat yleensä n. 350 grammaa.

Iso-Britannian viranomaiset ovat yhdessä elintarvikeyritysten ja mikroaaltouunivalmistajien kanssa määritelleet lämmitysluokkajärjestelmän auttamaan esikypsennetyn ruoan lämmitysajan valitsemisessa.



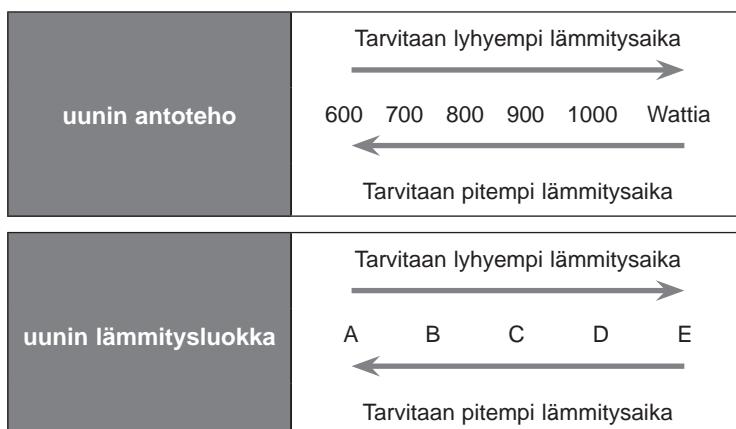
- Mikroaaltouunin antoteho on 800 W. (IEC 60705)
- Mikroaaltouunin lämmityskategoria on E.  
Tarkista luokan E kypsentämisajat ruoan pakkauksesta nähdäksesi miten kauan sitä tulee kypsentää.

Luokka (kirjain A - E) on tarkoitettu avuksi pienien elintarvikemääriin, kuten mikrovalmiiden aterioihin, lämmittämisessä.

Yllä näkyvästä ja myös uunin luukkuun kiinnitetystä merkinnästä näkyy lämmitysluokka ja uunin lähtöteho.

Mikrovalmiissa aterioissa, jotka painavat enintään 500 g, tulisi olla ohjeet lämmittämisestä luokissa A - E. Noudata uunin lämmitysluokkaa vastaavan kirjaimen ohjeita.

Mitä korkeampi uunin lähtöteho ja lämmitysluokka, sen lyhyempi lämmitysaika tarvitaan. Tämä näkyy alla olevissa kaavioissa:



Aloita kypsennys lyhyimmästä suositellusta ajasta ja lisää aikaa, jos on tarpeen. Ruoan kosteuspitoisuus voi vaihdella. Varmista ennen tarjoilua, että ruoka on läpikypsää.

## höyry

Kun lämmität ruokaa mikroaaltouunissa, höyryä kehittyy ruoassa olevan veden lämmetessä ja haihtuessa.

Mikroaaltouunissa lämmittämisen aikana syntynvä höyry on täysin turvallista. Sen tulee päästää ulos mikroaaltouunista, jotta painetta ei pääse kertymään mikroaaltouunin sisällä. Tämä tapahtuu tuuletusaukoista uunin takana ja luukun ympärillä.

## tiivistyminen

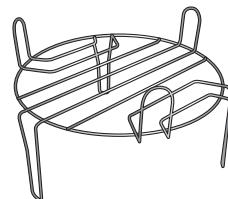
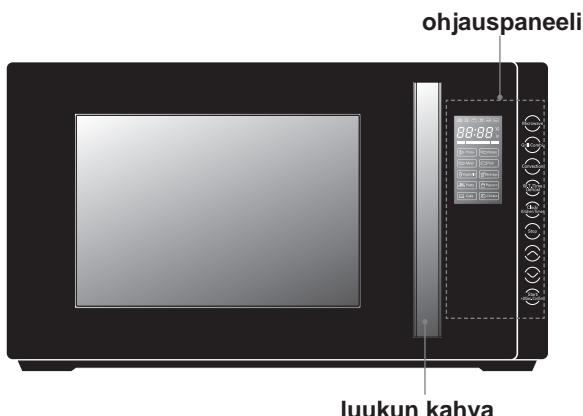
Kun höyry jäähtyy, voit havaita kondensaatiovetä kertyvän pieniksi lammikoiksi mikroaaltouunin pohjalle ja työtasolle luukun alapuolella sekä tuuletusaukkoihin. Kuivaa aina mikroaaltouuni, kun olet kypsentänyt ruokia, joiden kosteuspiiris on korkea.

Mikroaaltouuni on suunniteltu päästämään höyryä ulos tuuletusaukoista ja luukun ympäristä ilman, että mikroaaltoenergiaa pääsee ulos. Mikroaaltoenergia ei pääse ulos höyry mukana.



# tuotteen yleiskatsaus

laite



**Grillirilä**  
Grillauskäytössä,  
kiertoilmaunissa,  
yhdistelmäkypsennysessä tai  
automaattisessa kypsennysessä.

ohjauspaneeli

FI

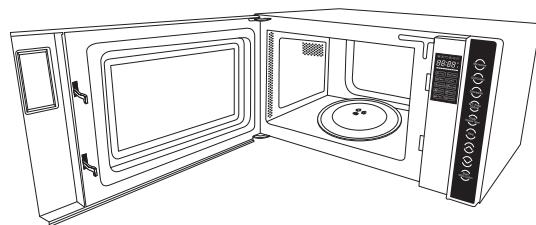


# mikroaaltouunin tarkistus

Tarkista mikroaaltouuni pakkauksen avaamisen jälkeen.



Turvallisuutesi takaamiseksi mikroaaltouuni pysähtyy, jos uunin luukku avataan ruoanvalmistuksen aikana. Jatka kypsennysjaksoa sulkemalla luukku ja painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta.



1. Avaa luukku kahvasta vetämällä.
2. Aseta vesikuppi lasiselle pyörintälasolautaselle. Varmista, että kuppi sopii käytettäväksi mikroaaltouunissa (siinä ei saa olla metallisia koristereunoja).
3. Sulje luukku.
- FI** 4. Paina **Pysäytä**-painiketta tyhjentääksesi kaikki tekemäsi asetukset.
5. Painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta kerran voit käynnistää yksinkertaisen 30 sekunnin mikroaaltokypsennysjakson, jonka avulla voit tarkistaa mikroaaltouunin toimivuuden.
6. Kun kypsennys on valmis, veden pitäisi olla kuumaa (ole varovainen, kun otat kupin mikroaaltouunistasta).
7. Tyhjennä kaikki asetukset painamalla **Pysäytä**-painiketta.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time  
Défrost

Clock/  
Kitchen Timer

Stop → 4, 7



Start/  
+30Sec/Confirm → 5

# kellon asettaminen

Kun mikroaaltonuuni on kytketty verkkovirtaan, LED-näytössä näkyy "0:00" ja kuuluu yksi merkkiäni. Aseta kello ennen käyttöä. Aseta kello seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Paina **Kello/Keittiöajastin**-painiketta, tuntilukema alkaa vilkkua.
2. Säädä tuntinumeroida painamalla  $\wedge/\vee$ -painikkeita. Syötetyn ajan tulee olla välillä 0–23.
3. Paina **Kello/Keittiöajastin**-painiketta, minuuttilukema alkaa vilkkua.
4. Säädä minuuttinumeroida painamalla  $\wedge/\vee$ -painikkeita. Syötetyn ajan tulee olla välillä 0–59.
5. Päättää kelon asettaminen painamalla **Kello/Keittiöajastin**-painiketta uudelleen. ":" alkaa vilkkua. Kelon asetus on nyt valmis.



- Tämä on 24-tunninen kello. Kun mikroaaltonuuni liitetään verkkovirtaan ensimmäistä kertaa, tai kun sähkö on palannut virtakatkoksen jälkeen, LED-näytössä näkyy "**0:00**". Voit asettaa kelon uudelleen edellä olevan ohjeen vaiheen 5 mukaisesti.
- Jos keloa asetettaessa painetaan **Pysäytä**-painiketta, tai jos mitään toimintoa ei suoriteta 5 minuutiin, mikroaaltonuuni palaa automaattisesti aiempaan tilaan.
- Saadaksesi selville nykyisen ajan mikroaaltonuunin ollessa käynnissä, paina **Kello/Keittiöajastin**-painiketta. Se kestää 2-3 sekuntia, minkä jälkeen uuni palaa alkuperäiseen näkymään.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/  
Kitchen Timer 1, 3, 5

Stop

2, 4

Start/  
+30Sec./Confirm

FI

# keittiöajastin

Kun mikroaaltouni on käynnissä tai ei ole käytössä, tällä ominaisuudella voi mikroaaltounia käyttää ajastimena.

Aseta **keittiöajastin** seuraavien ohjeiden mukaisesti.

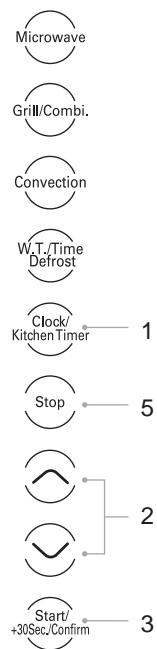
1. Paina **Kello/Keittiöajastin**-painiketta kahdesti. LED-näytössä näkyy **“00:00”**.
2. Valitse ajastinaika painamalla  $\wedge/\vee$ -painikkeita. Syötetyn ajan tulee olla välillä 0-95.

 Aika-asetus on välillä 0:05 - 95:00. Vaihtelevat ajan muutokset lisätään tai vähennetään jokaisella  $\wedge/\vee$ -painikkeiden painalluksella seuraavasti:  
0–1 min: 5 sekuntia  
1–5 min: 10 sekuntia  
5–10 min: 30 sekuntia  
10–30 min: 1 minuutti  
30–95 min: 5 minuuttia

**FI**

3. Vahvista asetus painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta.
4. Kun aika on lopussa, mikroaaltounista kuuluu äänimerkki 5 kertaa, ja se palaa alkuperäiseen tilaan.
5. Voit peruuttaa ajastimen painamalla **Pysäytä**-painiketta.

 Kun keittiöajastin on käynnissä, ohjelmia ei voi asettaa.



# Lapsilukon asettaminen

Tämä ominaisuus estää mikroaaltounin käytön lukitsemalla ohjauspaneelin, kunnes peruutat lukituksen.

Aseta lapsilukko seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Paina **Pysäytä**-painiketta 3 sekuntia; laitteesta kuuluu äänimerkki. LED näytössä näkyy nykyinen aika tai "0:00". Lapsilukon ilmaisin  näyttää, että mikroaaltounin lapsilukko on aktivoitu.
2. Voit poistaa lapsilukituksen painamalla **Pysäytä**-painiketta uudelleen 3 sekuntia, jolloin kuuluu merkkiäni. Lapsilukon ilmaisin  katoaa näkyvistä LED-näytöstä ilmaisemaan, että mikroaaltounin lapsilukko on poistettu.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop → 1, 2



Start/+30Sec./Confirm

FI

# mikroaaltouunin käyttäminen

Noudata seuraavia ohjeita yksinkertaisessa **mikroaaltouunilla kypsentämisessä**.

Jos esim. haluat kypsentää ruokaa 20 minuutin ajan 80 %:n mikroalttoteholla.

1. Paina kerran **Mikroalto**-painiketta, LED-näyttöön tulee "P-100". Paina toistuvasti **Mikroalto**-painiketta, kunnes LED-näyttöön tulee "P80".

 Vaihtoehtoisesti, kun olet painanut **Mikroalto**-painiketta kerran, voit painaa  $\wedge/\vee$ -painikkeita, kunnes LED-näytössä näkyy "P80".

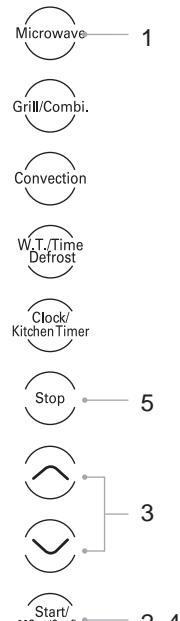
2. Vahvista mikroaaltouunin tehotaso painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta.
3. Säädä kypsennysaikaa painamalla  $\wedge/\vee$ -painikkeita, kunnes LED-näytössä näkyy "20:00".

**FI**

 Aika-asetus on välillä 0:05 - 95:00. Vaihtelevat ajan muutokset lisätään tai vähennetään jokaisella  $\wedge/\vee$ -painikkeiden painalluksella seuraavasti:  
0-1 min: 5 sekuntia  
1-5 min: 10 sekuntia  
5-10 min: 30 sekuntia  
10-30 min: 1 minuutti  
30-95 min: 5 minuuttia

4. Vahvista valinta painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta ja aloita kypsennys.
5. Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysäyttääksesi kypsennysen. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.

mikroaaltouunin painikeohjaus		
painamisjärjestys	LED-näyttö	mikroalttoteho
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%



- Pysäytä mikroaaltouuni ennen ruoan poistamista.
- Mikroaaltouunin käyttö ilma sisällä olevaa ruokaa voi johtaa ylikuumenemiseen ja vahingoittaa magnetronia.
- Kypsennys mikroalloilla on paljon nopeampaa kuin perinteisellä kypsennyksellä. Sen lisäksi, että on tarkistettava, että ruoka on läpikypsää, on varottava ylikypsentämästä sitä.

# grilli- tai yhdistelmäkypsennys

Noudata **grillauksessa** seuraavia ohjeita.



On suositeltavaa käyttää toimitukseen kuuluva ritoläät. Aseta ruoka grilliritolille ja aseta teline lasisen pyörintälasolautasen päälle

- Paina kerran **Grilli/Yhdistelmä**-painiketta, jolloin LED-näyttöön tulee "G-1"
- Vahvista grillikypsennysasetus painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista** -painiketta.
- Säädä kypsennysaikaa painamalla  $\wedge/\vee$ -painikkeita.
- Vahvista valinta painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista** -painiketta ja aloita kypsennys.
- Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysäyttääksesi kypsennyksen. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.



Hyvä grillaustuloksen varmistamiseksi on hyvä kään்�tää ruoka ajoittain. Kun puolet grillausajasta on kulunut, uunista kuuluu kahdesti äänimerkki, joka muistuttaa ruoan käänämisestä. Kun olet kääntinyt ruoan, sinun on painettava **Käynnistä / +30 s / Vahvista** -painiketta jatkaaksesi. Jos mitään toimintoa ei suoriteta, uuni jatkaa kypsentämistä keskeytymättömästi.

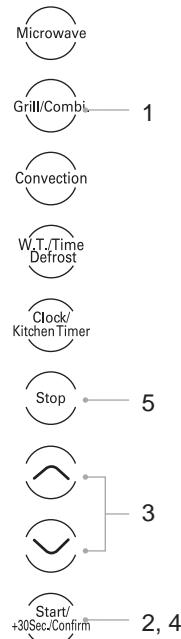
Noudata **yhdistelmäkypsennysessä** seuraavia ohjeita.

- Paina kahdesti **Grilli/Yhdistelmä**-painiketta, LED-näyttöön tulee "C-1". Paina kolmasti **Grilli/Yhdistelmä**-painiketta, LED-näyttöön tulee "C-2" jne.



Vaihtoehtoisesti, kun olet painanut kerran **Grilli/Yhdistelmä**-painiketta, voit painaa  $\wedge/\vee$ -painikkeita, kunnes LED-näytössä näkyy "C-1", "C-2", "C-3" tai "C-4".

- Vahvista kypsennysasetus painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista** -painiketta.
- Säädä kypsennysaikaa painamalla  $\wedge/\vee$ -painikkeita.
- Vahvista valinta painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista** -painiketta ja aloita kypsennys.
- Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysäyttääksesi kypsennyksen. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.



FI

Grilli/Yhdistelmäpaininike-ohjaus				
painamisjärjestys	LED-näyttö	mikroaalto	grilli	kiertoilma
1	G-1		✓	
2	C-1	✓		✓
3	C-2	✓	✓	
4	C-3		✓	✓
5	C-4	✓	✓	✓

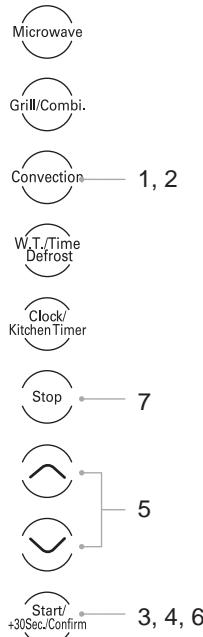
# kypsennys kiertoilmalla (esilämmityksellä)

Kiertoilmakypsennysellä ruoka valmistetaan kuten perinteisellä uunilla.

- On suositeltavaa käyttää toimitukseen kuuluvaa ritolää. Aseta ruoka grilliritilälle ja aseta teline lasisen pyörintälasolautasen päälle  
On suositeltavaa esikuumentaa mikroaaltonuuni tarvittavaan lämpötilaan ennen kuin sinne asetetaan ruoka. Mikroaaltohoja ei käytetä.

1. Paina **Kiertoilma**-painiketta kerran, LED-näytössä vilkkuu **“100°C”**.
2. Paina **Kiertoilma**-painiketta toistuvasti, kunnes LED-näytössä näkyy haluttu lämpötila-asetus. Lämpötila lisääntyy jokaisella painalluksella 10°C. Lämpötila-alue on 100°C - 190°C

- On suositeltavaa käyttää toimitukseen kuuluvaa ritolää. Aseta ruoka grilliritilälle ja aseta teline lasisen pyörintälasolautasen päälle  
On suositeltavaa esikuumentaa mikroaaltonuuni tarvittavaan lämpötilaan ennen kuin sinne asetetaan ruoka. Mikroaaltohoja ei käytetä.



FI

3. Vahvista lämpötila-asetus painamalla **Käynnistä /+30 s/Vahvista**-painiketta.
4. Käynnistä esilämmitys painamalla **Käynnistä /+30 s/Vahvista**-painiketta. Kun esilämmityslämpötila on saavutettu, mikroaaltonuunista kuuluu merkkiäani kaksi kertaa, ja LED-näytössä vilkkuu muistutuksena esilämmityksen lämpötila.
5. Aseta ruoka mikroaaltonuuniin ja sulje luukku. Säädä kypsennysaikaa painamalla **~/~/**-painikkeita. Enimmäisaika-asetus on 95 minuuttia.

- Tämä laite kuumenee käytön aikana. On varottava koskettamasta kuumpia pintoja, kuten lasinen pyörintälasolautanen.

6. Vahvista valinta painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta ja aloita kypsennys.
7. Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysäyttääksesi kypsennysäksen. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.

- Kypsennysaikaa ei voi syöttää ennen kuin esikuumennuslämpötila on saavutettu.

- Voit tarkistaa kiertoilman lämpötilan kypsennysäksen aikana painamalla **Kiertoilma**-painiketta.
- Kypsennysaika on annettava vähintään 5 minuutin kuluessa, muuten mikroaaltonuuni pysäyttää esikuumennuksen, antaa 5 äänimerkkiä ja palaa alkuperäiseen näyttöön.

# kypsenys kiertoilmalla (ilman esilämmitystä)

Noudata ilman esikuumennusta tapahtuvassa **kiertoilmakypsennysessä** seuraavia ohjeita.

- On suositeltavaa käyttää toimitukseen kuuluva ritolä. Aseta ruoka grilliritolille ja aseta teline lasisen pyörintätasolautasen päälle

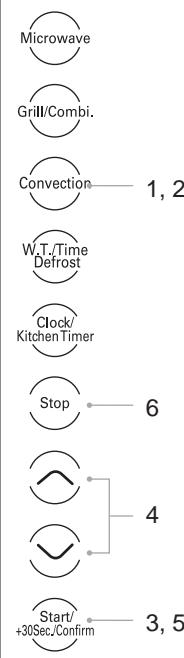
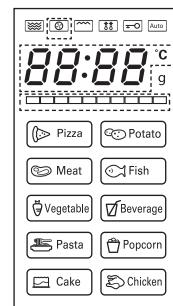
Esimerkiksi: Jos haluat kypsentää ruokaa 15 minuuttia 180°C asteessa.

1. Paina **Kiertoilma**-painiketta kerran, LED-näytössä vilkkuu **“100°C”**.
2. Paina toistuvasti **Kiertoilma**-painiketta, kunnes LED-näytöön tulee **“180°C”**. Lämpötila lisääntyy jokaisella painalluksella 10°C. Lämpötila-alue on 100°C - 190°C

Vaihtoehtoisesti, kun painat kerran **Kiertoilma**-painiketta, voit painaa **^/~/**-painikkeita muuttaaksesi lämpötila-asetuksia.

3. Vahvista lämpötila-asetus painamalla **Käynnistä /+30 s/Vahvista**-painiketta.
4. Aseta ruoka mikroaaltonuuniin ja sulje luukku. Säädä kypsenysajaksi 15:00 painamalla **^/~/**-painikkeita.
5. Vahvista valinta painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta ja aloita kypsenys.
6. Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysäyttääksesi kypsenynksen. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.

LED-näytössä näkyy ajastimen alla nykyinen lämpötilavaihe.



# pikakypsennys

Tällä toiminnolla voit nopeasti kypsentää ruokaa 30 sekuntia 100 %:n mikroaaltoteholla.

Noudata seuraavia ohjeita.

1. Aloita nopea kypsennys painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta. Lisää toiset 30 sekuntia painamalla uudelleen **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta.
2. Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysäyttääksesi kypsennyn. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.



Tämä toiminto ei toimi käytettäessä sulatusta painon mukaan ja automaattivalikkokypsennystä.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop 2



Start/+30Sec/Confirm 1

# automaattinen kypsennys

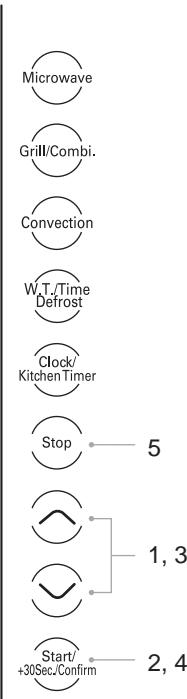
Tämän toiminnon avulla voit kypsentää useimpia ruokiasi ruoan luokan ja painon perusteella. Valitse luokka ja valitse ruoan paino. Voit katsoa nopeasti kypsennysajan ja painon **automaattinen kypsennys -valikko**-taulukosta.

## automaattinen kypsennys -valikko

1. Paina  $\wedge/\vee$ -painikkeita valitaksesi haluamasi automaattivalikko-ohjelman. LED-näytössä näkyy "A1" - "A10".
2. Vahvista valinta painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta.
3. Paina  $\wedge/\vee$ -painikkeita valitaksesi painon valitsemalliesi ohjelmalle. Katso lisätietoja automaattivalikko-taulukosta.
4. Vahvista valinta painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta ja aloita kypsennys.
5. Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysytäväksesi kypsennyksen. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.

Esimerkki: Jos haluat kypsentää 300 g kalaa automaattivalikko-ohjelmalla. Noudata seuraavia ohjeita:

1. Paina  $\wedge/\vee$ -painikkeita valitaksesi haluamasi automaattivalikko-ohjelman. LED-näytössä näkyy "A4" ..
2. Vahvista valinta painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta.
3. Paina  $\wedge/\vee$ -painikkeita uudelleen valitaksesi painovalinnan A4-ohjelmalle, kunnes LED-näytössä näkyy "300 g".
4. Vahvista ja aloita kypsennys painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta.



FI

- Kakku on paistettava kiertoilmatilassa. Kun olet vahvistanut kypsennysohjelman, laite esikuumenttu automaattisesti 160°C -lämpötilaan. Kun 160°C on saavutettu, mikroaaltoуни pysähtyy ja siitä kuuluu äänimerkki. Aseta kakku mikroaaltoуни ja paina **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta aloittaiseesi kakun kypsennyksen.
- Käytä broilerin grillaamiseen 50 mm korkeaa grilliritilää. Grillauksen aikana laitteesta kuuluu kaksi äänimerkkiä. Käännä ruoka ja paina **Käynnistä / +30 s / Vahvista**-painiketta jatkaaksesi.



Käytettäessä automaattinen kypsennys -valikkoa, ei ole välttämätöntä ohjelmoida aikaa tai kypsennystehoa. Ruokatyypin ja painon antaminen riittää. Jotkut ruoat on käännettävä kypsennysken aikana, jotta varmistetaan, että se on läpikypsää ja tasaisesti ruskistunut.



Ruoan tiheys ja paksuus voivat vaikuttaa kypsennysaikaan. Varmista ennen tarjoilua, että kaikki ruoka on tulikuumaa ja läpikypsää. On oleellista, että ruoka tarkistetaan suositellun kypsennysajan aikana ja sen jälkeen, vaikka käytettäisiin Automaattivalikkoa.

## automaattinen kypsennys -valikkotaulukko

valikko	paino	näyttö	kypsennysaika	kommentit
A1 pizza	300 g	300 g	10'00"	Tämä asetus on tuoreille pizzapaloille (ei pakastepizzalle). Paksummat pizzapalat voivat vaatia pidemmän kypsennysajan.
	400 g	400 g	11'30"	
A2 peruna* (vähintään 230 g /kpl)	230 g	230 g	5'30"	Saat parhaat tulokset pistämällä perunan kuoren reikiä ennen kypsentämistä. Kääri perunat kypsennyksen jälkeen alumiinifolioon vähintään 5 minuutiksi varmistaaksesi, että ne ovat läpikypsiä.
	460 g	460 g	9'00"	
	690 g	690 g	12'00"	
A3 liha	200 g	200 g	2'40"	Varmista ennen nauttimista, että ruoka on läpikypsää. Paksummat lihapalat voivat vaatia pidemmän kypsennysajan.
	300 g	300 g	4'20"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A4 kala	200 g	200 g	3'30"	Varmista ennen nauttimista, että ruoka on läpikypsää. Paksummat kalapalat voivat vaatia pidemmän kypsennysajan.
	300 g	300 g	4'30"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A5 vihannekset	200 g	200 g	3'00"	Käytä mikroaaltouunissa vain mikroaaltouuniin sopivia astioita ja tuorekelmua. Tarkista säännöllisesti käytön aikana, ettei vesi kiehu yli.
	300 g	300 g	4'00"	
	400 g	400 g	5'00"	
	500 g	500 g	6'00"	
A6 Juomat	240 ml	1	1'50"	Käytä mikroaaltouunissa vain mikroaaltouuniin sopivia astioita ja tuorekelmua. Lävistä kalvo haarukalla ennen kypsentämistä.
	480 ml	2	3'00"	
	720 ml	3	4'30"	
A7 pasta	50 g	50 g	18'00"	Käytä mikroaaltouunissa vain mikroaaltouuniin sopivia astioita ja tuorekelmua. Tarkista säännöllisesti käytön aikana, ettei vesi kiehu yli.
	100 g	100 g	21'00"	
	150 g	150 g	24'00"	
A8 popcorn	50 g	50 g	1'25"	Käytä mikroaaltouunissa vain mikroaaltouuniin sopivia astioita ja tuorekelmua.
	100 g	100 g	2'15"	
A9 kakku	475 g	475 g	70'00"	Parhaan tuloksen saavuttamiseksi suosittelemme kakkutaikinaseosta. Älä käytä suurempaa kuin 20 cm:n vuokaa, mikroaaltouuni esikuumentaa automaattisesti mikroaalilla ensin 160°C asteeseen. Ei ole suositteltavaa käyttää grilliritilää. On parempi käyttää lasista pyörintätasoa vuolan tukena. Tarkista kakku säännöllisesti.
A10 kananpoika	750 g	750 g	35'00"	Varmista ennen nauttimista, että ruoka on läpikypsää. Paksummat broilerinpalat voivat vaatia pidemmän kypsennysajan. On suositteltavaa käyttää toimitukseen kuuluva ritilää.
	1 000 g	1 000 g	40'00"	
	1 250 g	1 250 g	45'00"	

\* Kypsennettäessä perunoita automaattisesti, on suositteltavaa, että perunan paino on vähintään 230 g. Huomaa: perunan vesipitoisuus on perunan jän, lajikkeen, painon jne. mukainen.

# sulattaminen

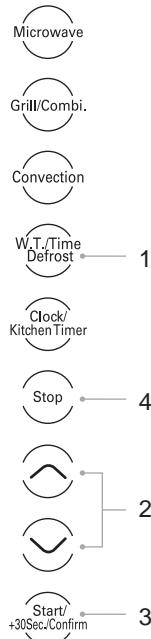
Tämän toiminnon avulla voit sulattaa pakastetut ruoat antamalla painon tai ajan.

## sulattaminen painon mukaan

1. Paina kerran **Paino/Aika-sulatus**-painiketta, LED-näytössä näkyy "dEF1".
2. Säädä ruoan paino painamalla  $\wedge/\vee$ -painikkeita. Oletusalue on 100 g - 2 000 g.
3. Käynnistä sulatus painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista** -painiketta.
4. Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysäyttääksesi sulatuksen. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.



Kun puolel sulatusajasta on kulunut, uunista kuuluu kahdesti äänimerkki, joka muistuttaa ruoan käännytämisestä. Kun olet kääntinyt ruoan, sinun on painettava **Käynnistä / +30 s / Vahvista** -painiketta jatkaaksesi. Jos mitään toimintoa ei suoriteta, uuni jatkaa kypsentämistä keskeytymättömästi.



FI

## sulattaminen ajan mukaan

1. Paina kerran **Paino/Aika-sulatus**-painiketta, LED-näytössä näkyy "dEF2".
2. Valitse sulatusaika painamalla  $\wedge/\vee$ -painikkeita. Syötetyn ajan tulee olla välillä 0-95 minuuttia.
3. Käynnistä sulatus painamalla **Käynnistä / +30 s / Vahvista** -painiketta.
4. Paina kerran **Pysäytä**-painiketta pysäyttääksesi sulatuksen. Paina **Pysäytä**-painiketta uudelleen peruaksesi asetuksen.



- Suuret kohteet voivat olla jäisiä keskeltä. Tasaista sulatusta varten ruoka kannattaa sulatuksen aikana käänää ajoittain ympäri ja rikkoo pienempiin osiin.
- Aseta paistit rasvapuoli alaspin tai kokonaiset linnut rintapuoli alaspin.
- Valuta nesteet sulatuksen aikana, sillä ruoan nesteet voivat kuumeta ja kypsentää ruokaa.

# kysymyksiä kypsennystoiminnosta

Tällä toiminnolla voit tarkistaa ja katsoa nykyiset kypsennysasetukset.

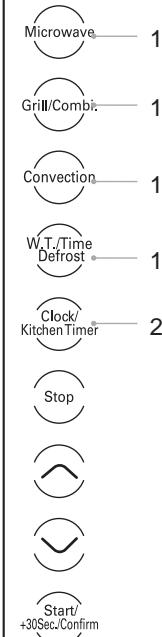
saadaksesi selville nykyisen kypsennysasetuksen

1. Paina kerran **Mikroalto-, Grilli-/Yhdistelmä-, Kiertoilma tai Paino/aika-sulatus**-painiketta, LED-näyttöön tulee näkyviin nykyinen kypsennysasetus ja mikroaltouuni on joko mikroalto-, grilli, yhdistelmä-, kiertoilmakypsennys- tai sulatustilassa. Se kestää 2-3 sekuntia, jonka jälkeen mikroaltouuni palaa alkuperäiseen näkymään.



ajan tarkistaminen

2. Paina **Kello/Keittiöajastin**-painiketta kerran, LED-näytössä näkyy aika, kun uuni on joko mikroalto-, yhdistelmä-, kiertoilmakypsennys- tai sulatustilassa. Se kestää 2-3 sekuntia, jonka jälkeen mikroaltouuni palaa alkuperäiseen näkymään.

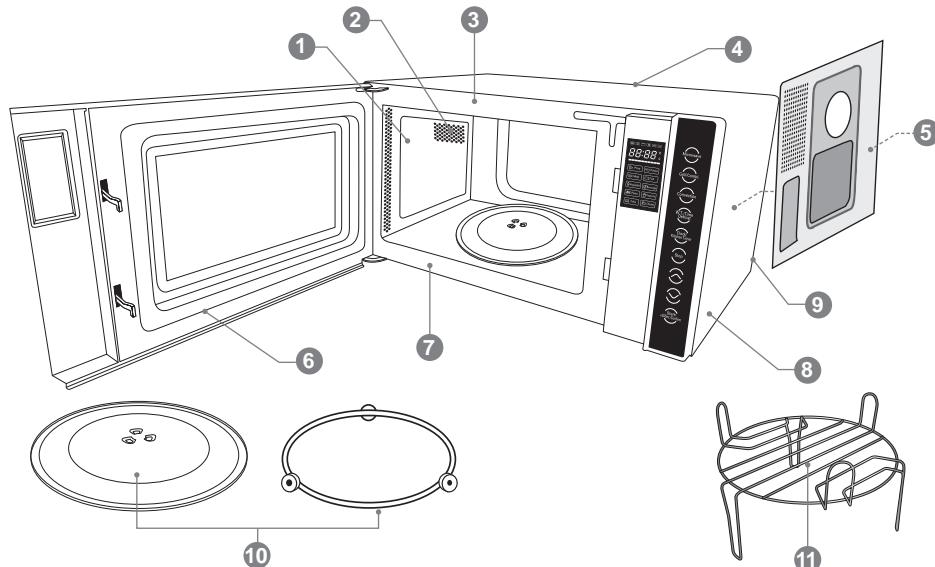


# mikroaaltouunin puhdistaminen

Jos puhdistat mikroaaltouunin joka kerta käytön jälkeen, uuniin ei jää vaikeasti puhdistettavia tahroja.

Irrota mikroaaltouuni pistorasiasta ja odota, että uuni jäähyy täysin, ennen kuin puhdistat sen.

Uunin sisäpuolella oikealla on aalto-ohjaimen kansi. Mikroaallot kulkevat tämän osan läpi kypsentäessään ruokaa. On tärkeää pitää aalto-ohjain aina puhtaana. Pyyhi se laimealla pesuaineella ja vedellä ja anna kuivua.



FI

- ① Mikroaaltouunin seinissä on erityinen emalipäällyste, jonka ansiosta puhdistaminen on hyvin helppoa. Käytä pehmeää, kosteaa liinaa puhdistaksesi roiskeet tai talouspaperia pyyhkiäksesi läikät. Puhdistaa rasva kostealla liinalla ja käytä hieman puhdistusainetta. Kuivaa huolellisesti. Kanteen kertynyt rasva saattaa aiheuttaa savuamista tai jopa sytyä palamaan.
- ② Varmista, että pidät poistorilat puhtaina.
- ③ Pidä mikroaaltouunin etuosa puhtaana, jotta luukku sulkeutuu oikein.
- ④ Varo, ettet roiski vettä ilma-aukkoihin.
- ⑤ Älä poista aalto-ohjaimen suojusta: kanssi tulee puhdistaa yhtä säännöllisesti kuin uunin muutkin osat. Kanteen kertynyt rasva saattaa aiheuttaa savuamista tai jopa sytyä palamaan.
- ⑥ Puhdistaa luukun sisäpuoli kostealla liinalla. Käytä lämmintä saippuavettä pintyneiden tahrojen puhdistukseen ja kuivaa huolellisesti. Luukun sisäpuolella on erityinen päällyste, jota ei saa puhdistaa hiovilla puhdistustyyryillä tai pulvereilla.
- ⑦ Puhdistaa luukun reunuksen takaosa.
- ⑧ Käytä lämmintä saippuavettä mikroaaltouunin ulkopinnan puhdistamiseen. Älä käytä hiovia puhdistusaineita, tyynyjä tai pulvereita, ne voivat naarmuttaa pintaa.
- ⑨ Irrota mikroaaltouuni pistorasiasta ennen kuin puhdistat virtajohdon ja mikroaaltouunin. Pyyhi kostealla liinalla ja anna kuivua ennen kuin kytket takaisin pistorasiaan.
- ⑩ Käsittele lasista pyörintätasoa kuten mitä tahansa lasilautasta. Jos olet käyttänyt sitä kauemmin kuin 15 minuuttia kerrallaan, anna sen jäähtyä ennen kuin käytät sitä uudelleen. Älä pese lasista pyörintätasoa hyvin kuumassa vedessä tai se voi haljeta. Pese pyörintäason tuki lämpimässä vedessä. Älä käytä pyörintätason pesemiseen hyvin kuumaa vettä, se voi johtaa vääräntymiseen. Varmista, että lasinen pyörintätauso ja pyörintätason tuki ovat kuivia, ennen kuin asetat ne takaisin mikroaaltouuniin.
- ⑪ Pese rililät lämpimässä vedessä. Älä käytä rililöiden pesemiseen hyvin kuumaa vettä, se voi johtaa vääräntymiseen.



Älä poista mikroaaltouunista mitään kiinnitettyjä osia puhdistuksen aikana tai muulloin.

# usein kysyttyjä kysymyksiä

Jos ilmenee ongelma, syynä voi usein olla jokin hyvin vähäinen seikka. Seuraavat Kysymykset ja vastaukset voivat ratkaista ongelman.

kysymykset	vastaukset
Miksi ruoka ei näytä valmistuvan?	Tarkista, että: <ul style="list-style-type: none"> <li>• kypsennysaika on asetettu.</li> <li>• luukku on suljettu.</li> <li>• pistorasia ei ole ylikuormitettu, mikä voi johtaa sulakkeen palamiseen.</li> </ul>
Miksi ruoka näyttää alikypsyneeltä tai ylikypsyneeltä?	Tarkista, että: <ul style="list-style-type: none"> <li>• oikea valmistusaika on asetettu.</li> <li>• oikeaa tehoasetusta on käytetty.</li> </ul>
Kuinka vain estää munia poksahtelemasta?	Kun kypsennät tai keität munaa kuorettua mikroaaltouunissa, keltuainen voi joskus poksahetaa, sillä sen sisälle kehittyvä höyryä. Voit estää munaa poksahtelemasta puhkaisemalla hammastikulla keltuaiseen reiän ennen kuin laitat sen uuniin. Älä koskaan kypsenä munia, joissa on kuori.
Miksi on tärkeää antaa ruoan asettua valmistuksen jälkeen?	Kun valmistat ruokaa mikroaaltouunissa, monet ruoat jatkavat kypsymistä sen jälkeen, kun otat ne pois uunista, sillä niiden sisään on kertynyt lämpöä. Kuumennettu tuote jatkaa kypsymistä lyhyen aikaa kypsennyksen jälkeen. Tuotteen jättäminen asettumaan varmistaa tuotteen tasaisen kypsymisen ja lämmönjakautumisen.
Miksi ruoan valmistaminen mikroaaltouunissa kestää joskus kauemmin kuin reseptissä annetun ajan?	Tarkista ensin, että uuni on asetettu reseptin mukaan. Valmistusajat ja lämpöasetukset ovat ehdotuksia, jotka ehkäisevät ylikypsentymistä, mutta erot ruoan painossa, koossa, muodossa ja aloituslämpötilassa vaikuttavat siihen, miten kauan ruoanvalmistus kestää - aivan kuten normaalissa uunissakin. Käytä omaa arvostelukykyäsi reseptin ohella tarkistaaksesi onko ruoka kypsyytä kunnolla.
Miksi uunin luukun sisäpuolelle kertyy kondensivettä?	Kondensiveden tiivistyminen on täysin normaalina. Etenkin silloin, kun valmistat ruokaa, jonka kosteustaso on korkea, kuten perunoita.
Pääseekö mikroaaltoenergiaa uunin luukun ikkunan läpi?	Ei. Luukussa on erityinen metalli-ikkuna jossa on reikiä, joista voit nähdä uunin sisälle, mutta niistä ei pääse energiota ulos.
Luukun sivuiltta ja tuuletusaukoista tulee ulos höyryä. Voiko mikroaaltoenergiaa päästä myös läpi?	Ei. Luukku ja tuuletusaukot on huolellisesti suunniteltu niin, että höyry pääsee ulos valmistuksen aikana, mutta mikroaaltoenergia ei pääse. Aukot eivät ole niin suuria, että mikroaaltoenergia pääsisi ulos.
Mitä tapahtuu, jos mikroaaltouuni laitetaan pääälle tyhjänä?	Mikroaaltouuni vioittuu. Älä laita uunia pääälle sen ollessa tyhjä. On hyvä pitää vesikuppia uunissa sen varalta, että joku laittaa uunin vahingossa pääille.
Miksi mikroaaltouunin valo ei pala?	Sulje luukku. Jos valo ei syty, lamppu on mahdollisesti palanut. Ota yhteyttä valtuutettuun teknikkoon, älä yrityä vaihtaa lampua itse.
Mikroaaltouunin sisällä näkyvät kipinöintiä käyttääessäni sitä. Voiko uuni vioittua?	Kyllä. Varmista, että et käytä metallisia keittiövälineitä, ja ettei rasioissa ole metallisia reunuksia. Älä koskaan käytä muuta metallia kuin alumiinifoliota valmistaessasi ruokaa uunissa.
Tuuletusaukoista ja luukusta tulee läpi valoa. Tarkoittako tämä, että mikroaaltoenergiaa pääsee ulos?	Ei. On normaalina, että valoa tulee läpi, siitä ei tarvitse huolestua.
Miksi televisio ja radio häiriintyvät, kun käytän mikroaaltouunia?	Mikroaaltouunit käyttävät samantapaisia radioaltoja, joita televisiot ja radiot vastaanottavat. Voit vähentää häiriötä siirtämällä mikroaaltouunin kauemmaksi televisiosta tai radiosta.

## tekniset tiedot

<b>malli</b>	<b>K23CM13E</b>
<b>tulo</b>	230V~ 50Hz
<b>mikroaaltolähtö</b>	800 W
<b>mikroaaltotaajuus</b>	2 450 MHz
<b>ulkomitat (leveys x syvyys x korkeus)</b>	485 x 415,2 x 292,5 mm
<b>Virrankulutus</b>	
<b>mikroaaltitulo</b>	1 300 W
<b>grillitulo</b>	1 200 W
<b>kiertoilmatulo</b>	1 200 W

EY-direktiivien 2004/108/EY ja 2006/95/EY mukainen.

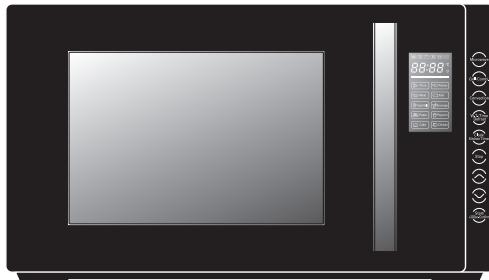
Pyrimme jatkuvasta parantamaan tuotteitamme. Toiminnot ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman edeltävää ilmoitusta.

**FI**

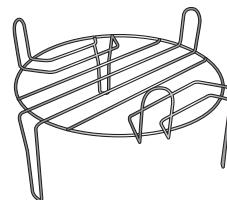
# Udpakning

Fjern al emballagen fra apparatet. Gem emballagen. Hvis du ønsker at bortskaffe emballagen, bedes du venligst gøre dette i henhold til den lokale lovgivning.

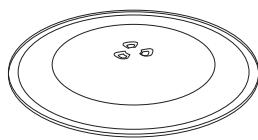
Følgende dele er inkluderet:



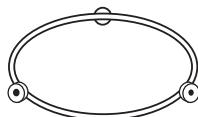
Hovedenheden



Grillrist x 1



Drejeskive af glas x 1



Understøtte til  
drejeskive x 1



Brugervejledning x 1

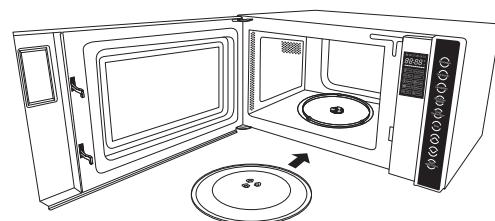
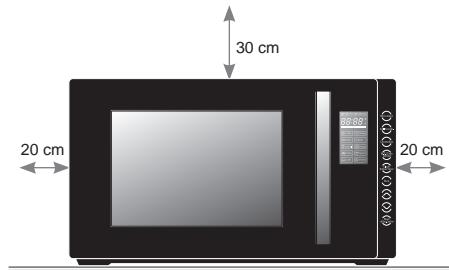
# Klargøring

Denne mikrobølgeovn er kun beregnet til brug i hjemmet. Den bør ikke bruges til kommercial madlavning.

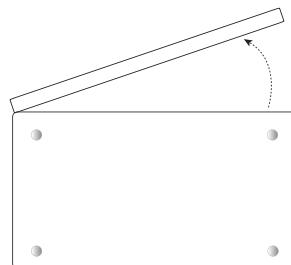
- Efter at du har pakket ovnen ud, skal du kontrollere, at den ikke er blevet beskadiget, mens den var i kassen. Kontroller, at der ikke er buler, at lågen lukker og åbner ordentligt og at ovnen ikke er beskadiget. En beskadiget mikrobølgeovn kan afgive mikrobølgeenergi. Kontroller, at alt emballage er fjernet fra mikrobølgeovnens inderside. Bortskaf plastikemballage/-poser på en sikker måde, og hold det væk fra babyer og mindre børn.
- Vælg en flad og stabil arbejdsflade til mikrobølgeovnen, som er væk fra varmekilder, såsom radiatorer og åben ild, samt fra kolde områder. Overfladen skal være mindst 85 cm over gulvet. Anbring mikrobølgeovnen op imod en væg, så der er 20 cm fri plads omkring apparatet og 30 cm over det, så varm luft kan komme ud af lufthullerne under madlavning.  
Denne mikrobølgeovn er ikke designet til indbygning. Bloker ikke lufthullerne, da dette kan ødelægge apparatet.
- Forbind mikrobølgeovnen til et standard husholdningsstik (230V~, 13 ampere nominelt). Undlad at bruge et stik, som også har en adapter og andet udstyr tilsluttet. Brug ikke en multi-adapter.
- Læg understøtten til drejeskiven ind i ovnen og anbring glasdrejeskiven ovenpå den. Understøtten er formet, så den hviler sikkert på spindlen. Du skal altid bruge drejepladen og understøtten, når du bruger mikrobølgeovnen.
- For at beskytte arbejdsoverfladen foreslår vi, at du anbringer nogle glidesikre puder (medfølger ikke) under mikrobølgeovnen.



- Tag drejeskiven og understøtten ud af ovnen, inden du vender den på hovedet.
- Fødderne må ikke fjernes.



DK



Set nedefra

# Introduktion til madlavning i mikrobølgeovn

Husk altid de grundlæggende forholdsregler, som du normalt følger, når du bruger andet madlavningsudstyr eller håndterer varm mad.

Denne side beskriver nogle af de grundlæggende retningslinjer for madlavning i mikrobølgeovn. Hvis du ikke kender til brugen af en mikrobølgeovn, kan du finde yderligere oplysninger på bagsiden af denne brugervejledning.

## Madlavning med mikrobølgeovn



Madlavning med en mikrobølgeovn er meget hurtigere end almindelig madlavning, og selvom du bør sikre dig, at maden er gennemstegt, skal du være forsigtig med ikke at overstegte den. Maden kan antændes, hvis der bruges for lange kogetider.

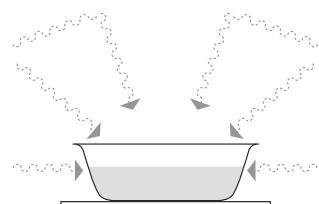
- Mikrobølgeenergi kan opvarme ujævnt, så det er meget vigtigt at røre maden for at distribuere varmen. Rør altid fra ydersiden og ind mod midten.
- Hvis du tilbereder individuelle madvarer på samme tid, såsom bagte kartofler eller småkager, skal du fordele dem jævnt på drejepladen, så de tilberedes jævnt. Stil aldrig madvarer oven på hinanden i mikrobølgeovnen.
- Vend større madvarer, såsom stege og fjerkræ under tilberedningen, så toppen og bunden tilberedes jævnt. Det er også en god ide at vende udskæringer af kød eller kyllingestykker, især hvis de indeholder ben.
- Kød og fjerkræ med en tilberedningstid på 15 minutter eller mere, vil brunes let i sit eget fedt. Mad med en kortere tilberedningstid kan smøres med en bruningssauce, som giver dem en appetitvækende farve.

**DK**



Hvis du er usikker på, hvor lang tid maden skal tilberedes, skal du starte med den korteste anbefalede tid og eventuelt forlænge. Fugtindholdet i maden kan variere. Sørg for, at maden er gennemkogt helt ind til midten, før den serveres.

- Stykker af alufolie kan bruges til at dække de tyndere stykker mad, så de ikke bliver overstegte, før de tykkere dele af maden gennemstegt. Brug kun lidt folie, og pak det forsigtigt rundt om maden eller beholderen, så det ikke berører ovnens underside, hvilket kan medføre gnister.
- Mikrobølgeovne tilbereder maden med mikrobølgeenergi, der svarer til naturlige radiobølger. Normalt ville disse "bølger" svinde bort efterhånden som de forsvinder ud i atmosfæren, men i en mikrobølgeovn er de koncentreret på maden, hvilket varmer den op.
- Mikrobølgesikkert køkkenudstyr bliver stadig varmt, efterhånden som maden varmes op.
- Mikrobølgeenergien fokuserer på fugt i maden, som forårsager en masse små vibrationer. Vibrationerne bliver så store, at fugten – og maden – varmes op.



## Efterse dine køkkenredskaber

De fleste varmebestandige, ikke-metalliske køkkenredskaber er sikre til brug i mikrobølgeovnen. Hvis køkkenredskaberne er af plastik eller glas, vil de være markeret med "mikrobølgesikker" eller lignende.



Hvis du er usikker på, om redskaberne er mikrobølgesikre, må du IKKE anvende dem i mikrobølgeovnen.

Du kan se hvilke typer køkkenredskaber, du kan bruge i mikrobølgeovnen, i afsnittet "Materialer, der kan bruges".



- Med undtagelse af alufolie, må du aldrig bruge metalgenstande i mikrobølgeovnen.
- Mikrobølgeenergien kan ikke passere igennem metallet, så den slår tilbage og gnistrer mod ovnens inderside.
- Stop mikrobølgeovnen med det samme, hvis der er noget, der forårsager gnister.
- Husk, at noget porcelæn har metalpynt på kanten. Selv denne pynt kan forårsage gnister.
- Brug aldrig ridset, revnet eller beskadiget glas i en mikrobølgeovn. Beskadiget glas kan eksplodere.

## Brug af alufolie i mikrobølgeovnen

Det er sikkert at bruge alufolie i mikrobølgeovnen, så længe du følger disse retningslinjer.

Som med al metal kan mikrobølgeenergi ikke passere gennem alufolie, men så længe alufolien holdes væk fra ovnens sider, vil den ikke skabe gnister, og ovnen vil ikke blive beskadiget.

**DK**

Alufolie er en god måde at beskytte dele af maden, som du ikke ønsker at tilberede lige så hurtigt som andre – det kan være hvor maden er tyndere og ellers ville blive kogt for meget.

Placer alufolien omkring det område, som du ønsker at beskytte. Sørg for, at alufolien ikke berører ovnens sider, når drejeskiven drejer rundt. Brug kun ét stykke alufolie af gangen, så der ikke opstår gnister mellem de forskellige stykker.

Følg disse retningslinjer, når du bruger alufolie i mikrobølgeovnen:

- Fjern låg, der er lavet af alufolie fra beholdere, inden de bruges i mikrobølgeovnen. Nogle låg er lavet af pap med en alufoliebelægning. Disse skal også fjernes. Brug om muligt et mikrobølgesikkert, gennemsigtigt låg.
- Rør i maden under kogning, hvis beholderen har et låg eller er dækket med film.
- Brug altid glasdrejeskiven.
- Brug lave beholdere med et stort overfladeareal. Brug ikke beholdere, der er mere end 3,5 cm dybe.
- Brug grydelapper, når du håndterer varme alufoliebeholdere.
- Dæk ikke maden fuldstændigt med alufolie. Mikrobølgeenergien kan ikke passere gennem alufolien, så maden vil ikke blive tilberedt.
- Lad ikke alufolien berøre ovnens inderside.
- Brug ikke mere end ét stykke alufolie i ovnen på samme tid.

## Materialer, som kan bruges i mikrobølgeovnen

Redskaber	Bemærkninger
Alufolie	Kun afdækning. Du kan bruge et lille, jævnt stykke til at dække tynde dele af kød eller fjerkræ, for at undgå at de koges for meget. Folien kan danne lysbuer, hvis det er for tæt ved ovnens vægge. Folien skal være mindst 2,5 cm fra ovnvæggen.
Bruningstallerken	Følg fabrikantens anvisninger. Bunden af bruningstallerkenen skal være mindst 5 mm over drejeskiven. Forkert brug kan ødelægge drejeskiven.
Tallerkener	Kun mikrobølgesikre. Følg fabrikantens anvisninger. Brug ikke tallerkener, der har revner eller er skårede.
Glasskåle	Tag altid låget af. Brug dem kun til at opvarme maden, til den netop er varm. De fleste glasskåle er ikke varmebestandige og kan gå i stykker.
Glas	Kun glas, som er varmebestandigt. Sørg for, at der ikke er en metalkant. Brug ikke tallerkener, der har revner eller er skårede.
Stegeposter	Følg fabrikantens anvisninger. Luk dem ikke med metaltråde. Lav nogle huller, så dampen kan slippe ud.
Papirtallerkener og kopper	Må kun bruges til kortvarig tilberedelse/opvarmning. Efterlad ikke ovnen uden opsyn, når der tilberedes mad.
Papirservietter	Bruges til at lægge over maden ved genopvarmning og for at opsuge fedt. Må kun bruges under opsyn til kortvarig tilberedning.
Bagepapir	Bruges til overdækning for at undgå, at det sprøjter, eller til at pakke maden ind i til dampning.
Plastik	Kun mikrobølgesikre. Følg fabrikantens anvisninger. Skal være markeret "Mikrobølgesikker". Nogle plastikbeholdere bliver bløde, når indholdet bliver varmt. "Kogeposer" og tæt lukkede plastikposer skal klippes åbne eller hulles, som der står på pakken.
Køkkenfilm	Kun mikrobølgesikre. Bruges til at overdække maden under tilberedningen for at holde på fugten. Lad ikke køkkenfilmen berøre maden.
Termometer	Kun mikrobølgesikre (kød- og sliktermometer).
Vokspapir	Bruges til overdækning for at undgå, at det sprøjter og til at holde på fugten.

**DK**

## Opvarmningskategorier for mikrobølger

Mikrobølgeovnen er testet og mærket, så den overholder myndighedernes krav om genopvarmning af tidligere tilberedt mad.

Opvarmningskarakteristikkerne og effektniveauerne for mikrobølgeovne bliver normalt udregnet med en relativt stor portion mad (1000 g mængde, IEC 60705), men mange pakker med færdigretter sælges i mindre pakker, ofte omkring 350 g.

Myndighederne har, i samarbejde med fødevarefirmaer og fabrikanter af mikrobølgeovne, oprettet et system af opvarmningskategorier for at hjælpe dig med at vælge opvarmningstid for færdigretter.



Mikrobølgeovnens udgangseffekt er 800 W. (IEC 60705)

Ovnens opvarmningskategori er E.

Kontroller kogetiderne for kategori E på madens indpakning for at se, hvor længe den skal koges.

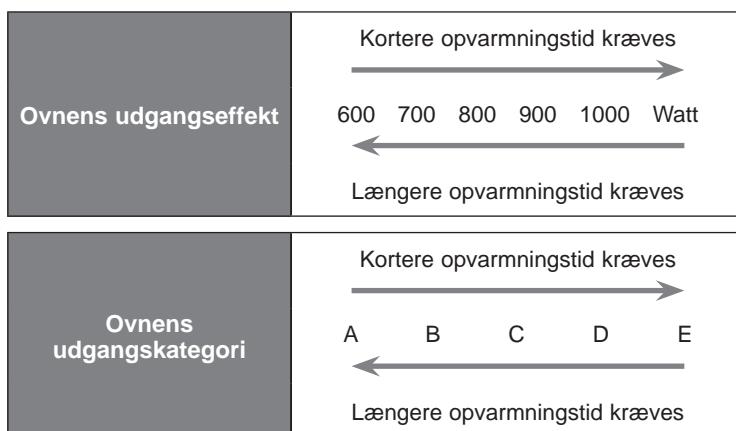
Kategorien (et bogstav fra A-E) er designet til at hjælpe dig ved genopvarmning af små mængder mad, som f.eks. færdigretter til mikrobølgeovn.

Etiketten vist ovenfor samt den på ovnlågen angiver opvarmningskategorien samt ovns effekt.

Færdigretter op til 500 g til mikrobølgeovne bør være påtrykt tilberedningsinstruktioner for opvarmningskategorierne A-E. Følg instruktionerne for det bogstav, der svarer til ovns opvarmningskategori.

Jo større udgangseffekt og opvarmningskategori, ovnen har, desto kortere opvarmningstid kræves. Dette er vist i nedenstående diagrammer:

**DK**



Begynd kogningen ved den korteste anbefalede tid, og tilføj mere tid hvis nødvendigt. Madens fugtindhold kan variere, så du skal sørge for at maden er helt gennemkogt inden servering.

## Damp

Når der tilberedes mad i mikrobølgeovnen, dannes der damp efterhånden som vandet i maden opvarmes og fordamper.

Den damp, der skabes under madlavning i mikrobølgeovnen, er fuldstændig sikker. Den skal undslippe fra mikrobølgeovnen for at forhindre opbygning af tryk inden i ovnen. Dette sker gennem lufthullerne bag på ovnen og omkring lågen.

## Kondensation

Efterhånden som dampen afkøles, kan der samles kondens i små pytter inde i mikrobølgeovnen og på arbejdsfladerne under lågen og lufthullerne. Tør altid ovnen af efter tilberedning af mad med høj fugtighed.

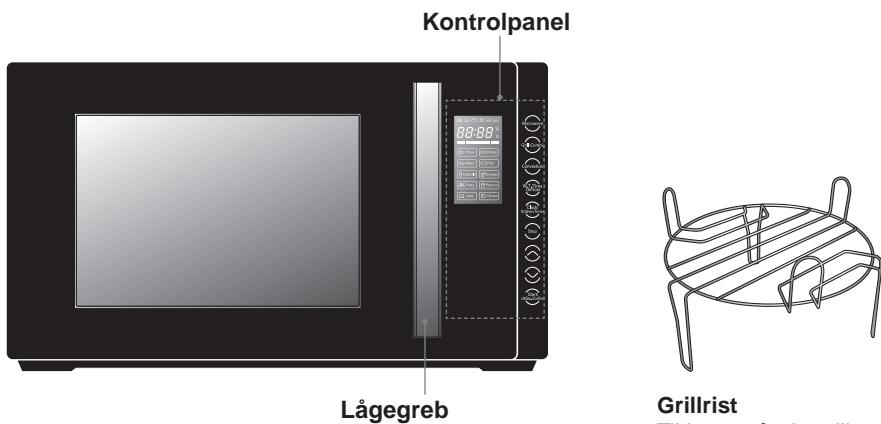
Mikrobølgeovnen er designet til at lade damp undslippe fra lufthuller og rundt om lågen, uden at mikrobølgeenergien undslipper. Der er ingen fare for, at mikrobølgeenergien undslipper sammen med dampen.



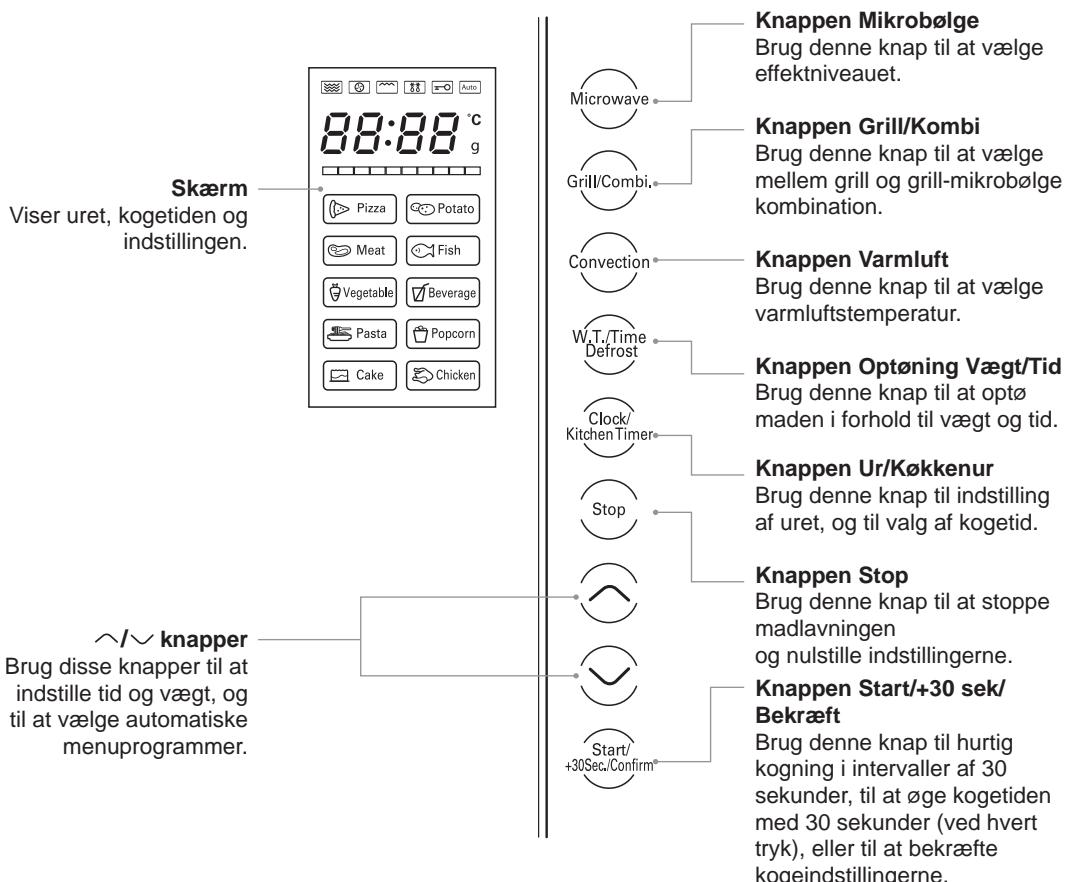
**DK**

# Produktoversigt

## Hovedenheden



## Kontrolpanelet

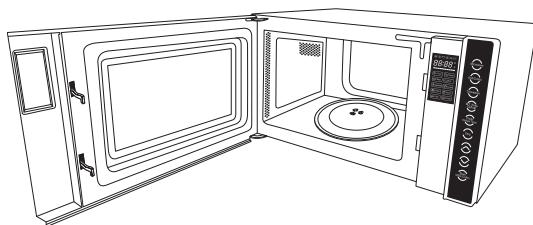


# Eftersyn af din mikrobølgeovn

Tjek mikrobølgeovnen efter udpakning.



Af hensyn til din sikkerhed stopper mikrobølgeovnen, hvis lågen åbnes under madlavning. Luk lågen og tryk på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at fortsætte madlavningen.



1. Træk i håndtaget for at åbne lågen.
2. Stil en kop vand på glasdrejeskiven. Sørg for, at koppen er mikrobølgesikker (den må ikke have metaldele).
3. Luk lågen.
4. Tryk på knappen **Stop** for at nulstille eventuelle indstillinger, som du kan have foretaget.
5. Tryk på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at begynde en simpel 30-sekunders mikrobølgekogning og tjekke mikrobølgeovnens drift.
6. Når kogningen er fuldført, er vandet varmt. Vær forsiktig, når du tager koppen ud af ovnen.
7. Tryk på knappen **Stop** for at nulstille eventuelle indstillinger.

**DK**



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop → 4, 7



Start/+30Sec./Confirm → 5

# Indstilling af uret

Når mikrobølgeovnen forbindes til strømforsyningen, viser ovnens display "0:00", og mikrobølgeovnen afgiver en lyd én gang. Sørg for, at uret er indstillet inden brug.  
Indstil uret på følgende måde.

1. Tryk på knappen **Ur/Køkkenur**, hvorefter timeviseren begynder at blinke.
2. Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille timerne. Tiden skal være mellem 0 og 23.
3. Tryk på knappen **Ur/Køkkenur**, hvorefter minutviseren begynder at blinke.
4. Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille minutterne. Tiden skal være mellem 0 og 59.
5. Tryk igen på knappen **Ur/Køkkenur** igen for at afslutte indstillingen af uret. ":" begynder at blinke. Uret er nu blevet indstillet.



- Dette er et 24-timers ur. Når du slutter mikrobølgeovnen til stikkontakten første gang, eller hvis der har været strømsvigt, viser skærmen "0:00". For at indstille uret igen, skal du følge ovenstående 5 trin.
- Hvis knappen **Stop** trykkes, eller hvis der ikke udføres nogen handling indenfor 5 minutter, mens du indstiller uret, vil mikrobølgeovnen automatisk gå tilbage til den tidligere tilstand.
- Du kan altid se hvad klokken er, når mikrobølgeovnen kører, ved at trykke på knappen **Ur/Køkkenur**. Tiden vises i 2-3 sekunder, hvorefter der vendes tilbage til den oprindelige visning.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/  
Kitchen Timer 1, 3, 5

Stop

2, 4

Start/  
+30Sec./Confirm

**DK**

# Køkkenuret

Denne funktion giver dig mulighed for at bruge mikrobølgeovnen som en timer, både mens den er i brug og når den står stille.

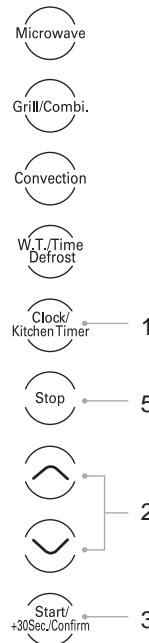
For at indstille **Køkkenuret** skal du følge trinene nedenfor.

- Tryk to gange på knappen **Ur/Køkkenur**.

Skærmen viser "**00:00**".

- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at vælge timertiden. Tiden skal være mellem 0 og 95.

 Tidens indstilling er mellem 0:05 og 95:00. Du kan tilføje eller fratrække forskellige tider for hvert tryk på knapperne  $\wedge/\vee$ , som vist nedenfor:  
0-1 min: 5 sekunder  
1-5 min: 10 sekunder  
5-10 min: 30 sekunder  
10-30 min: 1 minut  
30-95 min: 5 minutter



**DK**

- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte indstillingen.
- Når tiden er udløbet bipper mikrobølgeovnen 5 gange, og vender tilbage til dens oprindelige tilstand.
- Tryk på knappen **Stop** for at nulstille timeren.

 Når køkkenuret er aktiveret, kan du ikke indstille programmer.

# Indstilling af børnesikringen

Denne funktion forhindrer, at mikrobølgeovnen kan betjenes ved at låse betjeningspanelet, indtil du annullerer låsefunktionen.

Børnesikringen indstilles på følgende måde.

1. Tryk på knappen **Stop** i 3 sekunder, hvorefter ovnen afgiver en biplyd. Skærmen viser den aktuelle tid eller "0:00". Børnesikringsindikatoren  lyser for at indikere, at mikrobølgeovnen har aktiveret børnesikringen.
2. For at deaktivere børnesikringen, skal du igen holde knappen **Stop** nede i 3 sekunder, hvorefter du igen vil høre en biplyd. Børnesikringsindikatoren  holder op med at lyse på skærmen, hvilket indikerer, at mikrobølgeovnen har deaktivert børnesikringen.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop — 1, 2



Start/  
+30Sec/Confirm

**DK**

# Madlavning med mikrobølgeovn

Simpel kogning i mikrobølgeovnen udføres på følgende måde.

Hvis du f.eks. kun ønsker at koge maden i 20 minutter ved 80 % effekt.

- Tryk én gang på knappen **Mikrobølge**, hvorefter skærmen viser "P100". Tryk gentagte gange på knappen **Mikrobølge**, indtil skærmen viser "P80".



Efter at du har trykket én gang på knappen **Mikrobølge** kan du trykke på knapperne  $\wedge/\vee$ , indtil skærmen viser "P80".

- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte mikrobølge-effektniveauet.
- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille kogetiden, indtil skærmen viser "20:00".



Tidens indstilling er mellem 0:05 og 95:00. Du kan tilføje eller fratrække forskellige tider for hvert tryk på knapperne  $\wedge/\vee$ , som vist nedenfor:  
0-1 min: 5 sekunder  
1-5 min: 10 sekunder  
5-10 min: 30 sekunder  
10-30 min: 1 minut  
30-95 min: 5 minutter

**DK**

- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte indstillingen og begynde kogningen.
- Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe mikrobølgeovnen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.

Mikrobølge-knap		
Rækkefølge	Skærm	Mikrobølgeeffekt
1	P100	100 %
2	P 80	80 %
3	P 50	50 %
4	P 30	30 %
5	P 10	10 %



Microwave 1

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop 5

3

2, 4



- Stop mikrobølgeovnen, inden du tager maden ud.
- Brug af mikrobølgeovnen uden mad kan medføre overopvarmning og beskadige magnetronen.
- Madlavning med en mikrobølgeovn er meget hurtigere end almindelig madlavning. Selvom du bør sikre dig, at maden er gennemstegt, skal du være forsiktig med ikke at overstegte den.

# Grill- og kombinationsmadlavning

**Grilning** udføres på følgende måde.

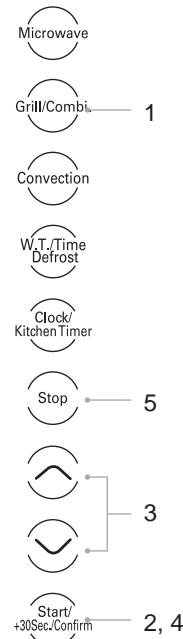


Vi anbefaler, at du bruger den medfølgende grillrist. Placer madvarerne på grillristen, og sæt den herefter ovenpå drejeskiven.

- Tryk én gang på knappen **Grill/Kombi**, hvorefter skærmen viser "**G-1**".
- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte grill-indstillingen.
- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille kogetiden.
- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte indstillingen og begynde kogningen.
- Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe mikrobølgeovnen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.



For at opnå et bedre grillresultat, skal du fra tid til anden vende maden. Mikrobølgeovnen afgiver en biplyd to gange for at angive, at den er igennem halvdelen af grilltiden. Når du har vendt maden, skal du trykke på **Start/+30 sek/Bekræft** for at fortsætte. Hvis der ikke udføres en handling, fortsætter ovnen uden pause.



**Kombinationskogning** udføres på følgende måde.

- Tryk to gange på knappen **Grill/Kombi**, hvorefter skærmen viser "**C-1**". Tryk tre gange på knappen **Grill/Kombi**, hvorefter skærmen viser "**C-2**" osv.



Efter at du har trykket én gang på knappen **Grill/Kombi** kan du trykke på knapperne  $\wedge/\vee$ , indtil skærmen viser "**C-1**", "**C-2**", "**C-3**" eller "**C-4**".

- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte kogeindstillingen.
- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille kogetiden.
- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte indstillingen og begynde kogningen.
- Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe mikrobølgeovnen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.

Grill/kombi kontrolknap				
Rækkefølge	Skærm	Mikrobølge	Grill	Varmluft
1	G-1		✓	
2	C-1	✓		✓
3	C-2	✓	✓	
4	C-3		✓	✓
5	C-4	✓	✓	✓

# Varmluftskogning (med forvarmning)

Med varmluftskogning kan du koge maden ligesom i en almindelig ovn.

 Vi anbefaler, at du bruger den medfølgende grillrist. Placer madvarerne på grillristen, og sæt den herefter ovenpå drejeskiven.

Det anbefales at forvarme mikrobølgeovnen til den rette temperatur, inden du anbringer maden i den. Der bruges ikke mikrobølgoeffekt.

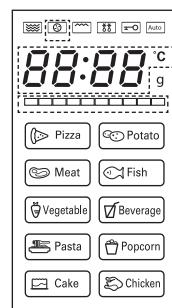
1. Tryk én gang på knappen **Varmluft**, hvorefter skærmen viser "100°C".
  2. Tryk gentagne gange på knappen **Varmluft**, indtil skærmen viser den ønskede temperatur. Temperaturen øges med 10 °C for hver gang du trykker på knappen. Temperaturen går fra 100 °C til 190 °C.
-  Efter at du har trykket én gang på knappen **Varmluft** kan du trykke på knapperne  $\wedge/\vee$  for at ændre temperaturindstillingen.
3. Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte temperaturindstillingen.
  4. Tryk igen på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at starte forvarmningen. Når forvarmningstemperaturen er nået, afgiver mikrobølgeovnen to biplyde, og skærmen blinker temperaturen for at påminde dig.
  5. Anbring maden i mikrobølgeovnen og luk lågen. Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille kogetiden. Den maksimale indstilling er 95 minutter.

**DK**

 Dette apparat bliver varmt under brug. Undgå at berøre varme overflader, som f.eks. glasdrejeskiven.

6. Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte indstillingen og begynde kogningen.
7. Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe mikrobølgeovnen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.

 Kogetiden kan ikke indstilles, før forvarmningstemperaturen er nået.



- Under madlavningen har du mulighed for at kontrollere varmluftstemperaturen, ved at trykke på knappen **Varmluft**.
- Kogetiden skal indtastes indenfor 5 minutter. I modsat fald stopper mikrobølgeovnen forvarmningen, afgiver 5 biplyde og vender tilbage til den oprindelige visning.

# Varmluftskogning (uden forvarmning)

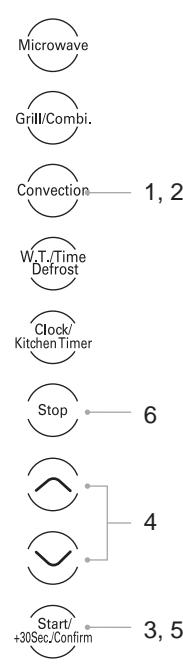
Ved **varmluftskogning** uden forvarmning skal du følge nedenstående trin.

 Vi anbefaler, at du bruger den medfølgende grillrist. Placer madvarerne på grillristen, og sæt den herefter ovenpå drejeskiven.

For eksempel: Hvis du vil koge din mad i 15 minutter ved 180 °C.

1. Tryk én gang på knappen **Varmluft**, hvorefter skærmen viser "100°C".
2. Tryk gentagne gange på knappen **Varmluft**, indtil skærmen viser "180°C". Temperaturen øges med 10 °C for hver gang du trykker på knappen. Temperaturen går fra 100 °C til 190 °C.  
 Efter at du har trykket én gang på knappen **Varmluft** kan du trykke på knapperne  $\wedge/\vee$  for at ændre temperaturindstillingen.
3. Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte temperaturindstillingen.
4. Anbring maden i mikrobølgeovnen og luk lågen. Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille kogetiden til 15:00.
5. Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte indstillingen og begynde kogningen.
6. Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe mikrobølgeovnen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.

 Skærmen viser den aktuelle temperatur under timeren.



**DK**

# Hurtigmadlavning

Med denne funktion kan du hurtigt varme din mad på 30 sekunder med 100 % mikrobølgeeffekt.

Følg nedenstående trin.

1. Tryk på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at begynde hurtigkogningen. Tryk igen på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at tilføje 30 sekunder.
2. Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe mikrobølgeovnen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.



Denne funktion er ikke aktiv, når  
der bruges optøning efter vægt  
og tilberedning med et automatisk  
menuprogram.

**DK**



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time  
Défrost

Clock/  
Kitchen Timer

Stop 2



Start/  
+30Sec/Confirm 1

# Automatisk madlavning

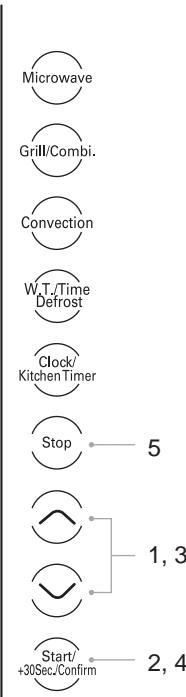
Med denne funktion kan du koge det meste af din mad baseret på fødevarekategori og vægt. Vælg kategorien samt vægten på madvaren. For hurtig reference med hensyn til kogetid og vægt, henvises der til tabellen **Automatisk menu**.

## Automatisk kogemenu

- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at vælge det ønskede automatisk menu-program. Skærmen viser "A1" til "A10".
- Tryk på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte.
- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at vælge vægten for det valgte program. Der henvises til tabellen Automatisk menu for yderligere oplysninger.
- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte indstillingen og begynde kogningen.
- Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe mikrobølgeovnen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.

For eksempel: Hvis du ønsker at koge 300 g fisk med det automatiske menuprogram. Følg nedenstående trin:

- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at vælge det automatiske menuprogram for fisk. Skærmen viser "A4".
- Tryk på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte.
- Tryk igen på knapperne  $\wedge/\vee$  for at vælge vægten for A4-programmet, indtil skærmen viser "300g".
- Tryk på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at bekræfte indstillingen og begynde kogningen.



- Du skal anvende varmluftstilstand ved bagning af kager. Når du har bekræftet kogeprogrammet, forvarmer ovnen automatisk maden op til 160 °C. Når 160 °C er nået, stopper mikrobølgeovnen og afgiver en biplyd. Placer kagen i mikrobølgeovnen og tryk på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at starte bagningen.
- Brug en 50 mm høj grillrist til at stege kylling. Under stegningen afgiver ovnen en biplyd to gange. Vend maden, og tryk på knappen **Start/+30 sek/Bekræft** for at fortsætte.



Når du bruger et automatisk menuprogram, er det ikke nødvendigt at programmere tiden eller kogeffekten. Det er nok med at indstille madvaretype og vægt. Nogle madvarer skal vendes under kogningen for at sikre, at det er gennemkogt og bruntes jævnt.



Madvarernes tykkelse og tæthed kan påvirke kogetiden. Kontroller inden serveringen, at al mad er brændende varm og gennemkogt. Det er meget vigtigt at tjekke maden under og efter den anbefalede kogetid - selv hvis du bruger et automatisk menuprogram.

## Tabel for automatisk kogemenu

Menu	Vægt	Skærm	Kogetid	Bemærkninger
A1 pizza	300 g	300 g	10'00"	Denne indstilling er beregnet til friske pizzaskiver (ikke frossen pizza). Yderligere kogetid kan være nødvendig for tykkere pizzastykker.
	400 g	400 g	11'30"	
A2 kartoffel* (mindst 200 g pr. kartoffel)	230 g	230 g	5'30"	De bedste resultater opnås ved at prikke hul i kartoflen inden kogningen. Når kartoflen er blevet kogt, skal du pakke den ind i aluminiumsfolie i mindst 5 minutter for at sikre, at den er gennemkogt.
	460 g	460 g	9'00"	
	690 g	690 g	12'00"	
A3 kød	200 g	200 g	2'40"	Inden serveringen skal du kontrollere, at maden er helt gennemkogt. Yderligere kogetid kan være nødvendig for tykkere kødstykker.
	300 g	300 g	4'20"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A4 fisk	200 g	200 g	3'30"	Inden serveringen skal du kontrollere, at maden er helt gennemkogt. Yderligere kogetid kan være nødvendig for tykkere stykker fisk.
	300 g	300 g	4'30"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A5 grøntsager	200 g	200 g	3'00"	Brug en passende beholder og plastfolie, der er beregnet til mikrobølgeovne. Kontroller regelmæssigt for at sikre, at vandet ikke koger over.
	300 g	300 g	4'00"	
	400 g	400 g	5'00"	
	500 g	500 g	6'00"	
A6 drikkevarer	240 ml	1	1'50"	Brug en passende beholder og plastfolie, der er beregnet til mikrobølgeovne. Stik hul i filmen inden kogning.
	480 ml	2	3'00"	
	720 ml	3	4'30"	
A7 pasta	50 g	50 g	18'00"	Brug en passende beholder og plastfolie, der er beregnet til mikrobølgeovne. Kontroller regelmæssigt kogningen for at sikre, at vandet ikke koger over.
	100 g	100 g	21'00"	
	150 g	150 g	24'00"	
A8 popcorn	50 g	50 g	1'25"	Brug en passende beholder og plastfolie, der er beregnet til mikrobølgeovne.
	100 g	100 g	2'15"	
A9 kage	475 g	475 g	70'00"	De bedste resultater opnås ved at bruge forlavet kageblanding. Brug en beholder, der højst er 20 cm, hvorefter mikrobølgeovnen automatisk forvarmes til 160°C. Vi anbefaler ikke at bruge en grillrist, men at bruge glasdrejeskiven til at stille beholderen på. Hold løbende øje med kagen.
A10 kylling	750 g	750 g	35'00"	Inden serveringen skal du kontrollere, at maden er helt gennemkogt. Yderligere kogetid kan være nødvendig for tykkere kyllingestykker. Vi anbefaler, at du bruger den medfølgende grillrist.
	1000 g	1000 g	40'00"	
	1250 g	1250 g	45'00"	

\* Hvis du tilbereder en kartoffel med automatisk kogning, anbefales det, at den vejer mindst 230 g. Bemærk: Kartofler varierer i vandindhold, afhængig af hvor gammel den er, type, vægt, osv.

# Optøning

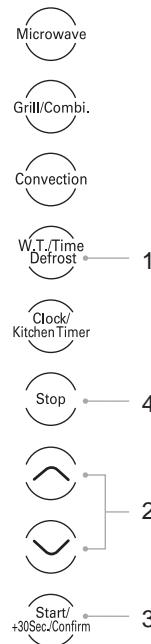
Med denne funktion kan du optø frosne madvarer ved blot at indtaste vægt eller tid.

## Optøning i forhold til vægt

- Tryk én gang på knappen **Optøning Vægt/Tid**, hvorefter skærmen viser "dEF1".
- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille madens vægt. Standardområdet er **100 g** til **2000 g**.
- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at begynde optøningen.
- Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe optøningen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.



Mikrobølgeovnen afgiver en biplyd to gange for at minde dig om at vende maden, når den er igennem halvdelen af optøningstiden. Når du har vendt maden, skal du trykke på **Start/+30 sek/Bekræft** for at fortsætte. Hvis der ikke udføres en handling, fortsætter ovnen uden pause.



**DK**

## Optøning i forhold til tid

- Tryk to gange på knappen **Optøning Vægt/Tid**, hvorefter skærmen viser "dEF2".
- Tryk på knapperne  $\wedge/\vee$  for at indstille optøningstiden. Tiden skal være mellem 0 og 95 minutter.
- Tryk på **Start/+30 sek/Bekræft** for at begynde optøningen.
- Tryk én gang på knappen **Stop** for at stoppe optøningen. Tryk igen på knappen **Stop** for at annullere indstillingen.



- Store ting kan være frosne inde i midten. For at sikre en jævn optøning skal du derfor fra tid til anden under optøningen vende dem og brække dem i mindre stykker.
- Placer en steg med fedtsiden nedad, og hele fjerkæ med brystsiden nedad.
- Fjern væsker under optøningen, idet saften fra madvarer kan blive varm og koge madvarerne.

# Spørgsmål vedrørende kogefunktionen

Denne funktion giver dig mulighed for at tjekke og se de aktuelle kogeindstillinger.

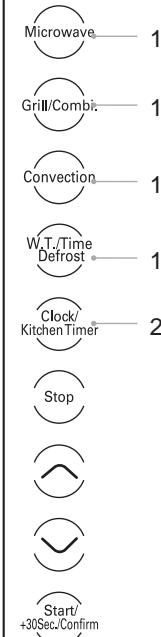
## Sådan findes de nuværende kogeindstillinger

- Tryk én gang på knappen **Mikrobølge, Grill/Kombi, Varmluft** eller **Optøning Vægt/Tid**, hvorefter skærmen viser de aktuelle kogeindstillinger, mens den enten er i mikrobølge-, grill-, kombinations- eller varmluftstilstand. Dette vises i 2-3 sekunder, hvorefter ovnen vender tilbage til det oprindelige visning.



## Sådan kan du se tiden

- Tryk én gang på knappen **Ur/Køkkenur**, hvorefter skærmen viser tiden, mens ovnen er i mikrobølge-, grill-, kombinations-, varmlufts- eller optøningstilstand. Dette vises i 2-3 sekunder, hvorefter ovnen vender tilbage til det oprindelige visning.



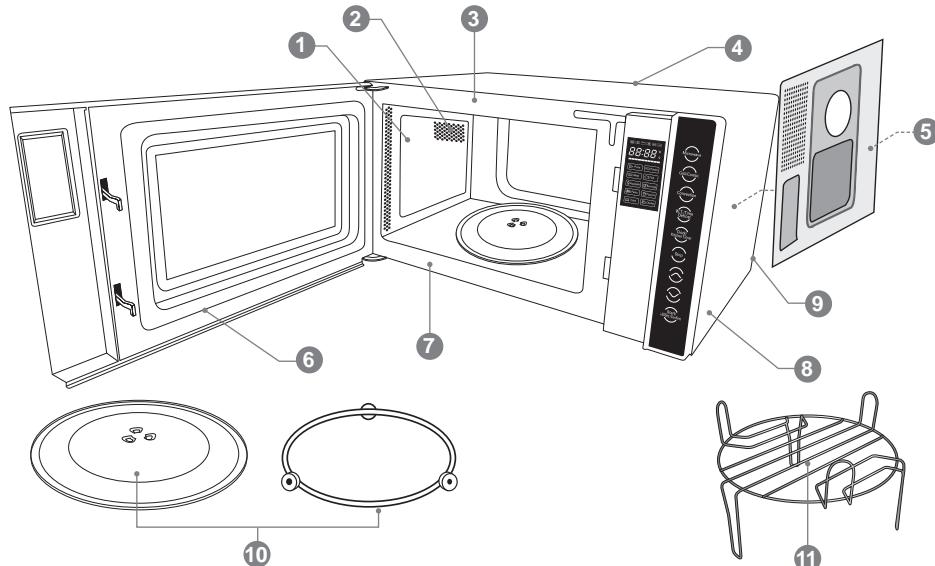
**DK**

# Rengøring af mikrobølgeovnen

Rengør ovnen hver gang du bruger den. Det vil hjælpe med til at forhindre stædige pletter, som er svære at fjerne.

Inden rengøringen skal du frakoble mikrobølgeovnen fra stikkontakten og vente på, at ovnen er kølet helt ned.

På højre side indeni ovnen findes mikrobølgedækslet. Mikrobølgerne passerer igennem dette dæksel, og varmer maden. Dette mikrobølgedæksel skal altid være rent. Tør det af med et mildt rengøringsmiddel, skyl det efter med vand og lad det tørre.



DK

- 1 Ovnens vægge har en speciel emaljebelægning, der gør dem meget nemme at rengøre. Brug en blød, fugtig klud til at tørre pletter væk, eller et stykke køkkenrulle til at fjerne evt. spildte rester. Tør fedt væk med en fugtig klud med en smule opvaskemiddel. Tør grundigt. Hvis der samles fedt, kan det ryge og endda gå i brand.
- 2 Sørg for at holde lufthullerne rene.
- 3 Hold ovnsens forside ren, så lågen lukker korrekt.
- 4 Vær forsiktig med ikke at spilde vand i lufthullerne.
- 5 Fjern ikke mikrobølgedækslet: Det er vigtigt at holde det rent på samme måde som indersiden af ovnen. Hvis der samles fedt, kan det ryge og endda gå i brand.
- 6 Hold lågens inderside ren med en fugtig klud. Brug varmt sæbevand på stædige pletter og tør grundigt. Lågens inderside har en speciel belægning, og må ikke rengøres med skuresvampe eller rengøringspulver.
- 7 Rengør bag lågens kant.
- 8 Brug varmt sæbevand til at rengøre ovnens yderside. Brug ikke skuresvampe eller pulver, der kan ridse overfladen.
- 9 Fjern ledningen fra stikkontakten, inden ledningen og ovnen rengøres. Tør af med en fugtig klud og lad tørre, inden du tilslutter igen.
- 10 Behandl glasdrejeskiven som du ville behandle andre glastallerkener. Hvis du har brugt den i mere end 15 minutter, skal den køle af, før den bruges igen. Vask ikke drejeskiven i meget varmt vand, da den kan knække. Vask understøtten i varmt vand. Undgå at bruge for varmt vand, da dette kan gøre den skæv. Sørg for, at glasdrejeskiven og understøtten er tørre, før du sætter dem ind i ovnen igen.
- 11 Vask ristene i varmt vand. Undgå at bruge for varmt vand, da dette kan gøre dem skæve.



Fjern ikke faste dele fra mikrobølgeovnens inderside under rengøring eller på noget andet tidspunkt.

# Ofte stillede spørgsmål

Hvis der opstår et problem, er der ofte kun en mindre årsag til det. Følgende ofte stillede spørgsmål kan muligvis afhjælpe problemet.

Spørgsmål	Svar
Hvorfor synes maden ikke at blive kogt?	Kontroller, at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kogetiden er indstillet.</li> <li>• Lågen er lukket.</li> <li>• Stikkontakten ikke er overbelastet, og en sikring ikke er sprunget.</li> </ul>
Hvorfor synes maden at have fået for lidt eller for meget?	Kontroller, at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kogetiden er indstillet korrekt.</li> <li>• Der er brugt den korrekte effektindstilling.</li> </ul>
Hvordan kan jeg forhindre æg i at sprøjte?	Når du bager eller pocherer æg i mikrobølgeovnen, kan blommen nogle gange sprøjte, efterhånden som der opbygges damp inde i den. Du kan forhindre ægget i at sprøjte ved at prikke hul på blommen med en tandstikker inden kogningen. Tilbered aldrig æg, der stadig er i skallen.
Hvorfor er det så vigtigt, at lade ting hvile efter kogning?	Ved madlavning med mikrobølgeovn kan mange madvarer opbygge nok indvendig varme til at fortsætte med at koge, selv efter de er taget ud af ovnen. Den opvarmede mad fortsætter med at koge i et kort stykke tid efter at du har taget det, og hvis du lader det stå, vil varmen blive fordelt jævnlt.
Hvorfor bruger min ovn nogle gange længere tid til at stege maden, end der står i opskriften?	Kontroller først, at ovnen er indstillet præcis som opskriften foreskrev. Tilberedningstid og varmeindstillinger er forslag til at forhindre, at maden får for meget, men variationer i madens vægt, størrelse, form og starttemperatur vil påvirke hvor lang tid det tager at tilberede den - præcis som med en almindelig ovn. Brug din sunde fornuft samt opskriften til at tjekke, om maden er blevet ordentligt kogt.
Hvorfor samler der sig kondens på ovnlågens underside?	Kondens er helt normalt, især når der tilberedes mad med et højt fugtindhold, som for eksempel kartofler.
Kommer mikrobølgeenergien ud gennem ruden i lågen?	Nej, lågen har en speciel metalskærm med huller, som lader dig se ind i ovnen, men ikke lader mikrobølgeenergien komme ud.
Der kommer damp ud gennem lågens kant og lufthullerne. Kan der også komme mikrobølgeenergi ud?	Nej, lågen og lufthullerne er specielt designet til at slippe damp ud under madlavning, men holde mikrobølgeenergien inde. Mellemrummene er ikke store nok til, at mikrobølgeenergi kan slippe ud.
Hvad sker der, hvis der tændes for ovnen, mens den er tom?	Mikrobølgeovnen vil blive beskadiget. Tænd ikke for mikrobølgeovnen, mens den er tom. Det er en god ide at stille en kop vand i ovnen i tilfælde af, at nogen kommer til at tænde for den.
Hvorfor tænder ovnens lys ikke?	Åbn lågen. Hvis lyset ikke tænder, er pæren sikkert sprunget. Kontakt en kvalificeret tekniker – forsøg ikke selv at skifte pæren.
Der er gnister indeni, når jeg bruger mikrobølgeovnen. Vil dette skade den?	Ja. Sørg for ikke at bruge metalredskaber og at beholderen ikke har en metaldel. Der må ikke bruges metal udover alufolie i mikrobølgeovnen, når der laves mad.
Det lyser ud gennem lufthuller og lågen. Betyder dette, at mikrobølgeenergien kan slippe ud?	Nej, det er helt normalt, at der ses lys. Det er ikke noget at bekymre sig om.
Hvorfor er der støj på tv og radio, når jeg bruger mikrobølgeovnen?	Mikrobølgeovne bruger radiobølger, ligesom dem, der modtages af tv og radio. Du kan reducere denne forstyrrelse ved at flytte mikrobølgeovnen længere væk fra tv'et eller radioen.

DK

# Specifikationer

<b>Model</b>	K23CM13E
<b>Indgang</b>	230V~ 50Hz
<b>Mikrobølgeovnens effekt</b>	800 W
<b>Mikrobølgefrekvens</b>	2450 MHz
<b>Ydre mål ((bredde x dybde x højde)</b>	485 x 415,2 x 292,5 mm
<b>Strømforbrug</b>	
<b>Mikrobølge</b>	1300 W
<b>Grill</b>	1200 W
<b>Varmluft</b>	1200 W

Overholder EC direktiverne 2004/108/EC og 2006/95/EC.

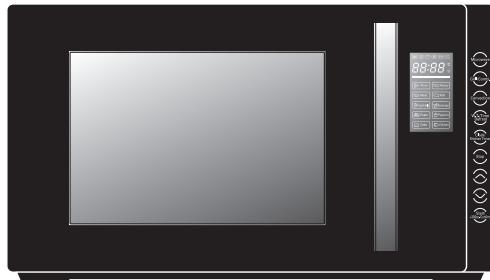
Vi arbejder hele tiden på at forbedre vores produkter. Funktioner og specifikationer kan ændres uden varsel.

**DK**

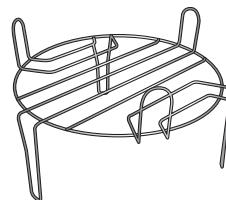
## vybalení

Přístroj zcela vybalte. Obaly uschovějte. Pokud je likvidujete, učiňte tak prosím v souladu s místními předpisy.

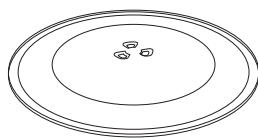
Balení obsahuje následující položky:



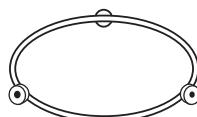
Hlavní jednotka



Police na grilování x 1



Skleněný otočný talíř x 1



Podpěra otočného talíře x 1

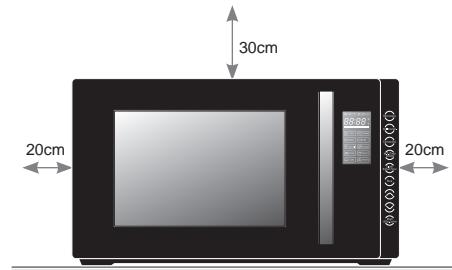


Návod k použití x 1

# Příprava

Tato mikrovlnná trouba je určena pouze pro použití v domácnosti. Neměla by být použita v komerčních stravovacích provozech.

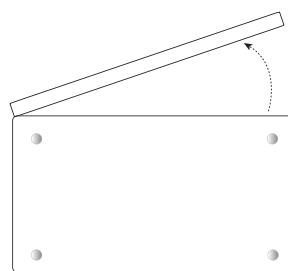
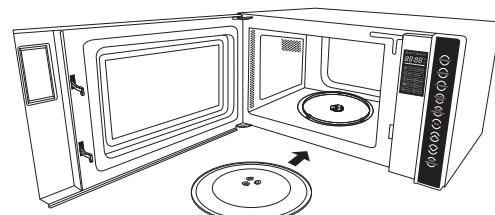
1. Po rozbalení mikrovlnné trouby si ověřte, že nebyla při přepravě v krabici poškozena. Zkontrolujte, zda na troubě nejsou žádné vrypy a zda se dveře řádně zavírají. Poškozená mikrovlnná trouba by mohla mikrovlnné energii umožnit uniknout. Ujistěte se, že jste z mikrovlnné trouby vydali veškerý obalový materiál. Zlikvidujte plastové obaly/sáčky bezpečně a udržujte je mimo dosah kojenců a malých dětí.
2. Pro mikrovlnou troubu si vyberte rovné a stabilní pracovní místo mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou chladiče nebo krby a mimo dosah studených míst. Místo se musí nacházet alespoň 85 cm nad podlahou. Umístěte zadní stranu mikrovlnné trouby ke zdi a ponechte mezeru 20 cm na obou stranách a 30 cm nad přístrojem tak, aby mohl teply vzduch během provozu unikat z větracích otvorů. Mikrovlnná trouba není určena k vestavění do linky. Neblokujte žádné vstupní ani výstupní otvory, protože by mohlo dojít k poškození přístroje.
3. Zapojte mikrovlnnou troubu do standardní domácí elektrické zásuvky (230V~, 13 jmenovitých ampér). Nepoužívejte zásuvku, která také obsahuje adaptér a jiná připojená zařízení. Nepoužívejte rozdvojku.
4. Vložte podpěru otočného talíře dovnitř mikrovlnné trouby a skleněný talíř na ni. Podpěra otočného talíře je tvarována tak, aby se bezpečně usadila na hřídeli. Při použití mikrovlnné trouby musíte vždy používat otočný talíř a podpěru.



5. Abyste ochránili pracovní plochu, doporučujeme připevnit na spodní stranu mikrovlnné trouby měkké protiskluzové podložky (nejsou součástí balení).



- Než mikrovlnnou troubu otočíte vzhůru nohama, vyjměte otočný talíř a jeho podpěru.
- Neodstraňuje nožky přístroje.



Pohled zdola

CZ

# úvod do vaření s mikrovlnou troubou

Vždy si pamatujte základní bezpečnostní poučky, které byste použili při vaření na jiném zařízení nebo při manipulaci s horkými potravinami.

Na této stránce najdete základní pokyny pro vaření v mikrovlnné troubě. Pokud s používáním mikrovlnné trouby nemáte zkušenosti, můžete si přečíst další informace na konci tohoto návodu.

## vaření s mikrovlnou troubou



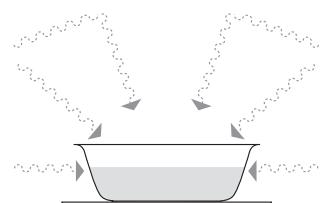
Vaření s mikrovlnou troubou je mnohem rychlejší, než konvenční způsoby vaření a i když se musíte ujistit, zda jsou potraviny zcela uvařené, musíte také zajistit, aby nebyly rozvařené. Při nadmerné délce ohřevu mohou potraviny vzplanout.

- Mikrovlnná energie může potraviny zahřívat nerovnoměrně, proto je mítějte a zajistěte tak rozložení tepla, je to velmi důležité. Vždy mítějte směrem od okraje dovnitř.
- Pokud vaříte několik samostatných potravin současně, například pečené brambory nebo malé koláče, rozmístěte je rovnoměrně na otočném talíři, aby se uvařily rovnoměrně. Nikdy v mikrovlnné troubě potraviny neskládejte na sebe.
- Otáčejte většími kusy potravin, například roštěnci masa a drůbeží, během vaření, aby se ohřály na horní i dolní straně rovnoměrně. Doporučuje se také otáčet kusy masa a drůbeže, obzvláště pokud nebyly zbaveny kostí.
- Maso a drůbež, které se vaří 15 minut nebo déle, budou mírně zhnědlé díky obsahu vlastního tuku. Vše vařené kratší dobu můžete potřít hnědou omáčkou a udělit tak jídlu pěknou barvu.



Pokud nevíte přesně, jak dlouho potraviny vařit, začněte s nejkratší doporučenou dobou a v případě potřeby dobu prodlužujte. Obsah vlhkosti v potravinách nemusí být vždy stejný. Před podáváním zkонтrolujte, zda jsou potraviny uvařeny i ve středu.

- K zakrytí tenčích kousků potravin můžete použít hliníkovou fólii a zabránit tak jejich uvaření před silnějšími kusy potravin, které by se za stejnou dobu nemusely uvařit dostatečně. Fólii používejte s rozvahou a obalte ji okolo potravin nebo nádoby opatrně, aby se nedotýkala vnitřku mikrovlnné trouby, což by mohlo způsobit jiskření.
- Mikrovlnné trouby ohřívají potraviny pomocí mikrovlnné energie, které je podobná přirozeně se vyskytujícím rádiovým vlnám. Běžně by tyto „vlny“ zmizely rozptýlením do atmosféry, ale v mikrovlnné troubě jsou koncentrovány na jídlo, což vede k jeho zahřívání.
- Mikrovlnná energie nemůže procházet skrze kov - nemůže tak ze vnitřku mikrovlnné trouby uniknout - ale může procházet materiály, jako je sklo, porcelán, plasty nebo papír. Tyto materiály se používají při výrobě kuchařského náčiní vhodného do mikrovlnné trouby.
- Nádobí pro bezpečné vaření v mikrovlnné troubě se přesto bude zahřívat, současně s tím, jak se zahřívají potraviny.
- Mikrovlnná energie se zaměřuje na vlhkost v potravinách a způsobuje mnoho drobných vibrací. Vibrace se zvyšují natolik, že se vlhkost a s nimi potraviny zahřívají také.



## **kontrola kuchyňského náčiní**

Většina součástí tepelně odolného nekovového kuchyňské náčiní je bezpečná pro použití v mikrovlnné troubě. Plastové nebo skleněné náčiní bude označeno jako „bezpečné pro použití v mikrovlnné troubě“.



Pokud si nejste jistí, nebo na nádobí není uvedeno, že je vhodné do mikrovlnné trouby, **NEPOUŽÍVEJTE** ho.

Typy kuchyňského náčiní, které lze v mikrovlnné troubě používat, najdete v části „Materiály vhodné pro použití“.



- Nikdy v mikrovlnné troubě nepoužívejte zařízení zhotovené z kovu, kromě hliníkové fólie.
- Mikrovlnná energie nemůže procházet kovovými předměty, takže se odrazí a vyjiskří uvnitř trouby.
- Mikrovlnou troubu ihned zastavte, pokud některý předmět způsobí jiskření.
- Nezapomeňte, že některé porcelánové nádobí má kovové ozdoby na okrajích. I takové drobné ozdoby mohou způsobit jiskry.
- Nikdy nepoužívejte v mikrovlnné troubě poškrábané, popraskané nebo poškozené sklo. Poškozené sklo může vybuchnout.

## **použití hliníkové fólie v mikrovlnné troubě**

Hliníkovou fólii je bezpečné používat v mikrovlnné troubě, pokud postupujete podle následujících bezpečnostních pokynů.

Jako v případě veškerých kovů nemůže mikrovlnná energie procházet ani hliníkovou fólií, nicméně za předpokladu, že fólie se nebude dotýkat vnitřních stěn mikrovlnné trouby, nezpůsobí žádné jiskření a nedojde k poškození mikrovlnné trouby.

Použití hliníkové fólie je dobrým způsobem zakrytí částí potravin, které nechcete ohřívat stejně rychle, jako ostatní – například pokud je potravina užší a zahřála by se nadmerně.

Umístěte fólii na místo, které chcete zakryt a ujistěte se, že se nedotýká vnitřních stěn mikrovlnné trouby, když se talíř začne otáčet. Použijte pouze jeden kus fólie, aby nedošlo k jiskření mezi několika kousky.

Postupujte podle pokynů pro použití hliníkové fólie v mikrovlnné troubě:

- Před použitím v mikrovlnné troubě sejměte z nádob fóliová víčka. Některá víka jsou zhotovena z kartánu s albalovým povlakem – ty je nutné sejmout rovněž. Pokud to je možné, používejte průhledná víka, bezpečná pro použití v mikrovlnné troubě.
- Během vaření potraviny míchejte, pokud má nádoba víko nebo zakrytí z fólie.
- Vždy používejte skleněný otočný talíř.
- Používejte mělké nádoby s velkým povrchem. Nepoužívejte nádoby, které jsou hlubší než 1,25 in (3,5 cm).
- Při manipulaci s hliníkovou fólií používejte kuchyňské rukavice.
- Potraviny zcela fólií nezakrývejte. Mikrovlnná energie nemůže procházet skrze fólii, a potraviny by se tak neuvařily.
- Zabraňte dotyku hliníkové fólie s vnitřkem mikrovlnné trouby.
- Nepoužívejte více než jeden kus fólie v mikrovlnné troubě najednou.

**CZ**

## materiály vhodné pro použití v mikrovlnné troubě

kuchyňské náčiní	poznámky
Hliníková fólie	Jen na zakrytí. Krátkými hladkými pruhy fólie můžete zakrýt tenké plátky masa nebo drůbeže a předejít tak jejich vysušení. Pokud bude fólie příliš blízko dveřím trouby, může dojít k elektrickému výboji. Fólie by měla být alespoň 2,5 cm od stěn trouby.
Nádoba na opékání	Postupujte podle návodu výrobce. Dno nádoby na opékání v mikrovlnné troubě musí být nejméně 5 mm nad otočným talířem. Nesprávné používání může vést ke zničení otočného talíře.
Stolní nádobí	Používejte jen fólii vhodnou do mikrovlnné trouby. Postupujte podle návodu výrobce. Nepoužívejte nádobí s prasklinami nebo odštípnutými částmi.
Zavařovací sklenice	Vždy odstraňte víčko. Používejte jen na ohřívání jídla. Většina sklenic není odolná vůči vysokým teplotám a mohly by prasknout.
Skleněné nádobí	Používejte jen nádobí z varného skla. Nepoužívejte nádobí s kovovými ozdobami. Nepoužívejte nádobí s prasklinami nebo odštípnutými částmi.
Sáčky na pečení	Postupujte podle návodu výrobce. Neuzavírejte kovovými předměty. Propíchejte, aby mohla unikat pára.
Papírové talíře a kelímky	Používejte jen pro krátké vaření nebo ohřívání. Nenechávejte troubu během vaření bez dozoru.
Papírové ubrousinky	Můžete jimi zakrýt ohřívané jídlo, aby se odsál přebytečný tuk. Používejte pouze pro krátké vaření a nenechávejte troubu bez dozoru.
Papír na pečení	Používejte na zakrytí jídla proti prskání nebo jako obal pro vaření v páře.
Plastové nádobí	Používejte jen fólii vhodnou do mikrovlnné trouby. Postupujte podle návodu výrobce. Nádobí musí být označeno jako „bezpečné pro použití v mikrovlnné troubě“. Některé plastové nádoby se mohou vlivem horkého obsahu zdeformovat. „Varné sáčky“ a pevně uzavřené plastové sáčky byste měli podle návodu na obalu proříznout, propíchnout nebo jinak zajistit proudění vzduchu.
Potravinová fólie	Používejte jen fólii vhodnou do mikrovlnné trouby. Fólií překryjte potraviny při vaření, aby nedošlo k jejich vysušení. Zabraňte přímému kontaktu s potravinami.
Teploměry	Pouze vhodné pro mikrovlnné trouby (teploměry na maso a cukroví).
Voskový papír	Používejte na zakrytí jídla proti prskání a uchování vlhkosti.

## kategorie ohřívání v mikrovlnné troubě

Mikrovlnná trouba byla otestována a označena tak, aby splňovala dobrovolný vládní předpis VB pro ohřívání potravinových polotovarů.

Charakteristiky ohřívání a výstupní výkony mikrovlnné trouby jsou obvykle vypočítávány pomocí relativně velkých kusů potravin (zatížení 1000 gramů, IEC 60705), ale mnoho potravinových polotovarů se prodává v menších baleních, například 350 gramů.

Vláda Velké Británie (VB) ve spolupráci s výrobci potravin a mikrovlnných trub stanovila systém kategorií ohřívání, který vám pomůže zvomit čas ohřívání potravinových polotovarů.



Výstupní výkon mikrovlnné trouby je 800 W. (IEC 60705)

Kategorie ohřevu u Vaší mikrovlnné trouby je E.

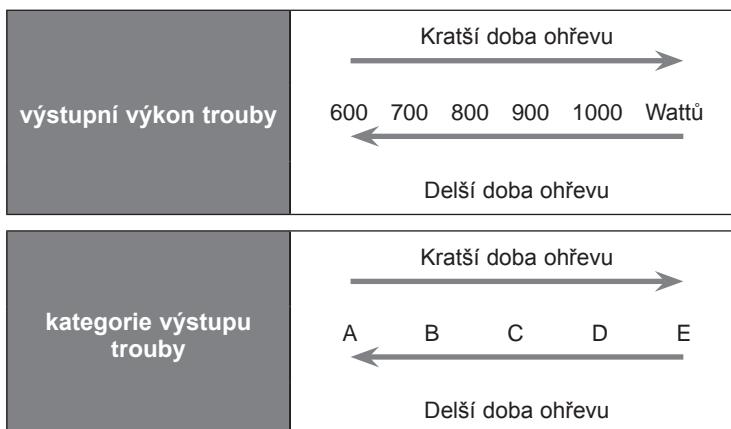
Ověřte si časy ohřívání pro kategorii E na obalu potravin a informujte se, jak dlouho byste je měli vařit.

Kategorie (písmeno od A do E) vám pomůže při ohřívání malých množství potravin, jako jsou například hotová jídla určená do mikrovlnné trouby.

Štítek vyobrazený výše, který se nachází také na dveřích trouby, uvádí kategorii ohřevu a výstupní výkon trouby.

Hotová jídla určená do mikrovlnné trouby, která váží méně než 500g, by měla mít na sobě uvedené pokyny pro kategorii ohřevu A až E. Postupujte podle pokynů u písmene, které odpovídá kategorii vaší trouby.

Čím vyšší je výstupní výkon a kategorie ohřevu trouby, tím kratší čas je k ohřátí zapotřebí. Je to vidět na obrázcích níže.



Začněte s vařením na nejkratší doporučovaný čas a pak v případě potřeby čas prodlužte. Obsah tekutin v potravinách se může lišit. Před podáváním zkонтrolujte, zda je jídlo prohráté až do středu.

## pára

Když vaříte potraviny v mikrovlnné troubě, vytváří se pára, protože se v potravinách zahřívá a odpařuje voda.

Pára vytvořená během vaření v mikrovlnné troubě je zcela bezpečná. Musí z mikrovlnné trouby unikat, aby se zabránilo zvýšení tlaku uvnitř trouby. Toto se děje prostřednictvím větracích otvorů na zadní straně mikrovlnné trouby a v místech okolo dveří.

## kondenzace

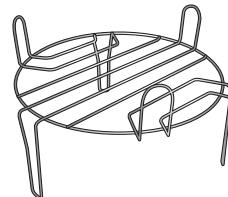
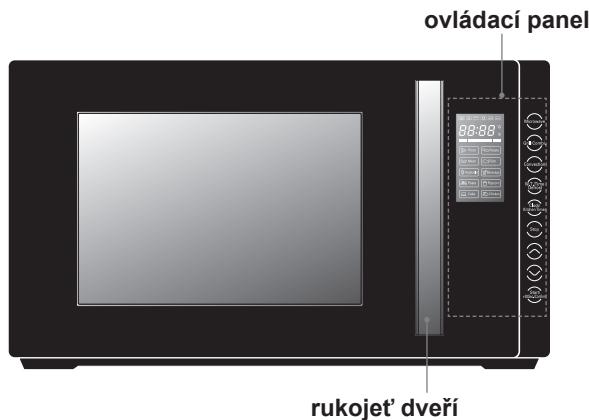
Když se pára ochlazuje, můžete si povšimnout kondenzačních stop shromážděných v prohlubních uvnitř trouby a na pracovním povrchu pod dveřmi a větracími otvory. Vždy po vaření potravin s vysokým obsahem vody mikrovlnou troubu vysušte.

Mikrovlnná trouba je zkonstruována tak, aby umožnila únik páry z větracích otvorů a okolo dveří bez úniku mikrovlnné energie. Nehrozí žádné nebezpečí úniku mikrovlnné energie společně s párou.



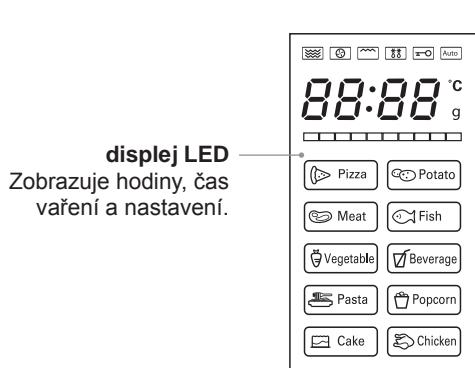
# přehled výrobku

## hlavní jednotka



**Grilovací rošt**  
Používá se při grilování, konvekci, kombinaci nebo automatické vaření.

## ovládací panel



**displej LED**  
Zobrazuje hodiny, čas  
vaření a nastavení.

**Tlačítka ~ / ~**  
Tato tlačítka použijte  
pro nastavení času  
a hmotnosti potravin  
a volbě programů  
automatické nabídky.

- tlačítko Mikrovlna**  
Toto tlačítko slouží k výběru mikrovlnného výkonu.
- tlačítko Gril/kombinace**  
Tímto tlačítkem vyberete, zda chcete použít gril nebo kombinaci gril-mikrovlny.
- tlačítko Konvekce**  
Toto tlačítko stiskněte, pokud chcete použít konvekční teplotu.
- tlačítko Rozmrazení váha/čas**  
Toto tlačítko používejte k rozmrzování potravin podle hmotnosti nebo času.
- tlačítko Hodiny/minutka**  
Toto tlačítko použijte pro nastavení hodin a času vaření.
- tlačítko Zastavit**  
Slouží k zastavení ohřevu a ke zrušení nastavení ohrevu.
- tlačítko Start/+30 s/potvrzení**  
Toto tlačítko použijte pro rychlé započetí vaření po dobu 30 sekund, zvýšení doby vaření o 30 sekund (s každým stiskem) nebo pro potvrzení nastavení pro vaření.

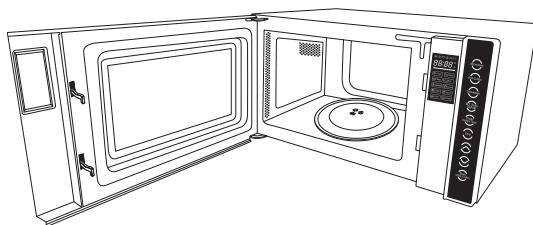
CZ

# kontrola mikrovlnné trouby

Po rozbalení mikrovlnnou troubu zkонтrolujte.

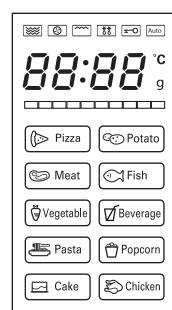


Pro Vaši bezpečnost se mikrovlnná trouba vypne, pokud během vaření otevřete dveře. Uzavřete dveře, stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a pokračujte s vařením.



1. Zatažením za rukojeť otevřete dveře.
2. Položte na skleněný talíř misku vody. Ujistěte se, že miska je bezpečná pro použití v mikrovlnné troubě (nemá žádné kovové ozdoby).
3. Uzavřete dveře.
4. Stiskněte tlačítko **Zastavit** pro vymazání všech nastavení, která byla provedena.
5. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** pro spuštění jednoduchého třicetisekundového cyklu vaření mikrovlnné trouby, což Vám umožní zkонтrolovat fungování mikrovlnné trouby.
6. Jakmile je vaření u konce, měla by být voda horká (dávejte pozor při vyndávání misky z mikrovlnné trouby).
7. Stiskněte tlačítko **Zastavit** pro vymazání všech nastavení.

CZ



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/  
Kitchen Timer

Stop → 4, 7



Start/  
+30Sec/Confirm → 5

# nastaven hodin

Když je mikrovlnná trouba připojena k síťovému napájení, zobrazí se na LED displeji „0:00“ a mikrovlnná trouba vydá jeden zvukový signál. Ujistěte se, že před použitím jsou hodiny řádně nastaveny.

Postupujte podle kroků uvedených níže a hodiny nastavte.

1. Stiskněte tlačítko **Hodiny/minutka** a ukazatel hodin se rozblíká.
2. Stisknutím tlačítek  $\wedge/\vee$  nastavte číslice hodin. Zadaný čas musí být v rozsahu 0-23.
3. Stiskněte tlačítko **Hodiny/minutka** a ukazatel minut se rozblíká.
4. Stisknutím tlačítek  $\wedge/\vee$  nastavte číslice minut. Zadaný čas musí být v rozsahu 0-59.
5. Stiskněte opět tlačítko **Hodiny/minutka** pro dokončení nastavení hodin. „:“ začne blikat. Nastavení hodin je dokončeno.



- Hodiny mají 24hodinový formát. Při prvním připojení mikrovlnné trouby k sítí nebo při obnovení napájení po výpadku se na displeji LED zobrazí „0:00“. Hodiny lze resetovat podle výše uvedených 5 kroků.
- Pokud při nastavování hodin stisknete tlačítko **Zastavit** nebo po 5 minutách nečinnosti se mikrovlnná trouba automaticky vrátí do předchozího stavu.
- Chcete-li zjistit aktuální čas, když je mikrovlnná trouba v provozu, stiskněte tlačítko **Hodiny/minutka**. Informace vydrží 2-3 sekundy a pak se vrátí původní zobrazení.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

1, 3, 5

Stop

2, 4

Start/+30Sec./Confirm

CZ

# minutka

Tuto funkci můžete využívat jako minutku, ať už mikrovlnnou troubu právě používáte, nebo ne. Při nastavení **minutky** postupujte následovně.

1. Stiskněte dvakrát tlačítko **Hodiny/minutka**. Na displeji se zobrazí hodnota „00:00“.

2. Stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  vyberte čas minutky. Zadaný čas musí být v rozsahu 0-95.



Nastavení doby je v rozmezí 0:05

- 95:00. Opakováním stisknutí tlačítka  $\wedge/\vee$  se přidávají nebo odebírají různé časové úseky následujícím způsobem:

0-1 min.: 5 sekund  
1-5 min.: 10 sekund  
5-10 min.: 30 sekund  
10-30 min.: 1 minuta  
30-95 min.: 5 minut



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer 1

Stop 5

2

Start/+30Sec./Confirm 3

CZ

3. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte nastavení.
4. Až nastavený čas uplyne, mikrovlnná trouba vydá pět zvukových znamení a vrátí se do původního stavu.
5. Stiskem tlačítka **Zastavit** zrušíte minutku.



Když je spuštěna minutka, nelze nastavovat programy.

# nastavení dětského zámku

Tato funkce zabraňuje ovládání mikrovlnné trouby zamknutím ovládacího panelu, dokud zámek nezrušíte.

Postupujte podle kroků uvedených níže a nastavte dětský zámek.

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Zastavit** po dobu 3 sekund; přístroj vydá zvukový signál. Na displeji LED se zobrazí aktuální čas nebo „0:00“. Rozsvítí se indikátor dětského zámku a signalizuje tak, že je dětský zámek nastaven.
2. Chcete-li dětský zámek zrušit, znova stiskněte a podržte tlačítko **Zastavit** po dobu 3 sekund; přístroj vydá zvukový signál. Indikátor dětského zámku z displeje zmizí a označí tak, že je dětský zámek odstraněn.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop → 1, 2



Start/+30Sec./Confirm

CZ

# vaření v mikrovlnné troubě

Pro jednoduché **vaření v mikrovlnné troubě** postupujte podle níže uvedených kroků.

Pokud chcete například použít 80 % výkonu mikrovlnné trouby pro vaření po dobu 20 minut.

1. Stiskněte jednou tlačítko **Mikrovlná** a na displeji se zobrazí „**P100**“. Opakovaně stiskněte tlačítko **Mikrovlná**, dokud se na displeji LED nezobrazí „**P80**“.

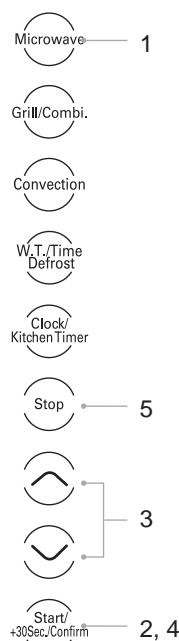
 Nebo můžete po jednom stisknutí tlačítka **Mikrovlná** opakovaně stisknout tlačítka  $\wedge/\vee$ , dokud se na displeji LED nezobrazí „**P80**“.

2. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte nastavení mikrovlnného výkonu.
3. Stisknutím tlačítek  $\wedge/\vee$  upravte nastavení času vaření, dokud se na displeji LED nezobrazí „**20:00**“.

 Nastavení doby je v rozmezí 0:05 - 95:00. Opakovaným stisknutím tlačítek  $\wedge/\vee$  se přidávají nebo odebírají různé časové úseky následujícím způsobem:  
0-1 min.: 5 sekund  
1-5 min.: 10 sekund  
5-10 min.: 30 sekund  
10-30 min.: 1 minuta  
30-95 min.: 5 minut

4. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte a spusťte vaření.
5. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** zastavíte vaření. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.

tlačítko ovládání mikrovlnné trouby		
pořadí stisknutí	displej LED	mikrovlnný výkon
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%



- Před vyjmoutím obsahu zastavte mikrovlnnou troubu.
- Zapínání mikrovlnné trouby bez potravin může vést k přehřátí a poškodit magnetron.
- Vaření s mikrovlnou troubou je mnohem rychlejší, než konvekční vaření. I když se musíte ujistit, zda jsou potraviny zcela uvařené, musíte také zajistit, aby nebyly rozvařené.

# gril nebo kombinované vaření

Pro **grilování** postupujte podle kroků níže.

 Doporučujeme použít dodaný grilovací rošt. Položte jídlo na rošt, který pak postavíte na skleněný otočný talíř.

1. Stiskněte jednou tlačítko **Gril/kombinace** a na LED displeji se zobrazí „**G-1**“.
2. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte nastavení grilování.
3. Stisknutím tlačítek  $\wedge/\vee$  nastavte délku přípravy.
4. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte a spusťte vaření.
5. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** zastavíte vaření. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.

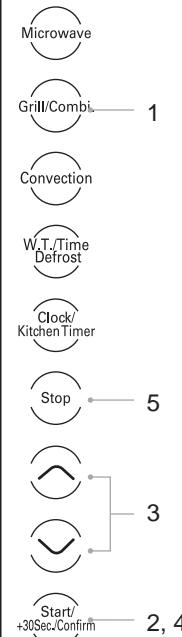
 Abyste dosáhli lepších výsledků, jídlo při grilování otáčejte. Až uplyne polovina doby grilování, mikrovlnná trouba vám dvěma zvukovými znameními připomene, abyste jídlo otočili. Po otočení jídla je třeba stisknout tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** pro pokračování. Neprovedete-li žádnou operaci, mikrovlnná trouba bude pokračovat v provozu bez pozastavení.

Pro **kombinované vaření** postupujte podle kroků níže.

1. Stiskněte dvakrát tlačítko **Gril/kombinace** a na LED displeji se zobrazí „**C-1**“. Stiskněte třikrát tlačítko **Gril/kombinace** a na LED displeji se zobrazí „**C-2**“ atd.

 Nebo můžete po jednom stisknutí tlačítka **Gril/kombinace** opakováně stisknout tlačítka  $\wedge/\vee$ , dokud se na displeji LED nezobrazí „**C-1**“, „**C-2**“, „**C-3**“ nebo „**C-4**“.

2. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte nastavení přípravy.
3. Stisknutím tlačítek  $\wedge/\vee$  nastavte délku přípravy.
4. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte a spusťte vaření.
5. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** zastavíte vaření. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.



CZ

## Používání tlačítka Grill/kombinace

pořadí stisknutí	displej LED	mikrovlnná trouba	grill	konvekce
1	G-1		✓	
2	C-1	✓		✓
3	C-2	✓	✓	
4	C-3		✓	✓
5	C-4	✓	✓	✓

# konvekční vaření (s předehřátím)

**Konvekční vaření** umožňuje vařit jídlo jako v tradiční troubě.



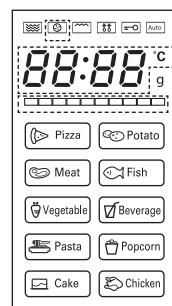
Doporučujeme použít dodaný grilovací rošt. Položte jídlo na rošt, který pak postavíte na skleněný otočný talíř.

Doporučuje se mikrovlnnou troubu před vložením jídla předehřát na vhodnou teplotu. Mikrovlnná energie nebude použita.

1. Stiskněte jednou tlačítko **Konvekce** a na LED displeji se zobrazí „100°C“.
2. Opakově stiskněte tlačítko **Konvekce**, dokud se na LED displeji nezobrazí Vámi požadovaná teplota. Každým stisknutím tlačítka se teplota zvýší o 10°C. Rozsah nastavení teploty je od 100°C do 190°C.



Nebo můžete po jednom stisknutí tlačítka **Konvekce** stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  změnit nastavení teploty.



Microwave

Grill/Combi.

Convection 1, 2

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop 7

5

3, 4, 6

CZ

3. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte nastavení teploty.
4. Dalším stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení** spusťte předehřívání. Po dosažení teploty předehřátí vydá mikrovlnná trouba dva zvukové signály a na displeji LED bliká upozornění na teplotu předehřátí.
5. Umístěte jídlo do mikrovlnné trouby a zavřete dvířka. Stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  nastavte délku přípravy. Maximální nastavený čas je 95 minut.



Během použití se spotřebič zahřívá. Dejte pozor, abyste se nedotkli horkých povrchů, např. skleněného otočného talíře.

6. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte a spusťte vaření.
7. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** zastavíte vaření. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.



Dobu vaření nelze zadat dokud není dosažena teplota předehřátí.



- Konvekční teplotu je možné kontrolovat v průběhu vaření stisknutím tlačítka **Konvekce**.
- Délku přípravy je třeba zadat během 5 minut; v opačném případě mikrovlnná trouba ukončí předehřívání, vydá 5 zvukových znamení a obnoví původní zobrazení.

# konvekční vaření (bez předehřátí)

Pro **konvekční vaření** bez předehřátí postupujte prosím následovně.

- Doporučujeme použít dodaný grilovací rošt. Položte jídlo na rošt, který pak postavíte na skleněný otočný talíř.

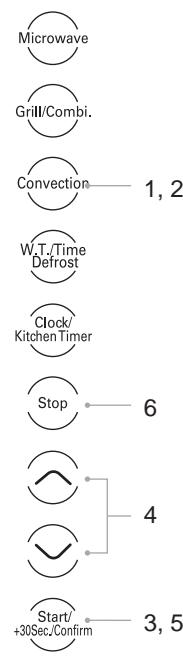
Například: Pokud si přejete vařit jídlo po dobu 15 minut na 180°C.

1. Stiskněte jednou tlačítko **Konvekce** a na LED displeji se zobrazí „**100°C**“.
2. Opakově stiskněte tlačítko **Konvekce**, dokud se na displeji LED nezobrazí „**180°C**“. Každým stisknutím tlačítka se teplota zvýší o 10°C. Rozsah nastavení teploty je od 100°C do 190°C.

- Nebo můžete po jednom stisknutí tlačítka **Konvekce** stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  změnit nastavení teploty.

3. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte nastavení teploty.
4. Umístěte jídlo do mikrovlnné trouby a zavřete dvířka. Stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  nastavte délku přípravy na 15:00.
5. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte a spusťte vaření.
6. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** zastavíte vaření. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.

- Na displeji LED se pod minutkou zobrazí aktuální teplotní fáze.



CZ

## rychlý ohřev

Tato funkce umožňuje vařit rychle potraviny po dobu 30 sekund s výkonem mikrovlnné trouby 100 %.

Postupujte podle kroků níže.

1. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a spusťte rychlý ohřev. Dalším stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení** přidáte dalších 30 sekund.
2. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** ukončíte ohřev. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.



Tato funkce nefunguje při rozmrazování podle hmotnosti a při vaření podle automatické nabídky.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time  
Défrost

Clock/  
Kitchen Timer

Stop 2



Start/  
+30Sec/Confirm 1

# automatické vaření

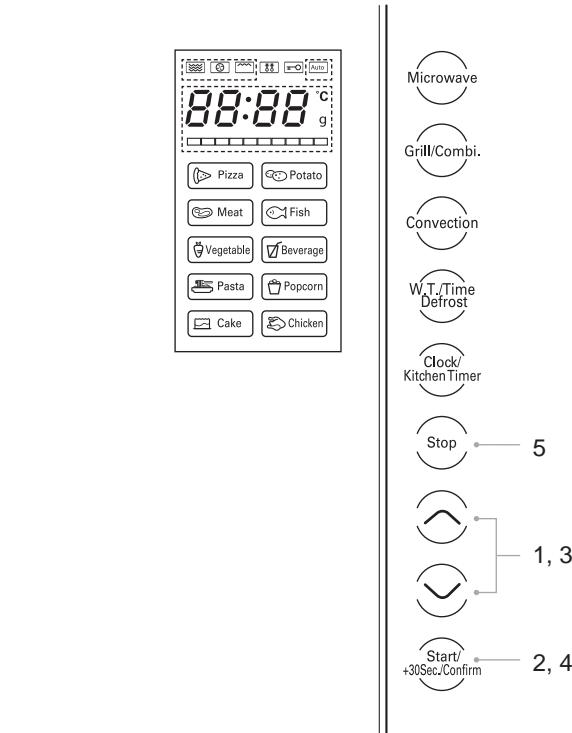
Tato funkce umožňuje vařit většinu potravin na základě kategorie potravin a jejich hmotnosti. Vyberte kategorii a zvolte hmotnost potraviny. Rychlou referenci pro čas vaření a hmotnosti naleznete v tabulce **nabídka automatického vaření**.

## nabídka automatického vaření

1. Stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  zvolte požadovaný program automatické nabídky. Na displeji LED se zobrazí „A1“ až „A10“.
2. Stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení** potvrďte.
3. Stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  zvolte váhu pro zvolený program. Informujte se také v tabulce Automatická nabídka.
4. Stiskněte tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** a potvrďte a spusťte vaření.
5. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** zastavíte vaření. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.

Například: Pokud chcete vařit 300g rybu pomocí programu Automatická nabídka. Postupujte podle kroků níže:

1. Stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  zvolte program automatické nabídky pro ryby. Na displeji LED se zobrazí „A4“.
2. Stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení** potvrďte.
3. Dalším stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  zvolte váhu pro program A4, dokud se na displeji LED nezobrazí „300g“.
4. Stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení** potvrďte a zahajte přípravu.



- K pečení koláče je zapotřebí konvekční režim. Po potvrzení pečícího programu se trouba automaticky předeřeje na teplotu 160°C. Po dosažení teploty 160°C se mikrovlnná trouba zastaví a vydá zvukový signál. Umístěte koláč do mikrovlnné trouby a stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení** zahajte pečení.
- K pečení kuřete použijte grilovací plech o výšce 50 mm. Během pečení vydá trouba dva zvukové signály. Otočte jídlo a pokračujte stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení**.



Při používání nabídky automatického vaření není nutné programovat délku nebo výkon. Stačí vybrat typ potraviny a hmotnost. Některé potraviny je třeba během tepelné přípravy otáčet, aby se důkladně tepelně upravily a rovnoměrně upekly.

CZ



Hustota a tloušťka potravin může ovlivnit dobu vaření. Zajistěte, aby veškeré potraviny byly horké a důkladně uvařené, než je začnete podávat. Je důležité, aby potraviny byly kontrolovaný během doporučené doby vaření a po ní, i když jste použili Automatickou nabídku.

## tabulka nabídky automatického vaření

nabídka	hmotnost	displej	doba přípravy	poznámky
A1 pizza	300g	300g	10'00"	Toto nastavení je určeno pro ohřívání kousků pizzy (nikoliv pro zmrazenou pizzu). Je možné, že pro tlustší kousky pizzy bude zapotřebí delší doby pro vaření.
	400g	400g	11'30"	
A2 brambor* (alespoň 230 g na bramboru)	230g	230g	5'30"	Pro optimální výsledky před vařením propíchněte slupku brambor. Po uvaření brambory zabalte do hliníkové fólie alespoň na 5 minut, aby se důkladně dovařily.
	460g	460g	9'00"	
	690g	690g	12'00"	
A3 maso	200g	200g	2'40"	Před spotřebováním zkонтrolujte, zda jsou potraviny dokonale uvařené. Pro silnější kusy masa může být vyžadován delší čas.
	300g	300g	4'20"	
	400g	400g	5'30"	
	500g	500g	6'30"	
A4 ryba	200g	200g	3'30"	Před spotřebováním zkонтrolujte, zda jsou potraviny dokonale uvařené. Pro silnější kusy ryb může být vyžadován delší čas.
	300g	300g	4'30"	
	400g	400g	5'30"	
	500g	500g	6'30"	
A5 zelenina	200g	200g	3'00"	Používejte pouze nádoby pro mikrovlnné trouby a upevněte na ní fólii pro mikrovlnné trouby. Často kontrolujte a ujistěte se, že voda se nevyváří.
	300g	300g	4'00"	
	400g	400g	5'00"	
	500g	500g	6'00"	
A6 nápoje	240ml	1	1'50"	Používejte pouze nádoby pro mikrovlnné trouby a upevněte na ní fólii pro mikrovlnné trouby. Propíchněte fólií před vařením vidličkou.
	480ml	2	3'00"	
	720ml	3	4'30"	
A7 těstoviny	50g	50g	18'00"	Používejte pouze nádoby pro mikrovlnné trouby a upevněte na ní fólii pro mikrovlnné trouby. Často kontrolujte průběh vaření a ujistěte se, že se voda nevyváří.
	100g	100g	21'00"	
	150g	150g	24'00"	
A8 popcorn	50g	50g	1'25"	Používejte pouze nádoby pro mikrovlnné trouby a upevněte na ní fólii pro mikrovlnné trouby.
	100g	100g	2'15"	
A9 koláč	475g	475g	70'00"	Pro nejlepší výsledky doporučujeme použít mix na přípravu koláčů. Použijte plech, který není větší než 8 palců a mikrovlnná trouba se nejdříve automaticky předeherence na 160°C. Doporučujeme používat stojánek pro podložení plechu, je lepší položit plech na skleněný otočný talíř. Koláč v pravidelných intervalech kontrolujte.
A10 kuře	750g	750g	35'00"	Před spotřebováním zkонтrolujte, zda jsou potraviny dokonale uvařené. Pro silnější kusy kuřete může být vyžadován delší čas. Doporučujeme použít dodaný grilovací rošt.
	1,000g	1,000g	40'00"	
	1,250g	1,250g	45'00"	

\* Pro automatickou přípravu brambor doporučujeme brambor o hmotnosti alespoň 230 g.

180 Poznámka: brambory se liší obsahem vody podle stáří, typu, hmotnosti atd.

# rozmrazování

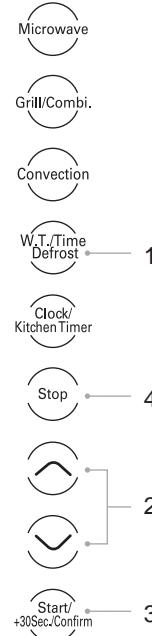
Tato funkce umožní rozmrazovat zmrazené potraviny jednoduše zadáním hmotnosti nebo času.

## rozmrazování podle hmotnosti

1. Stiskněte jednou tlačítko **Rozmrazení váha/čas** a na displeji se zobrazí „**dEF1**“.
2. Stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  nastavte hmotnost potraviny. Výchozí rozsah je **100 g** až **2000 g**.
3. Stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení** spusťte rozmrazování.
4. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** zastavíte rozmrazování. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.



Až uplyne polovina doby rozmrazování, mikrovlnná trouba vám dvěma zvukovými znameními připomene, abyste jídlo otočili. Po otočení jídla je třeba stisknout tlačítko **Start/+30 s/potvrzení** pro pokračování. Neprovědete-li žádnou operaci, mikrovlnná trouba bude pokračovat v provozu bez pozastavení.



## rozmrazování podle času

1. Stiskněte dvakrát tlačítko **Rozmrazení váha/čas** a na displeji se zobrazí „**dEF2**“.
2. Stisknutím tlačítka  $\wedge/\vee$  nastavte délku rozmrazování. Zadaný čas musí být v rozsahu 0 - 95 minut.
3. Stisknutím tlačítka **Start/+30 s/potvrzení** spusťte rozmrazování.
4. Jedním stisknutím tlačítka **Zastavit** zastavíte rozmrazování. Dalším stisknutím tlačítka **Zastavit** zrušíte nastavení.



- Velké kusy potravin mohou být zmrzlé uprostřed. Proto zajistěte rovnoramenné rozmrazování tak, že je občas otočíte a rozdělíte na menší kousky.
- Umístěte maso tučnou stranou dolů nebo celé kusy drůbeže prsní stranou dolů.
- Během rozmrazování vypouštějte tekutiny, jako například šťávy z potravin se zahřívají a pomáhají při vaření potravin.

CZ

# dotazy na funkci vaření

Tato funkce umožňuje ověřit a zobrazit aktuální nastavení vaření.

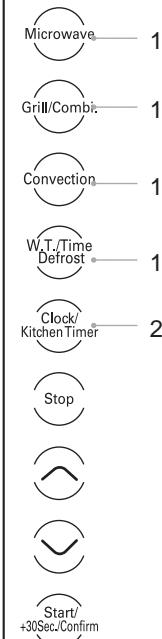
## Zjištění aktuálního nastavení vaření

1. Stiskněte jednou tlačítka **Mikrovlna**, **Gril/kombinace**, **Konvekce** nebo **Rozmrazení váha/čas** a na displeji se zobrazí aktuální nastavení vaření, když je trouba v režimu mikrovlnného ohřívání, grilování, kombinace, konvekce nebo rozmrzování. Zobrazení vydrží 2 - 3 sekundy a mikrovlnná trouba se pak vrátí k původnímu zobrazení.



## Vyhledání času

2. Jedním stisknutím tlačítka **Hodiny/minutka** se na displeji LED zobrazí čas, když se mikrovlnná trouba nachází v režimu mikrovlnného ohřívání, grilování, kombinace, konvekce nebo rozmrzování. Zobrazení vydrží 2 - 3 sekundy a mikrovlnná trouba se pak vrátí k původnímu zobrazení.

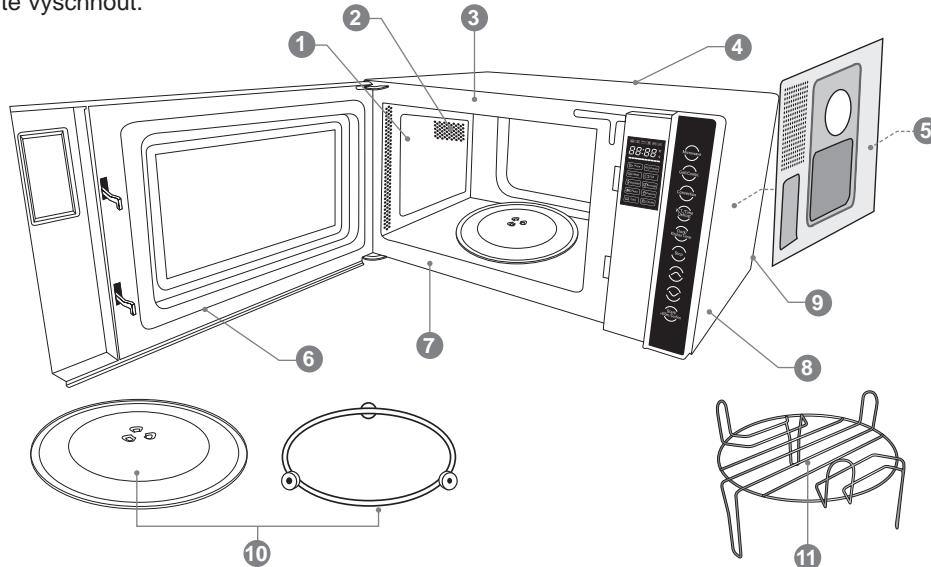


# čištění mikrovlnné trouby

Vyčistěte mikrovlnnou troubu po každém jejím použití, abyste zabránili vytváření silných nánosů, které se obtížně čistí.

Odpojte mikrovlnnou troubu od síťového napájení a vyčkejte na její úplné vychladnutí, až poté ji můžete začít čistit.

Na pravé straně dutiny je kryt vlnovodu, skrze který procházejí vlny a umožňují uvaření potravin. Je důležité tento kryt vlnovodu vždy uchovat v čistotě. Otřete jej slabým roztokem saponátu a vody a ponechte vyschnout.



- 1 Stěny mikrovlnné trouby jsou opatřeny speciálním emailovým nátěrem, který čištění velmi usnadňuje. Používejte navlhčený měkký hadr a otřete jím veškeré stopy po odstřikující kapalině nebo papírový ubrousek k očištění rozlité kapaliny. Otřete zbytky tuku vlhkým hadrem a malým množstvím saponátu. Dokonale vysušte. Hrozí, že pokud tuk ponecháte nashromáždit, může kouřit nebo dokonce vzplanout.
- 2 Zkontrolujte, zda je výstupní mřížka čistá.
- 3 Udržujte přední část mikrovlnné trouby v čistotě, aby bylo možné dveře řádně zavírat.
- 4 Buďte opatrní, abyste nerozlili do větracích otvorů vodu.
- 5 Nesnímejte kryt vlnovodu: Je důležité tento kryt vlnovodu vždy uchovat v čistotě stejným způsobem, jako vnitřek mikrovlnné trouby. Hrozí, že pokud tuk ponecháte nashromáždit, může kouřit nebo dokonce vzplanout.
- 6 Udržujte vnitřek dveří v čistotě pomocí navlhčeného hadru. K odstranění ulpěných nečistot použijte měkkou mýdlovou vodu a dokonale poté vysušte. Vnitřek dveří má speciální povrchovou ochranu a nesmí být čištěn abrazivními látkami nebo čisticími prášky.
- 7 Vyčistěte za okrajem dveří.
- 8 K čištění vnějšku mikrovlnné trouby používejte teplou mýdlovou vodu. Nepoužívejte abrazivní čističe, utěrky ani prášky, které by mohly poškrábat povrch.
- 9 Před čištěním mikrovlnné trouby a kabelu je odpojte ze zásuvky. Otřete vlhkým hadrem a ponechte vyschnout, než ji znova připojíte.
- 10 Skleněný otočný talíř ošetřujte stejně, jako každý jiný skleněný talíř. Po použití déle než 15 minut jej ponechte vychladnout, až poté jej používejte znova. Neomývejte otočný talíř v příliš horké vodě, neboť by mohl prasknout. Podpěru otočného talíře myjte ve vlažné vodě. Nepoužívejte příliš horkou vodu, protože by ji mohla zdeformovat. Ujistěte se, že otočný talíř a podpěra jsou před vložením do mikrovlnné trouby zcela suché.
- 11 Rošty omyjte v teplé vodě. Nepoužívejte příliš horkou vodu, protože by je mohla zdeformovat.



Nesnímejte žádné pevně namontované součásti z vnitřku mikrovlnné trouby během čištění, nebo kdykoliv jindy.

CZ

# Často kladené dotazy

Pokud se setkáte s problémem, může být mnohdy způsoben něčím velmi jednoduchým. Následující otázky a odpovědi Vám mohou pomoci problém vyřešit.

otázky	odpovědi
Proč se potraviny nevaří?	Ověřte si následující: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Byl nastaven čas vaření.</li> <li>• Dveře jsou uzavřeny.</li> <li>• Elektrická zásuvka není přetížena a nedošlo k vypálení pojistky.</li> </ul>
Proč jsou potraviny zdánlivě nedovařené nebo rozvařené?	Ověřte si následující: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Byl nastaven správný čas vaření.</li> <li>• Je použito správné nastavení výkonu.</li> </ul>
Jak mohu zabránit praskání vajec?	Když pečete nebo vaříte vejce v mikrovlnné troubě, může žloutek občas prasknout, protože se uvnitř vytváří pára. Tomuto jevu můžete zabránit propíchnutím žloutku párátkem před začátkem vaření. Nikdy nevařte vajíčka, která jsou ještě ve skořápkách.
Proč je tak důležité ponechat čas na odstáti po vaření?	Při vaření v mikrovlnné troubě si mnoho potravin naakumuluje dostatek tepla, aby se dovařily poté, co je vyjmete z mikrovlnné trouby. Krátkou dobu po vaření se ohřátá potravina bude nadále ohřívat tak, aby bylo prohřátí rovnoměrné
Proč má mikrovlnná trouba někdy vaří déle, než je uvedeno v receptu?	Nejprve si ověřte, zda je mikrovlnná trouba nastavena stejně, jako je uvedeno v receptu. Čas vaření a nastavení tepelného výkonu jsou doporučené, mají zabránit rozvaření, ale odlišnosti v hmotnosti, velikosti, tvaru a počáteční teplotě potravin ovlivní dobu vaření – stejně jako u běžné trouby. Použijte vlastní úsudek společně s receptem a ověřte si, zda jsou potraviny řádně uvařeny.
Proč se uvnitř dveří vytváří kondenzace?	Kondenzace je zcela normální, obzvláště v případě, že vaříte potraviny s vysokým obsahem vlhkosti, jako jsou například brambory.
Proniká mikrovlnná energie skrze okénko ve dveřích?	Dveře jsou opatřeny speciální kovovou mřížkou s otvory, které umožňují vidět do vnitřku trouby, ale brání pronikání mikrovlnné energie ven.
Pára uniká okolo dveří a průduch. Může mikrovlnná energie uniknout také?	Ne. Dveře a průduchy jsou pečlivě zkonstruované tak, aby umožňovaly únik páry během vaření, ale zabraňovaly unikání mikrovlnné energie. Mezery nejsou dostatečně velké, aby mikrovlnná energie mohla uniknout.
Co se stane, když mikrovlnná trouba bude zapnutá a bude ponechána prázdná?	Mikrovlnná trouba bude poškozena. Nezapínejte mikrovlnnou troubu, pokud v ní není žádná náplň. Je vhodné v mikrovlnné troubě ponechávat například misku s vodou pouze pro případ, že by někdo troubu náhodně zapnul.
Proč se nerozsvěcuje světlo v mikrovlnné troubě?	Otevřete dveře. Pokud se světlo nerozsvítí, žárovka je pravděpodobně prasklá. Zavolejte kvalifikovaného technika - nepokoušejte se žárovku vyměnit sami.
V mikrovlnné troubě se při používání vyskytují jiskry. Může to způsobit poškození?	Ano. Ujistěte se, že nepoužíváte žádné kovové náčiní a že nádoby nemají kovové ozdoby. V mikrovlnné troubě nesmíte používat při vaření žádné kovové předměty (kromě hliníkové fólie).
Světlo prochází skrze průduchy a dveře. Znamená to, že může unikat mikrovlnná energie?	Je. Je to normální jev, světlo může pronikat ven a nejedná se o nic, čeho by bylo nutné se obávat.
Proč je rušen můj televizní přijímač a rádio, když používám mikrovlnnou troubu?	Mikrovlnné trouby používají rádiové vlny podobné těm, které jsou přijímány televizory a rádia. Rušení můžete zmenšit přesunutím mikrovlnné trouby dále od televizoru nebo rádia.

# Specifikace

<b>model</b>	K23CM13E
<b>vstup</b>	230V~ 50Hz
<b>výkon mikrovlnné trouby</b>	800 W
<b>frekvence mikrovlnného záření</b>	2450 MHz
<b>vnější rozměry (šířka x hloubka x výška)</b>	485 x 415,2 x 292,5 mm
<b>příkon</b>	
<b>příkon mikrovlnné trouby</b>	1300 W
<b>příkon grilu</b>	1200 W
<b>příkon konvekce</b>	1200 W

Splňuje požadavky směrnic ES 2004/108/ES a 2006/95/ES.

Neustále se snažíme naše výrobky zdokonalovat. Funkce a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

CZ

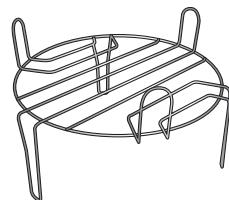
## vybalenie

Zo zariadenia odstráňte všetok obalový materiál. Obalový materiál si uložte. Ak obalový materiál likvidujete, postupujte v súlade s miestnymi predpismi.

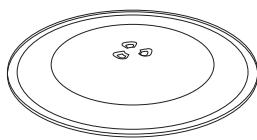
Súčasťou dodávky sú nasledujúce položky:



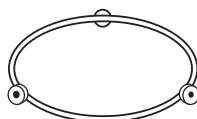
Hlavné zariadenie



Grilovací rošt, 1 ks



Otočný sklenený tanier,  
1 ks



Prstenec otočného  
taniera, 1 ks



Návod s pokynmi, 1 ks

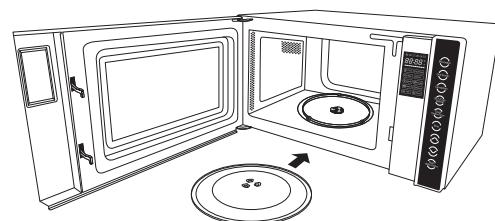
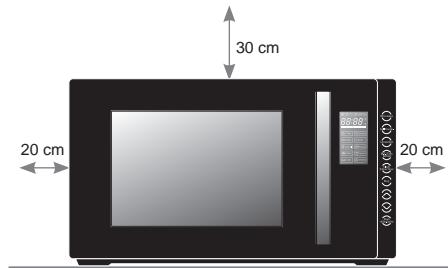
# príprava

Táto mikrovlnná rúra je určená na používanie v domácnosti. Nesmie sa používať pre komerčné gastronomické zariadenia.

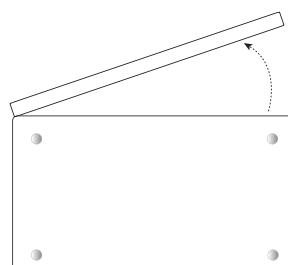
1. Mikrovlnnú rúru po vybalení skontrolujte, či nedošlo k jej poškodeniu v prepravnej škatule. Overte, že na rúre sa nenachádzajú žiadne zárezy a že dverka sa správne zatvárajú. Poškodená mikrovlnná rúra by mohla prepúšťať mikrovlnnú energiu. Uistite sa, či ste z vnútorej časti mikrovlnnej rúry vybrali všetky obalové materiály. Plastový obalový materiál/vrecká bezpečne zneškodnite a zabráňte prístupu dojčiat a malých detí k týmto materiálom.
2. Mikrovlnnú rúru položte na rovnú pevnú pracovnú plochu ďalej od tepelných zdrojov, ako sú radiátory alebo krby, a tiež od chladných miest. Pracovná plocha by mala byť aspoň 85 cm nad podlahou. Mikrovlnnú rúru umiestnite zadnou stranou oproti stene a po obidvoch stranách rúry ponechajte 20 cm priestor a 30 cm priestor nad rúrou, aby mohol teplý vzduch počas varenia unikať z vetracích otvorov. Táto mikrovlnná rúra nie je navrhnutá na zabudovanie. Neblokujte žiadne vstupné a výstupné otvory, pretože to môže viesť k jej poškodeniu.
3. Zástrčku mikrovlnnej rúry zastrčte do štandardnej domovej elektrickej zásuvky (menovité hodnoty 230V~, 13 ampérov). Nepoužívajte zásuvku, do ktorej je zapojená sieťová rozvodka a ďalšie zariadenie. Nepoužívajte sieťovú rozvodku.
4. Do mikrovlnnej rúry vložte prstenec otočného taniera a položte naň otočný tanier. Otočný tanier je vytvarovaný tak, aby bezpečne dosadal na vreteno. V mikrovlnnej rúre musí byť vždy pri jej používaní založený otočný tanier s prstencom.
5. Na ochranu vašej pracovnej plochy vám odporúčame, aby ste pod mikrovlnnú rúru položili protišmykové podložky (nie sú súčasťou dodávky).



- Skôr, než mikrovlnnú rúru obráťte dnom hore, vyberte z nej otočný tanier a prstenec otočného taniera.
- Z mikrovlnnej rúry neodstraňujte pätky.



SK



Pohľad zdola

# úvod do mikrovlnného varenia

Počas používania akéhokoľvek riadu na varenie alebo pri manipulácii s horúcimi potravinami vždy pamäťajte na základné bezpečnostné pravidlá.

Na tejto stránke sa uvádzajú niektoré základné pokyny pre varenie v mikrovlnnej rúre. Ak nie ste oboznámení s ovládaním mikrovlnnej rúry, v zadnej časti tohto návodu na používanie nájdete viac informácií.

## varenie pomocou mikrovlnného žiarenia



Varenie pomocou mikrovlnného žiarenia je omnoho rýchlejšie ako bežný spôsob varenia, ale aby ste zabezpečili úplné uvarenie potravín, mali by ste pritom dávať zároveň pozor aj na to, aby sa potraviny neprevarili. Jedlo sa môže vznieťiť, ak sa používajú nadmerné doby varenia.

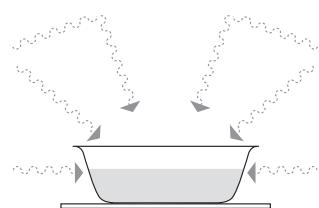
- Mikrovlnná energia môže ohrievať nerovnomerne a preto je miešanie veľmi dôležité pre šírenie tepla. Vždy miešajte z vonkajšej strany dovnútra.
- Pokiaľ pripravujete väčší počet samostatných potravín v rovnakom čase, ako sú varené zemiaky alebo malé čajové pečivo, usporiadajte ich rovnomerne na otočnú tanier tak, aby sa varili rovnomerne. Vo vnútri mikrovlnnej rúry nikdy jedlo neukladajte na seba.
- Počas prípravy väčšie kusy, ako je pečené mäso a hydina otočte, aby tak došlo k rovnomernému uvareniu hornej aj spodnej strany. Odporúča sa otáčať kusy mäsa alebo hydiny, hlavne keď neboli vykostené.
- Mäso a hydina pripravované dlhšie ako 15 minút mierne zhnednú, čo je spôsobené vlastným tukom. Všetky ostatné kusy pripravované počas kratšej doby je možné potierať výpekom s cieľom dosiahnuť chuť navodzujúcu farbu.



Ak si nie ste istí, ako dlho sa jedlo má variť, varenie začnite pri najnižšej odporúčanej dobe a potom túto dobu zvyšte podľa potreby. Obsah vlhkosti potravín sa môže lísiť. Pred podávaním sa uistite sa, že jedlo je dôkladne tepelne upravené až do stredu.

**SK**

- Na zakrytie tenších kúskov potravín je možné použiť hliníkovú fóliu s cieľom zabrániť ich prevareniu počas doby, kedy sa hrubšie časti dovaria. Fóliu používajte úsporným spôsobom a obalte ňou potraviny alebo nádobu opatrne, a to tak, aby sa nedotýkala vnútra mikrovlnnej rúry aby tak nedochádzalo k iskreniu.
- Mikrovlnné rúry používajú na varenie jedla mikrovlnnú energiu, ktorá je podobná prirodzene sa vyskytujúcim rádiovým vlnám. Tieto „vlny“ by pri rozptýlení do atmosféry normálne zanikli, ale v mikrovlnnej rúre sú sústredené na jedlo, ktoré zohrevajú.
- Mikrovlnná energia nepreniká cez kov - preto nemôže z mikrovlnnej rúry uniknúť - ale preniká cez materiály ako sklo, porcelán, plast a papier. Toto sú materiály, z ktorých sa vyrábajú nádoby bezpečné pre mikrovlnné varenie.
- Nádoby bezpečné pre varenie v mikrovlnnej rúre sa tiež zohrajú spolu s jedlom, ktoré sa v nich nachádza.
- Mikrovlnná energia zasahuje molekuly vody obsiahnutej v jedle, ktoré následne rozkmitá. Tieto vibrácie sú také veľké, že voda - a jedlo - sa trením molekúl zohrieva.



## kontrola riadov na varenie

Väčšina teplovzdorného, nekovového kuchynského riadu sa môže bezpečne používať v mikrovlnnej rúre. Ak je vyrobený z plastu alebo zo skla, riad bude označený ako „Bezpečné na varenie v mikrovlnnej rúre“ a podobne.



Ak si nie ste istí a/alebo na kuchynskom riade nie je uvedené bezpečné pre mikrovlnnú rúru, NEPOUŽÍVAJTE ho v mikrovlnnej rúre.

Typy riadu, ktorý môžete používať v mikrovlnnej rúre, nájdete v časti „Materiály, ktoré sa môžu používať“.



- V mikrovlnnej rúre nikdy nepoužívajte náčinie vyrobené z kovu, okrem hliníkovej fólie.
- Mikrovlnná energia nedokáže prechádzať cez kov a preto dochádza k vyžarovaniu iskier smerom k vnútorným plochám rúry.
- Používanie mikrovlnnej rúry zastavte okamžite po tom, ako riad spôsobuje iskrenie.
- Nezabúdajte, že niektoré keramické nádoby môžu mať na okraji kovovú obrubu. Aj táto kovová obruba môže spôsobiť iskrenie.
- V mikrovlnnej rúre nikdy nepoužívajte poškriabané, prasknuté alebo poškodené poháre. Poškodené poháre môžu vybuchnúť.

## používanie hliníkovej fólie vo vašej mikrovlnnej rúre

Vo vašej mikrovlnnej rúre môžete bezpečne používať hliníkovú fóliu pokiaľ budete dodržiavať tieto bezpečnostné pokyny.

Mikrovlnná energia nemôže tak, ako u všetkých kovov, prenikať cez hliníkovú fóliu, ale za predpokladu, že zabránite, aby sa hliníková fólia dotýkala vnútorných stien mikrovlnnej rúry, nebude vytvárať iskrenie a mikrovlnná rúra sa nepoškodí.

Používanie hliníkovej fólie je dobrý spôsob na zakrývanie častí jedla, ktoré nechcete variť tak rýchlo, ako ostatné - možno tam, kde sú potraviny tenšie a ináč by sa rozvarili.

Hliníkovú fóliu priložte na oblasť, ktorú chcete zakryť, pričom dávajte pozor, aby sa počas otáčania otočného taniera nedotýkala vnútorných stien mikrovlnnej rúry. Naraz používajte len jeden kus hliníkovej fólie, aby sa medzi jednotlivými kusmi netvorili iskry.

SK

Pri používaní hliníkovej fólie v mikrovlnnej rúre dodržiavajte tieto pokyny:

- Pred používaním nádob v mikrovlnnej rúre odstráňte z nich viečka z hliníkovej fólie. Niektoré viečka sú vyrobené z kartónu potiahnutého hliníkovou fóliou - aj tieto viečka sa musia odstrániť. Ak je to možné, používajte bezpečnostné prieľahadné viečko pre mikrovlnné rúry.
- Počas varenia jedlo miešajte, ak je nádoba zakrytá viečkom alebo fóliou.
- Vždy používajte sklenený otočný tanier.
- Používajte plytké nádoby s veľkou povrchovou plochou. Nepoužívajte nádoby, ktoré sú hlboké viac ako 1,25 palca (3,5 cm).
- Pri manipulovaní s hliníkovou fóliou používajte rukavice.
- Jedlo nezakrývajte s hliníkovou fóliou úplne. Mikrovlnná energia nepreniká cez túto hliníkovú fóliu, preto sa jedlo nebude variť.
- Hliníková fólia sa nesmie dotýkať vnútornej časti mikrovlnnej rúry.
- V mikrovlnnej rúre používajte naraz len jeden kus hliníkovej fólie.

## materiály, ktoré sa môžu používať v mikrovlnnej rúre

kuchynské nádoby	poznámky
Hliníková fólia	Len na zakrývanie. Na zakrývanie tenkých plátov mäsa alebo hydiny sa môžu používať malé hladké kusy, aby sa zabránilo ich prevareniu. Ak je fólia príliš blízko stien rúry, môže dôjsť k iskreniu. Fólia by mala byť vzdialená od stien rúry najmenej 1 palec (2,5 cm).
Miska na opekanie	Postupujte podľa pokynov od výrobcu. Dno misky na opekanie musí byť najmenej 3/16 palca (5 mm) nad otočným tanierom. Nesprávnym používaním sa môže poškodiť otočný tanier.
Misky	Len bezpečné pre mikrovlnnú rúru. Postupujte podľa pokynov od výrobcu. Nepoužívajte prasknuté alebo poškriabané misky.
Sklenené poháre	Vždy odstráňte vrchnák. Používajte len na ohrev jedla tak, aby bolo teplé. Väčšina sklenených pohárov nie je odolných proti teplu a môžu prasknúť.
Sklenený riad	Len teplovzdorné sklenený riad do mikrovlnnej rúry. Musí byť bez dekoračného kovového okraja. Nepoužívajte prasknuté alebo poškriabané misky.
Varné vrecká do mikrovlnnej rúry	Postupujte podľa pokynov od výrobcu. Neuzatvárajte pomocou kovovými spôn. Urobiť otvory, aby mohla unikať para.
Papierové taniere a poháre	Používajte len na krátkodobé varenie/ohrievanie. Počas varenia rúru nenechávajte bez dozoru.
Papierové utierky	Používajte na zakrytie jedla, aby sa tuk prihrieval a absorboval. Používajte pod dozorom len pre krátkodobé varenie.
Pergamenový papier	Používajte ako ochranu pred striekaním alebo ako obal na naparovanie.
Plast	Len bezpečné pre mikrovlnnú rúru. Postupujte podľa pokynov od výrobcu. Musí byť označený nápisom „Bezpečné pre mikrovlnnú rúru“ Niektoré plastové nádoby zmäknú, keď sa jedlo vnútri zahreje. „Varné vrecká“ a pevne uzavreté plastové vrecká by sa mali natrhnúť, prepichnúť alebo by mali mať vetracie otvory podľa pokyna na obale.
Plastový obal	Len bezpečné pre mikrovlnnú rúru. Používajte na zakrytie jedla počas varenia, aby sa udržala vlhkosť. Plastový obal sa nesmie dotýkať jedla.
Teplomery	Len bezpečné pre mikrovlnnú rúru (teplomery na mäso a cukrovinky).
Voskový papier	Používajte ako obal na zabránenie rozstrekovaniu a udržanie vlhkosti.

## kategórie mikrovlnného ohrevu

Táto mikrovlnná rúra je odskúšaná a označená štítkom, na ktorom sa uvádza, že spĺňa štátne dobrovoľnú dohodu o prihrievaní predvarených potravín vydanú vládou Veľkej Británie.

Charakteristiky ohrevu a hodnoty výstupného výkonu mikrovlnných rúr sa zvyčajne vypočítajú pri použití relatívne veľkej dávky potravín (1 000 g dávka, IEC 60705), avšak mnoho balení vopred uvarených potravín sa predáva v menších baleniach, často s hmotnosťou asi 350 gramov.

Vláda Veľkej Británie v partnerstve s potravinárskymi firmami a výrobcami mikrovlnných rúr zostavila systém kategórií mikrovlnného ohrevu, ktorý vám pomôže pri výbere doby prihrievania predvarených potravín.



800 W je výstupný výkon mikrovlnnej rúry. (IEC 60705)

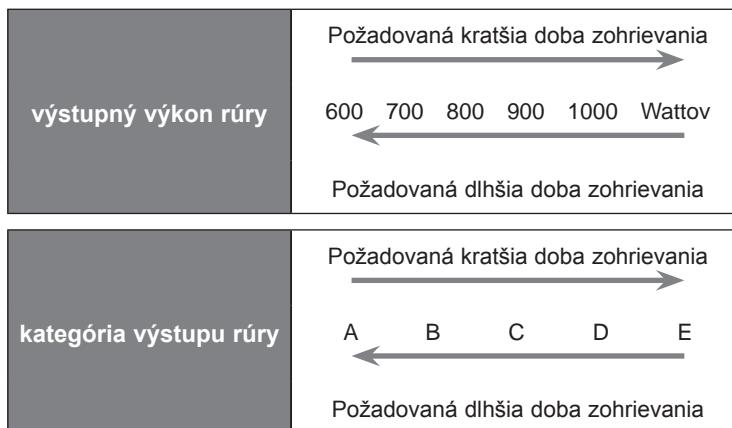
E predstavuje kategóriu ohrevu vašej mikrovlnnej rúry.  
Na obale potravín si skontrolujte doby varenia pre kategóriu E, aby ste zistili, ako dlho sa musia variť.

Táto kategória (označená písmenami A až E) vám pomáha pri prihrievaní malých množstiev jedla, ako sú rôzne polotovary do mikrovlnnej rúry.

Na vyššie uvedenom štítku a tiež na dvierkach tejto rúry sa uvádza kategória zohrievania a výstupný výkon rúry.

Na obale polotvarov do mikrovlnnej rúry s hmotnosťou do 500 g (1 libra, 2 unce) musí byť uvedený návod na ich prihrievanie podľa kategórií A až E. Postupujte podľa návodu pre to písmeno, ktoré sa zhoduje s kategóriou zohrievania rúry.

Čím sú výkon rúry a kategória zohrievania rúry vyššie, tým kratšia doba je potrebná na zohrievanie. Toto je uvedené na dolných schémach:



Varenie začnite pri najnižšej odporúčanej dobe a, ak je to nutné, dobu zvýšte. Obsah vody v jedle sa môže meniť, preto sa pred podávaním uistite, či je jedlo dôkladne prevarené až do stredu.

## para

Pri mikrovlnnom zohrievaní jedla sa tvorí para z vody obsiahnutej v jedle a pri zohrievaní sa odparuje.

Para vznikajúca počas mikrovlnného varenia je úplne bezpečná. Je potrebné, aby unikala z mikrovlnnej rúry s cieľom zabrániť zvyšovaniu tlaku vo vnútri mikrovlnnej rúry. Táto para vystupuje cez vetracie otvory na boku skrinky a okolo dvierok mikrovlnnej rúry.

## kondenzácia

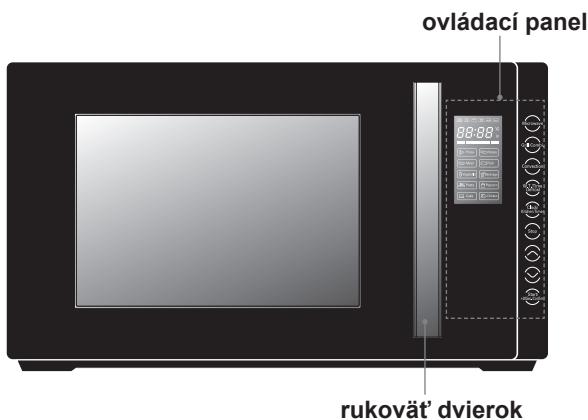
Para môže pri ochladzovaní tvoriť kondenzát, ktorý sa v malých množstvách akumuluje vo vnútri mikrovlnnej rúry a na pracovnej ploche pod dvierkami a vetracími otvormi. Mikrovlnnú rúru nechajte vždy po skončení varenia jedla s vysokým obsahom tekutiny vysušiť.

Vaša mikrovlnná rúra je navrhnutá tak, aby para unikala z vetracích otvorov a okolo dvierok bez unikania mikrovlnnej energie. Unikajúca mikrovlnná energia spolu s parou nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo.

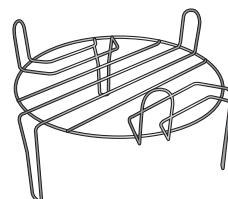
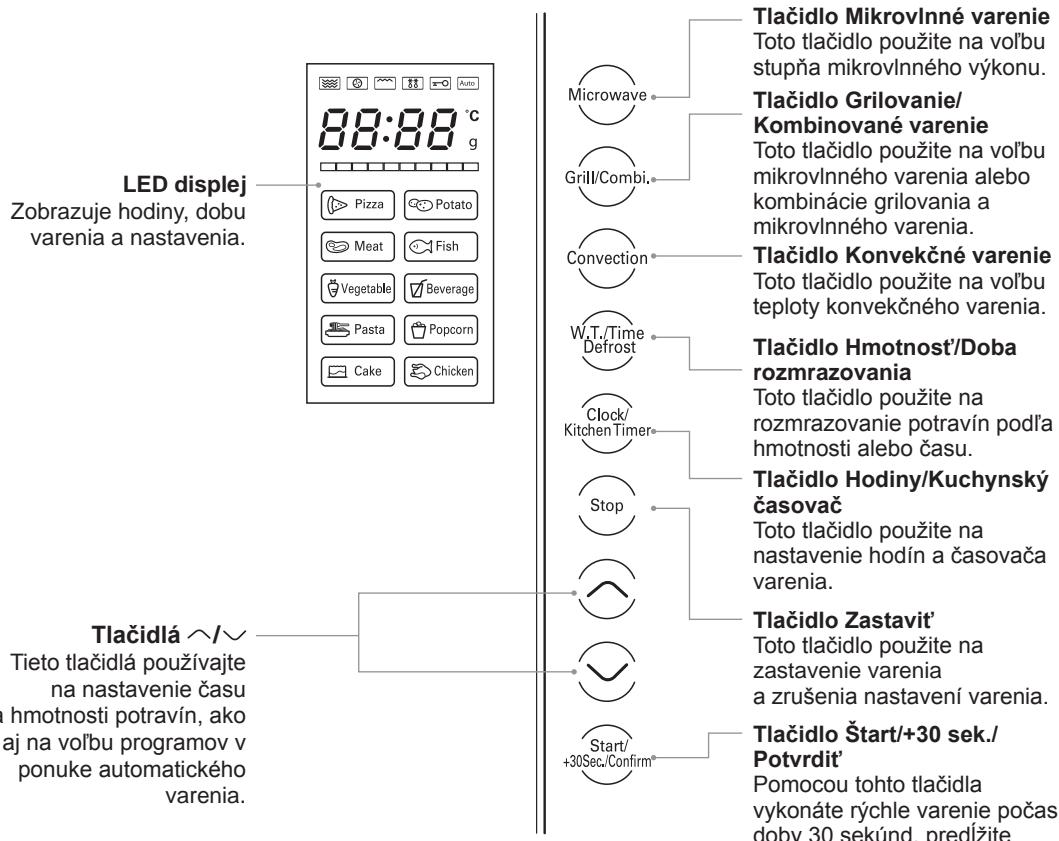


# prehľad výrobku

## hlavné zariadenie



## ovládací panel



## Grilovací rošt

Na použitie počas grilovania, konvekčného varenia, kombinovaného alebo automatického varenia.

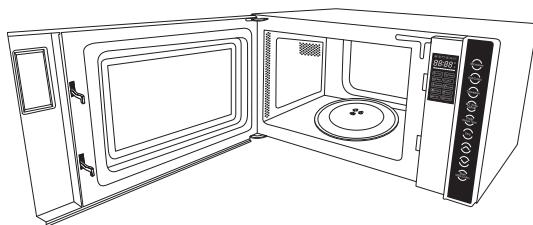
SK

# kontrola mikrovlnnej rúry

Po vybalení mikrovlnnú rúru skontrolujte.



Kvôli vašej vlastnej bezpečnosti sa činnosť mikrovlnnej rúry preruší, pokiaľ počas varenia otvoríte dvierka. Zatvorte dvierka a stlačte tlačidlo **Štart/+30 sek.** **Potvrdiť**, aby ste mohli pokračovať v cykle varenia.



1. Dvierka otvoríte potiahnutím za rukoväť.
2. Na sklenený otočný tanier položte pohár s vodou. Overte, že šálka je bezpečná na mikrovlnné varenie (nemala by obsahovať žiadny dekoračný kovový okraj).
3. Zatvorte dvierka.
4. Stlačením tlačidla **Zastaviť** vymažte všetky doteraz vykonané nastavenia.
5. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** raz spustite jeden 30-sekundový cyklus mikrovlnného varenia, pomocou ktorého môžete skontrolovať prevádzku mikrovlnnej rúry.
6. Keď tento cyklus varenia skončí, voda musí byť horúca (pri vyberaní pohára z mikrovlnnej rúry buďte opatrní).
7. Stlačením tlačidla **Zastaviť** vymažte všetky nastavenia.

SK



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/Kitchen Timer

Stop → 4, 7



Start/+30Sec./Confirm → 5

# nastavenie hodín

Po pripojení mikrovlnnej rúry k sietovému prívodu sa na LED displeji rúry zobrazí „0:00“ a mikrovlnná rúra vydá jeden zvukový signál. Hodiny musíte nastaviť pred používaním spotrebiča. Pri nastavovaní hodín postupujte podľa nižších krokov.

1. Stlačte tlačidlo **Hodiny/Kuchynský časovač** a číslice minút začnú blikáť.
2. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  nastavte číslice hodín. Zadaná doba musí byť v rozmedzí 0 až 23.
3. Stlačte tlačidlo **Hodiny/Kuchynský časovač** a číslice minút začnú blikáť.
4. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  nastavte číslice minút. Zadaná doba musí byť v rozmedzí 0 až 59.
5. Nastavenie hodín ukončíte opäťovným stlačením tlačidla **Hodiny/Kuchynský časovač**. „:“ začne blikáť. Nastavenie hodín je teraz dokončené.



- Toto sú hodiny s 24-hodinovým formátom. Keď mikrovlnnú rúru zapojíte do sietového napájania prvýkrát, alebo keď je napájanie obnovené po výpadku prúdu, na LED displeji sa zobrazí „0:00“. Ak chcete znova nastaviť hodiny, postupujte podľa vyššie uvedených 5 krokov.
- Ak pri nastavovaní hodín stlačíte tlačidlo **Zastaviť**, alebo ak sa do 5 minút nevykoná žiadna činnosť, mikrovlnná rúra sa automaticky vráti do predchádzajúceho stavu.
- Ak chcete zistiť aktuálny čas, kým je mikrovlnná rúra v činnosti, stlačte tlačidlo **Hodiny/Kuchynský časovač**. Táto hodnota bude zobrazená na 2 - 3 sekundy a potom sa displej vráti do normálneho zobrazenia.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time Defrost

Clock/ Kitchen Timer

1, 3, 5

Stop

$\wedge$

$\vee$

Start/+30Sec./Confirm

2, 4

SK

# kuchynský časovač

Bez ohľadu na to, či je mikrovlnná rúra v činnosti alebo sa nepoužíva, pomocou tejto funkcie môžete mikrovlnnú rúru používať ako časovač.

Pri nastavovaní **kuchynského časovača** postupujte podľa dolu uvedených krokov.

1. Dvakrát stlačte tlačidlo **Hodiny/Kuchynský časovač**. Na LED displeji sa zobrazí „00:00“.
2. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  vyberte čas časovača. Zadaná doba musí byť v rozmedzí 0 až 95.



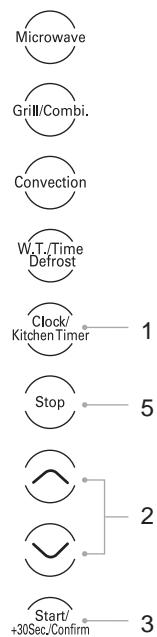
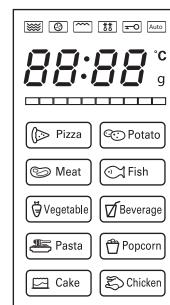
Čas je možné nastaviť v rozmedzí 0:05 až 95:00. Pri každom stlačení tlačidiel  $\wedge/\vee$  sú pridané alebo odpočítané nasledovné časové intervale:

0 až 1 min.: 5 sekúnd  
1 až 5 min.: 10 sekúnd  
5 až 10 min.: 30 sekúnd  
10 až 30 min.: 1 minúta  
30 až 95 min.: 5 minút

3. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** ukončíte nastavenie.
4. Mikrovlnná rúra po dosiahnutí uplynutého času vydá 5-krát zvukový signál a vrátiť sa do svojho pôvodného stavu.
5. Stlačením tlačidla **Zastaviť** zastavte časovač.



Programy nemožno nastavovať, pokial' je kuchynský časovač v chode.

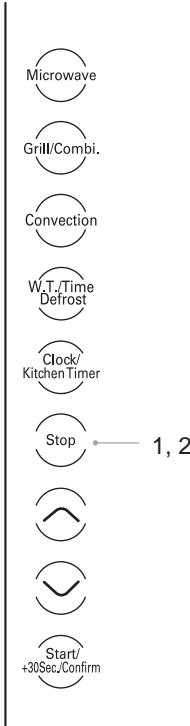


## nastavenie detskej poistky

Táto funkcia zabraňuje obsluhovať mikrovlnnú rúru zablokováním ovládacieho panela, kým túto poistku nezrušíte.

Pri nastavovaní detskej poistky dverí postupujte podľa dolu uvedených krokov.

1. Tlačidlo **Zastavíť** stlačte na 3 sekundy; mikrovlnná rúra pípne. Na LED displeji sa zobrazí aktuálny čas alebo „0:00“. Rozsvieti sa indikátor detskej poistky , čo znamená, že v mikrovlnnej rúre je nastavená detská poistka.
2. Uvoľnite detskú poistku, tlačidlo **Zastavíť** znova stlačte na 3 sekundy; mikrovlnná rúra pípne. Z LED displeja zmizne indikátor detskej poistky , čo znamená, že v mikrovlnnej rúre je zrušená detská poistka.



# mikrovlnné varenie

V prípade jednoduchého **mikrovlnného varenia** postupujte podľa dolu uvedených krokov.  
Napríklad, ak chcete využiť 80 % výkon mikrovlnného žiarenia na varenie počas doby 20 minút.

1. Raz stlačte tlačidlo **Mikrovlnné varenie** a na LED displeji sa zobrazí „**P100**“. Znovu stlačte tlačidlo **Mikrovlnné varenie**, kým sa na LED displeji nezobrazí „**P80**“.

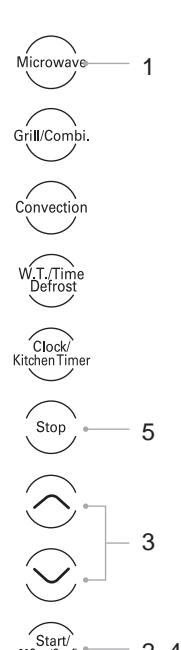
 Alebo, keď tlačidlo **Mikrovlnné varenie** stlačíte raz, tlačidlá  $\wedge/\sim$  môžete stláčať, kým sa na LED displeji nezobrazí „**P80**“.

2. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrdte stupeň mikrovlnného výkonu.
3. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\sim$  nastavte čas varenia, kym sa na LED displej nezobrazí „**20:00**“.

 Čas je možné nastaviť v rozmedzí 0:05 až 95:00. Pri každom stlačení tlačidiel  $\wedge/\sim$  sú pridané alebo odpočítané nasledovné časové intervale:  
0 až 1 min.: 5 sekúnd  
1 až 5 min.: 10 sekúnd  
5 až 10 min.: 30 sekúnd  
10 až 30 min.: 1 minúta  
30 až 95 min.: 5 minút

4. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrdte a začnite varenie.
5. Varenie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.

tlačidlové ovládanie mikrovlnnej rúry		
poradie stlačenia	LED displej	mikrovlnný výkon
1	P 100	100%
2	P 80	80%
3	P 50	50%
4	P 30	30%
5	P 10	10%



- Pred vyberaním jedla mikrovlnnú rúru zastavte.
- Používanie mikrovlnnej rúry bez vloženého jedla môže mať za následok prehrievanie a poškodenie magnetrónu.
- Varenie pomocou mikrovlnného žiarenia je omnoho rýchlejšie ako bežný spôsob varenia. Aby ste zabezpečili, že jedlo je dôkladne uvarené, mali by ste dávať pozor, aby ste ho neprevarili.

# grilovanie alebo kombinované varenie

V prípade **grilovania** postupujte podľa dolu uvedených krokov.



Odporučame vám, aby ste používali dodaný grilovací rošt. Jedlo položte na grilovací podstavec a potom ho položte na sklenený otočný tanier.

1. Raz stlačte tlačidlo **Grilovanie/Kombinované varenie** a na LED displeji sa zobrazí „G-1“.
2. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrďte nastavenie grilovania.
3. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  nastavte dobu varenia.
4. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrďte a začnite varenie.
5. Varenie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.



Aby sa dosiahlo dôkladnejšie grilovanie vášho jedla, pravidelne ho obracajte. Keď uplynula polovica doby grilovania, rúra vydá 2-krát zvukový signál, čím vás upozorní, aby ste jedlo obrátili. Po otočení jedla musíte na pokračovanie grilovania stlačiť tlačidlo **Štart/+30 sek./Potvrdiť**. Ak nevykonáte žiadnu operáciu, rúra bude pokračovať vo varení bez prestávky.

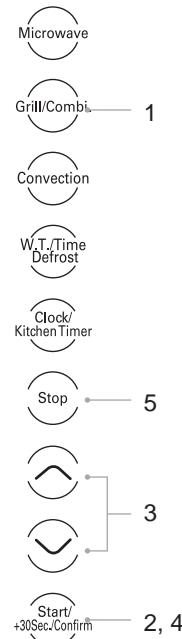
V prípade **kombinovaného varenia** postupujte podľa dolu uvedených krokov.

1. Dvakrát stlačte tlačidlo **Grilovanie/Kombinované varenie** a na LED displeji sa zobrazí „C-1“. Trikrát stlačte tlačidlo **Grilovanie/Kombinované varenie** a na LED displeji sa zobrazí „C-2“ a tak ďalej.



Alebo, keď tlačidlo **Grilovanie/Kombinované varenie** stlačíte raz, tlačidlá  $\wedge/\vee$  môžete stláčať, kým sa na LED displeji nezobrazí „C-1“, „C-2“, „C-3“ alebo „C-4“.

2. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrďte nastavenie varenia.
3. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  nastavte dobu varenia.
4. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrďte a začnite varenie.
5. Varenie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.



SK

Tlačidlové ovládanie grilovania/komb. varenia

poradie stlačenia	LED displej	mikrovlnné varenie	grilovanie	konvekčn. var.
1	G-1		✓	
2	C-1	✓		✓
3	C-2	✓	✓	
4	C-3		✓	✓
5	C-4	✓	✓	✓

# konvekčné varenie (s predohrevom)

**Konvekčné varenie** vám umožňuje pripravovať jedlo spôsobom ako v bežnej rúre.

-  Odporúčame vám, aby ste používali dodaný grilovací rošt. Jedlo položte na grilovací rošt a potom ho položte na sklenený otočný tanier.  
Pred vložením jedla do mikrovlnnej rúry odporúčame rúru predhriať na patričnú teplotu. Mikrovlnné žiarenie sa nebude používať.

1. Raz stlačte tlačidlo **Konvekčné varenie** a na LED displeji sa zobrazí „**100°C**“.
2. Tlačidlo **Konvekčné varenie** opakovane stláčajte, kým sa na LED displeji nezobrazí nastavenie vami preferovanej teploty. Pri každom stlačení tohto tlačidla sa teplota zvýši o 10 °C. Teplota sa pohybuje od 100 °C do 190 °C.

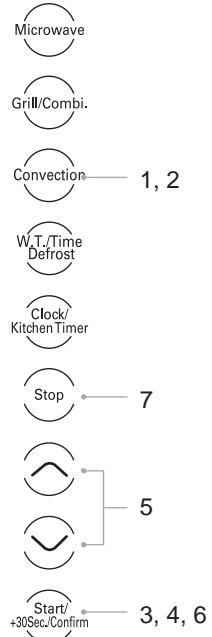
-  Alebo, keď tlačidlo **Konvekčné varenie** stlačíte raz, stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  môžete zmeniť nastavenie teploty.

3. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrdte nastavenie teploty.
4. Opäťovným stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** spustite predohrev. Mikrovlnná rúra po dosiahnutí teploty predohrevu vydá 2-krát zvukový signál a upozorní vás blikaním hodnoty teploty predohrevu na LED displeji.
5. Jedlo vložte do mikrovlnnej rúry a zavorte dvierka. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  nastavte dobu varenia. Nastaviť sa dá maximálne 95 minút.

-  Počas používania je spotrebič horúci. Dávajte pozor a zabráňte dotknutiu sa horúcich povrchov, napríklad sklenený otočný tanier.

6. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrdte a začnite varenie.
7. Varenie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.

-  Dobu varenia nemožno zadať, kým sa nedosiahne teplota predohrevu.



-  • Počas varenia môžete skontrolovať konvekčnú teplotu stlačením tlačidla **Konvekčné varenie**.  
• Doba varenia sa musí zadať do 5 minút, inak mikrovlnná rúra zastaví predohrev, vydá 5-krát zvukový signál a displej sa vráti do pôvodného zobrazenia.

# konvekčné varenie (bez predohrevu)

**Konvekčné varenie** bez predohrevu vykonajte podľa nasledujúcich krokov.

-  Odporúčame vám, aby ste používali dodaný grilovací rošt. Jedlo položte na grilovací rošt a potom ho položte na sklenený otočný tanier.

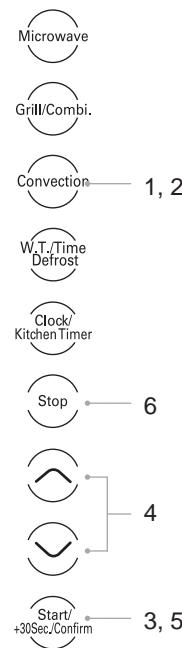
Napríklad: Ak chcete svoje jedlo variť 15 minút pri teplote 180 °C.

1. Raz stlačte tlačidlo **Konvekčné varenie** a na LED displeji sa zobrazí „100°C“.
2. Znovu stlačte tlačidlo **Konvekčné varenie**, kým sa na LED displeji nezobrazí „180°C“. Pri každom stlačení tohto tlačidla sa teplota zvýši o 10 °C. Teplota sa pohybuje od 100 °C do 190 °C.

-  Alebo, keď tlačidlo **Konvekčné varenie** stlačíte raz, stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  môžete zmeniť nastavenie teploty.

3. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrďte nastavenie teploty.
4. Jedlo vložte do mikrovlnnej rúry a zavorte dvierka. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  nastavte dobu varenia na 15:00.
5. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrďte a začnite varenie.
6. Varenie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.

-  Na LED displeji sa zobrazí aktuálny stupeň teploty pod hodnotou časovača.



SK

## rýchle varenie

Táto funkcia vám umožňuje rýchle varenie jedla počas doby 30 sekúnd pri 100 % výkone mikrovlnného žiarenia.

Postupujte podľa nižších krokov.

1. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdit** začnite rýchle varenie. Na pridanie ďalších 30 sekúnd znova stlačte tlačidlo **Štart/+30sek./Potvrdit**.
2. Varenie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.



Táto funkcia nebude aktívna v režime rozmarzovania podľa hmotnosti a pri varení v režime automatickej ponuky.



Microwave

Grill/Combi.

Convection

W.T./Time  
Défrost

Clock/  
Kitchen Timer

Stop 2



Start/  
+30Sec./Confirm 1

SK

# automatické varenie

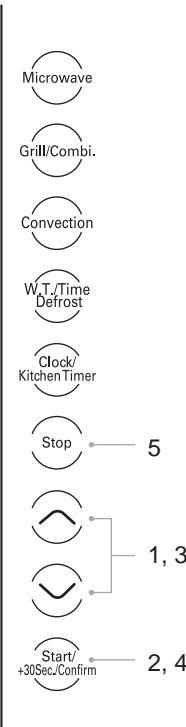
Pomocou tejto funkcie môžete variť väčšinu svojich jedál podľa kategórie potravín a ich hmotnosti. Vyberte kategóriu a nastavte hmotnosť jedla. Ako jednoduchú pomôcku pre dobu varenia a hmotnosť si pozrite tabuľku **Ponuka programov automatického varenia**.

## ponuka programov automatického varenia

1. Ak chcete vybrať požadovaný program z ponuky automatického varenia, stlačte tlačidlá  $\wedge/\vee$ . Na LED displeji sa zobrazí „A1“ až „A10“.
2. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrdte.
3. Ak chcete vybrať hmotnosť pre vami zvolený program, stlačte tlačidlá  $\wedge/\vee$ . Informácie si pozrite v tabuľke Ponuka programov automatického varenia.
4. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrdte a začnite varenie.
5. Varenie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.

Napríklad: Ak chcete variť 300 g rybu pomocou programu z ponuky automatického varenia. Postupujte podľa nižších krokov:

1. Ak chcete pre varenie ryby vybrať požadovaný program z ponuky automatického varenia, stlačte tlačidlá  $\wedge/\vee$ . Na LED displeji sa zobrazí „A4“.
2. Potvrdte stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť**.
3. Opäťovným stlačením tlačidel  $\wedge/\vee$  vyberte možnosť Hmotnosť pre program A4, kym sa na LED displeji nezobrazí „300g“.
4. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** potvrdte a začnite varenie.



SK

- Pečenie koláčov si vyžaduje konvekčný režim. Po potvrdení programu varenia sa mikrovlnná rúra automaticky predhareje na 160 °C. Po dosiahnutí teploty 160 °C sa mikrovlnná rúra zastaví a vydá zvukový signál. Koláč vložte do mikrovlnnej rúry a stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdiť** začnite pečenie.
- Na opekanie kurčaťa použite 50 mm vysoký grilovací rošt. Mikrovlnná rúra počas pečenia pípne dvakrát. Jedlo otočte a na pokračovanie grilovania stlačte tlačidlo **Štart/+30 sek./Potvrdiť**.



Pri používaní ponuky na automatické varenie je potrebné naprogramovať dobu a výkon varenia. Postačuje určenie typu a hmotnosti jedla. Niektoré jedlá môžu byť potrebné počas varenia otočiť, aby sa zabezpečilo, že sú dôkladne uvarené a rovnomerne zhnednuté.



Hustota a hrúbka jedla môžu mať vplyv na dobu varenia. Zabezpečte, aby bolo celé jedlo pred podávaním dôkladne uvarené. Počas varenia a po uplynutí odporúčanej doby varenia sa jedlo musí kontrolovať aj vtedy, keď sa nastavil program Auto Menu (Automatická ponuka).

## Tabuľka Ponuka programov automatického varenia

<b>ponuka</b>	<b>hmotnosť</b>	<b>displej</b>	<b>doba verenia</b>	<b>poznámky</b>
A1 pizza	300 g	300 g	10'00"	Toto nastavenie je určené na prihrievanie upečených porcií pizze (nezmrzená pizza). Pri hrubších kusoch pizze môže byť potrebná dodatočná doba varenia.
	400 g	400 g	11'30"	
A2 zemiaky* (aspoň 230 g na zemiak)	230 g	230 g	5'30"	Najlepšie výsledky dosiahnete tak, že pred varením prepichnete šupku zemiakov. Keď sú zemiaky uvarené, zabalte ich do hliníkovej fólie na dobu minimálne 5 minút, aby sa zabezpečilo ich úplné uvarenie.
	460 g	460 g	9'00"	
	690 g	690 g	12'00"	
A3 mäso	200 g	200 g	2'40"	Pred konzumáciu musí byť jedlo úplne uverené. V prípade hrubších kusov mäsa môže byť potrebné dodatočné varenie.
	300 g	300 g	4'20"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A4 ryba	200 g	200 g	3'30"	Pred konzumáciu musí byť jedlo úplne uverené. Pri hrubších kusoch ryby môže byť potrebná dodatočná doba varenia.
	300 g	300 g	4'30"	
	400 g	400 g	5'30"	
	500 g	500 g	6'30"	
A5 zelenina	200 g	200 g	3'00"	V mikrovlnnej rúre používajte jedine nádoby vhodné na použitie v mikrovlnnej rúre a prílnavé fólie. Pravidelne kontrolujte a presvedčte sa, že voda počas varu nevystrekuje.
	300 g	300 g	4'00"	
	400 g	400 g	5'00"	
	500 g	500 g	6'00"	
A6 nápoje	240 ml	1	1'50"	V mikrovlnnej rúre používajte jedine nádoby vhodné na použitie v mikrovlnnej rúre a prílnavé fólie. Pred varením fóliu prepichnite vidličkou.
	480 ml	2	3'00"	
	720 ml	3	4'30"	
A7 cestoviny	50 g	50 g	18'00"	50 g cestovín + 450 ml studenej vody
	100 g	100 g	21'00"	100 g cestovín + 800 ml studenej vody
	150 g	150 g	24'00"	150 g cestovín + 1 200 ml studenej vody
A8 pukance	50 g	50 g	1'25"	V mikrovlnnej rúre používajte jedine nádoby vhodné na použitie v mikrovlnnej rúre a prílnavé fólie.
	100 g	100 g	2'15"	
A9 koláč	475 g	475 g	70'00"	Pre dosiahnutie najlepších výsledkov odporúčame používať hotovú zmes na prípravu koláčov. Používajte plechovú nádobu nie väčšiu ako 8 palcov a mikrovlnnú rúru nechajte najprv automaticky predhriáť na 160 °C. Neodporúčame používať grilovací rošt, ale lepšie je použiť sklenený otočný tanier ako oporu pre plechovú nádobu. Koláč kontrolujte v pravidelných intervaloch.
A10 kurča	750 g	750 g	35'00"	Pred konzumáciu musí byť jedlo úplne uverené. V prípade hrubších kusov kurčaťa môže byť potrebné dodatočné varenie. Odporúčame vám, aby ste používali dodaný grilovací rošt.
	1 000 g	1 000 g	40'00"	
	1 250 g	1 250 g	45'00"	

\* Pri automatickom varení zemiaka sa odporúča, aby jeho hmotnosť bola najmenej 230 g.

Poznámka: Obsah vody v zemiakoch sa lísi v závislosti na veku, typu, hmotnosti, atď.

# rozmrazovanie

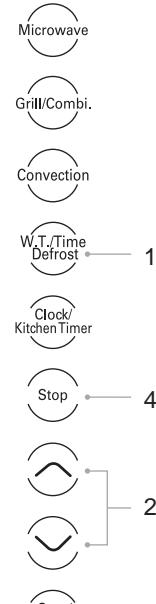
Pomocou tejto funkcie môžete rozmrzovať vaše zmrazené jedlá jednoduchým zadaním údaja o hmotnosti a času.

## rozmraziť podľa hmotnosti

1. Keď raz stlačíte tlačidlo **Hmotnosť/Doba rozmrzovania**, na LED displeji sa zobrazí „**dEF1**“.
2. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  nastavte hmotnosť vášho jedla. Prednastavený rozsah je **100g až 2 000 gramov**.
3. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdit** začnite rozmrzovanie.
4. Rozmrzovanie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.



Ked' uplynula polovica doby rozmrzovania, rúra vydá 2-krát zvukový signál, čím vás upozorní, že jedlo je rozmrazené. Po otočení jedla musíte na pokračovanie grilovania stlačiť tlačidlo **Štart/+30 sek./Potvrdit**. Ak nevykonáte žiadnu operáciu, rúra bude pokračovať vo varení bez prestávky.



## rozmrazovanie podľa času

1. Keď dvakrát stlačíte tlačidlo **Hmotnosť/Doba rozmrzovania**, na LED displeji sa zobrazí „**dEF2**“.
2. Stlačením tlačidiel  $\wedge/\vee$  nastavte dobu rozmrzovania. Zadaná doba musí byť v rozmedzí 0 až 95 minút.
3. Stlačením tlačidla **Štart/+30 sek./Potvrdit** začnite rozmrzovanie.
4. Rozmrzovanie zastavte jedným stlačením tlačidla **Zastaviť**. Opäťovným stlačením tlačidla **Zastaviť** zrušte nastavenie.



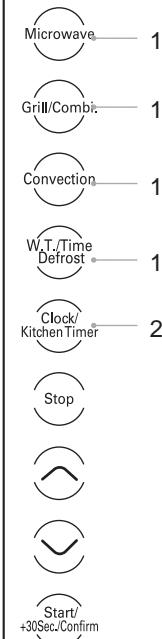
- SK**
- Veľké kusy môžu byť v strede zmrznuté. Preto aby ste zabezpečili rozotvorenie, občas ich otočte a počas rozmrzovania ich rozdeľte na menšie kúsky.
  - Pečienku umiestnite stranou s tukom nadol alebo celú hydinu položte stranou pŕs nadol.
  - Počas rozmrzovania odoberajte tekutiny, pretože šťavy z jedla sa môžu zohriať a jedlo uvaríť.

# pozastavenie funkcie varenia

Pomocou tejto funkcie môžete kontrolovať a sledovať aktuálne nastavenia varenia.

## zistenie aktuálneho nastavenia varenia

- Ked' raz stlačíte tlačidlo **Mikrovlnné varenie, Grilovanie/Kombinované varenie, Konvekčné varenie alebo Hmotnosť/Doba rozmrazovania**, na LED displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie, ked' je mikrovlnná rúra buď v režime mikrovlnného varenia, grilovania, kombinovaného varenia, konvekčného varenia, alebo rozmrazovania. Toto bude zobrazené na 2 až 3 sekundy a následne sa mikrovlnný výkon vráti do pôvodného zobrazenia na displeji.



## zistenie času

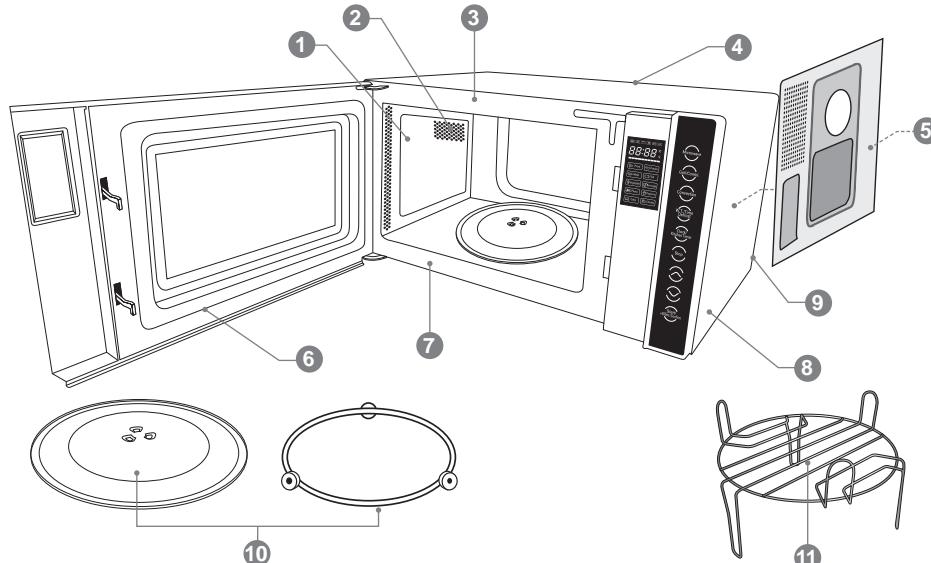
- Ked' raz stlačíte tlačidlo **Hodiny/ Kuchynský časovač**, na LED displeji sa zobrazí doba, počas ktorej je mikrovlnná rúra v režime mikrovlnného varenia, grilovania, kombinovaného varenia, konvekčného varenia alebo rozmrazovania. Toto bude zobrazené na 2 až 3 sekundy a následne sa mikrovlnný výkon vráti do pôvodného zobrazenia na displeji.

# čistenie mikrovlnnej rúry

Pravidelným čistením mikrovlnnej rúry po jej použití sa zabráni tvorbe tvrdých usadenín, ktoré sa dajú len ľahko odstrániť.

Pred čistením mikrovlnnej rúry odpojte od elektrickej siete a počkajte, kým úplne vychladne.

Na pravej strane vnútorej časti rúry je kryt vlnového vodiča. Mikrovlnné žiarenie prechádza cez tento kryt a umožňuje varenie jedla. Tento kryt generátora vln sa musí vždy udržiavať čistý. Vyčistite ho slabým roztokom vody s čistiacim prostriedkom a nechajte uschnúť.



- 1 Steny mikrovlnnej rúry sú opatrené špeciálnym smaltovým povlakom, ktorý uľahčuje čistenie. Na utieranie rozstrieckaných tekutín používajte mäkkú navlhčenú handričku alebo papierovou utierku vysušte rozliate tekutiny. Tuky vyutierajte vlhkou handričkou s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Dôkladne vysušte. Nahromadený tuk môže vytvárať dym a vznetiť sa.
- 2 Výstupné mriežky udržiavajte čisté.
- 3 Prednú stranu mikrovlnnej rúry udržiavajte v čistote, aby ste mohli dverka dobre a správne zatvoriť.
- 4 Dávajte pozor, aby sa do vetracích otvorov nerozliala voda.
- 5 Neodmontujte kryt generátora vln: Tento kryt sa musí udržiavať v čistote, a to tým istým spôsobom ako vnútro mikrovlnnej rúry. Nahromadený tuk môže vytvárať dym a vznetiť sa.
- 6 Vnútornú stranu dvierok čistite navlhčenou handričkou. Tvrde usadeniny odstraňujte teplou mydlovou vodou a nechajte dôkladne vysušiť. Vnútorná časť dvierok má špeciálny povlak, ktorý sa nesmie čistiť s abrazívnymi hubkami na umývanie riadov alebo čistiacimi práškami.
- 7 Čistite aj priestor pod lištou dverí.
- 8 Na čistenie vonkajšej strany mikrovlnnej rúry používajte teplú saponátovú vodu. Nepoužívajte abrazívne čistiacie prostriedky, hubky na umývanie riadu alebo čistiacie prášky, ktoré by mohli povrch poškriabať.
- 9 Pred čistením napájacieho kábla a mikrovlnnej rúry odpojte spotrebič od prívodu energie. Rúru pred zapojením zástrčky napájacej šnúry späť do elektrickej zásuvky vyutierajte vlhkou handričkou a nechajte vysušiť.
- 10 S otočným skleneným tanierom zaobchádzajte tak, ako s každým skleneným tanierom. Keď ho používate dlhšie ako 15 minút, pred jeho opäťovným použitím ho nechajte vychladnúť. Otočný tanier neumývajte vo veľmi horúcej vode, pretože by mohol prasknúť. Prstenec otočného taniera umývajte v teplej vode. Nepoužívajte veľmi horúcu vodu, ktorá by mohla spôsobiť jeho deformáciu. Otočný tanier a prstenec otočného taniera musia byť suché pred ich vložením späť do mikrovlnnej rúry.
- 11 Rošty na pečenie umyte v horúcej vode. Nepoužívajte veľmi horúcu vodu, ktorá by mohla spôsobiť ich deformáciu.



Počas čistenia ani inokedy nedemontujte žiadne z pevne namontovaných častí z vnútra mikrovlnnej rúry.

SK

# často kladené otázky

Ak sa vyskytne problém, často môže byť spôsobený maličkosťou. Nasledujúce otázky a odpovede vám pomôžu problém vyriešiť.

otázky	odpovede
Prečo sa jedlo nezdá byť uvarené?	Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"><li>• bola nastavená doba varenia.</li><li>• dverka sú zatvorené.</li><li>• nie je preťažená elektrická zásuvka a či nedošlo k vypáleniu poistky.</li></ul>
Prečo sa jedlo zdá byť nedovarené alebo prevarené?	Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"><li>• bola nastavená správna doba varenia.</li><li>• je nastavená správna úroveň výkonu.</li></ul>
Ako mám zabrániť, aby vajcia nevystrelili?	Ked' sa v mikrovlnnej rúre pripravuje praženica z vajec, žltok môže niekedy vystreliť, pretože sa v ňom tvorí para. Vystrelenu vajca môžete zabrániť tak, že pred varením žltok prepichnete špáradlom. Vajcia nikdy nevarte v škrupine.
Prečo musím po skončení varenia chvíľu počkať?	Pri mikrovlnnom varení sa vo vnútri mnohých potravín vytvára dostatočné teplo na to, aby varenie pokračovalo aj po vybratí z mikrovlnnej rúry. Zohriate jedlo sa po skončení varenia bude ďalej variť, takže, ak sa jedlá ponechajú postáť, umožní sa rovnomenné varenie a rozloženie tepla.
Prečo mi niekedy varenie v mikrovlnnej rúre trvá dlhšie, ako sa uvádza v recepte?	V prvom rade skontrolujte, či je mikrovlnná rúra nastavená tak, ako je to uvádzané v recepte. Nastavenia pre doby varenia a ohrevu sú odporúčania, ktoré pomáhajú predísť prevareniu, avšak rozdielne hmotnosti, veľkosť, tvar a počiatočná teplota jedla ovplyvnia dĺžku doby varenia – presne tak, ako je to v prípade bežnej rúry. Okrem receptu uplatňujte aj svoj úsudok pri kontrole, či je jedlo správne uvarené.
Prečo sa mi na vnútornej strane dverok zráža para?	Kondenzácia je normálna, obzvlášť vtedy, keď varíte jedlo s vysokým podielom vody, ako sú zemiaky.
Môže mikrovlnná energia prenikať cez okienko na dvierkach?	Nie. Priehľadnú stenu dvierok tvorí kovový plech s dierkami, cez ktorý môžete vidieť do vnútra, ale neprepúšťa žiarenie.
Z boku dvierok a z vetracích otvorov vychádza para. Môže uniknúť aj mikrovlnné žiarenie?	Nie. Dvierka a vetracie otvory sú starostlivo skonštruované tak, aby para mohla počas varenia unikať, ale aby mikrovlnné žiarenie zostávalo vo vnútri skrinky.
Čo sa stane ak zapnem mikrovlnnú rúru, ktorá je prázdna?	Mikrovlnná rúra sa poškodí. Pokiaľ v rúre nič nie je, mikrovlnnú rúru nezapínať. Je dobré v mikrovlnnej rúre ponechať šálku s vodou pre prípad, že by niekto náhodne mikrovlnnú rúru spustil.
Prečo nesvetí svetlo vo vnútri mikrovlnnej rúry?	Otvorte dvierka. Ked' sa svetlo nerozsvieti, pravdepodobne je vypálená žiarovka. Zavolajte vyškoleného technika - nepokúšajte sa sami vymieňať žiarovku.
Ked' používam mikrovlnnú rúru, vo vnútri sa iskri. Môže sa tým poškodiť mikrovlnná rúra?	Áno. Uistite sa, že nepoužívate kovové riady a ani také nádoby, ktoré majú kovovú dekoráciu. Pri varení nesmiete v mikrovlnnej rúre používať kovové predmety (okrem hliníkovej fólie).
Cez vetracie otvory a dvierka presvitá svetlo. Znamená to, že môže uniknúť aj mikrovlnná energia?	Nie. Presvitanie svetla je normálne a nie je to dôvod na znepokojovanie.
Prečo sa vtedy, keď používam mikrovlnnú rúru, vyskytuje rušenie môjho televízneho a rádiového príjmu?	Mikrovlnné rúry využívajú rádiové vlny podobné vlnám, ktoré prijímajú TV prijímače a rádiá. Toto rušenie môžete zmierniť tak, že mikrovlnnú rúru presuniete ďalej od televízora alebo rádia.

## Technické parametre

<b>model</b>	K23CM13E
<b>príkon</b>	230V~ 50Hz
<b>mikrovlnný výkon</b>	800 W
<b>mikrovlnná frekvencia</b>	2 450 MHz
<b>vonkajšie rozmery (šírka x hĺbka x výška)</b>	485 x 415,2 x 292,5 mm
<b>spotreba energie</b>	
<b>príkon pri mikrovlnnom varení</b>	1 300 W
<b>príkon pri grilovaní</b>	1 200 W
<b>príkon pri konvekčnom varení</b>	1 200 W

Vyhovuje smernicam EC č. 2004/108/ES a 2006/95/ES.

Naše výrobky sa neustále snažíme vylepšovať. Technické parametre sa môžu meniť bez predbežného oznamenia.

**GB**

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

**NO**

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det elektriske og elektroniske utstyret ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet ved endt levetid. I EU-landene finnes det separate innsamlingssystemer til resirkulering.

Kontakt lokale myndigheter eller forhandleren du kjøpte produktet av for ytterligere informasjon.

**SE**

Den här symbolen på produkten eller i instruktionerna betyder att den elektriska och elektroniska utrustningen ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall.

Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

**FI**

Tämä tuotteeseen tai ohjeisiin merkity symboli tarkoittaa, että sähkölaiteet ja elektroniikka on hävitettävä käytöikänsä päätyessä erillään kotitalousjätteestä.

EU:ssa on kierätystä varten erilliset keruu-järjestelmät.

Jos haluat lisätietoja, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

**DK**

Dette symbol på produktet eller i vejledningen betyder, at det udgjente elektriske eller elektroniske udstyr ikke må bortslettes sammen med husholdningsaffald. I EU-lande findes der separate indsamingssystemer til genbrug.

Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få yderligere information.

**CZ**

Tento symbol na produktu nebo v návodu znamená, že elektronické a elektrické zařízení na konci životnosti nepatří do běžného domovního odpadu. V zemích EU jsou provozovány systémy odděleného sběru.

Vice informací vám poskytne místní úřad nebo prodejce, u něhož jste produkt zakoupili.

**SK**

Tento symbol na výrobku alebo v návode na obsluhu znamená, že elektrické a elektronické zariadenie sa nesmie po skončení jeho životnosti zlikvidovať jeho odhodením do domového odpadu. V Európskej únii sú zavedené samostatné systémy na recyklование odpadu.

Ďalšie informácie si môžete vyžiadať od svojho úradu miestnej správy alebo v obchode, kde ste si tento výrobok zakúpili.



**GB**

DSG Retail Limited is responsible for after sales service.

**NO**

DSG Retail Limited er ansvarlig for service etter salg.

**SE**

DSG Retail Limited ansvarar för all after sales-service.

**FI**

DSG Retail Limited on vastuussa ostotapahtuman jälkeisistä palveluista.

**DK**

DSG Retail Limited er ansvarlig for eftersalgsservice.

**CZ**

Za poprodejní servis je odpovědná společnost DSG Retail Limited.

**SK**

Spoločnosť DSG Retail Limited je zodpovedná za popredajné služby.



Manufactured for DSG Retail Limited under a Trademark License from  
Kenwood Limited  
DSG Retail Limited is responsible for after sales service.  
If you have a query about the product please contact our product support line  
0844 561 6263 (Currys).

DSG Retail Ltd. (co. no. 504877)  
Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts., HP2 7TG, UK

[kenwoodworld.com](http://kenwoodworld.com)

**KENWOOD**  
C R E A T E   M O R E

(IB-K23CM13E-130718V3)